

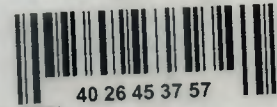


DIŞ BASINDA

AVRUPA BİRLİĞİ
LÜKSEMBURG ZİRVESİ

(19-31 ARALIK 1997)

IV





Avrupa Birliği'nin 12-13 Aralık 1997 tarihlerinde yapılan Lüksemburg Zirvesi sonuçlarının Türkiye ve Avrupa için taşıdığı önem bilinmektedir. Bu önem gözönünde bulundurularak hazırlanan ve özellikle Avrupa ile ABD basınında 8-16 Aralık tarihleri arasında çıkan bellibaşlı haber ve yorumları kapsayan yayınlamamız dışında AB Lüksemburg Zirvesi'ne ilişkin tüm haber ve yorumları kapsayan daha geniş bir çalışmanın konuyla ilgilenenler için yararlı bir kaynak oluşturacağı düşünülmüştür.

Dört ciltten oluşan bültenin dördüncü cildi, 19-31 Aralık 1997 tarihlerini kapsamaktadır. Yayımlandıkları tarihten sonra ulaşan bazı haberler de kronolojik sıranın bozulmaması için ilgili oldukları günlere aktarılmıştır.

ABD ve Avrupa basını dışında kalan basın-yayın organlarında yer alan haber ve yorumlar da beşinci bir ciltte derlenmektedir.

İÇİNDEKİLER

SAYFA

AMERIKA'NIN SESİ RADYOSU: AB İLE TÜRKİYE ARASINDAKİ İLİSKİLERDE GERGINLIGI AZALTICI ADIMLAR ATILIYOR	1
AMERIKA'NIN SESİ RADYOSU: BASBAKAN YILMAZ'IN WASHINGTON ZİYARETİ İSİGİNDA TÜRK-AVRUPA-ABD İLİSKİLERİ	1
AMERIKA'NIN SESİ RADYOSU: AB İLE TÜRKİYE ARASINDA KARSILIKLI ACIKLAMALAR DEVAM EDİYOR... AP, AB'NİN LUKSEMBURG KARARLARINI ONAYLADI.....	3
REUTER: TÜRKİYE, AB'YE ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKME KONUSUNDA CİDDİ OLDUGUNU SOYLUYOR.....	5
NEUE KRONEN ZEITUNG: BİRDENBİRE TÜRKİYE'DEN YUMUSAK SESLER DUYULUYOR: "AB İLE OLAN KOPRU YIKILMASIN"	6
REUTER: KIBRISLI TÜRK DENKTAS, TÜRKİYE'NİN AB'YE YONELİK TAVRINI DESTEKLİYOR	7
REUTER: BASBAKAN YILMAZ: "AB'NİN DAVRANISI, KIBRIS'I EBEDİYEN BOLEBİLİR"	8
DEUTSCHE WELLE: TÜRKİYE-AB İLİSKİLERİ... ALMANYA İLE TÜRKİYE ARASINDA SOZ DUELLOSU.....	9
AFP: ALMANYA, MESUT YILMAZ'IN KOHL'E YONELİK SUCLAMALARINA KIZDI..	9
LE POINT: ANKARA'NİN OFKESİ.....	10
YUNANİSTAN'IN SESİ RADYOSU: ALMANYA, YILMAZ'IN SUCLAMALARINI REDDETTİ	11
DEUTSCHE WELLE: TÜRKİYE BASBAKANI YILMAZ, ABD ZİYARETİ SİRASINDA AB-TÜRKİYE ANLASMAZLIGI İCİN SERT BİR DİL KULLANDI.....	11
DEUTSCHE WELLE: TÜRKİYE-AB ARASINDAKİ GERGINLIK	12
REUTER: BONN İTTİFAKI, YILMAZ'IN SALDIRISINDAN SONRA KOHL'U SAVUNDU.....	13
AP: ALMANYA, TÜRKİYE'NİN, AB TARAFINDAN DİNİ NEDENLER YUZUNDEN REDDEDİLMEDİGİNİ ACIKLADI.....	15
KATHİMERİNİ: LUKSEMBURG ZAFERİ.....	16

DEUTSCHE WELLE: TURKIYE ILE ALMANYA ARASINDAKI AB UYELIGI TARTISMALARI GITTIKCE KIZISIYOR	18
BBC: BASBAKAN YILMAZ'IN SOZLERINE ALMAN HUKUMETI'NDEN SERT YANIT GELDI.....	18
THE ECONOMIST: TURKIYE VE AVRUPA TOPLULUGU.....	20
REUTER: DENKTAS, KIBRIS'IN SUREKLI OLARAK BOLUNMESI DURUMUNDA SUCLUNUN AB OLACAGINI SOYLEDI.....	21
REUTER: TURKIYE: "AB'NIN ALDIGI KARAR, KIBRIS'IN TAKSIMI ILE SONUCLANABILIR".....	22
ALMANYA'NIN SESI RADYOSU: TURKIYE-AB GERGINLIGI, GIDEREK BONN ILE ANKARA YONETIMLERI ARASINDAKI SOZ DUELOSUNA DONUSUYOR.....	24
THE ECONOMIST: LUKSEMBURG TERSLEMESI.....	25
ALMANYA'NIN SESI RADYOSU: TURKIYE AVRUPALI MI?.....	26
REUTER: ABD, TURKIYE'NIN AB'YE GIRME CABASINI SURDURMESINI ISTIYOR.....	28
ALMANYA'NIN SESI RADYOSU: AB, TURKIYE ILE ILISKILERINDE VAROLAN GERGINLIKLERIN GIDERILMESI AMACIYLA GIRISIMLERINI SURDURUYOR.....	28
ATINA RADYOSU: BASBAKAN YILMAZ, AB'YI YINE TEHDIT ETTI.....	29
AP: TURK BASBAKANI, ALMANYA'YI SUCLUYOR... KIBRIS'IN DAIMI OLARAK BOLUNECEGI YOLUNDA UYARIYOR	29
ALMANYA'NIN SESI RADYOSU: ABD BASKANI CLINTON ILE BIRARAYA GELECEK OLAN YILMAZ, WASHINGTON'DA ALMANYA BASBAKANI'NI SERT BIR DILLE ELESTIRDI.....	31
AFP: BASBAKAN MESUT YILMAZ, KIBRIS'IN TAKSIM OLASILIGINI ELE ALDI.....	32
AFP: TURKIYE, TUTUMUNU YUMUSATABILECEGI IZLENIMI UYANDIRIYOR.....	32
BBC: AB... BASBAKAN YILMAZ'IN BASVURUYU GERI CEKME TEHDIDI KOALISYON ORTAKLARI ARASINDA TARTISMA YARATTI.....	33
REUTER: TURKIYE... BASBAKANIN AB ILE ILGILI ACIKLAMALARI MUHALEFETIN TEPKISINE SEBEP OLDU.....	33
LE VIF/L'EXPRESS: LUKSEMBURG ZIRVESINDE 15'LER KULUP KAPILARINI ACTILAR, ANCAK HASSAS KARARLARI DAHA ILERI TARIHE ERTELEDILER.....	34
AFP: BONN, MESUT YILMAZ'IN HELMUT KOHL'E YONELIK ELESTIRILERINI REDDETTI.....	35

REUTER: BONN, YILMAZ'IN KOHL'U ELESTIRMESININ SACMA OLDUGUNU SOYLEDI.....	36
THE GUARDIAN: BLAIR, AVRUPA BIRLIGI'NDE HOSGORUYU HEDEFLIYOR.....	36
DER STANDARD: TURKIYE, AB'NE YONELIK TEHDIDINI YUMUSATIYOR.....	37
REUTER: TURK HISSE SENETLERI, AB ILE TURKIYE ARASINDAKI ANLASMAZLIKTAN ETKILENMEDI.....	38
REUTER: KIBRIS TURK "PARLAMENTOSU" AB'NIN KARARINI GORUSECEK.....	39
SALZBURGER NACHRICHTEN: PARIS, AB'DEN, TURKIYE'YE KARSI DAHA ACIK BIR TUTUM ISTIYOR.....	40
WASHINGTON TIMES: TURKIYE, KIBRIS'LA BIRLESME TEHDIDINDE... CLINTON, YILMAZ'LA BUGUN BULUSACAK.....	41
DAYTON DAILY NEWS: TURKIYE'YI REDDETMENIN SONUCLARI KORKUNC OLABILIR.....	42
BBC RADIO 4: TURKIYE'NIN LONDRA BUYUKELCISI OZDEM SANBERK ILE ROPORTAJ.....	44
AMERIKA'NIN SESI RADYOSU: BASBAKAN YILMAZ, AB'NIN KIBRISLI RUMLARIN ILK TURDA TAM UYE ALINMASI KARARINA TEPKILERINI SURDURUYOR.....	45
AFP: ALMANYA'DAKI TURK BIRLIGI BASKANI, ABD'NIN ARABULUCULUGUNU TAVSIYE EDIYOR.....	46
KOLNER STADT ANZEIGER: TARTISMA YERINE DIYALOG.....	47
GENERAL ANZEIGER: TURKLERLE OLMAZ.....	47
REUTER: ALMANYA, TURKIYE TARAFINDAN ONYARGILI DAVRANDIGI YONUNDE ONE SURULEN IDDIALARI REDDEDIYOR.....	49
REUTER: ABD, TURKIYE'NIN AB'YE GIRME CABASINI SURDURECEGINI KUVVETLE UMIT EDIYOR.....	50
AFP: KINKEL: "ANKARA, KENDI ISLERIYLE MESGUL OLMALIDIR".....	51
REUTER: ALMANYA, TURKIYE'NIN AB'DEN DISLANDIGI ICIN KENDINI SUCLAMASI GEREKTIGINI KAYDETTI.....	52
THE ECONOMIST: HERHALUKARDA GUVENSIZ... AVRUPA BIRLIGI'NIN GENISLEME SURECINI BASLATAN LUKSEMBURG ZIRVESI, AYNI ZAMANDA PARA BIRLIGI KONUSUNDA DA YENI BIR TARTISMA BASLATTI.....	53
INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE: TURKIYE ASIRI TEPKI GOSTERIYOR, ANCAK AB DE SUCSUZ DEGIL.....	56

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG: BONN ILE ANKARA ARASINDA GERGINLIKLER... YILMAZ, SANSOLYE'YI ELESTIRIYOR.....	59
PROFIL DERGISI: AVRUPA, CANIN CEHENNEME.....	59
SUDDEUTSCHE ZEITUNG: AVRUPA'NIN STRATEJIK HATALARI.....	61
SUDDEUTSCHE ZEITUNG: WASHINGTON'DA SANSOLYE'YE SERT SALDIRI... YILMAZ: "KOHL, TURKIYE'YE KARSI AYIRIMCILIK YAPIYOR".....	62
BOSTON GLOBE: TURKIYE'YE KARSI IKIYUZLULUK.....	62
LE FIGARO: KIBRIS'IN AB UYELIGI KONUSUNDA TEHLIKE.....	63
WASHINGTON TIMES: TURKIYE, AB'NIN SIRT CEVIRMESINI GORMEZDEN GELMESI ICIN TESVIK EDILIYOR.....	64
KLEINE ZEITUNG GRAZ: TEYIT.....	65
FRANKFURTER RUNDSCHAU: AVRUPA'NIN STRATEJIK AHMAKLIKLARI.....	66
DER STANDARD: TURKIYE'NIN OFKESI.....	68
SALZBURGER NACHRICHTEN: AVRUPA KORKUYOR... TURKLER AVRUPA'NIN KAPILARI ONUNDE.....	69
THE GUARDIAN: TURKIYE.....	71
FINANCIAL TIMES: ANKARA'NIN KAHVEHANELERINDE AB'YE FAZLA KIZGINLIK YOK.....	71
DE STANDAARD: TURKIYE ATLATILDIGINI DUSUNUYOR.....	73
DE MORGEN: NRC HANDELSBLAD'IN SIYASI YORUMU.....	75
AP: TURKIYE, AVRUPA BIRLIGI ILE INSAN HAKLARI KONUSUNDAKI GORUSMELERI ASKIYA ALDI.....	75
REUTER: BASBAKAN MESUT YILMAZ: "TURKIYE'NIN GELECEGI BATIDADIR"	76
VRADINI: TURK DIPLOMASISI LUKSEMBURG KARARINDAN SONRA YOLUNU SASIRDI, BIR DOGU'YA BIR BATTI'YA KOSUYOR.....	77
ELEFTEROS TIPOS: TURKIYE'NIN DOSTLARI VE DUSMANLARI.....	79
KATHIMERINI: TURK BASBAKANIN HALKCI DONUSU.....	80
WASHINGTON POST: AB'NIN REDDI, TURKIYE'NIN GURURUNA BIR DARBE.....	82
CHICAGO TRIBUNE: AVRUPA, TURKIYE'YE YANLIS YAPTI.....	85
FINANCIAL TIMES: TURKIYE, AB'DE HICE SAYILMASINI ONEMSEMEDI.....	86
DIE WELT: KLAUS KINKEL'IN 1997 YILI BILANCOSUNU DEGERLENDIRDIGI SOYLESI... TURKIYE ILE ILGILI BOLUM.....	88

WESTDEUTSCHE ALLGEMEINE: BONN İLE ANKARA ARASINDA SOGUK DONEM... SOZ KONUSU OLAN NE?.....	88
STUTTGARTER ZEITUNG: TAM DOGRU OLMAYAN HUSUSLAR, SUCLAMALAR, TEHDITLER, HAKARETLER... TURKIYE SERT BIR TUTUM SERGILIYOR.....	89
CHICAGO TRIBUNE: TURKIYE, INSAN HAKLARI VE KIBRIS KONULARINDA AB İLE GORUSMELERİ DONDURDU.....	90
FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG: TURKIYE VE AVRUPA.....	91
AVRIANI: TURK DIPLOMASISINE BUYUK DARBE.....	91
ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU: TURKIYE-ALMANYA ARASINDAKİ GERGINLIK AZALMAYA BASLADI.....	92
THE TIMES: ABD, TARTISMAYI BERTARAF ETMEK İSTIYOR.....	94
AFP: KINKEL, BONN İLE ANKARA ARASINDAKİ GERİLİMİN DUSMESİNİ İSTIYOR	95
AFP: TURK SAVUNMASI, AVRUPALI FİRMALARIN BOYKOT EDİLMESİNDEN ETKİLENEBİLİR.....	96
THE WALL STREET JOURNAL: BATI'NIN TURKIYE'YE NEDEN İHTİYACI VAR?... 	96
FRANKFURTER RUNDSCHAU: AB MUZAKERELERİ KIBRIS İÇİN KATALİZÖR ROLÜ OYNAYABİLİR... DİŞİSLERİ BAKANİ KASSULİDES, LUKSEMBURG ZİRVESİ VE ADA'NIN GELECEĞİ KONUSUNDA GORUSLERİNİ ACIKLIYOR... ALMANYA YARDIM ETMELİ.....	99
THE WALL STREET JOURNAL EUROPE: TURKLERE KUÇAK ACIN.....	103
LA CROIX: ANKARA, AVRUPA TARAFINDAN TERSLENMEYİ ZOR HAZMEDİYOR.....	105
DER SPIEGEL: ALDATILAN TURKLER.....	106
WIENER ZEITUNG: AVRUPA YOLU DAHA ÇOK UZAKTA.....	108
INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE: TURKLER OFKELİ.....	108
EKSUSIA: KINKEL: "FRANSA VE İTALYA YILMAZ'I ALDATTI".....	109
FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG: TURKIYE GORDUGU MUAMELE KONUSUNDA MEMNUN DEĞİL.....	110
WASHINGTON POST: TURKIYE İÇİN DONUM NOKTASI.....	112
EKSUSIA: TURKIYE: EGOİZM ÇIKARLA MUCADELE EDİYOR.....	115

ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU: TÜRKİYE, AB İLE İLİSKİLERİ TÜMÜYLE KESMEYECEK VE TAM ÜYELİK BASVURU DİLEKCESİNİ GERİ ALMAYACAK.....	117
AFP: TÜRK BASBAKANI, AB'YE YÖNELİK TUTUMUNU SÜRDÜRÜYOR	118
L'ECHO: DÜŞKİRLİĞİ YAŞAYAN TÜRKİYE, AB İLE İLİSKİLERİNE BİR ALTERNATİF ARIYOR, ANCAK SONUÇ YOK.....	118
SALZBURGER NACHRICHTEN: DİNİ, AB'YI TÜRKİYE İLE DİYALOGA ÇAĞIRIYOR.....	122
DIE PRESSE: İTALYA DİŞİSLERİ BAKANİ, AB'NİN TÜRKİYE POLİTİKASINI ELESTİRİYOR	123
SÜDDEUTSCHE ZEITUNG: ROMA AB'Nİ ELESTİRİYOR	123
FINANCIAL TIMES: TÜRKİYE, YUNANİSTAN'IN AB VETOSUNA TEPKİ GÖSTERİYOR.....	124
L'EXPRESS: TÜRKİYE: ÖZSAYGI YARASI.....	125
REUTER: TÜRKİYE BASBAKANI: "AB, BİR HİRİSTİYAN KULUBU OLMADIGINI KANİTLAMALI"	126
DIE ZEIT: BİR KÜLTÜRLER PAZARINDA PEK ÇOK ÜLKEYE YER VAR... TÜRKİYE'NİN AVRUPA BİRLİĞİ'NE ALINMASI NİCİN GEREKLİ?.....	126
ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU: BASBAKAN YILMAZ: "AB'NİN HİRİSTİYANLAR KULUBU OLMAIGINI İSPAT ETME ZAMANI GELDI"	128
ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU: KÜZEY KİBRİS TÜRK HÜKÜMETİ AB'YI PROTESTO EDİYOR	129
REUTER: TÜRKİYE, AB'YE ÜYE OLMASINA ENGEL ÖLDÜĞÜ İCİN YUNANİSTAN'I KİNADI.....	129
AFP: DER SPIEGEL'E GÖRE, BİR BELGE, TÜRKİYE'NİN AB'NİN GENİŞLEME PLANLARINDAN DİSLANMASINDA BONN'UN RÖLÜNÜ İSPATLIYOR	129
REUTER: TÜRKİYE, ANKARA'NİN AB'YE ÜYELİĞİ KÖNUSUNDAKİ TUTUMUNDAN DÖLAYI ALMANYA'YI ELESTİRDİ.....	130
CORRIERE DELLA SERA: BONN TÜRKİYE'YE BÖYLE "HAYIR" DEDİ	132
KLEINE ZEITUNG GRAZ: KAPI KAPATILIYOR	133
FOCUS: TÜRKİYE... PLANLANMİS KRİZ... HEDEFTE ERKEN SECİMLER... BASBAKAN MESUT YILMAZ, AB'Nİ CEZALANDIRMAK İCİN AMERİKALILARI KULLANIYOR.....	133
DIE WELT: AVRUPA, TÜRKİYE VE SARK'TA KACIRILAN FİRSATLAR.....	135
DER SPIEGEL: BONN'UN SERT TUTUMU.....	137

DER SPIEGEL: AVRUPA BIZI KANDIRDI... BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT İLE SOYLESİ.....	138
BBC: ALMANYA, TÜRKİYE'Yİ AVRUPA'DA İSTEDİĞİNİ BELİRTEREK, BAZİ KURUM İÇİ BELGELERDE TÜRKİYE'Yİ DISLAMAK İSTEDİĞİ İDDİALARINI YALANLADI.....	144
SUDDEUTSCHE ZEITUNG: TONY BLAIR VE SEVİLMİYEN EURO.....	144
ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU: DİSİSLERİ BAKANİ KINKEL, TÜRKİYE'NİN AB UYELİĞİNE ÖZELLİKLE KARŞI ÇIKILDIĞI İDDİALARINI GERİ ÇEVİRDİ.....	145
LE MONDE: İNGİLTERE, ANKARA'YI AVRUPA KONFERANSI MASASINA OTURMAYA İKNA ETMEK ZORUNDA KALACAK.....	145

AMERIKA'NIN SESI RADYOSU

AB ILE TURKIYE ARASINDAKI ILISKILERDE GERGINLIGI AZALTICI ADIMLAR ATILIYOR

ANKARA, 19/12(BYE)--- AMERIKA'NIN SESI RADYOSU'NUN 18
ARALIK 1997 GUNKU SAAT 21.00-22.00 TURKCE YAYININDAN:

AVRUPA BIRLIGI ILE TURKIYE ARASINDAKI ILISKILERDE
GERGINLIGI AZALTICI ADIMLAR ATILDIGI GORULUYOR. AVRUPA BIRLIGI
KOMISYONU'NUN DISILISKILERDEN SORUMLU UYESI HANS VAN DEN BROEK,
BIRLIGIN YAKIN BAGLAR KURMAYA ISTEKLI OLDUGUNU TEKRARLADI, HER
IKI TARAFIN DA SON GELISMELERI ITIDALLE KARSILAMASI GEREKTIGINI
BELIRTTI.

TURKIYE'DE DE SERT ACIKLAMALARIN AZALDIGI GORULUYOR.
BASBAKAN MESUT YILMAZ DUN BRUKSEL'DE YAPTIGI ACIKLAMADA,
TURKIYE'NIN UYELIKTEN CEKILEBILECEGINI SOYLEMISTI.

BUGUN ISE BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT, YILMAZ'IN
TURKIYE'NIN ONUNDEKI SECENEKLERDEN BIRINI DILE GETIRDIGINI VE
NIHAI KARARIN HENUZ BELIRLENMEDIGINI SOYLEDI.

AMERIKA'NIN SESI RADYOSU

BASBAKAN YILMAZ'IN WASHINGTON ZIYARETI ISIGINDA TURK-AVRUPA-ABD ILISKILERI

ANKARA, 19/12(BYE)--- AMERIKA'NIN SESI RADYOSU'NUN 18
ARALIK 1997 GUNKU SAAT 21.00-22.00 TURKCE YAYININDAN:

WASHINGTON'DAKI STRATEJIK VE ULUSLARARASI ILISKILER
MERKEZI, TURKIYE ARASTIRMALARI BOLUM BASKANI BULENT ALI RIZA,
BASBAKAN YILMAZ'IN ZIYARETI ISIGINDA TURKIYE'NIN AVRUPA VE
AMERIKA ILE ILISKILERINI DEGERLENDIRDI. HALE EBIRI SUNUYOR:

YAKLASIK 30 YILLIK BIR ILISKI DONEMININ ARDINDAN
TURKIYE'NIN AVRUPA BIRLIGI'NE TAM UYELIK ISTEGININ GERI
CEVRILMESI, AMERIKA ICIN SURPRIZ OLDU. TURKIYE KONUSUNDA
CALISAN UZMANLAR, TURKIYE'YE EN AZINDAN ILERDE UYELIK IMKANI
VERMEK ICIN BIR GUNDEMIN ACIKLANMAMIS OLMASINI YADIRGADIKLARINI
BELIRTILER.

STRATEJIK VE ULUSLARARASI ILISKILER MERKEZI, TURKIYE
ARASTIRMALARI DIREKTORU BULENT ALI RIZA, KARARIN COK YENI
OLDUGUNU, IZLENECEK POLITIKALARIN HENUZ ORTAYA CIKMADIGINI, BU
NEDENLE SOYLENECEK HERSEYIN TAHMINDEN IBARET KALACAGINI
BELIRTTI.

BULENT ALI RIZA BUNUNLA BIRLIKTE, AVRUPA'NIN ALDIGI
KARARIN TURKIYE'NIN HEM IC HEM DE DIS ILISKILERINDE COK BUYUK
ETKILERI OLACAGINI DUSUNUYOR.

ALI RIZA: SONUCLAR UZERINDE SADECE TAHMIN YAPABILIRIZ. TURKIYE SIMDI ARTIK AVRUPA AILESININ BIR PARCASI DEGIL. TICARETININ YARISINI AVRUPA ULKELERIYLE YAPMAKLA BIRLIKTE TURKIYE, AVRUPA'NIN TICARET, PARA VE EKONOMI POLITIKALARINI ETKILEYEMEYECEK. FAKAT AVRUPALILARIN ALDIGI KARARLARDAN KENDISI ETKILENECEK.

IKINCI VE DAHA DA ONEMLI OLARAK BATI ITTIFAKININ LIDERI OLAN AMERIKA ILE TURKIYE'NIN ILISKILERI ETKILENEBILIR. BASBAKAN YILMAZ'IN DA BIRKAC GUN ONCE BELIRTTI GIBI, TURKIYE, AVRUPA'NIN KARARINI TELAFI EDECEK BIR SEKILDE AMERIKA ILE IKILI BIR ILISKI KURABILIR. AMERIKAN HUKUMETININ TEK BASINA BOYLE BIR YUKU KALDIRMAYA SIMDILIK HAZIRLANMIS OLDUGUNU ZANNETMIYORUM. AMERIKA, 1995 YILINDAKI GUMRUK BIRLIGINDEN BERI, HEM AVRUPA'YI HEM DE TURKIYE'YI BU ILISKIYI SURDURMEYE TESVIK EDIYOR.

TURKIYE'NIN HEM AVRUPA, HEM DE AMERIKA ILE UCLU BIR ILISKI ICINDE OLMASINI ISTIYORDU. BU ISTEK ARTIK NE YAZIK KI, OLAMAYACAK.

EBIRI: UZMANLAR AVRUPA'NIN KARARININ TURKIYE'NIN IC POLITIKALARI ACISINDAN DA ETKILI OLACAGINI BELIRTtilER. TURKIYE'DEKI DINI REJIM YANLISI CEVRELERIN, AVRUPA'NIN KARARINDAN MEMNUNLUK DUYDUGU GORULUYOR. TURKIYE, AVRUPA'NIN KARARINDAN HEMEN ONCE DE ISRAIL ILE ASKERI ILISKILERI YUZUNDEN ISLAM ULKELERINDEN ELESTIRI GORDU. AMERIKALI UZMANLAR KARARIN UZERINDEN BIRAZ SURE GECIP ORTALIGIN SAKINLESMESENDE SONRA TURKIYE'NIN AVRUPA'NIN BU OLUMSUZ KARARININ ALTINDA YATAN NEDENLERI DIKKATLE INCELEMESINI DE BEKLIYORLAR.

BULENT ALI RIZA BU KONUDA ISE SOYLE KONUSTU:

ALI RIZA: ZAMAN GECIP DAHA SAKIN BIR HAVA HAKIM OLUNCA UYELIK ISTEGININ GERI CEVRILMESININ ALTINDA YATAN NEDENLERIN IYICE INCELENECEGINI TAHMIN EDERIM. BUNLAR ARASINDA, TURKIYE'NIN IC ISTIKRARSIZLIK, TURKIYE'NIN AVRUPA ICIN BUYUK HASSASIYET TASIYAN KONULARDA YAPICI BIR DIYALOG ICINE GIRMENI SUREKLI REDDETMESE, INCELENMESI GEREKEN KONULAR ARASINDA YER ALIYOR. TURK YETKILILER, AVRUPA'NIN KENDILERINE HAKSIZLIK YAPTIGINI DUSUNUR. FAKAT HER KULUBUN KENDINE OZGU KURALLARI VAR. VE AVRUPA'LILAR TURKIYE'DEN ISTEDIKLERI BAZI SEYLER OLDUGUNU TURKIYE'YE ACIKLIKLA BELIRTtilER. TURKLER INSAN HAKLARI, YUNANISTAN ILE ILISKILER VE KIBRIS KONUSUNDA AVRUPALILARIN ISTEDIKLERINI YERINE GETIRMEDI. ACIKCA GORULUYOR KI, BU ISTEKLER YERINE GETIRILMEDIKCE AVRUPALILAR TURKIYE'NIN UYE OLMASINA IZIN VERMEYECEK.

EBIRI: KIBRIS, AVRUPALILARIN TURKIYE ALEYHINE ONE SURDUKLERI SORUNLARDAN BIRI. AVRUPA'NIN KARARINDAN HEMEN SONRA KUZEY KIBRIS'TAKI TURK HUKUMETI, ADA'NIN GELECEGI KONUSUNDA BUNDAN SONRA TOPLUMLARARASI GORUSMELERIN SOZ KONUSU OLAMAYACAGINI ACIKLADI.

AVRUPA BIRLIGI, ULUSLARARASI TOPLUMUN TANIDIGI RUMLARIN KONTROLUNDAKI KIBRIS CUMHURİYETİNE UYELİGE KABULE HAZIRLANIYOR. AVRUPA'NIN BU TUTUMU KARSISINDA BASBAKAN MESUT YILMAZ, SADECE TÜRKİYE'NİN TANIDIGI KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ İLE ENTEGRASYONU DÜŞÜNMEYE ZORLANACAKLARINI AÇIKLAMISTI. BU SON KARARDAN SONRA AMERİKA'NİN ÖZEL TEMSİLCİSİ RICHARD HOLBROOKE ARACILIĞI İLE KIBRIS SORUNUNA ÇÖZÜM BULMAK ÜZERE BAŞLATTIĞI SON GİRİŞİMİN GELECEĞİ DE TEHLİKEYE GİREBİLİR Mİ?

ALİ RIZA: HOLBROOKE'UN GİRİŞİMİNİN BUNDAN BOYLE HANGİ YÖNE GİDECEĞİNİ KESTİRMEK ZOR. ÇÜNKÜ HOLBROOKE YAKLAŞIMINI TUMU İLE AVRUPA BIRLIGI FAKTORUNE DAYANDIRMISTI. ŞİMDİ UYELİK DONDURULMUS VE TÜRK HÜKÜMETİ NE KIBRIS'IN GELECEĞİNİ, NE DE DİĞER KONULARI AVRUPALILARLA GÖRÜŞMEYECEĞİNİ İLAN ETMİŞ BULUNUYOR. ŞİMDİ AMERİKA'NİN ONUNDE İKİ SEÇENEK VAR. BUNLARDAN BİRİ, TOPU KENDİ AYAGINA ALIP TEK BASINA GİRİŞİMLERİNE DEVAM ETMEK, DİĞERİ İSE DAHA SAKIN BİR HAVANIN HAKİM OLMASINI BEKLEYİP BM'NİN DE GÖZETİMİNDE KIBRIS'A BARISI GETİRME PLANLARINI UYGULAMAYA KOYMAKTIR.

EBİRİ: WASHINGTON'DAKİ STRATEJİK VE ULUSLARARASI ARASTIRMALAR MERKEZİ TÜRKİYE BÖLÜMÜ DİREKTÖRÜ DR. BÜLENT ALİ RIZA BUTUN BU TAHMİNLERİ YAPARKEN, AVRUPA'NİN KARARININ ÜZERİNDEN FAZLA ZAMAN GEÇMEDİĞİNİ, HENÜZ HİCBİR SEYİN BELİRGİN OLARAK ORTAYA ÇIKMADIĞINI HATIRLATIYOR VE BEKLEMELERİ GEREKTİĞİNİ SOYLUYOR.

AMERİKA'NİN SESİ RADYOSU

AB İLE TÜRKİYE ARASINDA KARSILIKLI AÇIKLAMALAR DEVAM EDİYOR... AP, AB'NİN LUKSEMBURG KARARLARINI ONAYLADI

ANKARA, 19/12(BYE)--- AMERİKA'NİN SESİ RADYOSU'NUN 18 ARALIK 1997 GÜNÜ SAAT 21.00-22.00 TÜRKÇE YAYININDAN:

AVRUPA BIRLIGI İLE TÜRKİYE ARASINDA KARSILIKLI AÇIKLAMALAR DEVAM EDİYOR. SON HABERLERİ ALMAK İÇİN ŞİMDİ BRÜKSEL'E, AVRUPA MUHABİRİMİZ NUSRET ÖZGÜL'E BAĞLANIYORUZ:

TÜRKİYE'NİN, AVRUPA BIRLIGI İLE İLİSKİLERİNDE BAŞGÖSTEREN GERGİNLİK NOEL VE YILBAŞI TATİLİNE Mİ GİRİYOR? TÜRK HÜKÜMETİ'NİN, AVRUPA İLE SİYASİ DİYALOGU KİSMİ ASKIYA ALMA VE ALTI AY MÜHLET TANIMA KARARINDAN SONRA GERÇEKLEŞTİRİLEN İLK TÜRK AVRUPA RESMİ TEMASINDAN DİŞA YANSIYAN BİLGİLER BU SORUYU SORDURTUYOR.

AVRUPA KOMİSYONU'NUN TÜRKİYE, KIBRIS VE GENİŞLEME İŞLERİNDEN SORUMLU ÜYESİ HANS VAN DEN BROEK, AVRUPA GÜVENLİK VE İŞBİRLİĞİ TEŞKİLATI TOPLANTILARINA KATILAN DİŞİSLERİ BAKAN İSMAİL CEM İLE KÖPENHAG'DA GÖRÜŞTÜ. GÖRÜŞME İLE İLGİLİ OLARAK BRÜKSEL'DE BASINA BİR AÇIKLAMA YAPAN AVRUPA KOMİSYONU SÖZCÜSÜ, FİRTİNANIN DİNMESİNİN BEKLENECEĞİNİ SOYLEDİ VE İNGİLİZ

BASKANLIGI DONEMINDE TARAFLARIN DAHA SERINKANLI DUSUNME IMKANINA SAHIP OLACAKLARINA DIKKAT CEKTI. SOZCU, "ATESIN UZERINE KORUKLE GITMENIN KIMSEYE YARARI OLMAZ" DEDI.

BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN AVRUPA BIRLIGI'NE VERDIGI ULTIMATOMU YORUMLAMAKTAN KACINAN KOMISYON SOZCUSU, TURKIYE'NIN TAM UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKMESI HALINDE, BUNUN NE GIBI SIYASI VE PRATIK SONUCLAR DOGURACAGI SORUSUNU DA CEVAPLAMADI. ANCAK AVRUPA KOMISYONU'NUN TURKIYE UZMANLARINA GORE, MESUT YILMAZ'IN VERMEK ISTEDIGI MESAJ, BRUKSEL'DE GAYET IYI ANLASILDI VE ANKARA'NIN BLOF YAPMADIGINI GOSTEREN YENI BIR ADIM OLARAK YORUMLANDI. AVROPALI UZMANLAR, "TURKIYE'NIN 1987 NISANI'NDA YAPTIGI TAM UYELIK BASVURUSU, EN UST DUZEYDE SIYASI DIYALOGU SIMGELEMIYOR. HUKUKI OLARAK TURKIYE'NIN BASVURUSUNU GERI CEKMESI SOZ KONUSU DEGIL. SADECE ASKIYA ALABILIR. BU DA KISMI DONDURULAN SIYASI DIYALOGUN TAMAMEN KESILMESI ANLAMINA GELIR" DIYE KONUSUYORLAR.

VAN DEN BROEK, KOPENHAG'DA ISMAIL CEM'I BIR KEZ DAHA IKNA ETMEYE VE TURK HUKUMETI'NI, AVRUPA TEKLIFINI IYICE INCELEMeye CAGIRDI. VAN DEN BROEK, AVRUPA KONFERANSI'NI GENISLEME SURECININ CATISI, GELECEGIN AVRUPA MIMARISININ DE BIR UNSURU OLARAK TANITMAYA CALISTI.

VAN DEN BROEK GORUSME ARDINDAN BASINA YAPTIGI ACIKLAMASINDA, TURKIYE'NIN AVRUPA BIRLIGI'NE IHTIYACI OLDUGUNU SOYLEDI. "AVRUPA BIRLIGI'NIN DE TURKIYE ILE DAHA SIKI VE PEKISTIRILMIS ILISKILER TESIS EDILMESINDEN CIKARI VAR" DEDI.

DISISLERI BAKANI ISMAIL CEM ISE GORUSMEDEN SONRA YAPTIGI ACIKLAMASINDA, AVRUPA TRENINDE UCUNCU SINIF BIR VAGONDA TEK BASLARINA OTURMAK ISTEMEDIKLERINI TEKRARLADI. CEM, VAN DEN BROEK ILE GORUSMESINI DOSTANE OLARAK NITELEMEKLE BIRLIKTE, ANKARA ILE BRUKSEL ARASINDAKI GORUS FARKLILIKLARINI TESPIT ETMEKTEN OTEYE GIDEMEDIKLERINI SOYLEDI.

ISMAIL CEM, TUTUMLARINDA BIRI DEGISIKLIK OLMADIGINI BELIRTTI VE KENDISININ BRUKSEL'DE, BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN DA WASHINGTON YOLUNDA YAPTIKLARI ACIKLAMALARI TEKRARLAMAKLA YETINDI. CEM, TURKIYE'YE AYRIMCI DAVRANILMASININ KABUL EDILEMEYECEGINI SOYLEDI.

VAN DEN BROEK, CEM ILE KOPENHAG'DA, HAVAYI YUMUSATMAYA, AVRUPA'YA DUSUNME PAYI BIRAKILMASINI SAGLAMAYA CALISIRKEN, AVRUPA PARLAMENTOSU DA STRASBOURG'DA, AVROPALI LIDERLERIN GENISLEME, TURKIYE VE KIBRIS KONULARINDA LUKSEMBURG'DA ALDIKLARI KARARLARI ONAYLADI. SIYASI GRUPLARIN ORTAKLASA SUNDUKLARI KARAR METNINDE, KIBRIS KONUSUNDA LIDERLER ZIRVESINDE BELIREN GORUSUN AYRI BIR ANLAM TASIDIGI VURGULANDI. TURKIYE, KIBRIS'IN UYELIGINI ENGELLEYECEK TEK TARAFLI ADIMLAR ATMAMAYA CAGRILDI.

AVRUPA PARLAMENTOSU, TURKIYE ILE GUMRUK BIRLIGI BAZINDA YUKSEK DUZEYLI OZEL ILISKILER KURULMASINA IHTIYAC DUYULDUGUNU SOYLEMEYE DEVAM EDIYOR. BU CERCEVEDE AVRUPALI LIDERLERIN LUKSEMBURG'DAN TURKIYE'YE YAPTIKLARI TEKLIFI DESTEKLIYOR. TURKIYE'NIN AVRUPA KONFERANSI'NA KATILMAYI REDDETMESINI ERKEN GOSTERILMIS BIR TEPKI OLARAK GORUYOR.

AVRUPA PARLAMENTOSU KARAR METINDE, TURKIYE'YI TUTUMUNU YENIDEN GOZDEN GECIRMEYE CAGIRDI. LUKSEMBURG KARARLARININ TURKIYE ACISINDAN ONEMLI FIRSATLAR ICERDIGINI ONE SURDU.

GENEL KURUL, YESILLER'IN SUNDUGU VE TURKIYE'NIN YENI GENISLEME SURECINE ALINMASINI ISTEYEN DEGISIKLIK ONERGESINI DE REDDETTI.

OTE YANDAN, AVRUPA KOMISYONU BRUKSEL'DEN YAPTIGI BIR ACIKLAMADA, TURKIYE'NIN DIS TICARETINDE VE EKONOMIK ILISKILERINDE AVRUPA BIRLIGI'NIN BIRINCI SIRADA YERALDIGINI HATIRLATTI. TURKIYE'YE ORTULU BIR UYARI NITELIGI TASIYAN ACIKLAMANIN, AVRUPA BIRLIGI'NIN IHALELERDEN DISLANACAGINA DAIR ANKARA KAYNAKLI HABERLER UZERINE YAPILDIGI ONE SURULUYOR.

REUTER

TURKIYE, AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKME
KONUSUNDA CIDDI OLDUGUNU SOYLUYOR

WASHINGTON, 19/12 (REUTER) (BYE) --- TOM DOGGETT BILDIRIYOR:

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ DUN YAPTIGI ACIKLAMADA, AVRUPA BIRLIGI'NIN ANKARA'YI ADAY LISTESINE ALMAMASININ ARDINDAN TURKIYE'NIN, AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKEBILECEGI TEHDIDI KONUSUNDA CIDDI OLDUGUNU SOYLEDI.

TURKIYE ILE ABD ARASINDA SIYASI VE EKONOMIK BAGLARIN GUCLENDIRILMESI AMACIYLA WASHINGTON'A GELEN BASBAKAN YILMAZ, ABD TICARET ODASINDA YAPTIGI KONUSMADA "BU KONUDA OLDUKCA CIDDIYIZ. UYELIK BASVURUMUZU GERI CEKEBILIRIZ" DEDI.

TURKIYE BASBAKANI, DUN AB UYELIGI KONUSUNDA, "TURKIYE BIRLIGE UYE OLMAZSA BU DUNYANIN SONU OLMAZ" DIYEN TURK DISISLERI BAKANINDAN DAHA SERT BIR TAVIR GOSTERDI.

AB'NIN LUKSEMBURG ZIRVESINDE OLASI UYE LISTESINE TURKIYE'YI KOYMAMASI VE ESKI KOMUNIST 10 ULKE VE KIBRIS ILE UYELIK GORUSMELERINE BASLAYACAGINI SOYLEMESI ANKARA ILE BIRLIK ARASINDAKI ILISKILERDE SOGUK DUS ETKISI YAPMISTI.

TURKIYE BUNA MISILLEME OLARAK AB SIRKETLERI ILE IS YAPMAYACAGI TEHDIDINDE BULUNDU.

TURKIYE, CARSAMBA GUNU AB'DEN ULTIMATOM SEKLINDE, DEVLET VE HUKUMET BASKANLARININ TURKIYE'NIN AB'YE GIRIS SARTLARINI DEGISDIRMELEERI VE EN GEC ONUMUZDEKI HAZIRAN'A KADAR GERI CEKMELEERINI SAGLAMAK UZERE YENI BIR ZIRVE TOPLANTISI YAPMASINI ISTEDI. BASBAKAN MESUT YILMAZ, BUNUN YERINE GECIRILMEMESI

AB FIRMALARININ TURKIYE'DEKI RESMI IHALELER DISINDA BIRAKILACAGI SOYLENDI. ANKARA'DAKI GENELKURMAY, AB, OZELLIKLE DE ALMANYA ILE OLAN SILAHLANMA PROJELERINI IPTAL ETMEYI PLANLIYOR.

AB'NIN DEVLET VE HUKUMET BASKANLARI, GECEN HAFTA LUKSEMBURG'DA YAPILAN ZIRVE TOPLANTILARINDA TURKIYE'YI, ONCEDEN DE BILDIRILDIGI GIBI, GIRIS MUZAKERELEERINE DAVET ETMEDILER. BUNUN UZERINE OLAYLAR ARDI ARDINA GELISTI: TURK HUKUMETI AB ILE DIYALOGUN SONA ERDIGINI ACIKLADI VE BUNUN CIDDI SONUCLAR DOGURACAGINI SOYLEYEREK TEHDIT ETTI. NATO'NUN DOGUYA GENISLEMESININ BLOKE EDILMESI DE BUNLARDAN BIRIYDI.

TURKIYE ILE AB ARASINDA, LUKSEMBURG ZIRVESINDEN SONRA OLUSAN CIDDI KRIZDE, ILK YUMUSAMA BELIRTLERI BASLADI. PERSEMBE GUNU TURK TARAFINDAN DA UZLASTIRICI SESTER DUYULDU.

VİYANA, 19/12(BYE)---TIRAJI GUNDE 1 MILYON OLAN BULVAR GAZETESI NEUE KRONEN ZEITUNG GAZETESININ 19 ARALIK 1997 TARIHILI SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA, CLAUD PANDI IMZALI KOPENHAG/VİYANA CIKISLI HABERIN CEVIRISI SOYLEDIR:

"AB ILE OLAN KOPRU YIKILMASIN"
BIRDENBIRE TURKIYE'DEN YUMUSAK SESTER DUYULYOR:

NEUE KRONEN ZEITUNG

"ULKEME KARSI AYRIMCILIK YAPMAYA HAKLARI YOK. TURKIYE'YI BIRLIGIN DISINA ITMENIN SAVUNULABILIR HICBIR SEBEBI YOKTUR."
BOEING ANLASMASININ, TURK HAVAYOLLARININ AVRUPA'NIN AIRBUS INDUSTRIE UCAK KONSORSIYUMU ILE GORUSMELEERINI NASIL ETKILEYECEGI BILINMIYOR.

BASBAKAN YILMAZ SOYLE KONUSTU:

DUN TURKIYE BASBAKANI AVRUPA BIRLIGI'NI, UYELIK GORUSMELEERINE BASLAYACAGI DIGER ULKElerden ISTEMEDIGI DAHA SERI BIRTAKIM STANDARTLAR TURIYE'DEN TALEP ETMEKTE SUCLADI.
WASHINGTON'DA BASBAKAN YILMAZ, BOEING CO. UCAKLARININ ALTIMA ILLISKIN MALIYETI 2.5 Milyar Dolari Bulan PLANLARI ACIKLAYARAK ABD ILE ILLISKILERIN GUCLENDIRILMESI ICIN KOLLARI SIVADI. 49 ADET BOEING 737 UCAGININ ALINMASINA ILLISKIN ANLASHMANIN BUGUN BEYAZ SARAY'DA ABD BASKAN YARDIMCISI AL GORE'UN KATILACAGI BIR TORENTE SONUCLANDIRILMASI BEKLENIYOR.

HALİNDE, TÜRKİYE'NİN ON YILLIK BASVURUSUNU GERİ CEKECEĞİNİ ACIKLADI.

YILMAZ'IN ACIKLAMASI TÜRK HÜKÜMET ÇEVRELERİNCE BİLE, "YERSİZ" OLARAK ELESTİRİLDİ.

DISİSLERİ BAKANI SCHUSSEL İLE TÜRK MESLEKTASI İSMAİL CEM, DÜN GÜVENLİK VE İSBİRLİĞİ TEŞKİLATI'NIN KOPENHAG'DAKİ BİR ZİRVE TOPLANTISI ÇERÇEVESİNDE, ŞİMDİ "SOGUKKANLI OLMAK" GEREKTİĞİ KONUSUNDA FİKİR BİRLİĞİNE VARDILAR. GÖRÜŞMELERİN KESİNLİKLE KESİLMEMESİ GEREKTİĞİ BELİRTİLDİ. SCHUSSEL'E GÖRE, TÜRKİYE'NİN VERDİĞİ MESAJ ŞÖYLE: "AB'YE OLAN KÖPRÜLERİ YIKMAK İSTEMİYORUZ."

SCHUSSEL, AB'NİN BAŞLICA ELESTİRMESİ OLAN, TÜRKİYE'DEKİ İSKENCE VE TAKİP OLAYLARINA İLİŞKİN OLARAK: "TÜRKİYE, İNSAN HAKLARI DURUMUNUN TATMİN EDİCİ OLMADIGININ BİLİNCİNDE" DİYOR.

REUTER

KIBRISLI TÜRK DENKTAS, TÜRKİYE'NİN AB'YE YÖNELİK TAVRINI DESTEKLEYİYOR

LEFKOSA, 19/12 (REUTER) (BYE)--- KIBRISLI TÜRK LİDER RAUF DENKTAS BUGÜN YAPTIĞI ACIKLAMADA, AB'NİN, TÜRKİYE'Yİ, BİRLİĞİN GENİŞLEME PLANLARINA DAHİL ETMEME, BUNA KARŞILIK KIBRIS'I DAHİL ETME KARARINA, TÜRKİYE'NİN SERT YANITINI MEMNUNLUKLA KARŞILADIGINI BELİRTTİ.

ANADOLU AJANSI, KONUSUYLA İLGİLİ OLARAK VERDİĞİ BİR HABERDE, DENKTAS'IN, "BU KADAR SERT OLMAK GEREKLİYDİ. TÜRKİYE'NİN TAVRI BİZİ MEMNUN ETTİ" DEDİĞİNİ BİLDİRDİ.

AB LİDERLERİ GEÇTİĞİMİZ HAFTASONU, AB ÜYELİK MÜZAKERELERİNİ BAŞLATMAK ÜZERE, 10 ORTA VE DOĞU AVRUPA ÜLKESİ İLE KIBRIS'I DAVET ETTİ. BUNA KARŞILIK AB, TÜRKİYE'NİN UZUN SURE ÖNCESİ YAPTIĞI AB ÜYELİK BASVURUSUNU, SÜRESİZ BEKLEMESİNE ALDI.

OFKELİ TÜRKİYE, BUNA CEVABEN, AB İLE SİYASİ DİYALOGU DÜRDÜRDÜĞÜNÜ ACIKLADI. TÜRKİYE BAŞBAKANI MESUT YILMAZ DÜN YAPTIĞI ACIKLAMADA, AB'NİN TAVRINI ALTI AY İÇİNDE DEĞİŞTİRMEMESİ HALİNDE, TÜRKİYE'NİN ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKECEĞİ TEHDİDİNİ TEKRARLADI.

YILMAZ, TÜRKİYE'NİN ABD İLE SİYASİ VE EKONOMİK BAĞLARINI PEKİSTİRMESİ İÇİN DÜZENLEDİĞİ GEZİNİN BAŞLANGICINDA, ABD TİCARET ODASI'NDA YAPTIĞI KONUSMADA, "BU KONUDA ÇOK CİDDİYİZ. ÜYELİK BASVURUMUZU GERİ ÇEKEBİLİRİZ" DEDİ.

YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN, TURKIYE'NIN BASVURUSUNU
KUCUMSEYICI TAVRINI DEGISTIRMEMESI HALINDE KIBRIS'IN
BOLUNECEGINI BELIRTTE.

YILMAZ DUN GAZETECILERE YAPTIGI ACIKLAMADA, "AVRUPA
BIRLIGI'NIN YANLIS KARARI, MUHTEMELEN ADA'NIN BOLUNMESINE
YOLACAK" DEDI.

REUTER

BASBAKAN YILMAZ: "AB'NIN DAVRANISI,
KIBRIS'I EBEDIYEN BOLEBILIR"

WASHINGTON, 19/12 (REUTER) (BYE)--- TURKIYE BASBAKANI MESUT
YILMAZ DUNKU ACIKLAMASINDA AVRUPA BIRLIGI, TURKIYE'NIN ADAYLIK
BASVURUSUNU BEKLEMEDE TUTUGU SURECE KIBRIS'TAKI BOLUNMUSLUGUN
DE KALICI HALE GELEBILECEGINI SOYLEDI.

YILMAZ, CLINTON ILE YAPACAGI GORUSME ARIFESINDE KUCUK BIR
GAZETECI GRUBUNA YAPTIGI ACIKLMADA "AVRUPA BIRLIGI'NIN BU
YANLIS KARARI BUYUK OLASILIKLA ADAYI BOLUNMEYE GOTURECEKTIR"
DEDI. YILMAZ, BU BOLUNMENIN KALICI OLUP OLMAYACAGI YOLUNDAKI
BIR SORUYU DA "EVET" DIYE YANITLADI.

YILMAZ, ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'U DE GIZLICE AB'YI,
MUSLUMAN TURKIYE'YI EBEDIYEN DISLAYACAK OLAN BIR "HIRISTIYAN
KULUBUNE" DONUSTURMEYE CALISMAKLA SUCLADI.

YILMAZ "SORUN, AVRUPA BIRLIGI'NIN 21. YUZYILDA ORTAYA BIR
HIRISTIYAN KULUBU OLARAK MI CIKACAGI YOKSA AMERIKA BIRLESIK
DEVLETLERI GIBI DAHA MEDENI VE EVRENSEL BIR BIRLIGE MI
DONUSECEGINDEDIR" DEDI.

YILMAZ, AVROPALI HIRISTIYAN PARTI LIDERLERININ MART AYINDA
BRUKSEL'DE YAPTIKLARI BIR TOPLANTIDA KOHL'UN 15 UYELI AB'YI
HIRISTIYANLIK ILKELERI UZERINE KURULMUS BIR KURUM OLARAK
TANIMLADIGINI, AVRUPA'NIN KULTUREL KIMLIGINI PAYLASMAYAN BIR
ULKEYE YER OLMAYACAGINI SOYLEDIGINI VE BU SOZLERIYLE DE
TURKIYE'YI KASTETTIGINI ID DIA ETTI.

YILMAZ SOZLERINI "TABII ALMAN HUKUMETI BUNU
YALANLAYACAKTIR" DIYE SURDURDU. TURKIYE, AB'NIN CUMARTESI GUNU
ALDIGI BIR KARARLA 10 ESKI KOMUNIST ULKE VE RUMLARIN ELINDEKI
KIBRIS HUKUMETI ILE UYELIK GORUSMELERI BASLATIRKEN TURKIYE'NIN
BASVURUSUNU DA SONU BELIRSIZ BIR BEKLEME SURECINE ALMASININ
RAHATSIZLIGI ICINDE.

DEUTSCHE WELLE

TURKIYE-AB ILISKILERI... ALMANYA ILE
TURKIYE ARASINDA SOZ DUELLOSU

ANKARA, 19/12(BYE)--- DEUTSCHE WELLE'NIN 15.30-16.15
FARSCA (DERI) YAYININDAN:

TURKIYE'NIN AB UYELIGINE KABUL EDILMESI KONUSUNDAKI
ANLASMAZLIGINDA, ALMANYA ILE TURKIYE'NIN SOZ DUELLOSU GUN
GECTIKCE SIDDETLENIYOR.

ALMAN HUKUMETI, TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN, ALMANYA
BASBAKANI KOHL'UN --PERDE ARKASINDA-- TURKIYE'NIN AB'YE
GIRMESINI ENGELLEDIGI YONUNDEKI IDDIALARINI YERSIZ OLARAK
NITELENDIRIP, SIDDETLE KARSI CIKTI.

ALMAN HUKUMET SOZCUSU, BU KONU ILE ILGILI OLARAK,
ALMANYA'DA TURKLER VE ALMANLAR ARASINDA YILLARDIR SUREGELEN
BARIS VE BERABERLIK HAVASININ, AYRICA ALMANYA'DA YASAYAN
TURKLERIN DINI OZGURLUKLERININ, TURKIYE BASBAKANI'NIN IDDIASINI
YALANLADIGINI BELIRTTE.

WASHINGTON'DA BULUNAN TURKIYE BASBAKANI, OZELLIKLE ALMAN
BASBAKANI KOHL'UN AB'YI HIRISTIYANLARA OZGU BIR KULUP OLUSTURMA
CABASINDA OLDUGUNU ACIKLADI.

MESUT YILMAZ, BUGUN ABD BASKANI ILE GORUSECEK. CLINTON,
DAHA ONCE TURKIYE'NIN BATI'YA YAKINLASMASINI DESTEKLEMISTI.

AFP

ALMANYA, MESUT YILMAZ'IN KOHL'E YONELIK
SUCLAMALARINA KIZDI

BONN, 19/12(AFP)(BYE)--- FLORENCE BIEDERMANN BILDIRIYOR:

ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'UN DINI NEDENLERDEN OTURU
TURKIYE'NIN AB UYELIGINE KARSI OLDUGUNU SOYLEYEN TURK BASBAKANI
MESUT YILMAZ'IN "SACMA ELESTIRILERINI" BUGUN REDDEDEN BONN ILE
ANKARA ARASINDA GERILIM HAKIM.

BASBAKAN KOHL'E YAKIN BIR KISI OLAN KARL LAMERS, YILMAZ'I,
TURKIYE'NIN AB'YE UYELIGINE ENGEL TESKIL EDEN "TEK GERCEK
NEDENLERI" YANI, EKONOMIK VE DEMOKRATIK YETERSIZLIKLER VE
YUNANISTAN ILE ANLASMAZLIK LARI CARPITMAYA CALISMAKLA SUCLADI.
LAMERS, YILMAZ'IN TURKIYE'NIN DEMOKRATIK REFORM KAPASITESI VE
EKONOMIK KALKINMADAKI GUVENINI YIKMAK TEHLIKESIYLE KARSI
KARSIYA BULUNDUGU KONUSUNDA UYARDI.

ONCEKI GUN, BONN, ALMANYA DISISLERI BAKANI KINKEL'IN TURKIYE'NIN AB'YE UYELIGI KONUSUNDA "ZIRVALADIGINI" SOYLEYEN YILMAZ'A TURK MEDYASINCA ISNAT EDILEN SOZLERI REDDETMISTI. BAKANLIK SOZCUSU MARTIN ERDMANN, "BENIM KIZGINLIGIMIN SINIRINI ASAN SOZLER" DEMISTI.

KOHL'E YONELIK TURK SUCLAMALARI YENI DEGIL. ANCAK, ILK KEZ YILMAZ, TARTISMAYI DIN ZEMINI UZERINE YERLESTIREREK, TURKIYE'NIN AB'YE GIRISTEKI BASARISIZLIGININ "SUCLUSUNU" ACIK OLARAK GOSTERİYOR.

HRISTIYAN-DEMOKRAT BASBAKAN KOHL AYRICA, TURKLERIN "BASKA BIR KULTURE" AIT OLDUKLARINI ILERI SUREREK, YABANCI EBEVEYNLERDEN DOGAN COCUKLAR ICIN CIFTE VATANDASLIK KONUSUNDAKI YASANIN DEGISTIRILMESINI REDDETMESINI HAKLI GOSTERMISTI. KOHL, ALMANYA'DA YASAYAN TURKLERIN SAYISININ UCTEN DORDE YA DA ALTI Milyona CIKMASININ BEKLENMESI GEREKTIGINI SOYLEMIS, YOGUN GOCMEN AKINI KONUSUNDAKI ALMAN KORKUSUNU DA ACIKCA DILE GETIRMISTI.

HUKUMET KAYNAKLARINA GORE, ZIRA BU, SERBEST DOLASIMA ISARET EDECEK OLAN TURKIYE'NIN AB UYELIGI DURUMUNDA, BONN'UN BUYUK SORUNLARINDAN BIRI. DIPLOMATIK KAYNAKLARA GORE ISE, BU, BONN'UN, TURKIYE'NIN AB'YE GIRISINE YONELIK DUSMANLIGININ NEDENI.

LE POINT

ANKARA'NIN OFKESI

PARIS, 19/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 350 BIN OLAN LE POINT DERGISININ 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA, ERIC BIEGALA IMZASIYLA YAYIMLANAN ISTANBUL CIKISLI HABERIN CEVIRISI SOYLEDIR:

AVRUPA BIRLIGI'NIN TURKIYE'YE HAYIR DEMESI, MISILLEME ONLEMLER ALACAGINI ACIKLAYAN ANKARA'DA DEPREM ETKISI YARATTI. AMA BASBAKAN MESUT YILMAZ, "SIYASI DIYALOGUN" KESILECEGINI BOSUNA ILAN ETTI, TURK-AVRUPA ILISKILERI KESILMEDI.

GERCEKTEN DE ANKARA ICIN RADIKAL DAVRANMAYI DUSUNMEK ZOR. TURK ITHALATININ YARISINDAN FAZLASI, ULKENIN IHRACATININ YUZDE 49,8'INI --YILDA 11.4 Milyar Dolar-- YAPTIgi BIRLIKten GELİYOR. YABANCI YATIRIMLARIN YUZDE 60'I AVRUPALI VE AVRUPA'DA YASAYAN UC Milyon TURK (SADECE ALMANYA'DA 2.3 Milyon) ULKEYE YILDA YAKLASIK 3 Milyar Dolar GONDERİYOR.

GUMRUK BIRLIGINE GELINCE (IKI YILDIR YURURLUKTE): ONDA DA DEGISIKLIGE GITMEMEK GEREKECEKTIR. TURK IHRACATCILAR BIRLIGI, ISTANBUL TICARET ODASI VE ISVERENLERIN COGU BUNA KARSI. DEMEK KI AB ILE SIYASI DIYALOGUN KESILMESI, SIYASI KONULARI HEDEFLİYOR: INSAN HAKLARI, KI BU KONUDA ANKARA NASIL

DAVRANACAGININ KENDISINE SOYLENMESINI ARTIK ISTEMIYOR, YUNANISTAN'LA ANLASMAZLILAR -- TURKIYE UCUNCU BIR TARAFIN MUDAHALESINI REDDEDIYOR, ORNEGIN ULUSLARARASI ADALET DIVANI -- VE 1974'TEN BERI IKIYE BOLUNMUS DURUMDAKI KIBRIS.

TURKIYE, EGER BIRLIGE ILK GENISLEME DALGASINDA KABUL EDILEN KIBRIS CUMHURİYETİ (GUNEYDE YASAYAN RUMLAR) ILE AB ARASINDA GORUSMELER BASLARSA, TEK YANLI ILAN EDILMIS "KKTC" -- BURADA TURKIYE'NIN 25.000 ASKERI VAR -- ILE "BIRLESME" TEHDIDINDE BULUNDU. AMA BU TEHDIDIN HAYATA GECIRILECEGINE DAIR SOMUT HIC BIR SEY YOK. BU ARADA ANKARA, BRUKSEL'DE, POLONYA, MACARISTAN VE CEK CUMHURİYETININ NATO'YA UYELIK PROTOKOLLERINI IMZALADI. DISISLERI BAKANI ISMAIL CEM, "TURKIYE SOZUNU TUTAR" YORUMUNDA BULUNDU.

YUNANISTAN'IN SESI RADYOSU

ALMANYA, YILMAZ'IN SUCLAMALARINI REDDETTI

ANKARA, 19/12(BYE)--- YUNANISTAN'IN SESI RADYOSU'NUN 16.00-16.15 YUNANCA YAYININDAN:

BONN, YILMAZ'IN, ALMANYA'NIN AB'NIN BIR HIRISTIIYAN KULUBU OLARAK KALMASINI ISTEDIGI YOLUNDAKI SUCLAMALARINI SACMALIK OLDUGU GEREKCESIYLE REDDETTI.

ALMAN HUKUMETI SOZCUSU PETER HAUSSMANN, TURKIYE BASBAKANI'NIN, ULKESININ AVRUPA BIRLIGI ILE ILISKILERININ DINI KONULardan DOLAYI BASARISIZLIGA UGRADIGI YOLUNDAKI DEGERLENDIRMESININ YANLIS VE AKILSIZCA OLDUGUNU SOYLEDI.

OTE YANDAN, TURKIYE BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT, TURKIYE'NIN AB'YE UYELIK HAKKINI KORUDUGUNU ACIKLADI. ECEVIT, CTV'YE YAPTIGI ACIKLAMADA, "BIRLIGIN TAM UYESI OLMAK, TURKIYE'NIN YASAL HAKKIDIR" DEDI.

ECEVIT'IN ACIKLAMALARI, BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN GECEN CARSAMBA GUNU, BRUKSEL'DE YAPTIGI ACIKLAMALARA TERS DUSUYOR.

YILMAZ, TURKIYE'NIN HAZIRAN AYINA KADAR AB UYELIGINE ADAY ULKELER LISTESINE DAHIL EDILMEDIGI TAKDIRDE, ULKESININ ADAYLIGINI GERI CEKECEGINI SOYLEMISTI.

DEUTSCHE WELLE

TURKIYE BASBAKANI YILMAZ, ABD ZIYARETI SIRASINDA AB-TURKIYE ANLASMAZLIGI ICIN SERT BIR DIL KULLANDI

ANKARA, 19/12(BYE)--- DEUTSCHE WELLE'NIN 13.00-13.30 ALMANCA YAYININDAN:

TURKIYE BASBAKANI YILMAZ, ABD'YI ZİYARETİ ESNASINDA, AB İLE OLAN ANLASMAZLIK İÇİN SERT BİR DİL KULLANDI.

WASHINGTON'DA TİCARET ODASI'NDA YAPTIĞI KONUSMADA VE ARDINDAN YAPTIĞI BASIN TOPLANTISINDA YILMAZ, KONFERANSIN SONUÇLARININ, TURKIYE'Yİ HAYAL KIRIKLIĞINA UGRATTIĞINI BELİRTTİ.

YILMAZ, TURKIYE'NİN AB'YE GİRMESİNİ ÖZELLİKLE FEDERAL SANSOLYE KOHL'UN ENGELLEDİĞİNİ İMA ETTİ. ALMAN HUKUMETİ, BUNUN DOĞRU OLMADIĞINI ACIKLADI. HER İKİ ULKE ARASINDA YILLARDIR SUREN BARIS VE BİRLİĞİN, ALMANYA'DAKİ TÜRKLERİN DİNİ ÖZGÜRLÜĞÜNÜN, BU İDDİANIN ASİLSİZ OLDUĞUNU GÖSTERDİĞİNİ BELİRTİLDİ.

YILMAZ, BUGÜN ABD BASKANI CLINTON İLE BİRARAYA GELECEK. CLINTON, BU HAFTA BASINDA TURKIYE'NİN BATI'YA KABULU İÇİN ELİNDEN GELENİ YAPACAGINA SOZ VERMİSTİ.

DEUTSCHE WELLE

TURKIYE-AB ARASINDAKİ GERGINLIK

ANKARA, 19/12(BYE)--- DEUTSCHE WELLE'NİN 15:30-16:15 FARSCA (DERİ) YAYININDAN:

AB'NİN, TURKIYE'NİN BU BİRLİĞE KABUL EDİLEBİLMESİ İÇİN ONE SURDUGU SARTLAR, TURKIYE BASBAKANI'NİN AGIR ELESTİRİLERİNE VE TEPKİSİNE SEBEP OLDU.

AB'NİN TURKIYE'Yİ UYELİĞE ADAY OLARAK KABUL ETMEMESİ, AB İLE TURKIYE ARASINDA GERGINLIĞIN ARTMASINA NEDEN OLDU. TURKIYE DEVLETİ, 20 YILDAN BERİ AB'NİN YENİ BİR UYESİ OLARAK BATIYA YAKINLASMAK İSTİYOR.

ZAMAN İÇERİSİNDE 12'DEN 15'E ÇIKAN AB UYESİ ÜLKELER, TURKIYE DEVLETİ'NİN AB UYELİĞİ KONUSUNDAKİ BASVURUSUNDAN BUGUNE KADAR GECEK ZAMAN İÇERİSİNDE TURKIYE'NİN BU BİRLİĞE GİRMESİ YOLUNDA DAİMA ENGELLER VE ZORLUKLAR ORTAYA ATMISLARDIR. AB UYELERİ, TURKIYE'NİN, BU HALKAYA GİRMESİNE KARŞI, DİPLOMATİK ORTUYE BURUNEREK, DİPLOMATIĞIN KENDİNE HAS YUMUSAK VE TATLI USLUBUYLA TURKIYE'NİN UYELİK İÇİN BEKLEYENLERİN LİSTESİNDEN OTEYE GİTMESİNE İZİN VERMEZLER.

LUKSEMBURG'TA YAPILAN AB'NİN SON ZİRVESİNDE BULUNANLAR, YİNE TURKIYE'NİN AB'YE GİRMESİNİ ACIKÇA REDDETMEĐEN VAADLER VE BOS SOZLERLE GELECEKTE BU ÜLKENİN UYELİĞE GİRMESİNİ ERTELEYİP, BEKLEYEN ÜLKELERİN LİSTESİNDE KALMASINI ONAYLADILAR. TURKIYE DEVLETİ, AB'NİN BU OLAYI KARSISINDA KUCUMSENDİĞİNİ VE KENDİSİNE HAKARET EDİLDİĞİNİ ZANNEDİYOR. HALBUKİ BU ÜLKE, KURUCUSU MUSTAFA KEMAL ATATÜRK'ÜN LIBERAL VE DEMOKRASİ DÜZENİNİN VARISI OLARAK, BATI CUMHURİYETLERİ SİSTEMİNE GİRMEK İÇİN HAZIR, OLGUN

VE ISLAMI HAREKETIN KARSISINDA OLDUGUNU COK IYI BILİYOR.

DİGER TARAFTAN, TÜRKİYE'NİN, NATO'NUN BİR ÜYESİ OLDUGUNU VE BU BİRLİĞİN EN GÜÇLÜ MERKEZİ OLAN WASHINGTON İLE GÜZEL İLİSKİLER İCİNDE BULUNDUGUNU DA HATIRLATMAK GEREKİYOR.

AB'NİN, TÜRKİYE'NİN BU BİRLİĞE GİRMESİNE İLİSKİN İLERİ SURDUGU SARTLARDAN; KÜRTLERE KARŞI YÜRÜTÜLEN ASKERİ GİRİŞİMLERİ GÖSTERİNCE, ANKARA HÜKÜMETİ, BU DELİLLERİN BAHANE OLDUGUNU VE KÜRT SORUNUNUN, TÜRK DEVLETİ'NİN ASKERİ VE SİYASİ PROGRAMINA BAĞLI OLDUGUNU BİLDİREREK, BUNA BATI AVRUPA'DAKİ BENZERİ OLAYLARI, ÖRNEĞİN İSPANYA'NİN BOLUCU BASKLAR KARŞISINDAKİ ASKERİ OPERASYONUNU GÖSTEREREK, TÜRKİYE'NİN KÜRTLERE KARŞI DAVRANISLARINDAN HİÇ BİR FARKI OLMADIGINI BELİRTİYOR.

AVRUPALILARIN BAKIŞ ACISINDAN, TÜRKİYE'NİN, AB'YE GİRMEK İCİN YETERLİ KRİTERLERE SAHİP OLUP OLMADIGI SORUSU PEK ÖNEMLİ DEĞİL. AKSİNE GERÇEK SEBEP, TÜRKİYE KÜLTÜREL, SİYASİ, TARİHİ VE DİNİ ACIDAN AB'NİN BİR PARÇASI OLABİLİR Mİ? SORUSUNDADIR.

İSTE BU NOKTADA AVRUPALILAR ENDİŞE VE TEDİRGİNLİK İCİNDEDİRLER. BU KORKULARI, TÜRKİYE'NİN OSMANLI DÖNEMİNDEN KALMA DERİN GELENEKLERİ İLE AVRUPA CUMHURİYETLERİ İCİNE GİRMESİYLE AVRUPA'YA, ORTA ASYA VE DİGER İSLAM ÜLKELERİNE DOĞRU BİR KAPI ACILACAGINDA YATİYOR.

AB'NİN, TÜRKİYE'NİN, BU BİRLİĞE GİRMESİNE ENGEL OLMASINDAN SONRA TÜRKİYE BASBAKANI MESUT YILMAZ WASHINGTON'A GİTTİ. ABD BASKANI CLINTON, TÜRK BASBAKANI'NI SICAK KARŞILAYIP TÜRKİYE'NİN AB'YE GİRMESİNİ DESTEKLEDİĞİ SÖZÜNÜ VERDİ. TÜRKİYE BASBAKANI İLE GÖRÜŞMESİNDEN ÖNCE ABD BASKANI ACIK VE KESİN BİR DİLLE TÜRKİYE'NİN AB'YE GİRMESİ İCİN HER TURLU GİRİŞİMİ YAPACAGINI BELİRTTİ. CLINTON, BU SÖZLERİYLE ABD'NİN TÜRKİYE İLE OLAN YAKIN İLİSKİSİNİ DE BİR KEZ DAHA GÖSTERMİŞ OLDU. ABD HÜKÜMETİ, ANKARA'NIN RİCASINA OLUMLU CEVAP VEREREK, TÜRKİYE İLE AB ARASINDA ARABULUCULUĞA HAZIR OLDUGUNU İLAN ETTİ.

ABD İCİN TÜRKİYE, NATO'DA GÜVENİLİR BİR ÜYEDİR. ÖYLEKİ; ABD SAVAS ÜCAKLARI, KÖRFEZ SAVASI'NDAN BU YANA, İRAK BÖLGELERİNDEKİ KONTROL ÜÇÜSLARINI TÜRKİYE'DE BULUNAN ASKERİ ÜSDEN GERÇEKLESTİRİYOR.

REUTER

BONN İTTİFAKI, YILMAZ'IN SALDIRISINDAN SONRA KOHL'U SAVUNDU

BONN, 19/12 (REUTER) (BYE) --- MARK JOHN BİLDİRİYOR:

SANSOLYE HELMUT KOHL'UN HÜKÜMET ORTAKLARI, TÜRKİYE BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN, KOHL'U, AVRUPA BİRLİĞİ'Nİ GİZLİDEN GİZLİYE BİR "HRİSTİYAN KLUBUNE" DONDURMEYE CALISMAKLA

SUCLAMASINDAN SONRA BUGUN APAR TOPAR SANSOLYELERINI SAVUNMAYA SOYUNDULAR.

MALIYE BAKANI THEO WAIGEL KONUYLA ILGILI OLARAK YAPTIGI ACIKLAMADA, YILMAZ'IN YORUMLARININ, "YERSIZ VE YANLIS" OLDUGUNU BELIRTTE.

KOHL'UN, HRISTIYAN DEMOKRATLAR'IN (CDU) KARDES PARTISI HRISTIYAN SOSYAL BIRLIGI'NIN (CSU) LIDERI WAIGEL, ZDF TELEVIZYONUNA YAPTIGI ACIKLAMADA, "BEN BUNU SOYLUYORUM, CUNKU YILMAZ'A SAYGIM VARDIR, ONUNLA BIRCOK KEZ GORUSTUM VE ONU GERCEKCI BIR POLITIKACI OLARAK TANIYORUM" DEDI.

YILMAZ DUN YAPTIGI ACIKLAMADA, KOHL'UN MART AYINDA BRUKSEL'DE AVRUPA HIRISTIYAN DEMOKRAT LIDERLERININ BIR TOPLANTISINDA YAPTIGI KONUSMADA, AB'NIN "HRISTIYAN PRENSIPLERINE DAYANDIGINI VE BU KULTUREL KIMLIGI PAYLASMAYAN BIR ULKE ICIN YER OLMADIGINI" SOYLEDIGINI ID DIA ETTI.

YILMAZ, BU SOZLERIN ACIKCA, NUFUSUNUN EZICI COGUNLUGU MUSLUMAN OLAN TURKIYE'YI HEDEF ALDIGINI BELIRTTE.

YILMAZ, "TABII KI, ALMAN HUKUMETI BUNU YALANLAYACAKTIR" DEDI.

15 UYESI BULUNAN AVRUPA BIRLIGI GECTIGIMIZ HAFTA SONU, ANKARA'NIN UZUN SURE ONCE YAPTIGI UYELIK BASVURUSUNU SURESIZ OLARAK BEKLEMeye ALIRKEN, TURK LIDERLERINI OFKELENDIRDI.

WAIGEL, AB'NIN, TURKIYE ILE UYELIK MUZAKERELERINE BASLANMASI KONUSUNDA HALEN DEVAM EDEN ISTEKsizLIGININ, DINI KONULARLA BIR ILGISININ BULUNMADIGINI VE TURKIYE'DEKI EKONOMIK VE SIYASI KOSULLARLA ILGILI OLDUGUNU BELIRTTE.

WAIGEL, "FAKAT HERSEY, HATTA KURT SORUNUNA BIR COZUM BULMAK BILE, YALNIZCA, TURKIYE'NIN SIMDIKI PROBLEMLERININ GELECEKTE AVRUPA'NIN DA PROBLEMLERI OLACAGININ KABUL EDILMESIYLE BASARILABILIR" DEDI.

TURKIYE'NIN DOGU BOLGELERINDEKİ KURT KOKENLI BOLUCULERLE UZUN ZAMANDIR DEVAM EDEN CATISMALARI BIR KENARA BIRAKILIRSA, AB YETKILILERI, ANKARA ILE UYELIK GORUSMELERINI ERTELEME SEBEBI OLARAK, TURKIYE'NIN INSAN HAKLARI IHLALLERINI VE AB UYESI YUNANISTAN ILE BOLUNMUS KIBRIS ADASINA ILISKIN IHTILAFINI GOSTERİYORLAR.

HIRISTIYAN DEMOKRATLARIN DIS ILISKILER SOZCUSU KARL LAMERS ISE YILMAZ'IN SOZLERININ KABUL EDILEMEYECEGINI BELIRTTE VE ALMANYA'NIN, TURKIYE'NIN GELECEKTE AB UYELIGINI DESTEKLEMek ICIN YAPILABILECEK HERSEYI YAPMAK ISTEDIGINI VURGULADI.

LAMERS, KONUYLA ILGILI OLARAK YAPTIGI ACIKLAMADA, "ISLAM, AB'YE GIRMENIN ICIN BIR ENGEL DEGILDIR" DEDI.

BONN'DAN BIR SOZCU DAHA ONCE YAPTIGI ACIKLAMADA, TURKIYE'NIN AB HEVESININ DINI KONULAR NEDENIYLE KIRILDIGINI SOYLEMENIN "SACMA" OLDUGUNU BELIRTTI.

SOZCU, EZICI COGUNLUGU TURK OLAN ALMANYA'NIN MUSLUMANLARININ KULLANDIGI 2.000 CAMI VE MESCIDIN VARLIGININ, ALMANYA'NIN DINI HOSGORUSUNUN BIR KANITI OLDUGUNU BELIRTTI.

AB UYELIGINE ILISKIN IHTILAFIN GIDEREK ONEM KAZANAN TURKIYE-ALMANYA AYAGI, BAZI TURK LIDERLERININ, ALMANYA'NIN, ANKARA'NIN AB UYELIGI HEDEFINE KESINLIKLE KARSII OLDUGU SELINDEKI BIR ALGILAMAYI YANSITIYOR.

BASLANGICTA, BONN ILE MUHAFAZAKAR YILMAZ ARASINDA, HAZIRAN AYINDA HUKUMETI DUSEN ISLAMCI ERBAKAN'DAN DAHA FAZLA ORTAK NOKTALAR OLACAGINA DAIR UMUTLAR VARDI.

TURKIYE, LUKSEMBURG ZIRVESI'NDEN SONRA, TURKIYE'NIN AB'YE UYELIK BASVURUSUNU TAMAMEN GERI CEKME TEHDIDINDE BULUNDU.

AP

ALMANYA, TURKIYE'NIN, AB TARAFINDAN DINI NEDENLER YUZUNDEN REDDEDILMEDIGINI ACIKLADI

BONN, 19/12(AP)(BYE)--- ALMAN HUKUMETI'NDEN BUGUN YAPILAN ACIKLAMAYA GORE, BONN'UN, TURKIYE'NIN AB UYELIGINI DINI NEDENLERDEN DOLAYI REDDETTIGINI SOYLEYEN TURKIYE BASBAKANI BU DUSUNCESINDE YANILIYOR.

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ, SOZ KONUSU YORUMLARI, WASHINGTON'DA BASKAN BILL CLINTON ILE GORUSMEDEN BIR SURE ONCE YAPTI. YILMAZ, BAZI AB UYELERININ BIRLIGI BIR "HIRISTIYAN KULUBU" HALINE GETIRMEK ISTEDIKLERINI SOYLEDI.

YILMAZ, KONU ILE ILGILI SOYLE KONUSTU:

"ALMAN HUKUMETI BUNU KABUL ETMEYECEKTIR, ANCAK, AB'NIN HIRISTIYAN ORTAKLARININ GECEN AY BRUKSEL'DE YAPTIKLARI TOPLANTIDA, BASBAKAN HELMUT KOHL, AB'NIN, HIRISTIYAN ILKELERE DAYANDIGINI VE BU KIMLIGI PAYLASMAYAN ULKELERIN BIRLIK ICINDE YERI OLMADIGINI SOYLEMISTIR. BURADA TURKIYE IMA EDILMEKTE IDI."

HUKUMET SOZCUSU PETER HAUSSMANN, AB UYELERININ, TURKIYE'YI, DINI NEDENLERDEN OTURU GERI CEVIRDIGI KONUSUNDAKI SOZLER "YANLISTIR VE HICBIR AMACA HIZMET ETMEMEKTEDIR" DEDI.

HAUSSMANN, KOHL'UN BU YONDE SOZLER SOYLEMIS OLUP OLMADIGI HAKKINDA VEYA KOHL'UN SOZLERININ, YILMAZ TARAFINDAN DOGRU AKTARILIP AKTARILMADIGI ILE ILGILI BIR ACIKLAMADA BULUNMADI.

HAUSSMANN, ALMANYA'DA YASAMAKTA OLAN VE SAYILARI IKI Milyonu asan Turke, Ulkede bulunan 2000'den fazla camide ibadet etmek icin sinirsiz ozgurluk tanindigini sozlerine ekledi.

HAUSSMANN, "ALMANYA'NIN VE OZELLIKLE BASBAKAN KOHL'UN, TURKIYE'YE DOSTLUK GOSTERDIGI KANITLANMISTIR" DEDI.

ANA MUHALAFETTEKI SOSYAL DEMOKRATLARIN DIS ILISKILER UZMANI GUENTER VERHEUGEN, KOHL'UN, GECEN BAHAR MUHAFAZAKAR AVRUPA LIDERLERININ YAPMIS OLDUKLARI BIR TOPLANTIDA, YILMAZ TARAFINDAN AKTARILAN SOZLERE BENZER SOZLER SOYLEYEREK KENDISINI ELESTIRIYE MARUZ BIRAKTIGINI BELIRTTI.

DEUTSCHE WELLE TELEVIZYONUNDA KENDISI ILE YAPILAN BIR ROPORTAJDA VERHEUGEN, KOHL'UN HAREKETLERININ, HUKUMETIN TURKIYE ILE ILGILI TUTUMLARI ILE CELISMEKTE OLDUGUNU SOYLEDI.

VERHEUGEN, TURKLERIN BULUNMADIGI ZAMANLARDA, ONLAR ICIN BIRSEY YAPILAMAYACAGI SOYLENIRKEN, TURKLERIN BULUNDUGU ZAMANLARDA OLUMLU YORUMLARDA BULUNULDUGUNU BELIRTTI.

VERHEUGEN, TURKIYE'NIN, AB'NIN KARARINA BOZULMASININ SASIRILACAK BIR DURUM OLMADIGINI SOZLERINE EKLEDI.

KATHIMERINI

LUKSEMBURG ZAFERI

ATINA, 19/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 26 BIN OLAN KATHIMERINI GAZETESININ 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN STAVROS LIGEROS IMZALI YORUMUN CEVIRISI SOYLEDIR:

ANKARA'NIN AB ILE ILISKILERINDE ACTIGI CEPHE, KENDISI ICIN BIR BUMERANG OLDU. TURKLER SIYASI BASKILAR VE TEHDITLERLE CIKAR ELDE ETME CABALARI CERCEVESINDE, AVRUPA KONFERANSI ILE ILGILENMEKLERINI BILDIRMEK NOKTASINA KADAR GELDILER. TURKLERIN BU YONDEKI TUTUMU, YUNAN DIPLOMASISINE BUYUK BIR KOLAYLIK SAGLADI VE YUNANISTAN'IN DIGER AB UYESI ULKELERLE SURTUSMESINE GEREK KALMADI.

SIMITIS HUKUMETI'NIN BIR "LUKSEMBURG ZAFERINDEN" BASHETMESI BELKI ASIRI OLABILIR, ANCAK YUNAN DIPLOMASISININ CABALARINDAN OLUMLU SONUCLAR ALINDIGINI DA HIC KIMSE INKAR EDEMEZ. TURKIYE BASBAKANI'NIN AB ZIRVESI ONCESINDE AB DONEM BASKANI LUKSEMBURG'UN FORMULUNU KABUL ETMEMESI, KENDISI TARAFINDAN SURDURULEN DIPLOMATIK SEFERBERLIGIN BASARISIZ OLMASINA YOL ACTI.

AVRUPALI ORTAKLARIMIZ, ABD'NIN BASKILARINA RAGMEN, TURKIYE'NIN AB'YE UYELIGINE KARSIDIRLAR. BU TURKIYE'DEN YANA BIR TUTUM BENIMSEYEN ITALYA VE FRANSA ICIN DE GECERLIDIR. MUSLUMAN TURKIYE VE HIRISTIYAN AVRUPA ARASINDAKI KULTUREL BOSLUK NEDENIYLE, AB UYESI ULKELERIN COGU KOMSU ULKENIN AB'YE UYE OLMASINI ARZU ETMIYOR. ANCAK AB'DEKI ORTAKLARIMIZIN TURKIYE ILE ILGILENMEDEKILERI DE SOYLENEMEZ. TURKIYE'NIN AVRUPA'YA YAKINLASMASI ICIN ELLERINDEN GELENI YAPIYORLAR. AB'DEKI ORTAKLARIMIZIN, GUMRUK BIRLIGI ANLASMASI'NIN IMZALANMASI ICIN BAZI KONULARI GORMEZLIKTE GELMELERI BIR RASTLANTI DEGILDIR. AVRUPALILARIN 60 Milyonluk Turk pazarindan, buyuk karlar elde etmeyi beklediklerini herkes biliyor. Siyasi alanda da AB'DEKI ORTAKLARIMIZ, TURKIYE'NIN AB'YE UYELIGININ KOKTENDINCILIK TEHLIKESINI ENGELLEYECEGINE INANIYORLAR.

TURKIYE'NIN AB'YE UYELIGI, TEORIK BIRSEY OLDUGUNDAN, AB, TURKIYE ILE OZEL BIR ILISKI KURULMASI YONUNDE CABA SARFEDIYOR. AB, KENDISI COK FAZLA BIR YUKUMLULUK USTLENMEDEN, TURKIYE'YI TATMIN EDECEK BIR FORMUL BULUNMASINI ARZU EDIYOR.

BOYLECE ALMANYA, TURK BASBAKANI'NA KENDISI ICIN MASRAFLI OLMAYAN SIYASI NITELIKLI BIR HEDIYE VERMEYE CALISTI VE AVRUPA KONFERANSI KONUSUNU ORTAYA ATTI.

YUNANISTAN DISINDA DIGER AVRUPA ULKELERI, TURKIYE'NIN AVRUPA KONFERANSI'NA KATILMASINI KABUL ETtilER. YUNANISTAN ISE TURKIYE'NIN AVRUPA KONFERANSI'NA KATILMASINI KABUL ETMEK ICIN, TURKIYE'YE LAHEY ADALET DIVANI'NIN YETKISINI TANIMASI SARTINI ONE SURDU. ASLINDA TURKIYE ILK ASAMADA AVRUPA KONFERANSI'NA KATILMAYI KABUL EDEREK AB'A UYELIK BASVURUSUNDA BULUNAN ULKELERIN STATUSUNE DAHIL EDILMESINE YONELIK TALEBINI IKINCI PLANDA BIRAKMIS OLSAYDI, ATINA ZOR BIR DURUMDA KALACAKTI.

ANKARA'NIN IHTIRASLI BIR TAKTIK BENIMSEMESI, YUNAN DIPLOMASISINE BUYUK BIR KOLAYLIK SAGLADI. ALMANYA'NIN, TURKIYE'NIN AB'YE UYELIK BASVURUSUNDA BULUNAN ULKELERIN STATUSUNE DAHIL EDILMESINDE ISRAR ETMESINE KARSI CIKMASINDAN SONRA, YUNANISTAN'IN BU KONUDA HERHANGI BIR TEPKI GOSTERMESINE GEREK KALMADI.

TURKIYE BASBAKANI YILMAZ'IN BU BASARISIZLIGI, TURK REJIMININ TUTARSIZ BIR POLITIKA IZLEDIGINI KANITLAMAKTADIR. TURKIYE BASBAKANI, BIR YANDAN AVRUPA'YA YONELIK BIR ROTA IZLERKEN, OBUR YANDAN DA AVRUPA'NIN KULTURUNE TERS DUSEN UNSURLARI ORTADAN KALDIRMAYI KABUL ETMIYOR. ANKARA'NIN SAHIP OLDUGU "IMPATORLUK SENDROMU" TEHDITLERDE BULUNMASINA NEDEN OLUYOR. TURKIYE, YUNANISTAN'A KARSI ASKERI BASKILAR YAPMASININ YANISIRA AVRUPA'YA DA BASKA YONLERE DONEBILECEGI TEHDIDINDE BULUNDU.

DEUTSCHE WELLE

TURKIYE ILE ALMANYA ARASINDAKI AB UYELIGI
TARTISMALARI GITTIKCE KIZISIYOR

ANKARA, 19/12(BYE)--- DEUTSCHE WELLE'NIN 17:00-18:00
ALMANCA YAYININDAN:

TURKIYE ILE ALMANYA ARASINDAKI AB UYELIGI TARTISMALARI
GITTIKCE KIZISIYOR. TURKIYE BASBAKANI YILMAZ'IN ALMANYA VE
GENEL OLARAK ALMANYA BASBAKANI ALEYHINDE YAPTIGI ACIKLAMALAR,
BUGUN HUKUMET SOZCUSU TARAFINDAN YALANLANDI.

SOZCU YAPTIGI ACIKLAMADA, YILMAZ'IN BASBAKAN KOHL'U HEDEF
GOSTEREREK, TURKIYE'NIN DINI YONDEN AB'YE UYELIGININ
ENGELLENMESININ SOZ KONUSU OLAMAYACAGINI BELIRTEREK, "NEREDEYSE
YARIM YUZYILDIR BIRARADA YASAYAN ALMANYA'DAKI TURKLERIN HER
TURLU DINI IBADETHANELERI BULUNDUGUNU VE BUNUN DA YILMAZ'IN
SOZLERININ YANLISLIGINI ONAYLAYAN YETERLI BIR SEBEP OLDUGUNU
SOYLEDI.

BBC

BASBAKAN YILMAZ'IN SOZLERINE ALMAN
HUKUMETI'NDEN SERT YANIT GELDI

ANKARA, 19/12(BYE)--- BBC'NIN 18.00-19.00 TURKCE
YAYININDAN:

BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN ABD ZIARETI SIRASINDA ALMANYA
BASBAKANI HELMUT KOHL ILE ILGILI SOZLERINE BUGUN ALMANYA
HUKUMETI'NDEN SERT BIR YANIT GELDI. YILMAZ, WASHINGTON'DA
YABANCI GAZETECILER ICIN DUZENLEDIGI BASIN TOPLANTISINDA HELMUT
KOHL'UN, HIRISTIYAN KIMLIGE SAHIP OLMAYAN BIR ULKENIN AVRUPA
BIRLIGI'NDE YERININ OLMAYACAGINA ILISKIN BIR ACIKLAMASI
OLDUGUNU HATIRLATARAK, BUNUNLA TURKIYE'YI KASTETTIGINE ISARET
ETMISTI. BONN'DAN ULYA UCER'IN HABERI SOYLE:

HUKUMET SOZCUSU HAUSSMANN, BASBAKAN HELMUT KOHL'UN
AGZINDAN YAPTIGI ACIKLAMADA, IDDIANIN HEM ASILSIZ, HEM ANLAMSIZ
OLDUGUNU SOYLEDI.

YILMAZ'IN AMERIKA'DAKI KONUSMASINDA AVRUPA BIRLIGI'NI
HIRISTIYAN KIMLIKLI BIR TOPLULUK OLMAKLA SUCLAYAN SOZLERI,
IKTIDARDAKI HIRISTIYAN BIRLIK PARTILERININ DIS POLITIKA SOZCUSU
KARL LAMER TARAFINDAN DA ELESTIRILDI. TURK BASBAKANI'NI, BU
SOZLERLE AVRUPA BIRLIGI UYELIGINE KABUL EDILMEMESININ GERCEK
SEBEPLERINI ORTBAS ETMEKLE SUCLASAN LAMER, ISLAMIN UYELIGE
ENGEL OLUSTURMADIGINI, ASIL SEBEBIN TURKIYE'NIN EKONOMIK VE
DEMOKRATIK EKSIKLERIYLE, YUNANISTAN ILE ARASINDAKI GERGINLIKTE
BULUNDUGUNU BELIRTTE.

BUNA KARSILIK ANA MUHALEFET PARTISI SOSYAL DEMOKRATLARIN DIS POLITIKA UZMANLARINDAN GUNTER VERHEUGEN ALMAN BASBAKANI'NIN YILMAZ'IN SUCLAMALARINA CANAK TUTMUS OLDUGU GORUSUNDE. VERHEUGEN BUGUN BIR RADYOYA YAPTIGI ACIKLAMADA, KOHL'UN AVRUPA HIRISTIYAN DEMOKRAT VE MUHAFAZAKAR PARTILERININ GECEN BAHARDAKI BIR TOPLANTISINDA YILMAZ'IN SUCLAMALARINA TEMEL OLUSTURAN IFADELERDE BULUNDUGUNU ANIMSATTI VE ALMANYA'NIN ANKARA'YA KARSI IKIYUZLU DAVRANDIGI IDDIASINI DA YINELEDI.

VERHEUGEN'E GORE TURKLERIN OLMADIGI YERDE, "BUNLARIN ARAMIZDA ISI YOK" GORUSUNU SAVUNUP, YUZYUZE GELINCE BUYUK VAADLERDE BULUNAN BONN YONETIMI, ASIL ANKARA'DA YANLIS BEKLENTILERE DOLAYISIYLA BU SON GERGINLIGE YOLACAN ULKE."

TURKIYE'DE ISE MECLIS DANISMA KURULU AVRUPA BIRLIGI ILE ILISKILER KONUSUNDA DYP'NIN GENEL GORUSME ONERISINI KABUL ETTI. GENEL KURUL YARIN BUTCE GORUSMELERINE ARA VEREREK, AVRUPA BIRLIGI ILE ILGILI SON GELISMELERI TARTISACAK. ZULFIKAR DOGAN ANKARA'DAN BILDIRIYOR:

"MUHALEFET PARTILERININ HUKUMET ACISINDAN HEZIMET OLARAK NITELENDIRDIKLERI VE GENEL GORUSME ACILMASINI ISTEDIKLERI AVRUPA BIRLIGI KARARLARI ILE ILGILI OLARAK BASBAKAN YILMAZ'IN SERGILEDIGI TUTUM VE YAKLASIM DA HUKUMETIN DIGER ORTAKLARI DSP VE DTP'NIN FARKLI YORUMLARINA NEDEN OLDU. BASBAKAN YILMAZ'IN, AVRUPA BIRLIGI'NIN TURKIYE'YI TAM UYELIGE ADAY OLARAK ONUMUZDEKI ALTI AYLIK SURE ICERISIDE ILAN ETMEMESI DURUMUNDA 1987 YILINDA YAPILAN TAM UYELIK BASVURUSUNUN GERI CEKILECEGI YOLUNDAKI ACIKLAMALARINA BASBAKAN YARDIMCISI ECEVIT KATILMADIGINI BELIRTIRKEN, YILMAZ'IN BU ACIKLAMAYI HUKUMETIN ONUNDEKI SECENEKLERDEN BIRISI OLARAK YAPTIGI DUSUNCESINDE OLDUGUNU SOYLEDI.

DTP GENEL BASKANI HUSAMATTIN CINDORUK ISE HUKUMETIN TAM UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKMESININ DUSUNULEMEYECEGINI, HUKUMETIN DE BOYLE BIR YAKLASIMININ DA OLMADIGINI, BUNUN ICIN HUKUMET PROGRAMINDA VE KOALISYON PROTOKOLUNDE DEGISIKLIK YAPILMASININ GEREKTIGINI ACIKLADI. CINDORUK BASVURUNUNUN GERI CEKILMESI YONUNDEKI BIR KARARA KARSI CIKACAKLARINI IFADE ETTI.

DSP GENEL BASKANI VE BASBAKAN VEKILI BULENT ECEVIT, BAKANLAR KURULUNDA TAM UYELIK BASVURUSUNUN GERI CEKILMESININ KONUSULMADIGINI, HUKUMETIN DE BU YONDE BIR KARARININ OLMADIGINI VURGULADIKTAN SONRA BUNUN HUKUMETTE GORUS AYRILIGI ANLAMINA GELMEDIGINI, BAKANLAR KURULUNDA FARKLI DUSUNCELERIN TARTISILMASI VE KONUSULMASI SONRASINDA HER MESELENIN HALLEDILDIGINI BELIRTTI.

DYP GRUP BASKAN VEKILI SAFFET ARIKAN BEDUK ISE HUKUMETIN, AVRUPA BIRLIGI'NIN TURKIYE'YI DISLAYAN KARARLARI ILE HEZIMETE UGRADIGINI ONE SUREREK, MECLIS'TE GENEL GORUSME ACILMASI ONERGESI VERDIKLERINI SOYLEDI."

THE ECONOMIST

TURKIYE VE AVRUPA TOPLULUGU

LONDRA, 19/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 500 BIN OLAN BAGIMSIZ EGILIMLI THE ECONOMIST DERGISININ 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YAYIMLANAN ANKARA ÇIKIŞLI MAKALENİN ÖZET ÇEVİRİSİ SOYLEDIR:

GORUNUSE GORE, TURKLER, AKILLARINI BASLARINA TOPLADILAR. GECEN HAFTA SONUNDA LUKSEMBURG'DA YAPILAN AVRUPA BIRLIGI ZIRVESI SONRASINDA BIRCOGUNUN DUYDUGU OFKE, AZALMIS GIBI GORUNUYOR.

ZEDELENE GURURUN TEPKISI GENIS CAPTA OLDU. TURKLER, 1963 YILINDAN BU YANA KUYRUKTA BEKLEDIKLERI AB BASVURU SIRASINDA ESKI KOMUNIST ULKELERE ONCELİK TANINMASINI IZLEMECTEN HOSNUT DEGILLER.

YILMAZ, HIRISTIYAN AVRUPA ILE MUSLUMAN TURKIYE ARASINDA "KULTUREL YENI BIR BERLIN DUVARI" OLUSTURULDUGUNU SOYLEMISTI. LUKSEMBURG'DA ONDE GELEN BAZI AVRUPALILAR, DININ, KONUYLA HERHANGI BIR ILGISI BULUNMADIGINI IDDIA EDIYORLAR. ANCAK TURKLER, BIR YILDAN AZ BIR SURE ONCE ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'UN DA ICINDE BULUNDUGU AYNI KISILER ARASINDAKI BAZILARININ BUNUN TAM TERSINI SOYLEDIGINI HATIRLIYORLAR.

CILIZ BIR MILLIYETCILIK, UZUN BIR SUREDİR, TURK KARAKTERININ BIR PARCASI OLMUSTU. SU AN BU MILLIYETCILIK ADINA KONUSAN SADECE, DEMOKRATİK SOL PARTI LİDERİ VE BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVİT OLDU. NİSPETEN ZAYIF BİR PARLAMENTER DESTEĞE SAHİP HUKUMETTE, ECEVİT'İN SOZU DİNLENİYOR. ASIL TEHLİKE, LUKSEMBURG'DAKI DISLANMADAN SONRA ARTAN MILLIYETÇİ OFKENİN, SADECE KIBRIS'İN NİHAİ DAGILIMINA DEĞİL TURKIYE'NİN BATI İLE İLGİSİNİ YAVAS YAVAS KOPARMAYA GOTURMESİNDE YATİYOR.

TURKIYE'NİN BATI İLE BAGINI KOPARMASI HALİNDE, DISARDA BIR BASKA MUTTEFIKI OLMAYACAGI DOGRU. TAHRAN'DA DUZENLENEN SON ISLAM ZIRVESİNDE, TURKLER, ISRAİL İLE ASKERİ İSBİRLİĞİNİN YANISIRA KURT GERİLLARI YAKALAMAK AMACIYLA ORDUNUN SIK SIK KUZEY IRAK'A GIRMESİNDEN DOLAYI SİDDETLE ELESTİRİLDİLER. POLİTİKAYI YAKİNE İZLEYEN TURKIYE'DEKİ GENERALLERİN, (ULKEDEKİ İSLAMCI PARTİNİN KAPATILMASINA YONELİK GİRİSİMİ COGU BATILININ DEMOKRASİ DUSUNCESİYLE BAGDASMASA DA) TURKIYE'Yİ BATI DUNYASININ BIR PARCASI OLMASINI SAGLAMAK İSTEDİKLERİ DE DOGRU.

SIK SIK OLDUGU GIBI BELKİ DE AMERİKALILAR, BU SORUNUN USTESİNDEN GELMEYE CALISACAKLARDIR. YILMAZ ABD'YE GİTTİ. AMERİKALILAR, YUNANİSTAN İLE OLAN ANLASMAZLIĞIN COZUMLENMESİNE VE İNSAN HAKLARI KONUSUNDA GELİŞME KAYDEDİLMESİNE YONELİK AVRUPALILARIN İSTEKLERİNİ PAYLASIYORLAR. ANCAK ABD YONETİMİ, BELKİ DE, BATI İTTİFAKİ ACISINDAN TURKIYE'NİN NE KADAR ONEMLİ OLDUGU KONUSUNDA COGU AVRUPALI HUKUMETLERDEN DAHA ACIK BİR

GORUNTUYE SAHIP OLABILIR. AMERIKALILAR, SAKINLESMELERI KONUSUNDA TURKLERI VE AB'NI DE BIRAZ YUMUSAMALARI KONUSUNDA IKNA EDEBILIRLERSE, BELKI BIR FELAKET ONLENEBILIR.

REUTER

DENKTAS, KIBRIS'IN SUREKLI OLARAK BOLUNMESI DURUMUNDA SUCLUNUN AB OLACAGINI SOYLEDI

LEFKOSA, 19/12 (REUTER) (BYE) --- SULEYMAN ERGUCLU BILDIRIYOR:

KIBRIS TURK LIDERI RAUF DENKTAS BUGUN YAPTIGI BIR ACIKLAMADA, TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN AVRUPA BIRLIGI'NIN GENISLEME PLANININ KIBRIS'IN KALICI OLARAK BOLUNMESINE NEDEN OLABILECEGI YONUNDEKI UYARISININ HAKLI OLDUGUNU SOYLEDI.

DENKTAS REUTER'E YAPTIGI ACIKLAMADA, "SAYIN YILMAZ SU ANKI KOSULLAR ALTINDA, AVRUPA BIRLIGI YUZUNDEN, FEDERAL BIR COZUM ICIN GEREKEN PARAMETRELERIN MASADA OLMADIGINI SOYLEMEKTE HAKLI" DEDI.

AB LIDERLERI GECTIGIMIZ HAFTASONU, AB UYELIK MUZAKERELERINI BASLATMAK UZERE, ON ORTA VE DOGU AVRUPA ULKESI ILE KIBRIS'I DAVET ETTI. BUNA KARSILIK AB, TURKIYE'NIN UZUN SURE ONCE YAPTIGI AB UYELIK BASVURUSUNU, SURESIZ BEKLEMeye ALDI.

TEK TARAFLI OLARAK ILAN EDILEN KIBRIS TURK CUMHURİYETİ'NİN KENDINE OZGU PARLAMENTOSU, CUMARTESI GUNU OLAGANUSTU BIR OTURUM DUZENLEYEREK, AB'NIN, UYELIK GORUSMELERINE BASLAMAK ICIN KIBRIS'A YAPTIGI DAVETI GORUSECEK.

AVRUPA BIRLIGI'NIN KARARINA OFKELI BIR CEVAP VEREN TURKIYE, AB ILE SIYASI DIYALOGU DURDURDUGUNU ACIKLADI. TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ DUN YAPTIGI ACIKLAMADA, AB'NIN TAVRINI ALTI AY ICINDE DEGISTIRMEMESI HALINDE, TURKIYE'NIN UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKEBILECEGINI SOYLEDI. YILMAZ AYRICA, DUN GAZETECILERE YAPTIGI ACIKLAMADA, "AVRUPA BIRLIGI'NIN YANLIS KARARI, MUHTEMELEN ADA'NIN BOLUNMESINE YOLACACAK" DEDI.

DENKTAS, TURKIYE'NIN SERT CEVABINA DESTEK VERDI. ANADOLU HABER AJANSI, DENKTAS'IN, "BU SERT TAVIR GEREKLIYDI. TURKIYE'NIN TUTUMU BIZI MEMNUN ETTI" DEDIGINI KAYDETTI.

KIBRIS TURK VE RUM TOPLUMLARI, 1974 YILINDAN BU YANA AYRI YASIYORLAR.

DENKTAS, ADA'NIN KUZEY KESIMINDEKI, YALNIZCA ANKARA TARAFINDAN TANINAN DEVLETIN CUMHURBASKANI. GUNEYDEKI HUKUMET ISE ULUSLARARASI TOPLUM TARAFINDAN ADA'NIN TEK MESRU HUKUMETI

OLARAK TANINIYOR.

DENKTAS, SADECE KIBRIS RUM HUKUMETI'NIN UYELIK GORUSMELERINE DAVET EDILMESINI ADIL OLMAYAN BIR TAVIR OLARAK NITELENDIRDI VE KIBRIS'TAKI TOPLUMLAR ARASINDA BM TARAFINDAN ONCULUK EDILEN GORUSMELERIN SONU DEMEK OLDUGUNU BELIRTTI.

DENKTAS YAPTIGI ACIKLAMADA, "TOPLUMLARARASI GORUSMELERDEKI ESIT KONUMUMUZ AB'NIN KARARLARI SONUCUNDA ZARAR GORDU. AB FEDERAL BIR COZUM SANSINA DARBE INDIRMISTIR" IFADESINI KULLANDI.

BASBAKAN MESUT YILMAZ PAZAR GUNU YAPTIGI BIR ACIKLAMADA AB'NIN KIBRIS CUMHURİYETİ İLE UYELİK GORUSMELERINE BASLAMASI DURUMUNDA ANKARA'NIN KUZEY KIBRIS'IN TURKIYE'YE ENTEGRASYONU YOLUNA GIDECEGINI SOYLEDI.

KIBRIS CUMHURBASKANI GLAFKOS KLERIDES BUGUN YAPTIGI ACIKLAMADA, YILMAZ'IN UYARILARINI CIDDIYE ALMADIGINI KAYDETTI VE ULUSLARARASI TOPLUMUN ADA'DA YENIDEN BIR GERILIM DOGMASINA IZIN VERMEYECEGINI SOYLEDI.

DENKTAS'IN OZEL SEKRETERİ BUGUN REUTERS'A YAPTIGI ACIKLAMADA, DENKTAS'IN DUN BM'NIN KIBRIS ELCİSİ GUSTAVE FEISSEL İLE BM GENEL SEKRETERİ'NIN GUVENLIK KONSEYİ'NE SUNDUGU SON RAPORUYLA ILGILI BIR GORUSME YAPTIGINI SOYLEDI.

BM GENEL SEKRETERİ KOFI ANNAN GUVENLIK KONSEYİ'NE PAZARTESİ GUNU, KIBRIS SORUNUNA YENI YAKLASIMLARIN BENIMSENMESININ VE İKİ TOPLUM LİDERİNİN, SÜRDURULEBİLİR MUZAKERE SURECİNE MUMKUN OLDUGU KADAR CABUK BASLAMASININ ESAS OLDUGUNU SOYLEDI.

REUTER

TURKIYE: "AB'NIN ALDIGI KARAR, KIBRIS'IN TAKSIMI İLE SONUCLANABİLİR"

WASHINGTON, 19/12 (REUTER)(BYE)--- JIM WOLF BILDIRIYOR:

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ DUN, TURKIYE'NIN UYELİK TALEBİ KONUSUNDA AVRUPA BİRLİĞİ'NIN KARARINI DEĞİSTİRMEMESİ HALİNDE, KIBRIS'IN BOLUNECEĞİNİ İFADE ETTİ.

ABD BASKANI İLE YAPILMASI PLANLANAN TOPLANTIDAN ÖNCE BİR GRUP GAZETECİYE ACIKLAMA YAPAN BASBAKAN YILMAZ "AB'NIN BU YANLIŞ KARARI BELKİDE ADA'NIN TAKSİMİNE YOLACAKTIR" DEDİ.

KIBRIS'TA RUM VE TÜRK TOPLUMLARI ARASINDA DAIMİ BİR BOLUNMEYİ Mİ KASTETTİĞİ YONUNDEKİ BİR SORUYA BASBAKAN MESUT YILMAZ "EVET" DEDİ.

AVRUPA BIRLIGI'NIN GECEN HAFTASONU ANKARA'NIN UYELIK BASVURUSUNU BELIRSIZ BIR TARIHE BIRAKMASI, TURKIYE'NIN KIZGINLIGINA NEDEN OLDU.

AYNI ZAMANDA AB LIDERLERI, ESKI KOMUNIST 10 ULKEYI VE ULUSLARARASI ALANDA TANINMIS OLAN KIBRIS RUM HUKUMETINI BIRLIGE KATILMAYA DAVET ETTI.

BASBAKAN YILMAZ, ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'U, AVRUPA BIRLIGI'NI GIZLICE BIR "HIRISTIYAN KULUBUNE" CEVIRMeye CALISMAKLA SUCLADI VE BUNUN, COGUNLUGU MUSLUMAN OLAN TURKIYE'NIN HAKSIZCA DISLANMASINA NEDEN OLACAGINI SOYLEDI.

BASBAKAN YILMAZ SUNLARI SOYLEDI:

"MESELE, AVRUPA BIRLIGI'NIN 21. YUZYILA BIR HIRISTIYAN KULUBU OLARAK MI YOKSA TIPKI AMERIKA BIRLESIK DEVLETleri GIBI DAHA UYGAR, DAHA EVRENSEL BIR BIRLIK OLARAK MI GIRECEGI MESELESIDIR."

HELMUT KOHL'UN AVRUPA HIRISTIYAN PARTISI LIDERLERININ BRUKSEL'DEKI BIR TOPLANTISINDA, AB'NIN "HIRISTIYAN PRENSIPLER UZERINE KURULU OLDUGUNU VE BU KULTUREL KIMLIGI PAYLASMAYAN BIR UKLEYE YER OLMADIGINI" SOYLEDIGINI ID DIA EDEN BASBAKAN YILMAZ "BUNDAN TURKIYE KASTEDILIYOR" DEDI. BASBAKAN YILMAZ "ELBETTE ALMAN HUKUMETI BUNU REDDEDECEKTIR" SEKLINDE KONUSTU.

AB, TURKIYE'NIN BIRLIGE UYE OLMASINA ENGEL OLARAK, ANKARA'NIN INSAN HAKLARI SICILINI, KIBRIS'TAKI AKSERI MEVCUDIYETINI VE YUNANISTAN ILE GERGIN ILISKILERI OLMASINI GOSTERIYOR.

BASBAKAN YILMAZ, ULKESININ EKONOMIK VE "SIYASI BAGLAMDA" ADAYLIK YOLUNDAKI DIGER ULKELERDEN DAHA IYI DURUMDA OLDUGUNU ID DIA ETTI.

BASBAKAN YILMAZ, AB'NIN KIBRIS TURK TOPLUMUNU GOZARDI EDEREK KIBRIS'I TAM UYE YAPMA PLANLARINI UYGULAMAYA SOKMASI HALINDE, ANKARA'NIN DA KUZEY KIBRIS'IN TURKIYE ILE ENTEGRASYONU SURECINI BASLATACAGINI BELIRT TI.

"TOPLUMLARARASI GORUSMELERIN DESTEKLENMESININ TEK YOLU ADA'DAKI KIBRIS RUM VE TURK TOPLUMLARINA ESIT MUAMELE YAPILMASIDIR" DIYEN MESUT YILMAZ, AB'NIN SU ANDA, "TURKIYE'YI VE KIBRISLI TURKLERI YUNAN COZUMUNU KABUL ETMEYE ZORLADIGINI" IFADE ETTI.

"BU SARTLAR ALTINDA KORKARIM KI, BIR FEDERAL COZUM IMKANSIZ HALE GELECEK VE AYIN ZAMANDA BIR TAKSİM SOZ KONUSU OLACAK" DIYEN BASBAKAN YILMAZ, ULKESININ AVRUPA BIRLIGI'NIN TAVRINA GORE HAREKET EDECEGİNİ SOZLERINE EKLEDİ.

ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU

TURKIYE-AB GERGINLIGI, GIDEREK BONN ILE ANKARA
YONETIMLERI ARASINDAKI SOZ DUELLOSUNA DONUSUYOR

ANKARA, 19/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU'NUN
18.00-19.00 TURKCE YAYININDAN:

GENISLEME SURECI DISINDA BIRAKILAN TURKIYE ILE AVRUPA
BIRLIGI ARASINDAKI GERGINLIK GIDEREK BONN ILE ANKARA
YONETIMLERI ARASINDAKI SOZ DUELLOSUNA DONUSUYOR.

ALMANYA DISISLERI BAKANI KLAUS KINKEL'IN "MUZ CUMHURİYETİ"
YAKISTIRMASINA SERT TEPKİ GOSTEREN BASBAKAN MESUT YILMAZ,
WASHINGTON'DAKI TICARET ODASINDA YAPTIGI KONUSMADA DA ALMANYA
SANSOLYESİ HELMUT KOHL'E CATTI. TURKIYE'NIN DINI NEDENLERLE
AYRIMA MARUZ KALDIGINI VE AVRUPA BIRLIGI'NE GIRMESININ
ENGELLENDIGINI SOYLEYEN BASBAKAN YILMAZ, AVRUPA'NIN HIRISTİYAN
BIRLIGINE DONUSMESİ DURUMUNDA, TURKIYE'NIN TAM UYELİK ARAYISINI
SURDURMESININ ANLAMI OLMAYACAGINI BELIRTTE. BASBAKAN MESUT
YILMAZ, KIBRIS'IN AVRUPA BIRLIGI'NE ALINMASI DURUMUNDA KUZEY
KIBRIS'TA YASAYAN TURK TOPLUMUNUN SIYASI ENTEGRASYONUNU
HIZLANDIRACAKLARINI DA SOZLERINE EKLEDİ.

TURKIYE BASBAKANI'NIN TAM UYELİK KONUSUNDA EN BUYUK ENGELİ
ALMANYA'NIN CIKARDIGINI IMA ETMESİ, BONN'DA YANKISIZ KALMADI.
ALMANYA HUKUMET SOZCUSU'NUN KONUYLA ILGILI ACIKLAMASINI
MUHABIRIMIZ MEHMET AKTAN OZETLİYOR:

"TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN ABD ZIYARETİ SIRASINDA
SANSOLYE HELMUT KOHL'UN DINI NEDENLERLE TURKIYE'YI AVRUPA
BIRLIGI DISINDA BIRAKTIGI SEKLINDEKİ SOZLERINE BONN'DAN TEPKİ
GELDI. FEDERAL HUKUMET, MESUT YILMAZ'IN SOYLEDIKLERINI YANLIS
VE ANLAMSIZ OLARAK NITELEDİ. AYRICA ALMANLARLA MUSLUMAN
TURKLERIN ONLARCA YILDAN BERİ BIRARADA DOSTCA YASADIGINI,
ALMANYA'DA İKİ BININ UZERİNDE CAMİ VE MESCİD BULUNDUGUNA DIKKAT
CEKTE.

HUKUMET SOZCUSU PETER HAUSSMANN ADINA BASIN VE ENFORMASYON
DAİRESİ TARAFINDAN YAPILAN ACIKLAMADA SOYLE DENDİ:

"TURK BASBAKANI'NIN FEDERAL SANSOLYE'YE YONELİK ELESTIRISI
YANLISTIR. ALMANYA VE BILHASSA SANSOLYE HELMUT KOHL,
TURKIYE'NIN TECRUBE ILE SABIT DOSTLARIDIR, DOSTLUGUMUZ TARİHİ
BİR GELİŞME İCİNDEDİR, KENDİSİNİ İKİLİ VE ULUSLARARASI
İLİSKİLERDE DE GOSTERMEKTEDİR. EĞER TURK BASBAKANI ULKESİNİN
AVRUPA BIRLIGI'NE YAKINLASMASININ DINI NEDENLERLE
ZORLASTIRILDIGINI SOYLUYORLARSA, BU YANLISTIR VE BİR ANLAMI
YOKTUR. ALMANYA'DA BİRCOK KENTİMİZDE TURKLERLE ALMANLAR
ARASIDA ONLARCA YILDAN BERİ GELİSEN DOSTANE BİRLİKTELİK,
ULKEMİZDE MUSLUMANLAR İCİN SINIRSIZ DİN HURRIYETİ VE ALMANYA'DA
İKİBİNİN UZERİNDE CAMİ VE MESCİD, BUNUN TERSİ OLDUGUNU HAKLİ
SEKİLDE ORTAYA KOYMAKTADIR."

BASBAKAN YILMAZ'IN ALMANYA ILE ILGILI SOZLERI HIRISTİYAN SOSYAL BİRLİK PARTİSİ GENEL BASKANI VE ALMANYA MALİYE BAKANI TARAFINDAN DA ELESTİRİLDİ. KOHL'UN AVRUPA BİRLİĞİ'Nİ HIRISTİYANLAR KULUBU YAPMAK İSTEDİĞİ BİCİMİNDEKİ SOZLERİN YERSİZ VE YANLIŞ OLDUĞUNU SOYLEYEN MALİYE BAKANI, BİRLİK AVRUPASININ TÜRKİYE'YE KAPILARI KAPATMADIGINI, ANCAK DAHA ÖNCE EKONOMİK VE İC SİYASİ BİRTAKİM MESELELERİN HALLEDİLMESİ GEREKTİĞİNİ BELİRTTİ.

HIRISTİYAN BİRLİK PARTİLERİ ORTAK MECLİS GRUBU DİS POLİTİKA SOZCUSU KARL LAMERS, TÜRKİYE'NİN TAM ÜYELİĞİNİ ENGELLEYEN ETKENLERİN EKONOMİK VE TÜRKİYE'DEKİ DEMOKRASİ ACIĞI İLE İLGİLİ OLDUĞUNU SOYLEDİ. KARL LAMERS, TÜRK-YUNAN ANLAŞMAZLIĞININ OLUMSUZ FAKTÖRLER ARASINDA YERELDİĞİNİ DA SOZLERİNE EKLEDİ.

THE ECONOMIST

LUKSEMBURG TERSLEMESİ

LONDRA, 19/12 (BYE)--- TIRAJI HAFTADA 500 BİN OLAN BAĞIMSIZ THE ECONOMIST DERGİSİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKİ BAŞLIK VE "AVRUPA'NIN HIZLA, TÜRKİYE İLE OLAN İLİSKİLERİNİ DÜZELTMESİ GEREKİR" ALT BAŞLIĞI ALTINDA YAYIMLANAN YORUMUN GENİŞ ÖZET CEVİRİSİ SOYLEDİR:

SAYET GEÇEN HAFTA SONUNDA YAPILAN AVRUPA BİRLİĞİ ZİRVESİ TARİHİ OLARAK NİTELENDİRİLECEK İSE BU MUHTEMEL EN YAPILAN TARİHİ BİR HATADAN DOLAYI OLACAKTIR. KONULAR YERLİ YERİNE KONULMADIK TAKDİRDE, TARİHCİLER GERİYE LUKSEMBURG TOPLANTISINA BAKIP, BU TOPLANTIDA TÜRKİYE'NİN GEREKSİZ YERE AVRUPA TARAFINDAN GUCENDİRİLDİĞİ VE BOYLECE ÜLKENİN DISLANMA DUYGULARININ, REFORM KONUSUNDAKİ İSTEKSİZLİĞİNİN, KIBRIS VE NATO KONULARINDAKİ GONULSUZLUĞUNUN VE MUHTEMEL EN YA İSLAMİ YA DA YARI ASKERİ YONETİMLERİ KUCAKLAMAYA HAZIR OLUSUNUN HIZLANDIRILDIK BİR GELİŞME OLARAK NİTELENDİRECEKLERDİR. İKİ GÜNLÜK BİR ÇALIŞMA İÇİN HİÇ TE KOTU DEĞİL.

ZİRVENİN EN ÖNEMLİ AMACI AB'NİN DOĞU'DAKİ MÜHTEMEL YENİ ÜYELER İLE GÖRÜŞMELERE NASIL VE NE ZAMAN BAŞLAYACAGINA KARAR VERMEKTİ. BU AMAÇLA, ZİRVEYE KATILANLAR KÜTSAL KİTAPLARINDAKİ METİNLERİNİ ELLERİNE ALDILAR VE BİRİNCİNİN SONUNCU, SONUNCUNUN BİRİNCİ OLMASINA KARAR VERDİLER. HENÜZ KISA BİR SURE ÖNCE KOMÜNİZMDEN KURTULMUS OLAN BES MURACATÇI, (ÇEK CUMHURİYETİ, ESTONYA, MACARİSTAN, POLONYA VE SLOVENYA) ARTI KIBRIS'A ÖNCELİK TANINACAK, DİĞER ESKİ KOMÜNİSTLER İKİNCİ OLARAK ALINACAK VE ÜCUNCU BİR KATEGORİYE DE, TEK BASINA, 1963 YILINDAN BU YANA BEKLEMekte OLAN TÜRKİYE KONULACAKTI.

ASLINDA AVRUPALILAR TÜRKLERE KOTULUK AMACIYLA BUNU YAPMAMISLARDI. HER SEYİ RAGMEN, LUKSEMBURG BİLDİRİSİNDE TÜRKİYE'NİN DE DİĞERLERİ İLE AYNI ÖLÇÜDE ADAYLIĞA SEÇİLEBİLİR

OLDUGU BELİRTİLİYORDU. ANCAK TÜRKİYE BASBAKAN'ININ DA HEMEN İSARET ETTİĞİ GİBİ, ESİT SECİLEBİLİRLİK, ESİT DAVRANILMA ANLAMINA GELMEMEKTEDİR.

İSİN DOĞRUSU TÜRKİYE, HENUZ DİĞER BİRCOKLARI KADAR SECİLEBİLİR DEĞİLDİR. BES ORTA AVRUPALININ KLUBE DAHİL EDİLMELERİ DAHA KOLAYDIR. AYRICA TÜRKİYE BATININ DEMOKRASİ STANDARTLARINA UYMAKTAN UZAKTIR. İNSAN HAKLARI ULKEYİ YONETENLERİN, ÖZELLİKLE POLİS VE ORDU ARASINDA YERALANLARIN ENDİSELERİ ARASINDA UST SIRADA YERALMAMAKTADIR. AYRILIKCI KURTLERE KARŞI KANLI BİR SAVAŞ GÜNEYDOĞU'NUN BÜYÜK BİR BOLUMUNDE SURMEKTE VE TÜRKİYE'NİN BİNLERCE ASKERİNİN OLDUGU KÜZEY İRAK'A DA YAYILMAKTADIR VE GÖRÜNÜRDE SAVASIN SONA ERECEĞİNE DAİR BİR İSARET YOKTUR. BU DURUMA SİYASİ BİR ÇÖZÜM GEREKMEKTEDİR VE İDEALİ, BÖLGESEL ÖZERKLİK SİSTEMİDİR ANCAK SADECE GÜÇ KULLANILMAKTADIR.

AVRUPA TARAFINDAN SORUNLARININ ÜSTESİNDEN GELME KONUSUNDA TESPİK EDİLMİYEN TÜRKİYE İZLEDİĞİ YOLLARDA DAHA ORTADOĞULU HALE GELEBİLİR, HÜKÜMETİ DAHA FAZLA ASKERİ ETKİ ALTINDA VE BASKICI OLABİLİR VE İNSANLARI DAHA KIRGIN VE ENDİSE VERİCİ ŞEKİLDE İSLAMCI OLABİLİRLER.

BATININ AKDENİZ'İN DOĞU YAKASINDA DOSTLUK YANLISI, İSBİRLİĞİNE ACIK BİR ORTAGA HER ZAMANKİNDEN DAHA FAZLA İHTİYACI OLMASI NEDENİYLE, -- İRAK PESPAYE, İRAN BELİRSİZ, ORTA ASYA VE KAFKASLAR SÜKUNETTEN UZAK OLDUGU İÇİN -- LÜKSEMBURG TERSLEMESİ HAYRET VERİCİ ÖLÇÜDE YANLIS BİR KARARDIR. BU KARARIN MÜMKÜN OLDUGUNCA CABUK DÜZELTİLMESİ GEREKİR.

ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU

TÜRKİYE AVRUPALI MI?

ANKARA, 19/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU'NUN 19.00-19.50 TÜRKÇE YAYININDAN:

LÜKSEMBURG GENİŞLEME SÜRECİ DİSİNDİ BİRAKILAN TÜRKİYE İLE AVRUPA BİRLİĞİ ARASINDAKİ GERGINLIK SİYASİ GÜNDEMDEKİ YERİNİ KORUYOR. RADYOMUZ REDAKTORLERİNDEN ALEKSANDR KUDASEV, TÜRKİYE AVRUPALI MI? SORUSUNA CEVAP ARIYOR:

GÖRÜŞ AYRILIKLARINI GÖRMEMEK, DUYMAMAK MÜMKÜN DEĞİL. TÜRKİYE İLE AVRUPA BİRLİĞİ ARASINDAKİ DİYALOGTA SESLER YÜKSEK VE İGNELEYİCİ ÇIKIYOR. ARADAKİ KÖPRÜLER GECİT VERMEZ HALE GELİYOR. TÜRKİYE YAKLAŞIK 20 YILDIR AVRUPA DEVLETLER CAMİASINA KATILMA MÜCADELESİ VERİYOR. DAHA ÖNCE 12 İKEN ŞİMDİ SAYILARI 15'E ÇIKAN AVRUPA KULUBU ÜYELERİ DE 20 YILDIR MÜTEBER NATO MÜTTEFİKİ TÜRKİYE'Yİ BEKLETİYORLAR. TÜRKİYE'NİN TAM ÜYELİK İSTEĞİ SONSUZ UGRASINA BENZEDİ. AVRUPA BİRLİĞİ'NİN YÜCE BEKÇİLERİ İSE DİPLOMATİK İNCELİKLER İLE TÜRKİYE'Yİ YA AVUTUYOR YA DA LÜKSEMBURG ZİRVESİNDE OLDUGU GİBİ ÜYE SİRASININ EN SONUNA

ATYORLAR. TURKIYE'YI REDDETMIYOR AMA DEGERSIZ OBSIYON VERIYORLAR ONA. IC POLITIK VE TAKTIK DUSUNCELERI BIR YANA BIRAKAN ANKARA YONETIMI RAHATSIZ, OFKELI VE KENDINI RENCIDE EDILMIS HISSEDIYOR. ATATURK'UN SOSYAL INKILABINDAN BU YANA BATI CUMHURİYETÇİLİĞİNİ ÖRNEK ALAN TURKIYE, LAIKLIK İLKESİNİ BENİMSEMİSTİR. GÜNLÜK HAYATTA GÖZE CARPAN BATILI MODERN MANZARALAR SİYASİ YONETİMİN DOĞRU BİLDİĞİ YOLUN BELİRTİLERİDİR. YONETİMİN BU YOLDA TEMKİNLİ ADIMLAR ATMASI GAYET NORMALDİR. TURKIYE'NİN HENÜZ İSVİÇRE DEMOKRASİSİ DÜZENİNE GELMEDİĞİNİ HERKES BİLİYOR. AMA BU, NATO'NUN TURKIYE İLE İSBİRLİĞİ YAPMASINA MANİ TESKİL ETMİYOR. TURKIYE'NİN EN ÖNEMLİ İC MESELESİ OLAN KURT MESELESİNE ANKARA ASKERİ ACIDAN BAKIYOR. AMA HATALI AZINLIK POLİTİKASI SADECE TÜRKLERE HAS BİR UYGULAMA DEĞİL. ÖRNEK OLARAK BASKILARI GÖSTERMEK YETER. KÖNU TURKIYE'NİN AVRUPA BİRLİĞİ ÖLGÜNLÜĞÜNE ERİSİP ERİSMEDİĞİ DEĞİL, KÜLTÜREL, SİYASİ VE TARİHİ BAKIMLARDAN AVRUPA'YA AİT OLUP OLMADIGIDIR. İSTE AVRUPA'NİN İTİRAZLARI BU NOKTADA ÖRTAYA ÇIKIYOR. AVRUPA BİR ZAMANLAR "BOGAZLARIN HASTA ADAMI" DEDİĞİ TURKIYE'YE ÖSMANLI GELENİĞİNDEN KENDİNİ KURTARMIS, ÖRTADOĞU'YA YAKINLIĞINA RAGMEN KENDİNİ CUMHURİYETÇİ AVRUPA'NİN PARÇASI SAYAN BİR ÜLKE DEĞİL, JEOSTRATEJİK ACIDAN "ÖRTA ASYA TÜRK CUMHURİYETLERİNİN MENTESESİ" GÖZÜ İLE BAKIYOR. TURKIYE'NİN MİLLİYETÇİ JESTLERİNE YA DA KIBRIS İHTİLAFINA KIZIP BU NEDENLE AVRUPA BİRLİĞİ YOLUNU TIKAYANLARA, YUNANİSTAN'IN, AVRUPA BİRLİĞİ TARAFINDAN RESMEN TANINAN MAKEDONYA'YA SİRF MİLLİYETÇİ NEDENLER İLE TİCARİ AMBARGO UYGULADIGINI HATIRLATMAK GEREKİR. AVRUPA BİRLİĞİ BU KÖNUDA GEREKLİ TEPKİYİ GÖSTERMEKTEN ACİZ KALMIŞTIR.

TURKIYE'NİN REFÜZE EDİLMESİNİN BİR BASKA ÇEPHESİNE GELİNCE; CUMHURİYETÇİ TÜRKLER KÖKTENDİNCİLİĞİ BASTIRMAK İCİN AVRUPA'YA YAKLAŞMAK İSTİYORLAR. BURADA ENTEGRASYON DİN CİNNETİNE VE SERİATÇI DÜZEN ARAYISINA KARŞI KESİN SİNYAL VERMEK ANLAMINA GELİR. BÜTÜNLEŞME ARZUSUNA SİRT ÇEVİRMEK, BATIYI "ALLAHSIZ SAYAN" VE BU YOLUN TERKEDİLMESİNİ İSTEYENLERİN EKMEĞİNE YAG SÜRER.

TURKIYE'NİN REDDEDİLMESİ, İKİ MİLYONUNUN ALMANYA'DA YASADİĞİ YÜRTDİSİNDAKİ TÜRKLERİ DE ETKİLEYECEKTİR. TÜRKLERİN REDDEDİLMİŞ İLKESİ İLE KENDİLERİNE DÖNMELERİNİN ALMANYA'DA GERİNLİĞE YOLACACIĞI KESİNDİR. TURKIYE'Yİ AVRUPA'YA GETİREN ÜZÜN VE KAYALIKLI YOLUN PATLAMAYA HAZİR KÖKTENDİNCİLİĞE SET ÇEKECEĞİ SANMAK DA HAYALCİLİK OLUR.

AVRUPA YOLUNUNUN KISALMASI KATI İSLAMCI ÇEVRELERİ PANİĞE VE SERTLEŞMEYE SEVKEDER. AMA TURKIYE'NİN DEMOKRAT CUMHURİYETÇİLER ACISINDAN EN ÖNEMLİ SİNYAL AVRUPA BİRLİĞİ'NİN TURKIYE'YE KÜLÜBE DAHİL ETMEYİ PRENSİPTE BENİMSEMESİ OLABİLİR Kİ, TÜRKLER HAKLI OLARAK "ARTIK AVRUPALİYİZ" DİYEBİLSİNLER.

REUTER

ABD, TURKIYE'NIN AB'YE GIRME CABASINI
SURDURMESINI ISTIYOR

WASHINGTON, 19/12 (REUTER) (BYE)--- ARSHAD MUHAMMED
BILDIRIYOR:

BASKAN BILL CLINTON ILE TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ
BUGUN BIRARAYA GELDILER VE BEYAZ SARAY DAHA SONRA, TURKIYE'NIN
AB'YE KATILMAK UZERE GORUSMELERINE DEVAM ETMESINI ISTEDIGINI
ACIKLADI.

BASKAN YARDIMCISI AL GORE GAZETECILERE, "TURKIYE'NIN
AVRUPA ILE BUTUNLESMESENE VE AB ILE SONUCSUZ KALAN
GORUSMELERINE DESTEK VERDIK. BU GORUSMELER SURECEK" DEDI.

AL GORE, CLINTON ILE YILMAZ GORUSMESINDE "BU KONU ELE
ALINDI. BU GORUSMELERIN SURMESINI DESTEKLIYORUZ" DEDI.

BEYAZ SARAY SOZCUSU MIKE MCCURRY, CLINTON-YILMAZ
GORUSMESININ BITIMINDEN ONCE GAZETECILERE, ABD'NIN UZUN
ZAMANDIR TURKIYE'NIN AB ILE BUTUNLESMESINI DESTEKLEDIGINI
SOYLEDI.

MCCURRY, CLINTON'IN BU HAFTA BASINDA DUZENLEDIGI BASIN
TOPLANTISIYLA ILGILI OLARAK, "SANIRIM BASKAN... GELECEKTE
ICINDE TURKIYE'NIN DE YERALDIGINI BIR AVRUPA'YA DAIR GORUSUNU
ACIKCA ORTAYA KOYMUSTUR" DEDI.

BUGUN AYRICA TURK HAVA YOLLARI, BOEING FIRMASINDAN 49 ADET
737 UCAGININ ALIMINA YONELIK 2.5 Milyar Dolarlik BIR ANLASMA
IMZALADI.

ALMANYA'NIN SESI RADYOSU

AB, TURKIYE ILE ILISKILERINDE VAR OLAN GERGINLIKLERIN
GIDERILMESI AMACIYLA GIRISIMLERINI SURDURUYOR

ANKARA, 19/12 (BYE)--- ALMANYA'NIN SESI RADYOSU'NUN
08.00-08.50 TURKCE YAYININDAN:

AB, TURKIYE ILE ILISKILERINDE VAROLAN GERGINLIKLERIN
GIDERILMESI AMACIYLA GIRISIMLERINI SURDURUYOR. BIRLIK DIS
ILISKILER KOMISYON BASKANI HANS VAN DEN BROEK KOPENHAG'TAKI
ACIKLAMASINDA, TURKIYE'NIN BIRLIK ADAY UYELIGI ALANINDA YASANAN
SORUNLARININ GIDERILMESI ICIN BU KONUDA TARTISMALARA BIR SURE
ARA VERMENIN DOGRU OLACAGINI SOYLEDI.

AGIT TOPLANTISI NEDENIYLE KOPENHANG'DA BULUNAN VAN DEN
BROEK, GEREK TURKIYE GEREKSE BIRLIK UYESI DEVLETLERIN BU
ASAMADA KARSILIKLI OLARAK TEHDITLERDE BULUNMAK YERINE VAR OLAN

ISBIRLIGI ORTAMININ GELISTIRILMESI YONUNDE CABA GOSTERMESININ BEKLENDIGINI BILDIRDİ.

AYNI NEDENLE DANIMARKA BASKENTINE GIDEN TURKIYE DISISLERI BAKANI ISMAIL CEM ISE, ULKESININ AB UYELIGI KONUSUNDA OLMAZSA OLMAZ TURUNDEN INATCI BIR YAKLASIM ICINDE BULUNMADIGININ ALTINI CIZERKEN SIMDIKI OLUMSUZ TUTUMUN SURMESI HALINDE BUNUN TURKIYE ICIN DUNYANIN SONU GELDI ANLAMININ CIKMAYACAGINI DA SOZLERINE EKLEDI.

ATINA RADYOSU

BASBAKANI YILMAZ, AB'YI YINE TEHDIT ETTI

ANKARA, 19/12(BYE)--- ATINA RADYOSU'NUN 10.00-10.10 YUNANCA YAYININDAN:

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ, AB'NIN TURKIYE ILE UYELIK GORUSMELERINI DONDURMA KARARINI GOZDEN GECIRMEDIGI TAKDIRDE, KIBRIS'IN KESIN OLARAK BOLUNECEGI TEHDIDINI YINELEDI.

YILMAZ AYRICA, ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'U, AB'YI BIR HIRISTIYAN KLUBU'NE DONUSTURMEYE CALISMAKLA SUCLADI VE TURKIYE'NIN, AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKME TEHDIDINDE CIDDI OLDUGUNU YINELEDI.

WASHINGTON'DA BULUNAN YILMAZ, BUGUN ABD BASKANI BILL CLINTON ILE GORUSECEK. GORUSMEDE TURK-YUNAN ILISKILERI VE KIBRIS SORUNU ELE ALINACAK.

BU ARADA ABD DISISLERI BAKANLIGI SOZCUSU'NUN ISE, ANKARA'NIN KIBRIS'IN ISGAL ALTINDAKI BOLGELERINI ILHAK ETME KONUSUNDAKI TEHDIDINDEN HABERI OLMADIGI GORULDU.

AP

TURK BASBAKANI, ALMANYA'YI SUCLUYOR... KIBRIS'IN DAIMI OLARAK BOLUNECEGI YOLUNDA UYARIYOR

WASHINGTON, 19/12(AP)(BYE)--- BARRY SCHWEID BILDIRIYOR:

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ, TURKIYE'NIN AB'YE UYELIKTEN DISLANMASI KONUSUNDA ALMAN BASBAKANI HELMUT KOHL'U SUCLAYARAK SOZ KONUSU KARARIN KIBRIS'IN DAIMI OLARAK BOLUNMESINE YOL ACABILECEGINI BELIRTTE.

YILMAZ, BUGUN DUZENLEDIGI BIR BASIN TOPLANTISINDA VE BUNDAN ONCE YAPTIGI BIR KONUSMADA SOZ KONUSU KARARIN ARDINDA DINI BAGNAZLIK BULUNDUGUNU VE KIMSENIN TURKIYE KONUSUNDA AYIRIMCILIK YAPMAYA HAKKI OLMADIGINI BELIRTTE.

YILMAZ, TURKIYE'NIN UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKEBILECEGI YOLUNDA TEHDITTE BULUNARAK SOYLE SOYLEDI: "SAYET AVRUPA BIRLIGI TOLERANSSIZ VE ONYARGILARA YER VEREN BIR KURUM HALINE DONUSURSE O ZAMAN DAIMI UYELIK ICIN BASVURUMUZUN HERHANGI BIR ANLAMI KALMAZ."

TURKIYE, LAIK BIR ULKE OLMASINA RAGMEN NUFUSUNUN BUYUK BIR COGUNLUGU MUSLUMAN. AYNI ZAMANDA NATO'NUN BIR UYESI VE TICARETININ BUYUK BIR KISMINI AB ULKELERI ILE YAPIYOR VE YILMAZ'IN BELIRTTIGINE GORE, SLOVAKYA VE DIGER ADAYLARDAN DAHA GUCLU BIR EKONOMISI VAR.

YILMAZ, HUKUMETININ ONCELIK VERDIGI KONULARIN BASINDA DEMOKRATIK REFORMLARIN GELDIGINI BELIRTTI VE TERORIST AYIRILIKCILAR ILE MUCADELE EDILIRKEN BILE HUKUMETININ TUM INSAN HAKLARI IHLALLERINE SON VERILMESI YOLUNDA EMIR VERMIS OLDUGUNU VE HAPISTEKI TUM GAZETECILERIN SERBEST BIRAKILDIGINI BELIRTTI. YILMAZ, "BU ADIMLARIN YETERLI OLMADIGINI BILİYORUZ" DIYEREK BU YONDEKI CALISMALARIN ILERLETILECEGINI BELIRTTI.

TURKIYE'NIN AB UYELIGINDEN DISLANMASININ ARDINDA, AB ICERSINDEKI BAZI CEVRELERIN BULUNDUGUNU, BU CEVRELERIN ILERIDE AVRUPA'NIN BIR HIRISTIYAN KLUBU ETRAFINDA GELISMESINI ISTEDIKLERINI BELIRTTI.

YILMAZ AYRICA SUNLARI SOYLEDI: "ALMAN HUKUMETI INKAR EDECEKTIR AMA, GECEN AY BRUKSEL'DE AB'NIN HIRISTIYAN ULKELERI ARASINDA BIR TOPLANTI YAPILDI VE BU TOPLANTIDA HELMUT KOHL, AB'NIN HIRISTIYAN PRENSIPLERI UZERINE KURULDUGUNU VE BU KIMLIGI PAYLASMAYAN ULKELERE HAYIR DENECEGINI BELIRTMISTI. BURADA TURKIYE KASTEDILIYORDU."

YILMAZ, AYNI ZAMANDA AB'NIN KIBRISLI TURKLERI, KIBRISLI RUMLARLA FEDERASYONA ZORLAMAYA CALISTIGINI BELIRTTI VE EKLEDI: "ANCAK HALIHAZIRDAKI SARTLARDA FEDERAL BIR COZUM IMKANSIZ OLACAKTIR VE KIBRIS KENDILIGINDEN BOLUNECEKTIR."

YILMAZ'IN BELIRTTIGINE GORE, EGER KIBRIS AB UYELIGINE ALINIRSA BU DURUM KIBRIS'TA DAIMI BIR BOLUNMEYE YOL ACACAKTIR. ZIRA TURKIYE, KUZEY KIBRIS ILE ENTEGRASYONA HIZ VERECEKTIR.

BASBAKAN MESUT YILMAZ BUGUN ABD BASKANI BILL CLINTON ILE GORUSUYOR. YILMAZ, ABD ILE SAVUNMA ALANINDAKI BAGLARINI GELISTIRECEKLERINI BELIRTTI.

YILMAZ'IN BUGUN 2.5 Milyon dolar degerindeki 49 adet BOEING 737-800 yolcu ucagin alimi konusunda bir anlasmaya imza atmasi bekleniyor.

ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU

ABD BAKANI CLINTON İLE BİR ARAYA GELECEK OLAN YILMAZ,
WASHINGTON'DA ALMANYA BASBAKANINI SERT BİR
DİLLE ELESTİRDİ

ANKARA, 19/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU'NUN
08.00-08.50 TÜRKÇE YAYININDAN:

BUGÜN ABD BAKANI BILL CLINTON İLE BİR ARAYA GELECEK OLAN
BASBAKAN MESUT YILMAZ, DÜNYA WASHINGTON'DA YAPTIĞI AÇIKLAMADA
FEDERAL ALMAN BASBAKANI HELMUT KOHL'U SERT BİR DİLLE
ELESTİREREK AB'YE ÜYELİK KONUSUNDA TÜRKİYE'YE KARŞI İZLENEN
TAVRIN DİNİ NEDENLERE DAYALI BİR AYRIMCILIGIN ESERİ OLDUĞUNU
ÖNE SÜRDÜ.

YILMAZ, BİRLİK AMERİKA TİCARET ODASINDA YAPTIĞI
KONUŞMADA VE ARDINDAN DÜZENLEDİĞİ BASIN TOPLANTISINDA,
GEÇTİĞİMİZ HAFTA LÜKSEMBURG'DA DÜZENLENEN ZİRVE KONGRESİNDE
YASANAN GELİŞMELERİN TÜRKİYE'Yİ DERİN HAYAL KIRIKLIĞINA
UGRATTIĞINI VURUGÜLARKEN, BU OLUMSUZ TUTUMUN SÜRME HALİNDE
ÜYELİK İÇİN YAPILAN BASVURUNUN GERİ ALINABİLECEĞİ TEHDİDİNİ
TEKRARLADI.

MESUT YILMAZ, EĞER AB HOSGÖRÜYE YER OLMAYAN BİR HIRISTİYAN
TOPLUMU İTTİFAKIYSA TÜRKİYE'NİN BOYLE BİR OLUSUMUN İÇİNDE YER
ALMASININ MÜMKÜN OLMADIĞINI SÖZLERİNE EKLEDİ. AB ÜYELİĞİNDEN
BAĞIMSIZ OLARAK HÜKÜMETİN GEREK DEMOKRATİK REFORMLAR, GEREKSE
İNSAN HAKLARI İHLALLERİNE KARŞI ÖNLEMLERİ ALMAYI SÜRDÜRECEĞİNİ
İFADE EDEN MESUT YILMAZ, BU ASAMADA BİRLİĞE TAM ÜYELİK İÇİN
MUZAKERE MASASINA OTURAN KIBRIS RUM CUMHURİYETİYLE TOPLUMLAR
ARASI GÖRÜŞMELERİN SÜRME SANSINI GÖRMEDİĞİNİ VE BÜYÜK BİR
OLASILIKLA KÜZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİNİN YAKIN BİR GELECEKTE
BAZİ FORMÜLLERLE TÜRKİYE'YE ENTEGRASYONUNUN SAĞLANMASI İÇİN
ÇALIŞMALARLA BAŞLANACIĞINI BİLDİRDİ.

BASBAKAN MESUT YILMAZ, ABD DEVLET BAKANI BILL CLINTON
ARASINDA BUGÜN GERÇEKLEŞECEK GÖRÜŞMENİN BAŞLICA GÜNDEM MADDESİNİ
İSE, TÜRKİYE İLE AB ARASINDAKİ İLİSKİLERİN OLUSTURMASI
BEKLENİYOR.

BİLİNDİĞİ GİBİ WASHINGTON YÖNETİMİ, ÖTEDEN BERİ
TÜRKİYE'NİN BATI AVRUPA DEVLETLER BİRLİĞİNE KATILMASINDAN YANA
BİR POLİTİKA İZLEMİYORDI.

GEÇEN HAFTAKİ KONGRESİN SİRESİNDE DA BİRLİK AMERİKA
YETKİLİLERİNİN YAPTIĞI AÇIKLAMALARDA, TÜRKİYE'NİN AVRUPA'NIN
BÜNYESİNE KATILMASI KONUSUNDA UYARILARDA BULUNULMUŞTU.

BASBAKAN YILMAZ'IN BUGÜN WASHINGTON'DA AYRICA 49 ADET
BOĞİN YOLCU ÜÇÜĞÜNÜN SATIN ALINMASIYLA İLGİLİ BİR SÖZLEŞMEYİ DE
İMZA LAMASI BEKLENİYOR.

DEGINILEN UCAK ALIMININ TUTARININ, IKI BUCUK Milyar Dolar Oldugu bildirildi.

AFP

BASBAKAN MESUT YILMAZ, KIBRIS'IN TAKSİM OLASILIGINI ELE ALDI

WASHINGTON, 19/12(AFP)(BYE)--- TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ DUN WASHINGTON'DA YAPTIGI ACIKLAMADA, AB'NIN, TURKIYE'YI GENISLEME PLANINDAN DISLAMA YONUNDE ALDIGINI KARARIN, MUHTEMELEN KIBRIS'I TAKSIME GOTURECEGINI BELIRTTE.

BASBAKAN YILMAZ, BASINA YAPTIGI ACIKLAMADA, "AB'NIN YANLIS KARARI, MUHTEMELEN ADA'NIN TAKSİMINE VARACAK" DEDI.

YILMAZ, KIBRIS TURK KESIMININ, ADA'NIN RUM TARAFIYLA AYNI HAKLARDAN YARARLANAMAYACAGINI SOYLEYEREK, "KIBRIS SORUNUNA BIR COZUM BULMAK ICIN ULUSLARARASI TOPLULUK VE OZELLIKLE ABD TARAFINDAN TAVSIYE EDILEN 'FEDERAL BIR COZUMUN' IMKANSIZ OLMASINDAN VE BIR TAKSİMİN KENDILIGINDEN MEYDANA GELMESINDEN KAYGILANIYORUM" DEDI.

YILMAZ, "FEDERAL BIR COZUME ULASMANIN TEK YOLU, IKI TOPLUM ICIN ESIT MUAMELEDEN GECIYOR" DEDI.

YILMAZ, "SU ANDAKI DURUMDA, KIBRISLI RUMLAR, TURKIYE DISINDA TUM ULKELERIN KENDILERINI TANIMASINDAN YARARLANIYOR. DIGER YANDAN KIBRISLI TURKLER, DISLANMIS BIR SEKILDE YASIYOR VE ULUSLARARASI AMBARGODAN ZARAR GORUYORLAR. AB, TURKIYE'YI VE KIBRISLI TURKLERI, KIBRIS SORUNUNA RUM COZUMUNU KABUL ETTIRMEYE ZORLAMAYA CALISIYOR" DEDI.

YILMAZ, "BU SARTLARDA, FEDERAL BIR COZUMUN, IMKANSIZ OLMASINDAN VE BIR TAKSİMİN KENDILIGINDEN MEYDANA GELMESINDEN KAYGILANIYORUM" DEDI.

AFP

TURKIYE, TUTUMUNU YUMUSATABILECEGI IZLENIMI UYANDIRIYOR

ANKARA, 19/12(AFP)(BYE)--- TURKIYE BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT BUGUN YAPTIGI ACIKLAMADA, TUKIYE'NIN AB'YE UYELIK HAKKINI SAKLI TUTTUGUNU BELIRTEREK, ANKARA TARAFINDAN AB'YE KARSİ SON GUNLERDE ALINAN SERT TUTUMU YUMUSATMA ISARETI VERDI.

ECEVIT, CTV'YE YAPTIGI ACIKLAMADA, "AB'YE TAM UYE OLMAK 1963'TE IMZALANAN ORTAKLIK ANLASMASINA GORE TURKIYE'NIN YASAL HAKKIDIR" DEDI.

ECEVIT'IN KONUSMASI, TURKIYE'NIN AB'YE ADAY DIGER ULKELER ILE AYNI LISTEDE YER ALMAMASI DURUMUNDA, ULKESININ ADAYLIGINI GERI CEKMEKLE TEHDIT EDEN BASBAKAN YILMAZ'IN KONUSMASINDAN FARKLI.

ABD'YE RESMI BIR ZIYARETTE BULUNAN YILMAZ, DUN TURKIYE'NIN AB'YE ADAYLIGINI GERI CEKMEYI DUSUNDUGUNU TEKRARLADI.

FAKAT TURK GAZETELERINE GORE, YILMAZ, WASHINGTON'DA, "TURKIYE GERI CEKILECEK" YERINE, "TURKIYE GERI CEKILMEYI DUSUNECEK" SEKLINDE ACIKLAMA YAPTI.

BBC

AB... BASBAKAN YILMAZ'IN BASVURUYU GERI CEKME TEHDIDI KOALISYON ORTAKLARI ARASINDA TARTISMA YARATTI

ANKARA, 19/12(BYE)--- BBC RADYOSU'NUN 07.00-07.30 TURKCE YAYININDAN:

BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN BASVURUYU GERI CEKME TEHDIDI, TURKIYE'DE KOALISYON ORTAKLARI ARASINDA TARTISMA YARATTI. HUKUMETIN KUCUK ORTAGI DEMOKRAT TURKIYE PARTISI LIDERI HUSAMETTIN CINDORUK, BASBAKAN YILMAZ'IN KENDI BASINA DIS POLITIKA KONUSUNDA KARAR ALMA YETKISI OLMADIGINI SOYLEYEREK, BASVURUNUN CEKILMESININ SOZ KONUSU OLMADIGINI BELIRTTI.

DSP LIDERI BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT DE HUKUMETIN BU KONUYU ELE ALMADIGINI SOYLEDI.

BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT: "TBMM'DE HUKUMET ADINA YAPTIGIM KONUSMADA, AB'A TAM UYELIK BASVURUMUZU CEKMEMIZE GEREK OLMAYACAGINI SOYLEMISTIM, BASVURU BIZIM HAKKIMIZDIR. O GUNDEMDE KALIR, AMA USTUNE VARMAyiz, SAYIN BASBAKAN DA OYLE TAHMIN EDIYORUM KI, TURKIYE'NIN ONUNDE VAROLAN SECENEKLERDEN BIRISI OLARAK ISARET ETMISTIR."

REUTER

TURKIYE... BASBAKANIN AB ILE ILGILI ACIKLAMALARI MUHALEFETIN TEPKISINE SEBEP OLDU

ISTANBUL, 18/12(REUTER)(BYE)--- DAREN BUTLER BILDIRIYOR:

TURKIYE'NIN AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKME TEHDIDI, BUGUN MUHALEFET PARTISI MİLLETVEKİLLERİNİN TEPKİSİNE SEBEP OLDU.

BU YUZDEN HUKUMET DE BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN KATI TUTUMUNU YUMUSATAcak ADIMLAR ATTI.

YILMAZ, MUHALEFETTEKİ BİR SOSYAL DEMOKRAT PARTİ TARAFINDAN SECİMLERİ GÖZETEN POPULİST POLİTİKALAR GÜTMEKLE SUÇLANDI.

CUMHURİYET HALK PARTİSİ GENEL SEKRETERİ ADNAN KESKİN YAPTIĞI BASIN TOPLANTISINDA, "BASBAKAN HERHALDE TÜRKİYE'NİN ULUSAL ÇIKARLARIYLA, PARTİSİNİN SECİMDEKİ ÇIKARLARINI KARİSTİRİYOR" DEDİ.

PARLAMENTO, DİS POLİTİKA ÜZERİNE CUMARTESİ GÜNÜ BİR GENEL KURUL TOPLANTISI YAPILMASINI ÖNGÖREN MUHALEFETİN YAPTIĞI TEKLİFİ ONAYLADI.

DOĞRU YOL PARTİSİ GENEL KURUL ÇAĞRISINDA, "TÜRKİYE, HÜKÜMETİN UYGULAMALARI SONUCU, BU ULUSAL MESELEDE (AB) YALNIZLIĞA İTİLİYOR" DEDİ.

SİYASİ GÖZLEMCİLER, YILMAZ'IN TAVRININ AB İLE OLAN ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜLMESİNE ENGEL TEŞKİL EDECEĞİNİ BELİRTİYORLAR.

SABAĞ GAZETESİNDE KOŞEYAZARI OLAN GÜNGÖR MENĞİ, BUGÜNKÜ YAZISINDA "BASBAKANIN AÇIKLAMASINDA KARŞI TARAFA MANEVRA ALANI BIRAKMAYAN BİR TAVİR VARDIR VE BU, UZLAŞMA YOLLARINI TIKAYABİLİR... BİZ AVRUPA'NIN PİSMANLIĞINDAN YOLUMUZU ACMAK İÇİN YARARLANMAK MI İSTİYORUZ, YOKSA BU HAYATİ HEDEFİ İÇERDE OY AVCILIĞI İÇİN KUMAR MASASINA MI SURUYORUZ?" DEDİ.

LE VIF/L'EXPRESS

LUKSEMBURG ZİRVESİNDE 15'LER KLÜP KAPILARINI AÇTILAR, ANCAK HASSAS KARARLARI DAHA İLERİ TARİHE ERTELEDİLER

BRÜKSEL, 19/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 120 BİN OLAN HAFTALIK SİYASİ DERGİ LE VIF/L'EXPRESS'İN 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YAYIMLANAN OLİVİER ROGEAU İMZALI HABERİN ÖZET ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

1995 ARALIK AYINDA MADRID'DE DÜZENLENEN AB ZİRVESİNDE 15'LER ŞÜ ÜÇ NOKTA ÜZERİNDE ANLAŞMAYA VARMISLARDI: 1 OCAK 1999'DA ORTAK PARA (EURO) BİRİMİNE GECİLMESİ, İSTİHDAM KONUSUNDA AVRUPA POLİTİKASININ YÜRÜRLÜĞE KONMASI VE ÜYELİĞE ADAY BÜTÜN ÜLKELER İLE ESİT ŞARTLARDA GENİŞLEME MÜZAKERELERİNE 1998 BAŞINDA BAŞLANMASI. AVRUPA O TARİHTEN BU YANA YERİNDE Mİ SAYDI? EN AZINDAN 2 YIL ÖNCE TASARLANAN ŞENARYOYA YETERİNCE SADİK KALINDI. AB EKONOMİK VE PARASAL BİRLİĞİNİN ÖNÜ AÇILDI VE EURO KONSEYİNİN KURULMASI KONUSUNDA BİR UZLAŞMAYA VARILDI. "TARİHİ" OLARAK NİTELENDİRİLEN VE 12-13 ARALIK 1997 TARİHLERİNDE LUKSEMBURG'DA DÜZENLENEN ZİRVEDE 15'LERİN DEVLET VEYA HÜKÜMET BAŞKANLARI, DOĞU AVRUPA VE KIBRIS'A ACILMA KARARI ALDILAR. O DÖNEMDE, YAPILMASI GEREKENİN, TOPLULUK KURUMLARINI GÖZDEN GECİRMEK VE BİRLİĞİN ÜYE SAYISINI EN AZINDAN 26'YA ÇIKARMAK ÖLDÜĞÜ KONUSUNDA KARAR VERİLMİŞTİ.

15'LER UYELIK SURECINI 30 MART 1998 TARİHİNDE BASLATACAKLAR. SEMBOLİK OLARAK 11 ADAYIN TAMAMI AYNI DEPAR CİZGİSİNDE BULUNACAK. ANCAK, UYELİK MUZAKERELERİ 1998 NISAN AYINDA BASLAYACAK VE BU MUZAKERELERE SİYASİ VE EKONOMİK KRİTERLERE EN YAKIN OLAN 6 ULKE KATILABİLECEK. BU ULKELER SLOVENYA, MACARİSTAN, POLONYA, ÇEK CUMHURİYETİ, ESTONYA VE KIBRIS. İKİNCİ GRUPTA YER ALAN BULGARİSTAN, ROMANYA, LETONYA, LİTVANYA VE SLOVAKYA İSE HER AN İLK GRUBA DAHİL OLABİLECEKLER. HER YIL BU ULKELERİN KAYDETTİKLERİ GELİSMELERİN BİR BİLANCOSU HAZIRLANACAK. ADAYLARIN HAZIRLANMALARINI KOLAYLAŞTIRMAK İÇİN AB, BU ULKELERE MALİ YARDIMDA BULUNACAK. AB KOMİSYONU, GENİSLEMENİN 2003 YILINDA GERÇEKLEŞMESİNİ ONGORUYOR. ANCAK MUHTEMELEN 11'LERİN HEPSİ BU RANDEVUDA BULUNAMAYACAKLAR.

TÜRK-YUNAN SAVAŞINDAN 100 YIL SONRA (OSMANLILAR GİRİT'İ 18 ARALIK 1897'DE BOSALTILAR) ESKİDEN AVRUPA'NIN HASTA ADAMI DİYE NİTELENDİRİLEN TÜRKİYE YİNE, İHTİYAR KİTA'NIN AYAGINA BATAN BİR DİKEN Mİ OLACAK? SANCILI TÜRK SORUNU, LUKSEMBURG BİRLİKTELİĞİNİ BOZAN BİR UNSUR OLDU. GENİSLEME SURECİNİN DISINDA BIRAKILAN TÜRKİYE, AB İLE SİYASİ DİYALOGUNU KESTİĞİNİ ACIKLAYARAK OLAY YARATTI. BUNUN ÜZERİNE, 1998 MART AYINDA LONDRA'DA YAPILMASI PLANLANAN AVRUPA KONFERANSI TARTISMA KONUSU OLDU. TÜRK YETKİLİLER, ADA'NIN RUM HÜKÜMETİ İLE UYELİK MUZAKERELERİNE BASLANMASI HALİNDE 1974'DEN BU YANA İSGAL ALTINDA BULUNDURDUKLARI KUZEY KIBRIS İLE BUTUNLEŞMEYİ HIZLANDIRMA TEHDİDİNDE BULUNDULAR. 15'LER HİÇ VAKİT KAYBETMEDEN BU DİPLOMATİK KRİZE BİR ÇÖZÜM BULMAK ZORUNDALAR. AKSİ TAKDİRDE, DOĞU AKDENİZ'DE YENİ BİR GERİLİM TEHLİKESİ YASANABİLİR.

AFP

BONN, MESUT YILMAZ'IN HELMUT KOHL'E YONELİK ELESTİRİLERİNİ REDDETTİ

BONN, 19/12 (AFP) (BYE) --- ALMAN HÜKÜMET SOZCUSU PETER HAUSSMANN BUGÜN YAPTIĞI ACIKLAMADA, TÜRK BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'E YONELİK "SACMA ELESTİRİLERİNİ" REDDETTİ.

YILMAZ'IN DÜNYA WASHINGTON'DA, ALMAN BASBAKANINI, AB'YI "BİR HIRİSTİYAN KLUBU" YAPMAK VE TÜRKİYE'Yİ AB ÜYELİĞİNİN DISINDA TUTMAK İSTEMEKLE SUÇLADIĞI YOLUNDAKİ ACIKLAMALARINA ATİFTA BULUNDUGU BİLDİRİDE HAUSSMANN, "TÜRK BASBAKANININ ALMAN BASBAKANINA YONELİK ELESTİRİLERİ SACMADIR" DEDİ.

HAUSSMANN, ALMANYA VE ÖZELLİKLE BASBAKANIN, TÜRKİYE'NİN DOSTU OLDUGUNU BELİRTEREK, BASBAKANIN, TÜRKİYE'NİN AB İLE YAKINLAŞMASININ DİNİ NEDENLERDEN OTURU SORUN HALİNE GELDİĞİNİ SOYLEMESİNİN DOĞRU OLMADIĞINI KAYDETTİ VE "KENTLERİMİZDE, TÜRKLER İLE ALMANLAR ARASINDA ONLARCA YILDAN BU YANA GELİSEN BİRARADA YASAM VE 2 BINDEN FAZLA İBADET YERİ VE CAMİ İLE

ULKEMİZDE TÜRK TOPLUMUNUN YARARLANDIĞI SINIRSIZ DİNİ ÖZGÜRLÜK, BUNUN TERSİNİN BİR GÖSTERGESİDİR" DEDI.

REUTER

BONN, YILMAZ'IN KOHL'U ELESTİRMESİNİN
SACMA OLDUĞUNU SOYLEDİ

BONN, 19/12(REUTER)(BYE)--- BONN, BASBAKAN HELMUT KOHL'UN, AB'YI GİZLİCE BİR "HİRİSTİYAN KULUBUNE" CEVİRMeye CALİSTİĞİNİ SOYLEYEN BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN SUCLAMASININ SACMA OLDUĞUNU SOYLEDİ.

ALMAN HUKUMET SOZCUSU PETER HAUSMANN, YILMAZ'IN ELESTİTİRİSİNE KARSILIK OLARAK, SU ACIKLAMADA BULUNDU:

"TÜRK BASBAKANI'NIN, ANKARA'NIN AB İLE İLİSKİSİNİN BOZULMASINI DİNİ KONULARA BAĞLAMASI YANLIŞ VE SACMADIR. ALMANYA VE ÖZELLİKLE DE ALMAN BASBAKAN, TÜRKİYE'NİN ESKİ DOSTLARIDIR. BİZİM DOSTLUGUMUZ TARİH BOYUNCA GELİSTİ VE İKİLİ VE ULUSLARARASI DÜZEYDE BİRCOK KEZ BELGELENDİ."

SOZCU, ALMANYA'DA YAKLASIK 2.000 TURBE VE CAMİNİN BURADA BULUNAN MUSLUMAN HALK TARAFINDAN KULLANILMASININ, ALMANYA'DAKİ DİNİ HOSGORUYU KANITLADIGINI BELİRTTİ.

YILMAZ, KOHL'UN BRUKSEL'DE YAPILMIS OLAN BİR TOPLANTIDA, AB'NİN, "HİRİSTİYAN PRENSİPLERE DAYANDIGINI VE BU KÜLTÜREL KİMLİĞİ PAYLASMAK İSTEMEYEN ÜLKELERE YER OLMADIGINI" SOYLEDİĞİNİ BELİRTTİ. YILMAZ, KOHL'UN, BU ACIKLAMASINDA TÜRKİYE'Yİ İMA ETTİĞİNİ SOYLEDİ.

THE GUARDIAN

BLAIR, AVRUPA BİRLİĞİ'NDE HOSGORUYU HEDEFLİYOR

ANKARA, 19/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 400.507 OLAN SOL-LIBERAL EGİLİMLİ THE GUARDIAN GAZETESİNİN 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN YAZININ ÖZET CEVİRİSİ SOYLEDİR:

İNGİLTERE'NİN AB BAŞKANLIĞI'NDA BASARILI OLUP OLAMAYACAGI ÇOK BASİT BİR TESTE BAĞLI.

EN KOTU SENARYOLARDAN BİRİ, BOSNA'DAKİ KARISIKLIKTAN KAYNAKLANIYOR. ABD, KONGRE'DE AMERİKAN ASKERİ BİRLİKLERİNİN HAZİRAN AYINDAN SONRA DA BOSNA'DA KALMALARINA İZİN VERMESİNİ SAĞLARSA, BLAIR, ABD İLE OVUNDUGU İLİSKİLERİNDE BASARININ DEVAMINI SAĞLAYAMAYACAK.

DIGER BIR KOTU SENARYO DA TURKIYE HAKKINDAKI KARISIKLA ILGILI. TURKIYE'NIN INSAN HAKLARI KONUSUNU VE KURT ASINLIKLA ILGILI SORUNLARI HALLETMEDEN, AB SURECINI BASLATMASI, YUNANISTAN'IN, AB'NIN KESIN SUNUCA ULASMASINI ENGELLEMEYE DEVAM ETMESINI SAGLIYOR. YUNANISTAN KABUL ETSE BILE, ALMANYA BASBASKANI HELMUT KOHL, TURKIYE SORUNUNUN SONSUZA KADAR COZUMUNUN GECIKTIRILMESINI TERCİH ETTIGI ICIN ENGEL YARATACAKTIR.

DER STANDARD

TURKIYE, AB'NE YONELIK TEHDIDINI YUMUSATIYOR

VIYANA, 19/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 100 BIN OLAN LIBERAL SOL EGILIMLI DER STANDARD GAZETESININ 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN ANKARA/KOPENHAG/WASHINGTON CIKISLI VE DPA/REUTERS KAYNAKLI HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

BASBAKAN YARDIMCISI ECEVİT, BASBAKAN YILMAZ'A MESAFELİ.

TURKIYE PERSEMBE GUNU, AVRUPA BIRLIGI'NE YONELIK ULTIMATOMUNU BELIRGIN BIR SEKILDE YUMUSATTI. BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVİT, ANADOLU AJANSI'NA YAPTIGI ACIKLAMADA AB'NE TAM UYELIK BASVURUSUNUN GERİ ALINMASININ BIRCOK SECENECTEN SADECE BIRISI OLDUGUNU, BOYLE BIR KARARIN ONCE KABINE TARAFINDAN GORUSULMESI GEREKTIGINI SOYLEDI.

BASBAKAN MESUT YILMAZ CARSAMBA GUNU AB'NE ULTIMATOM VEREREK, 1998 HAZIRAN'INA KADAR YENI BIR ZIRVE TOPLANTISI DUZENLENEREK, TURKIYE'NIN ADAYLIK STATUSUNUN RESMEN TEYİT EDILMESINI ISTEMISTI. PERSEMBE GUNU TURK BASIN HABERLERİNDE ECEVİT'IN, YILMAZ'IN ACIKLAMASINI "ZAMAN BAKIMINDAN UYGUNSUZ" BULDUGUNA ILISKIN SOZLERINE YER VERILDI. HABERLERDE, ANKARA DISISLERI BAKANLIGI'NIN COK SASIRDIGI BELIRTILİYOR.

BU ARADA AB, TURKIYE ILE IHTILAF KONUSUNDA DUSUNME SURESI VERILMESINDEN YANA. AB DIS ILISKILER KOMISERI HANS VAN DEN BROEK PERSEMBE GUNU KOPENHAG'DA YAPTIGI ACIKLAMADA, TURKIYE'NIN AVRUPA'YA, AYNİ SEKILDE AVRUPA'NIN DA TURKIYE ILE GENIS KAPSAMLI ILISKILERE IHTIYACI OLDUGUNU SOYLEDI. BROEK, AGIT DISISLERI BAKANLARI TOPLANTISI SIRASINDA TURK DISISLERI BAKANI ISMAIL CEM ILE YAPTIGI BIR GORUSME SONRASINDA, İKİ TARAFIN DA TEHDITLERDEN KACINMASI GEREKTIGINI SOYLEDI.

LUKSEMBURG BASBAKANI VE AB KONSEY BASKANI JEAN CLAUDE JUNCKER, AVRUPA PARLAMENTOSU TOPLANTISINDAN BIR GUN ONCE, TURKIYE'NIN AVRUPA AİLESİ ICERISİNDEKİ YERİNİN SUPHELİ HALE GELMEYECEGİNİ SOYLEMİS VE "TURK DOSTLARIMIZ, BU KLUBE GİRMEK İSTİYORLARSA, KLUBUN OYUN KURALLARINA UYMALIDIRLAR" DEMİSTİ. ABD, TURKIYE'NIN BİE "AVRUPA ULUSU" OLDUGUNUN VE "ZAMANLA" AB'NE ALINMASI GEREKTİĞİNİN ALTINI CİZDİ. ABD DISISLERİ

BAKANLIGI SOZCUSU JAMES FOLEY'IN BILDIRDIGINE GORE, BASBAKAN YILMAZ'IN BUGUN WASHINGTON'A YAPACAGI ZIYARETTE BU KONU ONEMLI BIR ROL OYNAYACAK.

REUTER

TURK HISSE SENETLERI, AB ILE TURKIYE ARASINDAKI ANLASMALIKTAN ETKILENMEDI

ISTANBUL, 19/12 (REUTER) (BYE)--- BORSACILARIN BUGUN YAPTIKLARI ACIKLAMAYA GORE, TURK HISSE SENETLERI, MESUT YILMAZ'IN AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI ALACAGI YONUNDEKI TEHDIDINDEN ETKILENMEDI.

PRIM MENKUL KIYMETLERIN GENEL MUDURU NISO ADATO YAPTIGI ACIKLAMADA, "AB ILE ILISKILERIMIZ SON ZAMANLARDA IYI DEGIL, ANCAK BU DURUM, KISA VADEDE HISSE SENETLERINI ETKILEMEMDI" DEDI.

IMKB ULUSAL-100 ENDEKSI BUGUN BIRINCI SEANSTA, DUNKU KAPANISA GORE 41 PUANLIK ARTISLA 3.099 PUANA YUKSELDI. HISSE SENETLERI ORTALAMA YUZDE 1,34 ORANINDA DEGER KAZANDI.

IMKB ULUSAL-100 ENDEKSI, AB LIDERLERININ, HAFTASONU, KIBRIS VE 10 ORTA AVRUPA ULKESININ, UYELIK GORUSMELERINE ONUMUZDEKI YIL BASLANABILECEGINI ACIKLADIKLARI GUNDEN BERI DUZENLI OLARAK YUKSELIYOR. ENDEKS, GECTIGIMIZ HAFTA ICINDE 256 PUAN ARTTI.

AB TARAFINDAN, MART AYINDA AB'YE UYE VE UYELIGE ADAY ULKELERIN KATILACAGI AVRUPA KONFERANSI'NA DAVET EDILEN TURKIYE, BU DAVETI GERI CEVIRDI VE AB SIRKETLERI ILE OLAN IS ILISKILERINI KESME TEHDIDINDE BULUNDU.

DORT GUNLUK BIR ZIYARET ICIN ABD'DE BULUNAN MESUT YILMAZ, TEHDIDIN CIDDI OLDUGUNU SOYLEDI VE ABD TICARET ODASINA DUN YAPTIGI ACIKLAMADA, "BU KONUDA COK CIDDIYIZ. UYELIK BASVURUMUZU GERI CEKEBILIRIZ" DEDI.

BAZI BORSACILAR, SOZ KONUSU TEHDIDIN, 1996 YILININ OCAK AYINDA YURURLUGE GIREN AB ILE TURKIYE ARASINDAKI GUMRUK BIRLIGI ANLASMASI'NI ICERMEDIGI ICIN, PIYASALARI ETKILEMEDIGINI BELIRTILIR.

MEKSA MENKUL KIYMETLERIN GENEL MUDURU BERRA KILIC ISE, "GUMRUK BIRLIGI ANLASMASI ILE ILGILI BIR DEGISIKLIGIN, EKONOMI UZERINDE DOGRUDAN BIR ETKISI OLUR, ANCAK, GUMRUK BIRLIGI'NIN DEVAM EDECEGI ACIKLANMISTIR" DEDI. KILIC, ILISKILERDE BIR YUMUSAMA OLMAMASI HALINDE, BU DURUMUN, ORTA VE UZUN VADEDE, PIYASALAR UZERINDE OLUMSUZ BIR ETKISI OLABILECEGINI SOZLERINE EKLEDI.

KILIC'A GORE, EGER TURKIYE, AB ULKELERINDEN ITHAL ETTIGI MALLARIN BIR KISMINA, TARIFE DISI ENGELLER KOYARSA, AVRUPA MALLARI ITHAL EDEN SIRKETLERIN BILANCOLARI, AB ILE ANKARA ARASINDAKI GERGINLIKTE OLUMSUZ OLARAK ETKILENEBILIR.

REUTER

KIBRIS TURK "PARLAMENTOSU" AB'NIN KARARINI GORUSECEK

LEFKOSA, 19/12(REUTER)(BYE)--- ANADOLU AJANSI BUGUN VERDIGI BIR HABERDE, TEK TARAFLI OLARAK ILAN EDILEN KIBRIS TURK CUMHURİYETİ'NIN KENDINE OZGU PARLAMENTOSUNUN, CUMARTESI GUNU OLAGANUSTU BIR OTURUM DUZENLEYEREK, AB'NIN, UYELIK GORUSMELERINE BASLAMAK ICIN KIBRIS'A YAPTIGI DAVETI GORUSECEGINI BILDIRDİ.

HABERDE, KIBRIS TURK LIDERI RAUF DENKTAS'IN DA KATILACAGI OTURUMDA, "AB'NIN KARARINI TAKIBEN DURUMUN BIR DEGERLENDIRMESININ VE BUNA KARSILIK ATILACAK ADIMLAR" KONUSUNUN ELE ALINACAGI BELIRTILDI.

AB LIDERLERI GECEN HAFTASONU, 10 DOGU VE ORTA AVRUPA ULKESINI VE ARTI KIBRIS'I, AB UYELIK MUZAKERELERINI BASLATMAK UZERE DAVET ETTI. AB, TURKIYE'NIN AB UYELIK CABALARINI, SURESIZ BIR BEKLEMeye ALDI.

KIBRIS TURK VE RUM TOPLUMLARI, 1974 YILINDAN BU YANA AYRI YASIYORLAR.

ADA'NIN KUZEYINDEKI KIBRISLI TURKLER, 1983'DE KENDI DEVLETLERINI ILAN ETTILER, ANCAK BU DEVLET YALNIZCA ANKARA TARAFINDAN TANINIYOR. GUNEYDEKI HUKUMET ISE ULUSLARARASI TOPLUM TARAFINDAN ADA'NIN TEK MESRU HUKUMETI OLARAK TANINIYOR.

KIBRISLI TURKLER, KIBRISLI RUMLARIN ONDERLIGINDEKI HUKUMETIN BUTUN ADA'YI TEMSIL ETMEDIGINI VE AB UYELIK MUZAKERESINI TEK BASINA YAPAMAYACAGINI SOYLUYOR.

DENKTAS'IN OZEL SEKRETERI BUGUN REUTERS'A YAPTIGI ACIKLAMADA, DENKTAS'IN DUN BM'NIN KIBRIS ELCISI GUSTAVE FEISSEL ILE BIR GORUSME YAPTIGINI BELIRTTE.

UGUR KARAGOZLU, "CUMHURBASKANI, FEISSEL ILE DUN YEREL SAATLE 11'DE (GMT'YE GORE 09.00) GORUSTU. GORUSME GUNDEMI YALNIZCA, BM GENEL SEKRETERININ GUVENLIK KONSEYI'NE SUNDUGU SON RAPORDUR" DEDI.

BM GENEL SEKRETERI KOFI ANNAN GUVENLIK KONSEYI'NE PAZARTESI GUNU, KIBRIS SORUNUNA YENI YAKLASIMLARIN BENIMSENMESININ VE IKI TOPLUM LIDERININ, SURDURULEBILIR MUZAKERE SURECINE MUMKUN OLDUGU KADAR CABUK BASLAMASININ ESAS OLDUGUNU SOYLEDI.

ANCAK DENKTAS, AB'NIN KIBRIS ILE UYELIK GORUSMELERINE BASLAMA KARARININ, BM'NIN HIMAYESINDE GERCEKLESEN TOPLUMLARARASI GORUSMELERIN SONU DEMEK OLDUGUNU BELIRTTE. DENKTAS, CUMHURBASKANLIGI TARAFINDAN KENDISININ SOZLERINE ATIFTA BULUNULARAK YAPILAN BIR ACIKLAMADA, "TOPLUMLARARASI GORUSMELER SONA ERDI" DEDI.

TURKIYE BASBAKANI YILMAZ, ABD BASKANI BILL CLINTON ILE PLANLI GORUSMESINDEN ONCE KUCUK BIR GRUP GAZETECIYE YAPTIGI ACIKLAMADA, "AB'NIN YANLIS KARARI, MUHTEMELDEN ADA'NIN BOLUNMESINE YOL ACACAK" DEDI.

BUNUN, ETNIK RUM VE TURK TOPLUMLARI ARASINDA DAIMI BIR BOLUNME ANLAMINA GELIP GELMEDIGI SORUSUNA CEVABEN YILMAZ, "EVET" DEDI.

SALZBURGER NACHRICHTEN

PARIS, AB'DEN, TURKIYE'YE KARSI DAHA ACIK BIR TUTUM ISTIYOR

VIYANA, 19/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 100 BIN OLAN LIBERAL EGILIMLI SALZBURGER NACHRICHTEN GAZETESININ 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN KOPENHAG/ANKARA ÇIKISLI REUTERS/DPA/AFP KAYNAKLI HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

AVRUPA BIRLIGI, TURKIYE ILE GIRIS IHTILAFI KONUSUNDA KENDISINE DUSUNMEK ICIN SURE VERILMESINI ISTIYOR. DIS ILISKILERDEN SORUMLU AB KOMISERI VAN DEN BROEK, PERSEMBE GUNU KOPENHAG'DA, TURKIYE'NIN NASIL AVRUPA'YA IHTIYACI VARSA, AVRUPA'NIN DA TURKIYE ILE DAHA DAYANIKLI ILISKILERE IHTIYACI OLDUGUNU SOYLEDI. VAN DEN BROEK, TURK DISISLERI BAKANI CEM ILE YAPTIGI BIR GORUSMEDEN SONRA, HER IKI TARAFIN DA TEHDITKAR HAREKETLERDEN KACINMASI GEREKTIGINI SOYLEDI. BASBAKAN YILMAZ, CARSAMBA GUNU, TURKIYE'NIN ADAY ULKELE GRUBUNA ALINMAMASI HALINDE, AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKECEGI YOLUNDA UYARMISTI.

FRANSIZ DISISLERI BAKANI VEDRINE, LUKSEMBURG'DAKI AVRUPA KONSEYI'NIN, AB'NIN TURKIYE ILE OLAN ILISKILERI KONUSUNDA "DAHA ACIK VE DAHA AKILLICA" BIR TUTUM TAKINMAMASINI UZUNTU ILE KARSILADIGINI BELIRTTE. AB LIDERLERI SON ZIRVELERINDE TURKIYE'YI GIRIS MUZAKERELERINE DAVET ETMEMISTI. BUNUN UZERINE ANKARA DA AB ILE SIYASI DIYALOGUN BITMIS OLDUGUNU ACIKLAMISTI.

ABD, TURKIYE'NIN BIR "AVRUPA ULUSU" OLDUGUNUN VE "ZAMANLA" AB'YE ALINMASI GEREKTIGININ ALTINI CIZIYOR. BIRLIGE KATILMA KONUSUNDA SURE VE SARTLARIN AB TARAFINDAN BELIRLENMESI GEREKTIGI DE BELIRTILIYOR.

WASHINGTON TIMES

TURKIYE, KIBRIS'LA BIRLESME TEHDIDINDE...
CLINTON, YILMAZ'LA BUGUN BULUSACAK

ANKARA, 20/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 92 BIN OLAN WASHINGTON TIMES GAZETESININ 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN BEN BARBER İMZALI HABERİN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ DUN, EGER AVRUPA BİRLİĞİ TURKIYE'Yİ REDDETTİKTEN SONRA KIBRIS'I ÜYELİĞE KABUL EDERSE, TURKIYE'NİN ADA İLE TEMELLİ BİRLESMEME GİDECEĞİ ŞEKLİNDE UYARIDA BULUNDU.

WASHINGTON'A GELDİKTEN SONRA GAZETECİLERLE OLAN BİR BULUSMASINDA YILMAZ, "KIBRIS'LA TAM ÜYELİK, ANCAK KIBRIS'TA KUZEY TÜRK TARAFINI VE GÜNEY RUM TARAFINI İÇİNDE BULUNDURAN FEDERAL BİR ÇÖZÜMÜN BULUNMASINDAN SONRA GERÇEKLEŞEBİLİR" DEDİ.

KUZEY KIBRIS'TAKİ TÜRK HÜKÜMETİ, AB ÜYELİĞİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ TOPLANTILARI REDDETMEKTEDİR.

YILMAZ, EGER AB İLERİ GİDİP KIBRIS RUM KESİMİNE POLİTİK ÜYELİK VERİRSE, "TÜRKİYE BİRLEŞME İŞLEMLERİNİ İLERLETECEKTİR" VE TÜRK KESİMİNİ EKONOMİK ACIDAN TÜRK ANAKARASINA BAĞLAYACAKTIR DEDİ.

TURKIYE BASBAKANI, "BİZ, İŞLEMLERİ ŞİMDİDEN BAŞLATTIK VE ORTAK BİR EKONOMİ KONSEYİ KURDUK, BU ŞARTLAR ALTINDA... BİRLEŞME BAŞLAYACAKTIR -KALICI BİR ŞEKİLDE-" DİYE BELİRTTİ.

BASKAN CLINTON'LA BUGUN BULUSACAK OLAN YILMAZ, BUGUN, 49 ADET BOEING 737-800 JETLERİ ALIMIYLA İLGİLİ, DEĞERİ 2.5 MİLYAR AMERİKAN DOLARINDAN DAHA FAZLA OLAN BİR ANLAŞMA İMZALAYACAK. AYRICA CLINTON'DAN, ABD KOTALARINDA TÜRK TEKSTİL İTHALLERİNE KARŞI BİR HAFİFLEME İSTEYECEK.

YILMAZ'IN WASHINGTON'A ZİYARETİ, TÜRKİYE'NİN HEM LÜKSEMBURG'TAKİ AB TOPLANTISINDA HEM DE TAHRAN'DAKİ İSLAM KONFERANSI'NDA OLAN DİPLOMATİK AKSİYONLARDAN SONRA GERÇEKLEŞTİ.

ANADOLU AJANSI'NDAN ALINAN BİLGİLERE GÖRE YILMAZ, WASHINGTON İÇİN AYRILMADAN ÖNCE BASIN MUHABİRLERİNE, "İLİSKİLERİMİZİ DAHA YÜKSEK BİR SEVİYEYE GETİRMENDE İLERLEME KAYDEDECEĞİMİZİ UMUYORUM" ŞEKLİNDE KONUŞTU.

"TÜRKİYE-ABD İŞBİRLİĞİ, COĞRAFI ACIDAN ÖNEMLİ BİR STRATEJİK BÖLGEDE, BARISI VE DENGİYİ KORUMAK İÇİN ÖNEMLİDİR."

BİR ABD YÜKSEK YETKİLİSİ, DUN, "ACIKÇA TÜRKİYE'NİN EN İYİ ARKADAŞIYIZ" DEDİ.

"İKİ TANE AKSİLİK YASADILAR - İSLAM KONFERANSI'NDA (BURADA TÜRKİYE İSRAİL İLE OLAN YAKIN ASKERİ İLİSKİLERİ YUZUNDEN ELESTİRİLDİ) VE AVRUPA BİRLİĞİ'NDE-" SEKLİNDE DEVAM ETTİ. AVRUPA BİRLİĞİ'NDE ANKARA'NIN ÜYELİK İSTEĞİ REDDEDİLMİŞTİ.

YILMAZ, DUN, AMERİKAN TİCARET ODASI'NDA, "AVRUPA BİRLİĞİ'NDE BAZI KİSİLER, AVRUPA BİRLİĞİ'NİN BİR HRİSTİYANLAR KLUBU OLARAK GELİSMESİNİ GÖRMEK İSTİYORLAR" SEKLİNDE KONUŞTU.

ABD YETKİLİSİ, WASHINGTON VE ANKARA'NIN, "HAZAR PETROLLERİNİ AKDENİZ'E GETİRME, DENGESİZ BİR YÖREDE DENEYİ SAĞLAMAK, İRAK'IN SADDAM HÜSEYİN VE KAVGACI TERÖRÜNÜ SINIRLAMAK SEKLİNDE AYNI YÜKSEK İLGİLERİ VARDIR" DEDİ.

CUMARTESİ, AB, POLONYA ÇEK CUMHURİYETİ, MACARİSTAN, SLOVENYA, ESTONYA VE KIBRIS'I ÜYELİK İŞLEMLERİNİ BAŞLATMAK İÇİN DAVET ETTİ.

ANCAK TÜRKLER, 15 AB ÜYESİNİ VE 11 ADAYI DA İÇİNDE BULUNDURAN YILLIK "AVRUPA KONFERANSI"NA DAVET EDİLDİ.

TÜRKİYE'NİN BAŞVURUSUNU REDDEDERKEN AB, NEDEN OLARAK, TÜRKİYE'DE İNSAN HAKLARININ UYGULANMAMASINI, KIBRIS İLE İLGİLİ YUNANİSTAN İLE OLAN ANLAŞMAZLIĞINI VE EKONOMİK SORUNLARINI GÖSTERDİ.

BUNLARDAN BASKA, ÜLKELERİNDE MİLYONLARCA TÜRK İSCİSİNİN VE AİLESİNİN BULUNDUGU ALMAN YETKİLİLER, AVRUPA'NIN DAHA FAZLA TÜRK GÖRMEK İSTEMEDİĞİNİ SÖYLEYEREK, ANKARA'YI SARSTI.

ÜLKELER ARASINDA ÖZGÜR DOLAŞIM, AB ÜYELİĞİ HAKLARINDAN BİRİSİDİR.

DAYTON DAILY NEWS

TÜRKİYE'Yİ REDDETMEİNİN SONUÇLARI KORKUNC OLABİLİR

WASHINGTON, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 190 BİN OLAN DAYTON DAILY NEWS GAZETESİNİN 19 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA HOWARD KLEINBERG İMZASIYLA VE YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN YORUMUN ÇEVİRİSİ SÖYLEDİR:

AVRUPA BİRLİĞİ'NİN (AB) GECTİGİMİZ HAFTA YAPILAN ZİRVEDE TÜRKİYE'NİN BAŞVURUSUNU REDDETMEŞİ BU ÜLKEYİ İSLAMİ KOKTENDİNCİLERİN KAMPINA DOĞRU İTMİŞ OLABİLİR.

TÜRKİYE BİR SUREDİR DEMOKRASİYLE, KATI İSLAMİ KURALLAR ARASINDA SALLANMAKTADIR. LAİK ORDU OLMASAYDI TÜRKLER BATI ALEYHTARI İSLAMİ KAMPTA OLURLARDI.

AB'NIN ALDIGI KARAR NEDENIYLE KIZGIN OLAN ANKARA, YONUNU
DEGISTIRECEGI IMASINDA BULUNUYOR.

ABD VE ISRAIL, HALKININ BUYUK COGUNLUGU MUSLUMAN OLAN VE
STRATEJIK BIR KONUMA SAHIP TURKIYE'NIN YAKIN MUTTEFIKI OLMAYI
SURDURMEKTEDIR. ANCAK AB'NIN ALDIGI KARAR, ULKE HALKININ
AMERIKA VE ISRAIL ILE OLAN ILISKILERI DE IPTAL ETMESINE YOL
ACACAK BIR TEPKI DOGURABILIR.

TURKIYE'NIN BAS DUSMANI YUNANISTAN'IN, AB'NIN KULAGINA
FISILDAMASININ ARDINDAN TURKIYE'NIN BASVURUSUNUN RED NEDENI
OLARAK, INSAN HAKLARI GOSTERILDI. BU KONU ABD'YI DE BAZEN
CALKANTILI SULARA SOKMAKTADIR.

TURKLERIN INSAN HAKLARINA VERDIGI DEGERLE BATI'DA INSAN
HAKLARINA VERILEN DEGERIN ESIT OLMADIGINA SUPHE YOK. ANCAK
DURUM CIN'DEKI GIBI DE DEGIL.

TURKIYE ILE AB ARASINDAKI OLAYLAR, FIDEL CASTRO'NUN
1959'DA KUBA'DA YONETIMI ELE GECIRMESININ HEMEN ARDINDAN ABD
ILE KUBA ARASINDA YASANANLARI HATIRLATMAKTADIR. AMERIKAN
HUKUMETI'NIN KUBA'DA IKTIDARA GELEN DEVRIMCI ANCAK HENUZ
MARKSIST BIR YAKLASIM TAKINMAMIS CASTRO'YA KARSI TUTUMU, YENI
KUBA'NIN NE YONE DOGRU GIDECEGI KONUSUNDA BUYUK ONEME SAHIPTI.

YONETIME EL KONULMASINDAN SONRA GERCEKLESTIRILEN
GOSTERMELIK MAHKEMELER VE IDAMLARDAN VE CASTRO'NUN ABD'YE KARSI
SARF ETTIGI SIDDETLI SOZLERDEN DOLAYI DEHSETE DUSEN BASKAN
DWIGHT EISENHOWER, ADAYI TECRIT ETMEYI TERCIH ETTI. BU TECRIT
KAMPANYASI KUBA'YI AMERIKA KITASINDA BIR SICRAMA TAHTASI ELDE
ETMEK ISTAYEN SOVYETLER BIRLIGI'NIN KUCAGINA ITTI.

AB'NIN KARARINA, TURKIYE'NIN VERECEGI NIHAI TEPKIYI
AMERIKA YAKINDAN TAKIP ETMELIDIR. ABD, TURKIYE'YI INSAN
HAKLARI NEDENIYLE DISARDA TUTARKEN IRAK VE DIGER BASIBOZUK
DEVLETLERLE FLORT EDEN FRANSA GIBI ULKELERI DE HAYRETLE IZLIYOR
OLMALIDIR.

(ABD'NIN TARIHI, IKIYUZLU DIS POLITIKA UYGULAMALARIYLA
DOLUDUR. ABD, BASKA YERLERDE INSAN HAKLARININ GELISTIRILMESINI
ISTERKEN LATIN AMERIKA'DA BIR COK BASKICI DIKTATORLUGE DESTEK
VERMISTIR. TARİH BUNLARIN ORNEKLERIYLA DOLUDUR.)

NATO'YA UYE OLABILECEK BIR ULKE OLARAK KABUL EDILIRKEN, AB
UYELIGI ICIN YETERLI OLMADIGINI SOYLEMEK TURKIYE ICIN GARIP BIR
BOLUNME OLSA GEREK.

ORTADOGU VE AVRUPA UZMANI BIR DOSTUM, AB'NIN KARARININ
YANLIS BIR NEDENE DAYANIYOR OLABILECEGINI SOYLEDI: ETNIK, DINI
VE BOLGESEL ONYARGI.

UMARIZ, ANKARA AB'NIN ALDIGI KARAR GIBI MANTIKSIZ BIR KARAR ALMADAN ONCE BU KARARINI IYICE GOZDEN GECIRIR.

BBC RADIO 4

TURKIYE'NIN LONDRA BUYUKELCISI
OZDEM SANBERK ILE ROPORTAJ

ANKARA, 22/12(BYE)--- BBC RADIO 4'UN 19 ARALIK 1997 TARIHINDE 08.30'DAKI "TODAY PROGRAMME"DA YAYINLANAN ROPORTAJIN CEVIRISI SOYLEDIR:

SUNUCU (SUE MACGREGOR): (...)TURKIYE'NIN LONDRA BUYUKELCISI OZDEM SANBERK BIZIMLE BIRLIKTE. BUYUKELCI, BU KIBRIS SORUNUNA BIR COZUM OLMADIGI ANLAMINA MI GELIYOR?

SANBERK: LONDRA VE ZURIH ANLASMALARI, 1960'LARDA, IKI TOPLUM VE IKI ANAVATAN ARASINDAKI DENGEYI SAGLADIKLARI ZAMAN, KIBRIS SORUNU COZULMUSTU.

SUNUCU: FAKAT, BILİYORUZ KI, YUNAN TOPLUMU, TURKLERIN ADA'YI TERK ETMELERINI COK ISTIYOR.

SANBERK: ANCAK, EGER SIMDI KIBRIS AB'YE KABUL EDILIR VE TURKIYE KABUL EDILMEZSE, ELBETTE KI, SADECE KIBRIS MESELESİ COK GUC BIR DURUMA GIRMEKLE KALMAZ, DOGU AKDENİZ'DEKİ STRATEJİK DENGELER DE BOZULUR.

SUNUCU: KIBRIS, BURADAKI KONUMUZ; ANCAK, AB'NIN BIR COK UYESINI ILGILENDIREN MESELE, TURKIYE'DEKİ INSAN HAKLARI SORUNLARI VE BIR COK AB UYESINE GORE, BU ULKEDEKİ INSAN HAKLARI IHLALLERİ KORKUNC BOYUTLARDA. TURK HAPISHANELERİNDE ISKENCE YAPILDIGI ILE ILGILI RAPORLAR COK ESİLERE DAYANIYOR VE ULKEDE, YAZAR, GAZETECİ VE NORMAL VATANDASLARIN OZGURLUKLERINI KISITLAYAN BIR COK KANUN BULUNUYOR. BU BUYUK BIR SORUN, DEGİL Mİ?

SANBERK: BEN INSAN HAKLARI IHLALLERİNİ KINIYORUM. HER DUYARLI INSAN BUNU YAPAR.

SUNUCU: BUNUN, TURKIYE'DE BIR SORUN OLDUGUNU KABUL EDIYORSUNUZ.

SANBERK: BİZ, INSAN HAKLARI MESELESİNİN SIYASILESTIRILDIGINI KABUL EDIYORUZ. ANCAK BENCE, INSAN HAKLARI MESELESİNİ SIYASILESTIRIRSENİZ, AMACA HIZMET EDEMEZSİNİZ. INSAN HAKLARI, SIYASI BIR FUTBOL OYUNU HALINE GETIRILMEMELİ. INSAN HAKLARI MESELESİ, TURKIYE'Yİ AVRUPA'DAN DISLAMAK ICIN KULLANILMAMAMLI.

SUNUCU: FAKAT, BU SORUNLAR, HAKLI OLARAK, ULUSLARARASI KAYGI YARATAN SORUNLAR.

SANBERK: INSAN HAKLARI IHLALLERİNİN, BİR COK ULKEDE YASANMAKTA OLDUGUNU UNUTMAYALIM. IHLALLERİ NEREDE OLURSA OLSUN KINADIGIMI BELIRTTIM, ANCAK, TURKIYE'DE BU TUR IHLALLERİN KUSURU TASHIH EDILEBİLİR CUNKU TURKIYE, AVRUPA ADALET DIVANI'NIN SELAHİYETİNİ KABUL ETMİSTİR. BOYLECE, HAKSIZLIĞA UGRADIGINI DUSUNDUGUNUZDE, KARARLARININ, TURKIYE'DEKİ MAHKEMELERİ BAGLADIGI AVRUPA ADALET DIVANI'NA BASVURABİLİRSİNİZ.

SUNUCU: BENİM SU ANDA ANLADIGIM, TURKIYE'NİN AB UYELİĞİNE OLAN BASVURUSUNU GERİ CEKİP CEKMEYECEĞİ İLE İLGİLİ HENÜZ BİR KARARA SAHİP OLMADIGIDIR. İNGİLTERE, 1 OCAK TARİHİNDEN İTİBAREN BASKANDIR. SİZCE, İNGİLTERE, BU KONUDA BİR TUR ARACI GOREVİ GOREBİLİR Mİ?

SANBERK: BİR NOKTAYI ACIKLIĞA KAVUSTURMAK İSTİYORUM. BİZİM AB İLE OLAN İLİSKİLERİMİZ ŞİMDİLİK İYİ DEĞİL, ANCAK TURKIYE İLE İNGİLTERE ARASINDAKİ İKİLİ İLİSKİ COK İYİ VE BİZ BİRBİRİNİ İZLEYEN İNGİLİZ HUKUMETLERİNDEN GORDUGUMUZ DESTEKTEN VE DOSTLUKTAN COK MEMNUNUZ. BİZ SADECE, AVRUPA'DA İNGİLTERE GİBİ DAHA COK ULKE BULUNMASINI DİLİYORUZ.

SUNUCU: YANI, İNGİLTERE'NİN ETKİLİ OLABİLECEĞİNİ SOYLUYORSUNUZ.

SANBERK: HERSEYDEN ONCE, İNGİLTERE'NİN BASKANLIĞININ BASARILI OLMASINI DİLERİM, DAHA DOĞRUSU, BASARILI OLACAGINA EMİMİM, ANCAK İNGİLTERE'NİN, LUKSEMBURG ZİRVESİNDEKİ SONUCU DEĞİSTİREBİLECEĞİNİ SANMIYORUM.

AMERİKA'NIN SESİ RADYOSU

BASBAKAN YILMAZ, AB'NİN KIBRISLI RUMLARIN İLK TURDA TAM UYE ALINMASI KARARINA TEPKİLERİNİ SURDURUYOR

ANKARA, 20/12(BYE)--- AMERİKA'NIN SESİ RADYOSU'NUN 19 ARALIK 1997 GUNKU SAAT 21.00-22.00 TURKCE YAYININDAN:

BASBAKAN MESUT YILMAZ, AVRUPA BİRLİĞİ, KIBRISLI RUMLARLA UYELİK GORUSMELERİNİ BASLATMAKTA İSRAR EDERSE, ORTAYA KIBRIS'IN TEMELLİ BOLUNMESİ GİBİ BİR DURUMUN ÇIKABİLECEĞİNİ SOYLEDİ.

YILMAZ, BU ACIKLAMAYI DÜN GECE WASHINGTON'DA GORUSTUGU YABANCI GAZETECİLERE YAPTI. BASBAKAN YILMAZ'IN ACIKLAMALARI KONUSUNDA AMERİKA'NIN SESİ MUHABİRİNİN DERLEMESİNİ HAKKI OCAK SUNACAK:

BASBAKAN MESUT YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN, TURKIYE'YI UYE KABUL EDILECEK 11 ULKE ARASINA ALMAMASINA, BUNA KARSILIK KIBRISLI RUMLARIN ILK TURDA TAM UYE ALINMASI KARARINA YONELTTIGI SERT ELESTIRILERI SURDURUYOR. YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN BU KARARININ, KIBRIS'TA 23 YILDIR SUREN AYRILIGIN GIDERILMESINI IMKANSIZ HALE GETIRDIGINI SOYLEDI.

YILMAZ, "AVRUPA BIRLIGI'NIN BU YANLIS KARARI, KIBRIS'TA MUHTEMELEN BIR BOLUNMEYE YOLACACAKTIR" DEDI. YILMAZ, DAIMI BIR BOLUNMEYI MI KASTEDTIGI SORUSUNA, "EVET" DIYE YANIT VERDI.

AVRUPA BIRLIGI, TURKIYE'NIN TAM UYELIK BASVURUSUNU, EKONOMIK DURUMU, INSAN HAKLARI UYGULAMALARI VE YUNANISTAN'IN ITIRAZI NEDENIYLE DIKKATE ALMAYI REDDETMISTI.

BASBAKAN YILMAZ, AVROPALI LIDERLERI VE OZELLIKLE ALMANYA BASBAKANI KOHL'U, HALKININ COGUNLUGU MUSLUMAN OLAN TURKIYE'YE KARSI HOSGORUSUZ DAVRANMAK VE AYRIMCI TUTUM IZLEMEKLE SUCLADI.

YILMAZ: "SORUN, AVRUPA BIRLIGI'NIN 21'NCI YUZYILA BIR HRISTIYAN KLUBU SEKLINDE MI, YOKSA ABD GIBI DAHA UYGAR, DAHA EVRENSEL BIR BIRLIK OLARAK MI? GIRECEGIDIR."

BASBAKAN YILMAZ, DISISLERI BAKANI ISMAIL CEM VE BASBAKAN BULENT ECEVIT'IN DUNKU HAFIFLETICI IFADELERINE RAGMEN AVRUPA BIRLIGI'NIN, HAZIRAN ZIRVESINDE TURKIYE'YI TAM UYE KABUL EDILECEK ULKELEK LISTESINE ALMAMASI HALINDE HUKUMETININ, 1987 TARİHLI TAM UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKECEGINI TEKRARLADI.

AFP

ALMANYA'DAKI TURK BIRLIGI BASKANI,
ABD ARABULUCULUGUNU TAVSIYE EDIYOR

BERLIN, 20/12(AFP)(BYE)--- ALMANYA'DAKI TURK BIRLIGI BASKANI HAKKI KESKIN, BUGUN, TURK BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN ALMANYA BASBAKANI HELMUT KOHL'E KARSYI YAPTIGI ELESTIRILERLE SON GUNLERDE BOZULAN BONN ILE ANKARA ARASINDAKI DIYALOGTA ABD'NIN ARABULUCUK YAPMASINI TAVSIYE ETTI.

KESKIN, ALMAN DEUTSCHLANDRADIO BERLIN'E YAPTIGI ACIKLAMADA, "ABD, BU BOLGEDE TURKIYE'DEN BEKLENEN SEYI COK IYI BILİYOR" DEDI.

KESKIN, AB'YI, TURKIYE'YI DINI VE KULTUREL FARKLILIKLARDAN DOLAYI AYIRMAKLA SUCLADI. KESKIN, "TURKIYE, AB KAPISINDA BIRAKILDI. OBJEKTIF KRITERLER, DINI VE KULTUREL FARKLILIKLARIN TERSINE HICBIR ROL OYNAMADI" DEDI.

KESKIN, "ROMANYA VE BULGARISTAN GIBI ULKELEK, EKONOMIK, SIYASI SEVIYELERININ VE DEMOKRATIKLESME SURECLERININ TURKIYE'DEN DAHA IYI OLMAMASINA RAGMEN, AB'YE ADAY LISTESINE

SECILDILER" DEDI.

KESKIN, BONN VE ANKARA ARASINDA "TARAFSIZ BIR DIYALOG" ISTEDI VE AB'NIN, TURKIYE'NIN ADAYLIGINA KARSI ALDIGI KARARINI BIR KEZ DAHA GOZDEN GECIRMESINI VE DUZELTMESINI ISTEDI. KESKIN, "TURKIYE, AB'NIN TAM ORTAGI OLMAK ISTIYOR" DEDI.

KOLNER STADT ANZEIGER

TARTISMA YERINE DIYALOG

BONN, 20/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 290 BIN OLAN LIBERAL SOSYAL DEMOKRAT EGILIMLI KOLNER STADT ANZEIGER GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIKLA YAYIMLANAN THOMAS MEYER IMZALI YORUMUN OZET CEVIRISI SOYLEDIR:

BASBAKAN YILMAZ ILE KOHL ARASINDAKI TARTISMA ANLAMSIZDIR VE BU, OZELLIKLE IKI ULKE TARTISMASI HALINE GETIRILMEMELIDIR. HER IKI TARAFIN DA SOGUKKANLI OLMASI GEREKIYOR. YILMAZ'IN, LUKSEMBURG'DA TURKIYE'NIN TAM UYELIGININ REDDEDILMESINDEN SONRA TEPKI GOSTERMESI, KIRILAN GURUR VE IC POLITIK KARISIMINDAN OLUSAN GORUSTUR. BONN, BU TEPKIYE KARSI HER IKI HALKIN GELENEKSEL DOSTLUGUNA ZARAR GETIRMEYECEK SEKILDE KARSI KOYMALI.

TURKLERsiz ALMANYA KULTUREL ACIDAN FAKIR KALIR.

TURK DEVLETI'NIN SIYASI VE EKONOMIK OLARAK TAM UYELIGE EHIL OLMADIGINI BUTUN KATILIMCILAR BASTAN BERI BILİYORLARDI. TURKLER, DEMOKRATIKLESME VE ISTIKRAR KONULARINDA USTLERINE DUSENI YERINE GETIRMEK VE AB UYESI YUNANISTAN'IN DUSMANLIGINI ASMAK ZORUNDADIRLAR. BU, ISBIRLIGI VE DIYALOGU GEREKTIRIR. AB, TURKIYE'NIN KIRILAN GURURU ILE TASLASMASINA SEYIRCI KALMAMALIDIR. YILMAZ, ABD'NI BONN'A KARSI KULLANACAGI YERDE, BONN'U ZIYARET EDIP KOHL ILE KONUSMASI GEREKIRDI.

GENERAL ANZEIGER

TURKLERLE OLMAZ

BONN, 20/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 90 BIN OLAN ORTA LIBERAL GENERAL ANZEIGER GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA HELMUT HERLES IMZASIYLA YAYIMLANAN YORUMUN CEVIRISI SOYLEDIR:

BIR KATOLIK-AVUSTURYA OKULUNDA OKUYAN TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN ALMANYA BASBAKANI KOHL'LUN DINI NEDENLERLE TURKIYE'NIN AB'YE GIRMESINI ENGELLEDIGI YOLUNDAKI ELESTIRISI, FEDERAL HUKUMET TARAFINDAN "YERSIZ" OLARAK NITELENDI. HAYIR, BU HIC DE YERSIZ DEGIL. TAM TERSINE MESUT YILMAZ SONUNDA MESELENIN ESASINI DILE GETIRDI. ISIN ASLI SU KI, TURKIYE AVRUPA'YA AIT DEGIL. ANCAK TURKIYE AVRUPA ICIN BU YUZDEN AB'NIN "DOGAL" UYESI OLAN ULKELERDEN DAHA ONEMSIZ DEGIL.

HERSEYDEN ONCE TURKIYE, DOGUYA VE DIN VE DEVLET ISLERININ AYRILIGINI ESAS ALAN BATI KULTURLERINDEN ISLAMA UZANAN BIR KOPRUDUR. AYRICA, NATO'NUN BIR TEMEL DIREGIDIR VE JEOPOLITIK OLARAK TURK HALKLARI ILE DEVASA RUS IMPARATORLUGU ARASINDAKI TEMAS NOKTASINDA YER ALMAKTADIR. SON OLARAK DA ALMANYA'DAKI TURKLERIN SAYISI BAZI KUCUK DEVLETlerin NUFUSUNDAN FAZLADIR VE TURKLER BIZ ALMANLARDAN HAZEDEN NADIR ULUSLARDAN BIRIDIR.

BUTUN BU KOZLARI BOL KESEDEN HARCAYAMAYIZ. BU DA SADECE DURUST BIR POLITIKA IZLEMEKLE OLUR. HELMUT KOHL, DAIMA OZEL HAYATTA GECERLI OLANIN POLITIKA DA GECERLI OLDUGUNU SOYLEMISTIR. TURKIYE YILLAR BOYU INSAN HAKLARI IHLALLERI, KURTLER VEYA YUNANISTANLA ANLASMazLIKlARINA ISARET EDILMEKLE BIRLIKTE ADAY ULKE MUAMELESİ GORMUSTUR. ANCAK KIMSEYİ EBEDIYEN OYALAMAK MUMKUN DEGILDIR. BU YUZDEN TURKLERE VE ONLARLA BIRLIKTE AMERIKALILARA GERCEGIN DURUSTCE SOYLENMESİ GEREKIRDI.

TURKIYE GELECEKTE DE AVRUPA BIRLIGINE AIT OLAMAZ AMA ONUNLA OZEL ILISKILER VE TARİHI BAGLAR DOLAYISIYLA HER İKİ TARAFIN CIKARLARI İCİN OZEL BİR ANTLASMA GEREKLİ OLACAKTIR.

GENE DURUSTLUK İCABİ SOYLEMEK GEREKİRSE AVROPALILARIN COGU VE TURKLER ARASINDA İSLAM VE HRİSTİYANLIK FARKI BULUNMAKTADIR. ANCAK BUNUNLA HRİSTİYANLIGIN DAHA İYİ OLDUGUNU SOYLEMEK İSTEMİYORUZ. HRİSTİYANLIGIN TARİHİ DE GUNAH DOLUDUR. HRİSTİYANLIK VE İSLAM ARASINDA BİR UZLASMA MUMKUN OLMALIDIR, Kİ ORTA CAGDA İSPANYA'DAKİ KORDOBA BUNUN MUMKUN OLDUGUNU GOSTERMİSTİR, VE BOSNA İCİN HALA UMUT EDİLMEKTEDİR. ORADA KATOLİK HIRVATLAR VE ORTODOKS SİRPLAR ARASINDA AVRUPA'DA BİR MUSLUMAN DEVLETE HAYAT HAKKI TANIMAMA YOLUNDAKİ KOMPLONUN BASARI KAZANMASINA İZİN VERİLEMEZ. BOSNA, TURKIYE'NİN AKSİNE, MUSLUMANLARI VE HRİSTİYAN MEZHEPLERİYLE BİR AVRUPA DEVLETİDİR.

SİMDİKİ BUNALIMIN BİR COZUME KAVUSACAGINI VE TURKIYE'NİN AVRUPA'YA SİRT CEVİREREK DOGUYA YONELMEYECEGİNİ UMUYORUZ. TURKIYE NATO UYESİ VE AB'NİN PARTNERİ OLARAK DUNYA POLITİKASINDA ONEMLİ ROLLER USTLENEBİLİR. BUNUN İCİN AB UYESİ OLMASI GEREKMEZ.

KONU BAZI BAKIMLARDAN RUSYA İLE BENZERLİK ARZ ETMEKTEDİR. AB BİR SİNİR KOYMADAN ACILMASI VE GENİSLEMESİ HALİNDE KENDİSİNİ VE AVRUPA'DAKİ BARISI TEHLİKEYE ATAR. ATLANTİK'TEN VLADİVOSTOK'A UZANAN BİR BİRLİK İSLERLİK KAZANAMAZ. BURADA DA DURUST OLMALİYİZ: RUSYA ADAY ULKE DEGİL AMA AB SİMDİ VE GELECEKTE RUSYA İLE İSBİRLİĞİ VE SİKİ BİR İLİSKİ İCİNDE OLMAK DURUMUNDADIR.

REUTER

ALMANYA, TURKIYE TARAFINDAN ONYARGILI DAVRANDIGI
YONUNDE ONE SURULEN IDDIALARI REDDEDİYOR

BONN, 20/12 (REUTER) (BYE) --- ERIK KIRSCHBAUM BILDIRİYOR:

ANKARA'NIN, ALMANYA'NIN ONYARGILARI NEDENIYILE TURKIYE'YI
AVRUPA BIRLIGI'NDEN UZAK TUTTUGUNA DAIR IDDIALARI KARSISINDA
ALMAN HUKUMETININ VERDIGI TEPKIYE ALMAN KOSE YAZARLARINDAN
DESTEK GELDI. GAZETELER, CIDDI BIR ANLASMAZLIGA YOL ACILMAMASI
GEREKTIGI KONUSUNDA UYARIDA BULUNDULAR.

ALMAN DISISLERI BAKANI KLAUS KINKEL, DUN GECE YAPTIGI BIR
ACILAMADA, TURKIYE'NIN AB'DEN DISLANMASININ SEBEBININ BU
ULKENIN DEMOKRATIK DEGERLERDEN YOKSUNLUGU OLDUGUNU SOYLEDI.

TURK BASBAKANI MESUT YILMAZ DAHA ONCE WASHINGTON'DA
YAPTIGI BIR ACIKLAMADA ALMAN BASBAKAN HELMUT KOHL'UN AB'YI BIR
ERISTIYAN KLUBUNE DONUSTURMEK ISTEDIGINI SOYLEDI. KINKEL BU
IDDIANIN SACMA OLDUGUNU SOYLEDI.

MUHAFAZAKAR GUNLUK GAZETE DIE WELT, "ANKARA, OFKELENMEK
YERINE, MUHALIFLERINE VE AZINLIKLARINA DAHA IYI MUAMELE YAPARAK
AB UYELIGI ICIN GEREKLI BEKLENTILERI YERINE GETIRMEYE
CALISMALIDIR" IFADESINE YER VERDI.

STADT-ANZEIGLER, "TURKIYE'NIN SIYASI YA DA EKONOMIK ACIDAN
AB'YE TAM UYE OLMAYA HAZIR DEGIL. TURKIYE DEMOKRASI VE
ISTIKRAR ALANLARINDA GELISME KAYDETMELI VE YUNANISTAN ILE
KAVGASINA SON VERMELI" IFADESINI KULLANDI.

AB'NIN GECEN HAFTA VERDIGI KARAR UZERINE, YILMAZ
TURKIYE'NIN AB'YE UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKECEGINE DAIR BIR
TEHDITTE BULUNMUSTU.

KINKEL YILMAZ'IN ACIKLAMALARININ TURKIYE'NIN DIS
ILISKILERINE ZARAR VERDIGINI KAYDETTI.

ALMAN GAZETELERI, ALMANYA'DA YASAYAN IKI Milyon TURK'UN
OZELLIKLE IRKCI SALDIRILAR KARSISINDA BAZEN SIDDET YOLUNA
BASVURDUGUNU GOZ ONUNE ALARAK, GERILIMIN ARTTIRILMAMASI ICIN
UYARIDA BULUNDULAR.

BERLINER ZEITUNG GAZETESI, "ALMANYA VE TURKIYE ARASINDAKI
SIYASI GERILIM, GITTIKCE IKI HALK ARASINDAKI BIR UZLASMAZLIK
OLARAK NITELENDIRILMEYE BASLANDI" IFADESINI KULLANDI.

STADT-ANZEIGER ISE, "YILMAZ VE KOHL ARASINDAKI UZLASMAZLIK
ANLAMSIZ. BUNUN TURKLER VE ALMANLAR ARASINDA BIR ANLASMAZLIGA
DONUSMESINE IZIN VERILMEMELIDIR" YORUMUNU YAPTI.

OTE YANDAN, AB'LI YETKILILER TURKIYE'NIN UYELIK GORUSMELERININ DISINDA BIRAKILMASININ SEBEBLERI OLARAK, TURKIYE'NIN DOGUSUNDA KURT AYRILIKCILARLA HUKUMET ARASINDAKI CATISMALARIN, TURKIYE'DEKI INSAN HAKLARI IHLALLERI YAPILDIGININ, KIBRIS KONUSUNDA ANKARA ILE AB UYESI YUNANISTAN ARASINDAKI ANLASMAZLIKLARIN ALTINI CIZIYORLAR.

REUTER

ABD, TURKIYE'NIN AB'YE GIRME CABASINI
SURDURECEGINI KUVVETLE UMIT EDIYOR

WASHINGTON, 20/12 (REUTER) (BYE)--- ARSHAD MUHAMMED
BILDIRIYOR:

ABD BASKANI BILL CLINTON TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ'A, DUN, TURKIYE'NIN AB'YE KATILMAK UZERE GORUSMELERINE DEVAM ETMESINI ISTEDIGINI ACIKLADI.

IKI LIDER ARASINDA BEYAZ SARAY'DA 40 DAKIKA SUREN TOPLANTININ ARDINDAN ACIKLAMA YAPAN ABD'LI YETKILILER ABD'NIN UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKECEGINE DAIR YAPTIGI TEHDITLERE RAGMEN, TURKIYE'NIN AB'YE UYE OLMA GIRISIMLERINI SURDURECEGINE INANDIKLARINI SOYLEDILER.

BASKAN YARDIMCISI AL GORE, GAZETECILERE YAPTIGI ACIKLAMADA, "TURKIYE'NIN AVRUPA ILE BUTUNLESMESENE VE AB ILE SONUCSUZ KALAN GORUSMELERINE DESTEK VERDIK. BU GORUSMELER SURECEK" DEDI.

AL GORE, CLINTON ILE YILMAZ GORUSMESINDE, "BU KONU ELE ALINDI. BU GORUSMELERIN SURMESINI DESTEKLIYORUZ" DEDI.

BIR BASKA ABD'LI YETKILI GAZETECILERE, "TURKIYE'NIN BU MESELEYI UZUN DONEMLI BIR PERSPEKTIF ICINDEN DEGERLENIRMESI GEREKTIGINI DUSUNUYORUZ" DEDI.

YILMAZ, PERSEMBE GUNU YAPTIGI BIR ACIKLAMADA TURKIYE'NIN AB BASVURUSUNU GERI CEKME TEHDIDINDE CIDDİ OLDUGUNU SOYLEMISTI.

AB'NIN UYELIK GORUSMELERINE TURKIYE'YI DAHIL ETMEME KARARI UZERINE YILMAZ, TURKIYE'NIN ABD ILE ILISKILERINI SIKILASTIRMAYA YONELIK BIR POLITIKA IZLEMeye BASLADI.

TURK HAVA YOLLARI, AVRUPA'NIN AIRBUS INDUSTRIE KONSORSIYUMU TARAFINDAN URETILEN UCAKLARI ALMAYI REDDEDEREK BOEING FIRMASINDAN 49 ADET 737 TIP BOEING UCAGININ ALIMINA YONELIK 2.5 Milyar Dolarlik BIR ANLASMA IMZALADI.

YILMAZ, BEYAZ SARAY'DA YAPILAN IMZA TORENI SIRASINDA GAZETECILERE YAPTIGI ACIKLAMADA, "BUGUN IMZALANAN ANLASMA TICARI BIR ANLASMANIN OTESINDEDIR. BU, IKI DEVLETIN GELECEGINE



TONELIK 2 MİLYAR DOLAR DEGERİNDE BİR YATIRIMIDIR VE
TÜRKİYE'NİN, ABD'NİN EKONOMİK ÇIKARLARI İÇİN ÖNEMLİ BİR KONUMA
GELDİĞİNİ TEYİT EDER" DEDI.

ABD'LI YETKİLİLER CLINTON VE YILMAZ'IN EKONOMİK, GÜVENLİK
VE TİCARİ KONULARI GENİŞ KAPSAMLI BİR ŞEKİLDE GÖRÜŞTÜKLERİNİ
KAYDETTİLER. İKİ LİDER ARASINDA ELE ALINAN KONULAR ARASINDA,
ANKARA'NİN SATIN ALMAK İSTEDİĞİ SALDIRI HELİKOPTERLERİNİN
GÖSTERİLMESİ İÇİN SAVUNMA SEKTÖRÜNDEKİ AMERİKAN ŞİRKETLERİNE,
PAZARLAMA YETKİSİ VERİLMESİNE YÖNELİK TÜRKİYE'NİN WASHINGTON'A
YAPTIGI RICA DA YER ALIYOR.

ABD'LI BİR YETKİLİ, BU KONUDA İKİ TARAF ARASINDA BİR
ANLAŞMAYA VARILAMADIĞINI, FAKAT WASHINGTON'IN, TÜRKİYE'NİN YIL
SONUNA KADAR BU KONUDA BİR KARAR BİLDİRİLMESİ İSTEDİĞİNİ
REDDETMEDİĞİNİ KAYDETTİ.

ABD, TÜRK TEKSTİL ÜRÜNLERİNİN ABD PAZARLARINA DAHA GENİŞ
BİR ŞEKİLDE ULAŞABİLMESİ TALEBİNİ DETAYLI OLARAK GÖRÜŞMEK ÜZERE
TÜRKİYE'YE ÜST DÜZEY BİR YETKİLİ GÖNDERECEK.

ABD'LI BİR YETKİLİ, HER İKİ ÜLKENİN YERLİ TEKSTİL
ENDÜSTRİLERİ GÖZE ALINDIĞINDA, BUNUN OLDUKÇA HASSAS BİR KONU
OLDUĞUNU BELİRTTİ.

YILMAZ VE CLINTON TÜRKİYE'NİN ULUSLARASI PARA FONU İLE
YAPTIGI GÖRÜŞMELER KONUSUNU DA ELE ALDI, FAKAT ABD'LI
YETKİLİLER BU KONUDA BİR AÇIKLAMA YAPMADILAR.

ABD'LI YETKİLİLER, YILMAZ VE CLINTON'UN BAKU'DEN
TÜRKİYE'NİN CEYHAN LIMANINA UZANACAK BİR PETROL BORU HATTI İNŞA
EDİLMESİNE YÖNELİK CEBELAR KONUSUNU DA ELE ALDIĞINI SÖYLEDİLER.

AFF

KINKEL: "ANKARA, KENDİ İŞLERİYLE MİSGÜL OLMALIDIR"

BONN, 20/12(AFF)(BYE)--- ALMANYA DİŞİŞLERİ BAKANİ KLAUS
KINKEL, TÜRKİYE'NİN, "KİLİŞEYİ KOYLULERE BİRAKIP" KENDİ
İŞLERİYLE MİSGÜL OLMASI GEREKTİĞİNİ BELİRTTİ VE DÜN AKŞAM ALMAN
İDF KANALINA YAPTIGI AÇIKLAMADA, ANKARA'NİN, BASBABAĞAN HELMUT
KÖHL'E KARŞI YAPTIGI YERŞİZ SALDIRIYI KİNADI.

KINKEL, "HİCKİMŞE, TÜRKİYE'NİN ENTEGRASYONU DA DAHİL
AVRUPA'NİN ENTEGRASYONUNDAN YANA KÖHL KADAR CABA SARFETMEDİ.
ÖNÜ, BU KONU HARİC BİRÇOK ŞEYLE SÜCLAYABİLİRSİNİZ, BU YÜZDEN
YERŞİZ BİR SALDIRININ SÖZ KONUSU OLDUĞUNU SÖYLÜYÖRÜM" DEDİ.

TÜRK BASBABAĞAN MİŞÜT YILMAZ, PERŞEMBE GÜNÜ WASHINGTON'DA
YAPTIGI AÇIKLAMADA, KÖHL'ÜN, DİNİ NEDENLERDEN DOLAYI
TÜRKİYE'NİN AB'YE ADAYLIĞINA KARŞI OLDUĞUNU BELİRTMİŞTİ.

ALMANYA HUKUMET SOZCUSU MARTIN ERDMANN, DUN, BU
ELESTIRILERI, "SACMA" OLARAK DEGERLENDIREREK, REDDETMISTI.

KINKEL, "DURUMUN TIRMANMASINI ISTEMIYORUZ TERSINE, DURUMUN
YUMUSATILMASI SOZ KONUSUDUR" DEDI.

REUTER

ALMANYA, TURKIYE'NIN AB'DEN DISLANDIGI ICIN
KENDINI SUCLAMASI GEREKTIGINI KAYDETTI

BONN, 20/12 (REUTER) (BYE)--- ERIK KIRSCHBAUM BILDIRIYOR:

ALMAN DISISLERI BAKANI KLAUS KINKEL, DUN YAPTIGI BIR
ACIKLAMADA, TURKIYE'NIN, AVRUPA BIRLIGI'NDEN DISLANMASINDA TEK
SEBEBIN KENDISI OLDUGUNU VE ANKARA'NIN DEMOKRATIK DEGERLERDEN
YOKSUN OLDUGU SURECE AB'YE DAVET EDILMEYECEGINI SOYLEDI.

KINKEL, DUN GEC SAATLERDE ZDF TELEVIZYONU'NUN YAPTIGI BIR
ROPORTAJDA, TURK BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN, ALMAN BASBAKAN
HELMUT KOHL'UN AB'YI BIR HRISTIYAN KLUBU YAPMAK ISTEDIGINE DAIR
SOYLEDIKLERININ SACMA VE KONUYLA ALAKASIZ OLDUGUNU VURGULADI.

KINKEL, "TURKIYE'NIN DURUMU ABARTMAKTAN VAZGECMESININ
ZAMANI GELMISTIR. TURKIYE, AB'YE KABUL EDILMEK ISTIYORSA,
YETERSIZ DURUMDAKI DEMOKRASISINI DUZELTMELI VE YUNANISTAN ILE
ARASINDAKI GERILIMI COZMELIDIR" DEDI.

KINKEL, "YETERSIZ DURUMDAKI DEMOKRASI VE DIGER PROBLEMLER
KONUSUNDA BIZ BIRSEY YAPAMAYIZ, BUNLARI COZMEK TURKIYE'YE
KALMIS. TURKIYE DURUM HAKKINDA FAZLA DUYGUSAL TEPKI VERMEDEN
ONCE BU KONUDA BIRAZ DUSUNMELI" DEDI.

NUFUSUNUN COGUNLUGUNU MUSLUMANLARIN OLUSTURDUGU TURKIYE,
AB'NIN GECEN HAFTA SONU VERDIGI KARARIN ARDINDAN, UYELIK
BASVURUSUNU GERI CEKME TEHDIDINDE BULUNMUSTU.

YILMAZ VE ABD BASKANI BILL CLINTON, DUN WASHINGTON'DA
BIRARAYA GELDI.

TURK HAVA YOLLARI, AVRUPA'NIN AIRBUS INDUSTRIE
KONSORSIYUMU TARAFINDAN YAPILAN UCAKLARI ALMAYI REDDEDEREK,
BOEING SIRKETI ILE EN FAZLA 49 ADET 737 UCAGI ALMAK UZERE BIR
ANLASMA IMZALADI.

KINKEL, "BU DURUMU SAKINLESTIRMEMIZ GEREKLI. DURUMUN
TIRMANMASINI ISTEMIYORUZ. ALMANYA BASBAKANI'NA YAPILAN
SALDIRILAR TAMAMEN HEDEF DISINDADIR VE YERSIZDIR" DEDI.

KINKEL, YILMAZ'IN ACIKLAMALARININ, TURKIYE'NIN
DISILISKILERINI TAHRIP EDICI BIR ETKISI OLDUGUNU SOYLEDI.

KINKEL, "AVRUPA'NIN ENTEGRASYONU VE TURKIYE'NIN AVRUPA'YA ENTEGRASYONU ICIN HICKIMSE BASBAKAN HELMUT KOHL'DEN DAHA FAZLA CALISMADI. ONU, BIR COK SEBEPLE SUCLAYABILIRSINIZ, FAKAT BU SEBEPLE DEGIL. BU NEDENLE BUNUN, TAMAMEN YERSIZ BIR SALDIRI OLDUGUNU SOYLUYORUM" DEDI.

DIGER BAZI ALMAN LIDERLER DE DAHA ONCE YAPTIKLARI ACIKLAMALARDA, YILMAZ'IN SOZLERINI ELESTIRMISLERDI.

FINANS BAKANI THEO WAIGKER, YILMAZ'IN ACIKLAMALARININ YERSIZ VE YANLIS OLDUGUNU KAYDETTI.

HRISTIYAN SOSYAL BIRLIGI (CSU) LIDERI WAIGLER, "BUNU SOYLUYORUM, CUNKU YILMAZ'A SAYGI DUYUYORUM. ONUNLA BIR COK DEFALAR GORUSTUM VE ONU GERCEKCI BIR POLITIKACI OLARAK GORUYORUM" DEDI.

WAIGLER, AB'NIN TURKIYE ILE UYELIK GORUSMELERI YAPMA KONUSUNDA DEVAM EDEN ISTEKSIZLIGININ, DINI MESELELERLE HIC BIR ILGISI BULUNMADIGINI SOYLEDI VE SEBEPLERIN, TURKIYE'DEKI EKONOMIK VE SIYASI KOSULLARA ILISKIN OLDUGUNU VURGULADI.

HRISTIYAN DEMOKRAT PARTISI (CDU) DISISLERI SOZCUSU KARL LAMERS DE YILMAZ'IN ACIKLAMALARINI KABUL EDILEMEZ OLDUGUNU SOYLEDI VE ALMANYA'NIN, TURKIYE'NIN GELECEKTE AB'YE GIRMESI KONUSUNDA DESTEK VERILMESI GEREKLI SEYLERI YAPMAK ISTEDIGINI VURGULADI.

LAMERS, "ISLAM, AB'YE GIRMENIN ONUNDE BIR ENGEL DEGIL" DEDI.

THE ECONOMIST

HER HALUKARDA GUVENSIZ... AVRUPA BIRLIGI'NIN GENISLEME SURECINI BASLATAN LUKSEMBURG ZIRVESI, AYNI ZAMANDA PARA BIRLIGI KONUSUNDA DA YENI BIR TARTISMA BASLATTI

ANKARA, 23/12(BYE)--- HAFTALIK TIRAJI 500 BIN OLAN THE ECONOMIST DERGISININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, TUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN YAZININ CEVIRISI SOYLEDIR:

13 ARALIK TARİHI, HER AVRUPA DEVLET BASKANININ ID DIA ETTIGI GIBI, TARİHI BIR ANDI: AVRUPA TEKRAR BUTUNLESIYOR VE IKINCI DUNYA SAVASININ GERCEKTEN SONA ERDIGINE SAHIT OLUNUYORDU. AVRUPA BIRLIGI'NIN ORTA VE DOGU AVRUPA'NIN BES ULKESI POLONYA, MACARISTAN, CEK CUMHURİYETİ, SLOVENYA VE ESTONYA, VE KIBRIS'LA UYELIK GORUSMELERINE BASLAMAK ICIN UZUN SUREDİR BEKLENEN KARARININ ARDINDAKI ABARTILMIS DUSUNCE BUYDU. ASLINDA, AVRUPA'YI BIRLESTIRMEK UGRUNA YAPILAN BIR ZIRVE AVRUPA'YI ANCAK BU SEKILDE BOLEBILIRDI. BIRLIK 1999'DA AVRUPA PARA BIRLIGINE KATILACAK 11 ULKEYLE INGiltere DAHİL GERİ KALAN DIGER DORT ULKE ARASINDA KESİN BİR CIZGI CIZDI. AYNI ZAMANDA,

34 YILI ASKIN BIR SUREDİR AVRUPA'YA KATILMAK ICIN CABALAYAN
TURKIYE'YI DE DISARIDA BIRAKTI.

ZIRVE, PARA BIRLIGINE UYE OLMAYAN ULKELERIN
VATANDASLARININ IKINCI SINIF AVRUPA VATANDASI OLUP OLMAYACAGI
KONUSUNDA ALTI SAAT SUREN BIR TARTISMAYLA BASLADI. CEVAP:
BUYUK BIR OLASILIKLA INGiltere BASBAKANI TONY BLAIR, FRANSA
ONDERLIGINDE YAPILAN VE PARA BIRLIGINE UYE ULKELERIN EKONOMIK
POLITIKALARINI KOORDINE ETMEK UZERE EURO-X ADLI GAYRIRESMI BIR
KLUP KURULMASI ONERISINE SIDDETLE KARSI CIKTI. INGiltere,
OZELLIKLE PARA BIRLIGI EURO'YLA ILGILI TARTISMALARA KATILMASA
BILE BLAIR 15 UYE ULKENIN HEPSININ DE OLUSTURULACAK HERHANGI
BIR EKONOMIK KLUBE KATILMA HAKKINA SAHIP OLDUKLARI KONUSUNDA
ISRAR ETTI. FRANSA BASBAKANI LIONEL JOSPIN ISE BUNA KARSI
CIKTI. ERKEKLERE AIT KLUPLERIN ICATCILARI OLARAK INGILIZLER,
UYE OLMAYANLARIN EURO ILE ILGILI OLMAYAN TOPLANTILARA MISAFIR
OLARAK KATILMALARINI KABUL EDECEK ILK ULUS OLMALI.

BLAIR'E SEMBOLIK BIR ZAFER SAGLARKEN JOSPIN'E DAHA SAGLAM
BIR ZAFER KAZANDIRAN ARABULUCULUGU YAPMAK ALMAN SANSOLYE HELMUT
KOHL'A DUSTU. BUNA GORE EURO-X ORTAK SORUMLULUKLARI
TARTISABILEN KAPALI BIR KLUP OLACAK ANCAK BUTUN UYELERI
ILGILENDIREN MESELELER TOPLUCA TARTISILACAK. JOSPIN'IN SANSINA
VARILAN BU ANLASMADA ORTAK MESELELERIN NELER OLDUGU
BELIRTILMEMIS. JOSPIN'E GORE, EURO'NUN DIS DEGERINDEN, ISCI
PIYASASI POLITIKASINA VE VERGI ORANLARINA KADAR HERSEY EURO'YU
ETKILEYECEKTIR VEYA ONDAN ETKILENECEKTIR. BU YUZDEN DE EURO-X
ICIN UYGUNDUR.

BIR BASKA DEYISLE EURO-X NE ISTERSE GORUSEBILECEK. UZUN
VADEDE EURO-X'IN BIRLIGIN ORTAK PIYASASIYLA NASIL CATISMAKTAN
ALIKONULABILECEGINI GORMEK OLDUKCA ZOR. BLAIR'IN SADECE PARA
BIRLIGIYLA ILGILI MESELELERI GORUSEN BIR EURO-X OLUSTURULMASI
GORUSU SADECE EURO-X'E KABUL EDILMEYEN DORT ULKE TARAFINDAN
PAYLASILIYOR.

LUKSEMBURG BASBAKANI VE ZIRVE BASKANI JEAN-CLAUDE JUNCKER,
BLAIR'IN YENILGISINDEN DUYDUGU MEMNUNIYETI GIZLEMIYOR.
JUNCKER, EURO'YA UYE 11 ULKEYLE DISARIDA BIRAKILAN DORT ULKE
ARASINDA SORUN CIKMAYACAGI GARANTISINI VERMIYOR. JUNCKER BUNUN
OLUP OLMAYACAGININ IKI SEYE BAGLI OLDUGUNU SOYLUYOR: UYE
OLANLARIN IYI NIYETI VE HERSEYDEN ONEMLISI DISARIDA
BIRAKILANLARIN NE KADAR BIR SURE ICIN DISARIDA KALMAYI KABUL
EDECEKLERI.

--TURK ENDISESI--

TURKIYE'NIN BASVURUSU DISINDA ZIRVE, BIRLIGIN GENISLEME
KONUSUNU OLDUKCA IYI BIR SEKILDE HALLETTI. AVRUPA
KOMISYONU'NUN ALTI ULKEYLE GORUSMELERE BASLANMASI ONERISINI
UYGULAMAYA KOYDU AMA, ORTA VE DOGU AVRUPA'NIN DIGER BES ADAY
ULKESI OLAN LETONYA, LITVANYA, SLOVAKYA, ROMANYA VE
BULGARISTAN'A MEMNUN KALMALARINI SAGLAYACAK TESELLI ODULLERI

VERDİ.

GORUSMELER 11 ULKENIN DISISLERI BAKANLARI TOPLANTISIYLA MART AYINDA BASLAYACAK. BUNDAN BIR HAFTA SONRA SECILEN ALTI ULKEYE TAM UYELIK GORUSMELERI BASLAYACAK. 11 ADAY ULKENIN SEPSINE DE "UYELIK ONCESI ORTAKLIK" VE BOL BOL MALI YARDIM SAGLANACAK. HER YIL ADAY ULKELERIN UYELIGE HAZIR OLUP OLMADIKLARI DEGERLENDIRILECEK.

BUTUN BUNLAR ARKADA KALAN BES ULKEYI VE DAHA SIMDIDEN EN GEC 2002 YILINDA UYELIGE GECMEKTEN BAHSEDEN ILK ALTI ULKEYI TATMIN ETTI. AMA HERKES BUNUN GERCEKCI OLMADIGINI BILİYOR. ZIRVEDE ZIRAI POLITIKA, BOLGESEL YARDIM, YENI KURULUSLARIN OLUSTURULMASIYLA ILGILI REFORMLAR UZERINDE YETERI KADAR GORULMADI. ONUMUZDEKI EYLUL AYINDA ALMANYA'DAKI GENEL SECIMLER GERCEKLESMEDEN ONCE BUTUN BUNLARIN GUNDEME GELMESI PEK OLASI DEGIL.

ZIRVENIN ASIL GAFI TURKIYE IDI. ALMANYA VE YUNANISTAN SAYESINDE, 61 Milyonluk YOKSUL BIR NUFUSA SAHIP OLAN VE COGUNLUGUNU MUSLUMANLARIN OLUSTURDUGU TURKIYE, IKINCI PLANDAKI ADAY ULKELER ARASINA BILE ALINMADI. ZIRVEYE KATILANLAR, TURKIYE'NIN AB'YE UYE OLMA HAKKINI DOGRULADILAR VE TURKIYE'YI MART AYINDA UYE VE ADAY ULKELERIN KATILIMIYLA YAPILACAK OLAN AVRUPA KONFERANSINA DAVET ETTILER. AMA BU KONFERANSIN GENISLEME SURECIYLA HICBIR ILGISI YOK.

BU DISLANMAYA OFKELENEN TURKIYE, DAVETI GERI CEVIRDİ VE AVRUPA MALLARINI BOYKOT ETME VE HAZIRAN AYINDAN ONCE ADAY ULKELER LISTESINE ALINMAZSA UYELIK BASVURUSUNU CEKME TEHDIDINDE BULUNDU. JUNCKER IKINCI PLANDAKI ADAY ULKELERE OZEL BIR MUAMELE YAPILMASININ TURKIYE'NIN BASLI BASINA BIR KATEGORI OLUSTURDUGUNUN GOSTERGESI OLDUGUNU SOYLUYOR. JUNCKER YINE DE ZIRVENIN TURKIYE TARAFTARI OLDUGU KONUSUNDA ISRAR EDİYOR.

YUNANISTAN, 1981'DE UYE OLDUGUNDAN BERI AB, TURKIYE'NIN UYELIGE EHİL OLDUGUNU HIC BU KADAR ACIK BIR SEKILDE WURGULAMAMISTI. OTE YANDAN, FRansa CUMHURBASKANI JACQUES CHIRAC ZIRVENIN TURKIYE ICIN DAHA FAZLA SEY YAPMIS OLMASI GEREKTIGINI ITIRAF EDİYOR.

LUKSEMBURG ZIRVESININ ARDINDAN GORULUYOR KI, A AVRUPA ARTIK BES AYRI HIZDA ILERLİYOR. EN HIZLI KULVARDA EURO UYESI OLACAK 11 OLASI ADAY VAR. BUNUN ARDINDAN INGiltere, ISVEC, DANIMARKA VE YUNANISTAN GELİYOR. UCUNCU KULVARDA BES ARTI BIRDEN OLUSAN HIZLI ADAY ULKELER VAR. DIGER BES ADAY ULKEYSE DORDUNCU KULVARDA. TURKIYE ISE EN SONDA. BURADAKI ASIL MUCADELE DAGILMADAN KONVOYUN ILERLEMESINI SAGLAYABILMEK OLACAKTIR.

INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE

TURKIYE ASIRI TEPKI GOSTERİYOR, ANCAK AB DE SUCSUZ DEĞİL

LONDRA, 23/12(BYE)--- INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE GAZETESİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BAŞLIK ALTINDA VE ULUSLARARASI STRATEJİK ARASTIRMALAR ENSTITUSU ÜST DÜZEY YETKİLİLERİNDEN PHILIP H.GORDON İMZASIYLA YAYIMLANAN YORUMUN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

AB'NİN GECEN HAFTASONUNDA GENİŞLEME KONUSUNDA YAPILAN ZİRVESİNDE AB LİDERLERİ TÜRKİYE İLE OLAN İLİSKİLERİNİ BELİRLEME KONUSUNDA İNCE BİR YOLDA İLERLEMeye ÇALIŞTILAR.

HEDEFLERİ; TÜRKİYE'YE AB'YE KISA BİR SURE İÇERİSİNDE GİRMEYİ BEKLEMESİNİN MAKUL OLMADIGINI ACIKÇA İFADE EDERKEN, AYNI ZAMANDA BU ÜLKEYE HALA AVRUPA AİLESİNİN BİR PARÇASI VE ÜYELİK İÇİN ADAYLIĞININ HALA GECERLİ OLDUĞU HİSSİNİ VERMEKTİ.

ANCAK UMUT EDİLEN BU ORTA YOL BULUNAMADI. AB'NİN TESELLİ ODULU OLAN GELECEK BAHARDA TÜM AB ADAYLARININ KATILIMIYLA YAPILACAK BİR AVRUPA KONFERANSINA KATILMA DAVETİNİ REDDEDEN TÜRKİYE BAŞBAKANI MESUT YILMAZ, KIRGIN BİR ŞEKİLDE GÖRÜŞMELERDEN AYRILDI VE HATTA ADAY ÜYE ÜLKELERİN LİDERLERİ İÇİN VERİLEN AKSAM YEMEGİNE KATILMAYI DA KABUL ETMEDİ.

HİÇ KİMSE TÜRKİYE'NİN MEMNUN OLMASINI BEKLEMİYORDU, ANCAK AVRUPA'NİN TAHMİN EDİLEN KARARINA TÜRKİYE'NİN TEPKİSİ HERKESİN BEKLEDİĞİNDEN DAHA SERT OLDU. ANKARA'NİN KİNAMALARI; SADECE YAKLAŞIMIN ELESTİRİLMESİNİ DEĞİL, AYNI ZAMANDA AB ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKME, 1996 YILINDA YAPILAN GÜMRÜK BİRLİĞİ ANLAŞMASINI YENİDEN GÖZDEN GECİRME, KIBRIS'IN TÜRKİYE'DEN ÖNCE BİRLİĞE GİRMESİ HALİNDE KÜZEY KIBRIS'I İLHAK ETME VE HATTA NATO'NUN GENİŞLEMESİNİ VETO ETME GİBİ ÇEŞİTLİ TEHDİTLERİ İÇERİYORDU.

BU TEHDİTLERİN BAZILARI, TÜRKİYE'NİN AB'YE ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKME KADAR KOTU OLMAYABİLİR, HATTA İLİSKİLERİN BELİRGİNLESMESİNE YARDIMCI DAHI OLABİLİR. ANCAK DİĞER ADIMLAR, GÜMRÜK BİRLİĞİNİ SONA ERDİRME YA DA NATO'NUN GENİŞLEMESİNİ VETO ETME, FELAKATTEN FARKLI OLMAYACAKTIR.

AB DİPLOMATLARI TÜRKİYE'NİN ASIRI TEPKİ GOSTERDİĞİNİ VE BUNUN SORUMLUSUNUN İÇ POLİTİKALAR OLDUĞUNU ŞÖYLERKEN HAKLIDIRLAR.

TÜRK LİDERLERİNİN HERHANGİ BİR KISA VADEDE AB'NİN KENDİLERİNE ÜYELİK İHTİMALİ TANIMAYACIĞINI BİLMELERİ GEREKİRDİ, BU KENDİLERİNE BİRCOK KEZ ŞÖYLENDİ. HÜKÜMETİN TEPKİSİNİN SİDDETİ, GECEN HAZİRAN AYINDA GÖREVDEN UZAKLAŞTIRILMASIYLA ŞU ANDA İKTİDARDA OLMASININ BAŞLICA NEDENİ OLAN İSLAMCI REFAH PARTİSİ'NİN MİLLİYETÇİ SALDIRILARINDAN, YILMAZ'IN KENDİSİNİ KORUMA İHTİYACINI YANSITMAKTADIR.

REFAH PARTISI, TURKIYE'NIN ISRAIL ILE OLAN YAKIN
ILISKILERI NEDENIYLE ISLAM DUNYASINDAN DISLANMASINI GUNDEME
GIL
GOSTIREREK ICERIDE PUAN KAZANMAKTADIR.

ANCAK TURKIYE ASIRI TEPKI GOSTERIRKEN AB DE, ILISKILERIN
KOTULESMESINDE SUCSUZ DEGILDIR. TURKIYE'NIN REDDEDILME HISSINE
KAPILMASININ EN ONEMLI YANI, BRUKSEL'IN ADAY ULKELERI UC GRUBA
BIRIRMASIDIR.

COGUNLUGU ESKI KOMUNISTLERDEN OLUSAN ALTILI BIR GRUP
UYELIK GORUSMELERINE HEMEN BASLAYACAK, BES DOGU AVRUPA
ULKESINDEN OLUSAN BIR DIGER GRUP DAHA SONRA UYELIK ICIN IKINCI
BIR KATEGORIDE YERALACAK VE TURKIYE, TEK BASINA, DIGERLERI
UYELIK GORUSMELERINI TAMAMLAYINCAYA KADAR UYELIK UMUDU OLMADAN
"UCUNCU SINIF" BIR KATEGORIDE YERALACAKTIR.

AB TURKIYE'YE UYELIK ICIN GEREKLI KRITERLERI KARSILAMAKTAN
COK UZAK OLDUGUNU --TURKIYE'NIN INSAN HAKLARI SICILI, DEMOKRASİ
STANDARDI, GELİR SEVİYESİ VE HATTA COGRAFYASI TUMUYLE BUYUK
SORUN OLUSTURMAKTADIR-- ACIKCA BELIRTME KONUSUNDA HAKLI IKEN,
TURKIYE'NIN EN AZINDAN NEDEN UYELIK GORUSMELERİ DAHA SONRAYA
BIRAKILANLAR ILE AYNI GRUBA KONULMADIGINI ANLAMAK COK ZORDUR.

BU DURUM YILMAZ'IN BIR OLCUDE BASARI ELDE ETTIGI IDDIASINA
IMKAN SAGLAMAMIS VE YAPMAK ZORUNDA OLDUGUNU HISSETTIGI
TEHDIDLERI YAPMASINA GEREK KALMAMIS OLACAKTI.

BU YONDE UYELERE YAKLASIM KONUSUNDA BARIZ BIR MODELİ
NATO'NUN BARIS ICIN ORTAKLIK KONUSU OLUSTURMAKTADIR. UYELER,
NE KADAR YAKIN BIR ILISKIYE HAZIR OLDUKLARINA KENDILERİ KARAR
VER SINLER VE ESIT MUAMELE GORDUKLERINI HISSET SINLER.

AB'NIN TURKIYE ILE OLAN ILISKILERINDE KENDI YARATTIGI
DIGER (VE DAHA CIDDI) BIR SORUN ISE 1995 YILINA DAYANAN, SON
HUKUMETLERARASI KONFERANSI TAKIP EDEN ALTI AY SONRASINDA KIBRIS
ILE UYELIK GORUSMELERINE BASLAMA TAAHHUDUDUR VE BU DA 1998 YILI
BASLARI OLMAKTADIR.

AB'NIN DILE GETIRILEN UMUTLARINA GORE, AB UYELIGI
"HAVUCU", KIBRIS TURKLERININ KIBRIS RUM KONSULARI ILE BIR
ANLASMAYA VARMAI KABUL ETMELERİ ICIN YETERLİ BİR GİRİSİM
OLACAK VE BOYLECE TURKIYE'NIN DE DESTEĞİYLE YENİDEN BİRLESMİS
BİR KIBRIS AB'YE KATILABİLECEKTI.

ANCAK AB LİDERLERİNİN DE BİLMESİ GEREKTİGİ GİBİ BU YONDEKİ
BEKLENTİLER HER ZAMAN UZAK OLMAKTAN DAHA OTEDEYDİ. KIBRIS
TURKLERİNİN GÜVENLİK VE SELF DETERMINASYON ENDİSELERİYLE
BİRLİKTE TURKIYE'NIN ONLARI DESTEKLEME KONUSUNDAKİ KARARLILIGI,
EKONOMİK BİR GİRİSİMİN, YALNIZ BIRAKILMA VE ZORLUKLAR PAHASINA
KIBRIS TURKLERİNİ, 20 YILDAN FAZLA BİR SURE SABİT BİR SEKİLDE
KARŞI ÇIKTIKLARI BİR ANLASMAYA İTECEGİNİ DÜŞÜNMEYİ MAKUL
KİLMİYORDU.

O ZAMAN BUNUN BILINCİNDE OLAN AB LİDERLERİ, KIBRIS İLE UYELİK GÖRÜŞMELERİNE BAŞLAMA ÖNERİSİNİN, AB'NİN ORTA AVRUPA'YA GENİŞLEMESİ VE TÜRKİYE İLE GÜMRÜK BİRLİĞİ'NE OLAN YUNAN VETOSUNU ASMAK İÇİN GEREKLİ OLDUĞUNU SOYLUYORLAR.

ASLINDA BUNLAR ÖNEMLİ HEDEFLERDİ, ANCAK, AB'NİN SURECTE İLERLEME KAYDETMESİ HALİNDE TÜRKİYE'NİN KUZEYİ İLHAK ETME YÖNÜNDEKİ GERÇEKÇİ TEHDİDİ, BRÜKSEL'İN O ZAMANKİ BEKLENTİLERİNİN BEDELİNİ ŞİMDİ ÖDEMEKTE OLDUĞUNUN BİR DELİLİDİR.

TÜRKİYE'NİN "REDDEDİLEN" ADAYLIĞINA OLAN ANKARA'NİN TEHDİDLERİ, YILMAZ'IN KIZGINLIĞINI BİR HALK GÖSTERİSİNE DÖNÜSTÜRME SANSI ELDE ETMESİNDEN SONRA MUHTEMEL EN BİTECEKTİR, ÇÜNKÜ BATI İLE OLAN İLİSKİLERİ, KIRGINLIKLA FEDA EDİLMekten ÇOK DAHA ÖNEMLİDİR. ANCAK KIBRIS SORUNU ORTADAN KALKMAYACAK VE GELECEK YIL DAHA DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE ELE ALINMASI GEREKECEKTİR.

SAYET AB KIBRIS'A UYELİK ÖNERİSİNDEN GERİ ADIM ATARSA, YUNANİSTAN HİÇ ŞÜPHE YOK Kİ ALMANYA VE DİĞERLERİ İÇİN STRATEJİK BİR ÖNCELİĞİ OLAN AB'NİN ORTA AVRUPA'YA GENİŞLEMESİNİ VETO ETME TEHDİDİNİ YİNELEYECEKTİR. EĞER AB KIBRIS'I DAHİL EDERSE, TÜRKİYE KUZEYİN İLHAKI SURECİNİ ETKİN BİR ŞEKİLDE GERÇEKLEŞTİRECEKTİR. BU DURUM AB'NİN YA KIBRIS'IN RESMİ BÖLÜNMÜŞLÜĞÜNÜ YA DA TÜRKİYE'NİN KUZEYDEKİ 30 BİN ASKERİ İLE BİR AB TOPRAĞINI İSGAL ETME DURUMUNU KABUL ETMESİ ANLAMINA GELECEKTİR.

İLK İHTİMAL, BÖLÜNMEYE KARŞI MÜCADELE EDECEK OLAN YUNANİSTAN İLE İKİNCİ İHTİMAL İSE TÜRKİYE İLE BİR KRİZ YARATACAKTIR.

ABD'NİN BU KARGASADA DÜRÜST BİR ARABULUCU OLARAK ÜSTLENECEĞİ RÖL SINIRLI OLMASINA KARŞIN, AMERİKALİLERİN DA BU DURUMDA BULUNABİLECEKLERİ KATKILAR SÖZ KONUSUDUR. BİRLİK DEVLETLERİN, WASHINGTON'UN TÜRKİYE'NİN BİRLİĞE KATILMASI İÇİN BİR ŞEKİLDE ETKİSİNİ KULLANACAK İHTİSİNİ VERMESİNİN YETERLİ OLACAK, BİR ÖLÇÜDE TÜRKİYE'NİN AB ÜYELİĞİ KONUSUNDAKİ BEKLENTİLERİNİ DÜŞÜRMESİ GEREKMEKTEDİR.

ANCAK AYNI ZAMANDA, İZLEDİĞİ DAR GÖRÜŞLÜ POLİTİKALARLA SIKÇA CAMURA BATAN AB'NE DE, BATI'NİN GÜVENLİK VE EKONOMİK ÇIKARLARI AÇISINDAN TÜRKİYE'NİN ÖNEMİNİ VE BU ÜLKENİN BATI TARAFINDAN DİSLANDIĞI ALGILAMASININ YARATACAK SONUÇLARI HATIRLATMASI GEREKİR.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

BONN ILE ANKARA ARASINDA GERGINLIKLER...
YILMAZ, SANSOLYE'YI ELESTIRIYOR

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 395 BIN OLAN LIBERAL EGILIMLI FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG'UN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA CLAUS GENNRICH İMZASIYLA YAYIMLANAN HABERDE, BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN, ALMANYA SANSOLYESİ KOHL VE DISİSLERİ BAKANİ KINKEL İLE İLGİLİ İFADELERİNİN BONN'DA SANKİNLİKLA KARŞILANDIĞI, BU İFADELERİN TÜRKİYE'DEKİ İC SİYASİ NEDENLERDEN KAYNAKLANDIĞI YORUMU YAPILMAKTADIR. YILMAZ'IN AB TAM ÜYELİK KURACAATININ GERİ ÇEKİLMESİ VE KIBRIS'IN SÜREKLİ OLARAK BÖLÜNMESİ KONUSUNDA "TEHDİT KARTI" BULUNDUGU, "KOHL, HİRİSTİYAN AVRUPASI İSTEDİĞİ İCİN TÜRKİYE'NİN AB ÜYELİĞİNİ ARZULAMIYOR" ŞEKLİNDEKİ İFADESİNİN HÜKÜMET SOZCUSU HAUSMANN TARAFINDAN "YANLIS VE ANLAMSIZ" OLARAK GERİ ÇEVİRİLDİĞİ, FEDERAL PARLAMENTO CDU-CSU GRUBU DİS POLİTİKA SOZCUSU LAMMERS'IN, YILMAZ'IN KOHL İLE İLGİLİ İFADELERİNİN KABUL EDİLEMEZ OLDUGUNU, BU ŞEKİLDE ÇIKKATLERİN TAM ÜYELİĞİN ONUNDEKİ ENGELLERDEN BASKA YERLERE ÇEKİLMESİNİ AMAÇLADIĞI, BUNUN SEBEBLERİNİN TÜRK EKONOMİSİ VE DEMOKRASİSİNİN EKSİKLİKLERİNDEN KAYNAKLANDIĞINI İFADE ETTİĞİ, YILMAZ'IN SUÇLAMALARININ GEÇTİGİMİZ MART AYINDA DÜZENLENEN AVRUPA HİRİSTİYAN DEMOKRAT PARTİLER BASKANLARI TOPLANTISINDAN KAYNAKLANDIĞI KAYDEDİLMEKTEDİR.

HABERDE DEVAMLA, KOHL VE KINKEL'İN TÜRKİYE'NİN TEPKİLERİNİ ÇOK AĞIR VE HAKARET OLARAK DEĞERLENDİRDİKLERİ, BONN'DAKİ DEĞERLENDİRMEYE GÖRE, BASBAKAN YILMAZ'IN TEPKİLERİNİN ALMANYA'DA KİSİSEL KIRGINLIKLARA YOLACABİLECEĞİ, ABD'YE AĞIRLIK VERİLMESİNİN YANLIS OLDUGU, BONN'DA AYRICA BASBAKAN YILMAZ'IN LÜKSEMBURG KARARLARINI AYRINTILARI İLE BİLMEDİĞİNİN TAHMİN EDİLDİĞİ BİLDİRİLMEKTEDİR.

PROFIL DERGİSİ

AVRUPA, CANIN CEHENNEME

VIYANA, 22/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 61 BIN OLAN, LIBERAL EGILIMLI PROFIL DERGISININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, MICHAEL SIEGERT İMZASIYLA YAYIMLANAN YAZININ ÖZET ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

AB DÖNEM BASKANI JÜCKER, 11 KASIM GÜNÜ ŞÖYLE DEMİSTİ: "İSKENCE YAPILAN BİR ÜLKENİN TEMSİLCİLERİ, AB MASASINDA OTURAMAZLAR."

ŞÖZLERİN MUHATABI OLAN BASBAKAN YILMAZ, BİRLİKTE YENECEK AKSAM YEMEGİNİ REDDEDERKEN, GELECEK BAHRADA YAPILACAK AVRUPA KONFERANSI'NA DA KATILMAYACAGINI ACIKLAMISTİ. YILMAZ, BU DAVETİN BİR ANLAMI KALMADIĞINI, AB'NİN HAZİRAN AYINA KADAR BİR ZİRVE TOPLAMASI GEREKTİĞİNİ ŞÖYLÜYORDU.

OLAY, TURKIYE'NIN AVRUPA EKONOMISI ILE REEL BUTUNLESMESI ACISINDAN COK DRAMATIK DEGIL. ZIRA 34 YIL ONCE ORTAKLIK ANLASMASI IMZALAYAN TURKIYE, GECEN YILDAN BERI DE GUMRUK BIRLIGI UYESI.

AMA IC KAMUOYU ICIN TIYATRO YAPMAK HOSA GIDIYOR. HURRIYET GAZETESI, "CANIN CEHENNEME AVRUPA" DERKEN, SOSYAL DEMOKRAT VE GERCEK BIR MILLIYETCI OLAN BASBAKAN YARDIMCISI ECEVIT, TURKIYE'NIN AVRUPA'YA IHTIYACI OLMADIGINI SOYLUYOR. YILMAZ, BUNU DOGRULARCASINA RUSYA BASBAKANI'NI AGIRLIYOR. IKI ULKE DOGAL GAZ ANLASMASI IMZALIYOR, VIZE MECBURIYETINI KALDIRMAYA HAZIRLANIYOR.

"FRANKFURTER ALLGEMEINE" GAZETESI, ICERDE MILLIYETCI VE KOKTENDINCILERLE ERKEN SECIM KONUSUNDA CEKISEN YILMAZ'IN ICPOLITIKA NEDENIYLE ESIP KUKREDIGINI YAZARKEN, YILMAZ DAHA UC AY ONCE, ALMAN GAZETECILERE AVRUPALILARIN CEKINCELERINI HAKLI BULDUGUNU SOYLEMISTI. BENZER BIR GERI ADIMI KISA BIR SURE ONCE DE CUMHURBASKANI DEMIREL ATMIS, TAHRAN'DAKI ISLAM ULKELERI KONFERANSI'NDAN, TURKIYE-ISRAIL ISBIRLIGINE ILISKIN ELESTIRILER YUZUNDEN ERKEN AYRILMISTI.

BIR TURK GAZETESI, TURKIYE'NIN TABII KI ABD'NIN JANDARMASI OLACAGINI, ZIRA BOLGEDEN PETROL CIKTIGINI, PETROLUN DE DOLAR DEMEK OLDUGUNU, ABD'NIN DE ORTA ASYA'DAKI YENI PETROL KAYNAKLARI ICIN TURKIYE'YE MUHTAC BULUNDUGUNU YAZIYOR. 1952'DE NATO'YA GIREN TURKIYE, AMERIKALILARLA BIRLIKTE KORE SAVASINA KATILMIS, 1990 YILINDA KORFEZ SAVASINDA DA AMERIKALILARI DESTEKLEMISTI.

YUZYILI ASKIN BIR ZAMANDIR GERILEMEKTE OLAN TURKIYE, IMPARATORLUGUN ANADOLU ILE SINIRLANMASINDAN SONRA DEVLETIN KURUCUSU ATATURK TARAFINDAN HUR SECIMLER VE KADIN HAKLARI ILE BIRLIKTE MODERN BIR AVRUPA TOPLUMU HALINE GETIRILMEK ISTENDI, AMA BU TARIM ULKESI, OZELLIKLE SON YILLARDA BIR KENTSEL SANAYI VE HIZMET TOPLUMU HALINE GELDI.

AVRUPA'DA YUZYILLAR SUREN SEY, BURADA BIRKAC YILA SIGDIRILDI. BIRARA DILLERI YASAKLANMAK ISTENEN KURTLE, BUGUN ASKERIN BASKISI ALTINDALAR. ULUSLARARASI AF ORGUTU'NE GORE, 1980'DEN BERI OLEN KURT SAYISI 15 BINDEN FAZLA.

DANIELLE MITTERRAND'IN AB HUKUMET BASKANLARINA YAZDIGI BIR YAZIDA, 3.000 KOYUN TAHRIP EDILEREK UC Milyon KURDUN SURULDUGU BELIRTILIYOR.

FAIL VE KURBAN ROLLERI SUREKLI OLARAK YER DEGISTIRIYOR. COCUKLARI BUGUN KURBAN DURUMUNDA OLAN KURTLE, BIRINCI DUNYA SAVASINDA, TURKIYE'DE YUZBINLERCE ERMENIYE YONELIK CINAYETI YERINE GETIREN PERSONELDI.

RUYALARINDA HALA, 1683'DE VIYANA ONLERİNDE DURAN
ORTACAGDAKI YENICERİLERDEN KORKAN AVRUPALILAR, BUGUNKU
TÜRKİYE'NİN AVRUPA'YA GIRMESİNE KARŞI ÇIKIYORLAR. O ZAMANLAR
AVRUPA'DA DA SADİSTLER BULUNDUĞUNU UNUTUYORLAR.

ÖRNEĞİN, 15'İNCİ YÜZYILDA TÜRKLERE KARŞI SAVASTA, AYNI
ŞEKİLDE EZİYETLER YAPABİLEN RUMEN (AVRUPALI) KONT VLAD TEPEŞ
VARDI. BU YUZDEN DE 'KAZIKLI VOYVODA' OLARAK ANILIR. BUGÜN
ONU EDEBİ İSMİ OLAN 'DRAKULA' OLARAK TANIYORUZ.

TÜRKLERİN YENİDEN DONUSU KORKU YARATIYOR, Kİ BUNU
GECİSTİRDİĞİMİZE İNANIYORDUK. TÜRKLER DAHA ÖNCE DEFALARCA
TARİHLERİNİN HESABINI VERMEK ZORUNDA KALDILAR VE KENDİLERİNE BU
SÜREKLİ OLARAK YENİDEN HATIRLATILIYOR.

FAKAT TARİH HENÜZ SONA ERMEDİ. TÜRKİYE'DE HALA ORDU
BÖNETİMİNİN SOZU GECİYOR. ONLARIN YERİNE KİMİN GECECEĞİ
KARARLAŞTIRILMADI: İSLAMİ KOKTENDİNCİ BİR DARBE, HATTA
MÜTEMELLEN DE ORDU İÇERİSİNDE VEYA PARTİLER VE SİVİL TOPLUM
ALANINDA, ETNİK VE DİNİ AZİNLİKLERİ DA İÇİNE ALAN DEMOKRATİK
BİR GELİŞME.

AET, GÜNEY AVRUPA'DA BENZER BİR DURUMDA O ZAMANLAR OLUMLU
BİR ROL OYNAMIŞTI. SERT DİKTATORLER, YENİ BİR AVRUPA UMİDİYLE
DÜŞÜRÜLDÜLER. İSPANYA VE YUNANİSTAN, EKONOMİK VERİLERİNE GÖRE,
HENÜZ AVRUPA'YA HAZİR OLMAMALARINA RAGMEN, ORTAK PAZARA
GİRDİLER. SOZ KONUSU OLAN, DEMOKRASİYİ İSTİKRARLI HALE
GETİRMEKTI. BUNA DEĞDİ.

SUDDEUTSCHE ZEITUNG

AVRUPA'NIN STRATEJİK HATALARI

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 407 BİN OLAN LIBERAL SOL
EGİLİMLİ SUDDEUTSCHE ZEITUNG'UN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ
SAYISINDA YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN TOMAS AVENARIUS
İMZALI YORUMDA, KINKEL'İN "AB BİR MUZ CUMHURİYETİ DEĞİLDİR"
SOZLERİNE KARSILIK BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN "SACMALADI"
İFADESİNİ KULLANMAKLA BELKİ DE HAKLI OLDUĞU, ZİRA KINKEL'İN
KENDİSİNE Mİ, AB'LI MESLEKTASLARINA Mİ, YOKSA TÜRKLERE Mİ
KIZDIGININ ANLAŞILAMADIĞI, KINKEL'İN SOZLERİNİN AĞIR OLDUĞU, AB
LİDERLERİNİN "EN BÜYÜK SİYASİ APTALLIĞI" YAPTIKLARI, TÜRKLERİN
SADECE GERÇEKÇİ BİR PERSPEKTİF BEKLEDİKLERİ, TÜRKİYE'NİN
STRATEJİK ÖNEMİ VE İSLAM ÜLKELERİ İÇİNDE OYNADIĞI ÖRNEK ROLÜN
DİKKATE ALINMADIĞI, AB'NİN ÇOK HATALI VE BECERİKSİZCE KARARLAR
ALDIĞI, AB'NİN DÜNYA POLİTİKASINDA SİYASİ KARARLAR ALMAKTAN
ACİZ OLDUĞUNUN YUGOSLAVYA ANLAŞMAZLIĞINDA DA ORTAYA ÇIKTIĞI
BELİRTİLMEKTEDİR.

SUDDEUTSCHE ZEITUNG

WASHINGTON'DA SANSOLYE'YE SERT SALDIRI...

YILMAZ: "KOHL, TURKIYE'YE KARSI AYIRIMCILIK YAPIYOR"

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI 407 BIN OLAN LIBERAL SOL EGILIMLI SUDDEUTSCHE ZEITUNG GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN HABERDE, BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN WASHINGTON'DA AB UZERİNDEKİ BASKININ ARTTIRILMASI ICIN CABA SARFETTİĞİ VE BU AMACLA ABD'NİN SIYASI AGIRLIGINDAN YARARLANMAK ISTEDİĞİ BELİRTİLMEKTEDİR.

CLINTON YONETİMİNİN YILMAZ'I YUMUSATMAYA CALISTIGI, YILMAZ'IN İFADELERİNİN FEDERAL HUKUMET TARAFINDAN SERT BİR BICIMDE REDDEDİLDİĞİ, FEDERAL HUKUMETİN, TURKIYE'NİN AB VE ALMANYA İLE İLGİLİ KIZGINLIGININ ZAMANLA ORTADAN KALKACAGI DUSUNCESİNDE OLDUGU, SANSOLYE KOHL'UN CDU VE CSU PARTİLERİNİN GECTİGİMİZ GUNLERDE BONN'DA DUZENLENEN STRATEJİ TOPLANTISINDA BU BAGLAMDA, "SAVAS SESLERİNİN" SONA ERMESİNİN ARDINDAN ANKARA İLE AKLİSELİM GORUSMELER YURUTULEBİLECEĞİNE İNANDIGINI, ALMANYA'NİN TURKIYE İLE İYİ İLİSKİLER İCİNDE BULUNMASI İCİN BİRCOK NEDENİN BULUNDUGUNU, ALMANYA'DAKİ TURKLERİN BU ULKEDEKİ GSMH'YE ÖNEMLİ KATKIDA BULUNDUKLARINI BELİRTTİĞİ, BASBAKAN YILMAZ'IN SUCLAMALARININ MART AYINDA DUZENLENEN AVRUPA HIRİSTİYAN DEMOKRAT PARTİLER LİDERLERİ TOPLANTISINDAN KAYNAKLANDIĞI KAYDEDİLMEKTEDİR.

BOSTON GLOBE

TURKIYE'YE KARSI İKİYUZLULUK

ANKARA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 505 BIN OLAN BOSTON GLOBE GAZETESİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN BASYAZININ CEVRİSİ SOYLEDİR:

DEVLET İLİSKİLERİNDE İKİYUZLULUK OLDUKÇA SIK RASTLANAN BİR OLAYDIR. ANCAK AVRUPA BİRLİĞİ'NİN TURKIYE'NİN UYELİK BASVURUSUNU REDDETMEİ BU OLGUNUN SON DERECE BARİZ BİR ORNEGİDİR.

11 ADAY ULKEYE YESİL İSİK YAKILIRKEN ANKARA'YA KIRMIZI İSİK YAKILMASININ SEBEPLERİNİN GECERLİLİĞİ TARTISILMAZ. ANKARA'YA KIRMIZI İSİK YAKILMASINA YOLACAN OLAYLARDAN BİRİ TURKIYE'NİN YUNANİSTAN'LA ANLASMAZLIĞI, DİĞERİ İSE KİBRİS'İN BİR BOLUMUNUN TURKIYE TARAFINDAN İSGAL EDİLMESİYDİ. LUKSEMBURG BASBAKAN'I JEAN-CLAUDE JUNCKER GECEN HAFTA SONU YAPILAN AB ZİRVESİNDE FAZLA ACIK SOZLU BİR SEKİLDE, "İSKENCENİN HALEN DEVAM ETTİĞİ BİR ULKENİN TEMSİLCİLERİ AVRUPA BİRLİĞİ MASASINA OTURAMAZ" DEMİSTİ.

INSAN HAKLARI GRUPLARI VE PEK COK TURK, TURKIYE'NIN INSAN HAKLARI IHLALLERININ VE AYRILIKCI KURLERE KARSİ YURUTULEN SAVASIN KINANMASINI MEMNUNİYETLE KARSILADILAR. ANCAK BU KINAMA KARARINI ALAN AVRUPA BIRLIGI, BİR ALMAN MAHKEMESININ İRANLI BONETİCİLERİ BERLİN'DE BİR RESTORANDA İRANLI KURLERİ KATLETMEKLE SUCLU BULMASINDAN BIRKAC AY SONRA BUYUKELCİLERİNİ TEHRAR TAHRAN'A GONDEREREK KENDİSİNİ REZİL EDEN AVRUPA BIRLIGI'NIN AYNISIDIR.

SON DERECE İSTİHZALİ BİR SEKİLDE BATI, İRAN'IN ORTA ASYA'NIN ESKİ SOVYET CUMHURİYETLERİNDEKİ ETKİSİNİ AZALTMAK İCİN ANKARA'YA GUVENİYOR VE ANKARA'YI HEM İSLAMİ KOKTENDİNCİLİGE KARSİ HEM DE SADDAM HUSEYİN'İN PAN-ARAP MEGOLAMANİSİNE KARSİ VAİGEÇİLEMEZ BİR MUTTEFİK OLARAK GORUYOR. TURKIYE'Yİ GİDEREK CİELLİĞİNİ YİTİRMEEYİ BASLAYAN BİR AVRUPA KLUBUNE KABUL ETMEMEK SON DERECE ONEMLİ STRATEJİK ÇIKARLARIN DAR KAFALİ ONYARGILARA TENİK DUSMESİ ANLAMINA GELİYOR.

SALİ GUNU BASKAN CLINTON YAPTIGI ACIKLAMADA, "TURKIYE'NIN CRYANTASYONUNU BATIDA TUTABİLMEK İCİN MAKUL HERSEYİ YAPMAMIZ SON DERECE ONEMLİDİR" DEDİ.

YUNANİSTAN'IN TURKIYE'NIN KABULUNE İTİRAZ ETMESİ BEKLENEN BİRSEY. BU İKİ NATO UYESİ ULKE HALA GECMİSLERİNDEKİ CALINMIS TOPRAKLAR VE BARBARCA KATLIAMLARIN İZLERİNİ TASİYORLAR. ANCAK TURKIYE'NIN AB'DE REDDEDİLMESİNİN SEBEBİNİN ALMANYA OLDUGU GİZLİ OLMAYAN BİR GERCEK. ALMANYA'DA İKİ MİLYON TURK YASİYOR VE ALMANLAR HİRİSTİYAN VE BATILI OLMAYAN YENİ BİR YABANCI AKIMINDAN ENDİSE EDİYOR. BU İKİYUZLULUK, ALMANYA'NIN EKONOMİK STATUSUYLA NEDEN AVRUPA'DA SİYASİ BİR ROL USTLENMEDİĞİNİN BİR GOSTERGESİDİR.

LE FIGARO

KİBRİS'İN AB UYELİĞİ KONUSUNDA TEHLİKE

PARİS, 22/12(BYE)--- LE FIGARO GAZETESİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKİ BASLIK VE PIERRE BOCEV İMZASIYLA TERALAN BRUKSEL ÇIKISLI HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

AVRUPA BIRLIGI İLE TURKIYE ARASINDAKİ DİPLOMATİK GERGİNLİK, DUN, KİBRİS TURK LİDERİ RAUF DENKTAS'IN, 1974 YILINDAN BERİ BOLUNMUS ADA'NIN MUHTEMEL BİRLESMESİ KONUSUNDA LEFKOSA TEMSİLCİLERİ İLE YAPILAN TOPLUMLARARASI GORUSMELERDEN ÇEKİLECEĞİ ACIKLAMASI İLE YENİ BİR ASAMAYA GİRDİ.

BU TEK YANLI KARAR, KİBRİS'İN BAHARDA BASLAYACAK UYELİK GORUSMELERİNİN YOLUNDA GİTMESİNİ SAGLAMAK AMACIYLA ANKARA İLE CATİSMAYI YATİSTİRMAYI HEDEFLEYEN LUKSEMBURG ZİRVESİNDEN BİR HAFTA SONRA 15'LERİ RAHATSIZ BİR DURUMLA KARSİ KARSİYA BIRAKTI.

RAUF DENKTAS, KIBRIS'TAKI TOPLUMLARARASI GORUSMELERI DESTEKLEYEN BM'YE GONDERDIGI BIR MEKTUPTA, BU TEMASLARIN "BITTIGINI" RESMEN BILDIRDİ. WASHINGTON'DA ADA'NIN MUHTEMEL "DAIMI BOLUNMUSLUGU"NDEN BAHSEDEN BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN ACIKLAMASININ ERTESINE RASTLAYAN BIR BOZUSMA.

BU BUYUK POKER OYUNUNDA SON SOZ BELKI DE SOYLENMEDİ. AMA 15'LER ICIN ZARAR ONEMLI: ANKARA'NIN VE "KORUMASINDAKI" KIBRISLILARIN UZLASMASLIGI ONUMUZDEKI AYLARDA KESINLESIRSE, UYELIK GORUSMELERININ BASLAMASI TEHLIKEYE GIREBILIR.

GECE HAFTA SONU LUKSEMBURG'TA 15'LER DEVLET VE HUKUMET BASKANLARI IKI KARAR ALDILAR: BU GORUSMENIN, BES ORTA VE DOGU AVRUPA ULKESI ILE YAPILACAK GORUSMEYE PARALEL OLARAK BASLAMASININ TEYIDI VE ILK ETAPTA UYELIK CERCEVESI ICINDE, BASTA "AVRUPA KONFERANSI" SAYESINDE OLMAK UZERE, BIRLIKLE BASIT BIR "YAKINLASMA STRATEJISI" VADEDILEN TURKIYE'NIN YERALMASININ REDDI.

O GUNDEN BERI 15'LER, LUKSEMBURG'TA, SIKINTI ILE ORTAKLASA HAZIRLANMIS BU KARARIN ARDINDA CEPHE OLUSTURMAKTAN DA GERI KALMADILAR: FRANSA, ITALYA VE HOLLANDA, ANKARA'NIN KIZGIN TEPKISININ "ANLASILIR" GORUNDUGUNU BILDIRDILER. TURKIYE VE KIBRISLI TURKLERIN KOSELERINE CEKILMESINI TESVIK EDECEK BIR DURUM.

AB INGiltere DONEM BASKANLIGINA, PARCALARI YENIDEN BIRARAYA GETIRMEK ICIN UC AY KALIYOR. GOREV HAYLI HASSAS, CUNKU ANKARA'YA YAPILACAK HER JESTIN ATINA'NIN VETOSU ILE KARSILASMA RISKI VAR.

WASHINGTON TIMES

TURKIYE, AB'NIN SIRT CEVIRMESINI GORMEZDEN GELMESI ICIN TESVIK EDILIYOR

ANKARA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 92 BIN OLAN WASHINGTON TIMES GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN YAZININ OZET CEVIRISI SOYLEDİR:

BASKAN CLINTON DUN BASBAKAN MESUT YILMAZ'I, TURKIYE'NIN AVRUPA BIRLIGI'NE UYE OLMA EMELINI BIRAKMAMASI ICIN TESVIK ETTI.

IKI LIDER ARASINDA BEYAZ SARAY'DA GERCEKLESEN 40 DAKIKALIK GORUSMENIN ARDINDAN ABD'LI YETKILILER, TURKIYE'NIN BU SURECTEN VAZGECECEGI TEHDIDINE RAGMEN ANKARA'NIN AB UYELIGI ICIN UGRASMAYA DEVAM ETMESINI BEKLEDIKLERINI SOYLEDILER.

YETKILILER, CLINTON VE YILMAZ'IN, EKONOMI, TICARET VE GUVENLIK MESELELERINDEN OLUSAN CESITLI KONULARI ELE ALDIKLARINI BILDIRDILER. TURK TEKSTIL URUNLERINE ABD PIYASASINDA DAHA

FAKLA YER VERİLMESİ, TÜRKİYE'NİN IMF İLE GÖRÜŞMELERİ VE BAKU'DEN CEYHAN'A UZANAN BİR PETROL BORU HATTININ İNŞAİ GÖRÜŞÜLEN KONULAR ARASINDAYDI.

LAİK BİR ÜLKE OLAN TÜRKİYE AYNI ZAMANDA BİR NATO ÜYESİDİR. YILMAZ, ÜLKESİNİN TİCARETİNİN BÜYÜK BİR BÖLÜMÜNÜ AB ÜYESİ ÜLKELERLE YAPTIĞINI VE SLOVAKYA VE DİĞER ADAY ÜLKELERİN EKONOMİLERİNDEN DAHA GÜÇLÜ BİR EKONOMİYE SAHİP OLDUĞUNU SOYLADI.

YILMAZ, ÜLKESİNİN AB ÜYELİĞİNE KABUL EDİLMEMESİNİN SEBEBİNİN AVRUPA BİRLİĞİ'Nİ BİR HİKRİSTİYAN KLÜBÜNE CEVİRMEK İSTEYEN BAZI GRUPLAR OLDUĞUNU SOYLADI.

KLEINE ZEITUNG GRAZ

TEYİT

VIYANA, 22/12(BYE)--- TİRAJİ GÜNDE 240 BİN OLAN LIBERAL EĞİLİMLİ KLEINE ZEITUNG GRAZ GAZETESİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN ERNST HEINRICH İMZALI YORUMUN CEVİRİSİ SOYLADIR:

TÜRK HÜKÜMET BAŞKANI MESUT YILMAZ, ABD BAŞKANI BILL CLINTON İLE BULUSMASININ HEMEN ÖNCESİNDE DÜN, BİR KEZ DAHA AB'NİN, ÖZELLİKLE DE ALMANYA'NIN TÜRKİYE KARŞISINDAKİ TAVRINA DOYDUGU ÖFKEYİ DİLE GETİRDİ. BİLİNDİĞİ ÜZERE, LÜKSEMBURG'DAKİ AB ZİRVESİNDE TÜRKİYE'NİN İNSAN HAKLARINA RİAYET ETMEMESİ NEDENİYLE SİMDİLİK ÜYELİK MÜZAKERELERİNE DAVET EDİLMEMESİ KARARLAŞTIRILMISTİ.

MESUT YILMAZ'IN OLDUKÇA "BATILI" BİR EĞİTİM GÖRDÜĞÜ, İSTANBUL'DA BİR AVUSTURYA OKULUNA GİTTİĞİ VE YÜKSEK TAAHİLİNİ ALMANYA'DA YAPTIĞI VE DE SİYASİ HEDEFİNİN, TÜRKİYE'Yİ BATI İLE BİRLEŞTİRMEK OLDUĞU BİLİNİYORSA, ONUN HAYAL KIRILIĞI ANLAYIŞLA KARŞILANABİLİR. ANCAK, SANKİ AVRUPALILARIN ENDİŞELERİNİN BİR DE TEYİTE İHTİYACI VARMIS GİBİ, TÜRKİYE'DEKİ GERÇEK GÜÇ SAHİBİ JENERALLER BİR KEZ DAHA GERÇEK YÜZLERİNİ GÖSTERDİLER:

KISA BİR SÜRE ÖNCE SEKİZ ÖĞRENCİ "TERÖR ÖRGÜTÜNE ÜYELİK" GERÇEKESİYLE HERBİRİ 18 YIL HAPİS CEZASINA MAHKUM EDİLMİSTİ. "SÜCLARİ" İSE, PARLAMENTODA BİR PANKART ACARAK ÖĞRENİM ÖCRETLERİNİN YÜKSELTİLMESİNİ PROTİSTÖ ETMEK. POLİS, BU SEKİZ ÖĞRENCİNİN EVLERİNDE MOLOTOF KOKTEYLLERİ BULUNDUĞUNU İDDİA EDİYÖR.

SİMDİ DE YAKLAŞIK 1.000 ÖĞRENCİ İSTANBUL'DA BU SİDDETİLİ HÜKÜMLERE KARŞI GÖSTERİ YAPINCA, GÜVENLİK GÜÇLERİ, ALİSİLMİSTAN ÇÖK DAHA SERT BİR SEKİLDE VURARAK, 438 ÖĞRENCİYİ HEMEN TUTUKLADI.

TURKIYE'YI BATI'YA BAGLAMAK DOGRU VE DE ONEMLIDIR. FAKAT
BOYLE BIR TURKIYE'NIN AVRUPA'DA GERCEKTEN DE YERI YOK.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

AVRUPA'NIN STRATEJIK AHMAKLIKLARI

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 190 BIN OLAN SOL EGILIMLI
FRANKFURTER RUNDSCHAU BAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ
SAYISINDA TOMAS AVENARIUS İMZASIYLA YUKARIDAKI BAŞLIK ALTINDA
YAYIMLANAN MAKALENİN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

KLAUS KINKEL'DEN HER ZAMAN GÜLÜNCÜLÜKLER BEKLENEBİLİR.
DISİSLERİ BAKANI, AB'NİN, TÜRKLERİN SUREKLİ SİNTAJVARI
TEHDİTKAR TUTUMLA İSTEDİKLERİNİ ELDE EDEBİLECEKLERİ BİR "MUZ
CUMHURİYETİ" OLMADIGINI SÖYLEMİSTİR. BUNU YAPARKEN MÜNASİP BİR
HİTAP TARZİNİN DİS POLİTİKADA İSLERİ HAYLİ KOLAYLAŞTIRDIGINI
HERHALDE UNUTMUS OLMALIDIR. BU OLCUSUZ İFADELERİ NEDEN
KULLANMIŞTIR? KINKEL, NETİCEDE TÜRKLERDEN DAHA FAZLA KENDİNE
VE AB PARTNERLERİNE Mİ KIZMIŞTIR? BELKİ DE TÜRK HÜKÜMETİ
BAŞKANI MESUT YILMAZ, KINKEL'İN İFADELERİNİ "SACMALIK" OLARAK
NİTELENDİRİRKEN PEK DE HAKSIZ DEĞİLDİ.

ZİRA AB LİDERLERİNİN LÜKSEMBURG'DAKİ GENİŞLEME ZİRVESİNDE
BECERDİKLERİ HÜSUS "YEBSA", YANI YAPILABİLECEK EN BÜYÜK SİYASİ
APTALLIK (GROSSTE ANZÜNEHMENEDİ POLİTISCHE DUMMHEIT "GAD")
OLARAK GELİŞEBİLECEKTİR. HATIRLATMAK KABİLİNDEN; TOPLANTI,
TÜRKİYE'NİN, 30 YILDAN BERİ AVRUPA BİRLİĞİ'NE ÜYE OLMA
HAYALLERİNİN "DOLANDIRILDIGINI" GORDUGUNDEN DOLAYI BÜYÜK BİR
ANLAŞMAZLIKLA SONUÇLANMIŞTI. TÜRKLER, KENDİ BEYANLARINA GÖRE,
BU BAĞLAMDA HEMEN TAM ÜYELİK TALEP ETMEMEKTE SADECE GELECEK
İÇİN GERÇEKÇİ BİR PERSPEKTİF BEKLEMEDİLER. TÜRKLER,
AVRUPALILARIN ESKİDEN BERİ BİLİNEN ÖNSARTLARINI YERİNE
GETİRECEKLERİNİ DAHA ÖNCEDEN DE BELİRTMİŞLERDİ: İNSAN HAKLARI
İHLALLERİNİN ONUNUN ALINACIGINI, KÜRTLERLE SAVASIN
BİTİRİLECEĞİNİ, ASKERLERİN POLİTİKAYA KARİSMAYACIGINI VE AB İS
PİYASALARININ ZORLANMAMASI MAKSADıyla BELKİ DE SERBEST DOLASIMA
KİSİTLAMALAR GETİRİLEBİLECEĞİNİ.

BUNLARIN TUMUNUN YERİNE GETİRİLMESİ ZAMAN ALABİLECEKTİR,
SONUÇTA BELKİ TÜRKİYE'DE GEREKLİ İRADENİN BULUNMAMASINDAN
DOLAYI BASARISIZLIKLA DA SONUÇLANABİLECEKTİR. BU ÇERÇEVEDE
LÜKSEMBURG'DA, TÜRKİYE'NİN DİĞER DOĞU AVRUPALI TALİPLERİN
OLDUGU GİBİ ADAY OLARAK KABUL EDİLMESİ VE SADECE TUM SARTLARI
YERİNE GETİRMESİ HALİNDE, BELKİ 20 YIL SONRA ÜYELİĞE ALINMASI
YOLUNDA KARAR ALINMASI DÜŞÜNÜLEBİLİRDİ. ANKARA'YA BU
PERSPEKTİFİN VERİLMESİ BELKİ BİLİNCİ OLARAK, BELKİ DE
AHMAKLIKTAN DOLAYI REDDEDİLDİ. 150 SENEDEN BERİ, YANI
ATATÜRK'ÜN REFORMLARININ DAHA ÇOK ÖNCESİNDEN AVRUPA'YA BAKAN
TÜRKLER BU NEDENDEN DOLAYI AVRUPA'YA SİRTLARINI DÖNMEKTEDİRLER
VE BU DA SORUNLAR YARATMAKTADIR.

NEDEN MI? BU ULKE GECMISTE DE SIMDI DE NATO'NUN GUNEYDOGU KANADINDA BIR KALE KONUMUNDADIR. TURKIYE DUNYA SIYASETI BAKIMINDAN ONEMLI VE KRIZLERLE BEZENMIS BIRCOK BOLGENIN STRATEJIK MERKEZINDE BULUNMAKTADIR: ORTADOGU, BALKANLAR, KAFKASLAR VE GIDEREK ONEMI ARTMAKTA OLAN HAZAR DENIZI HAVZASI ILE ORTA ASYA BOLGESI. DIGER TARAFTAN TURKIYE, -EKSIKLIKLERI BULUNSA DA- DEMOKRATIK VE BUYUK OLCUDE LAIK BIR SISTEMI KURAN TEGANE ISLAMI DEVLETTIR.

YUKARIDAKI HUSUSLARDAN SU GORULMEKTEDIR: JEOSTRATEJIK NEDENLERDEN DOLAYI TURKIYE'NIN AVRUPA'YA BAGLI OLMASINDAN VAZGEÇİLEMEZ. BU MEYANDA, ORTADOGU BARISI; HAZAR DENIZI HAVZASINDAKI PETROL KAYNAKLARINDAN ISTIFADE EDİLMESİ; NATO ÜYESİ TURKIYE'NIN, GELECEKTE NE YONE GİDECEĞİ BELLİ OLMAYAN HUSYA'YA YAKIN BULUNMASI SEBEPLERİNDEN OTURU SADECE AMERIKA'NIN DEĞİL AVRUPA'NIN DA ÇIKARLARI SOZ KONUSUDUR. BILL CLINTON'UN KRİZ MENEJERİ RICHARD HOLBROOKE BUNU SU SEKİLDE İFADE ETMEKTEDİR: "TURKIYE, AVRUPA'NIN GUVENLİĞİ VE İSTIKRARI İCİN ÖNEMLİDİR."

İKİNCİSİ DE, İSLAM DUNYASINA, BATILI HUKUK DEVLETİ KAVRAMI VE DEMOKRATİK SİSTEMİNE HAİZ İSLAMİ BİR ULKENİN ESİT BİR PARTNER OLABİLECEĞİNİN İNANDIRICI BİR SEKİLDE GOSTERİLİP GOSTERİLEMİYECEĞİ HUSUSUDUR. TURKIYE ORNEĞİNDE DE, HATTA AB ÜYESİ DE OLABİLECEĞİNİN GOSTERİLMESİDİR. ANCAK SONUÇTA İNSANLARIN HANGİ TANRIYA TAPTIKLARI YOLUNDAKİ SACMA SORU GECERLİ KİLİNACAK İSE NE OLACAKTIR (VE SANSOLYE KOHL İLE AB DÖNEM BASKANI JÜCKER "AB HİSTİYANLAR BİRLİĞİ" YOLUNDAKİ SOZLERİYLE BUNU İMA ETMİSLERDİR) BU OLDUĞU TAKDİRDE İSLAM DUNYASINDA MODERN VE LAİK DÜŞÜNEN TÜM İNSANLAR HAYAL KIRIKLIĞINA UĞRAYACAKLARDIR. TURKIYE GİBİ BU DENLİ AVRUPA'YA YÖNELİK BULUNAN BİR MUSLUMAN ULKE DAHI TEMEL İTİBARIYLA ÖNEMLİ BİR BATILI BİRLİĞE ÜYE OLAMAZSA DİĞER ÜLKELER İCİN BATILI VE İSTIKRARI KORUDUĞU İSPAT EDİLMİŞ BULUNAN SİYASİ SİSTEMLERİ KENDİLERİNE UYARLAMALARI İCİN BİR TESVİK UNSURU KALMAYACAKTIR.

YÜKSEK ÇIKARLARDAN DOLAYI TURKIYE'NIN AVRUPA'YA VE BATI'YA BAGLI TUTULMASINDAN BASKA BİR YOL BULUNMAMAKTADIR. TURKIYE BU BAGLAMDA -Kİ BUNU KENDİSİ İSPAT ETMEK DURUMUNDADIR- AVRUPA'NIN DEMOKRATİK VE HUKUK DEVLETİ İLKELERİNİ UYGULAYABİLİRSE, COĞRAFI OLARAK KİSMEN AVRUPA ÜLKESİ OLAN BU DEVLET TÜMÜYLE BİR AVRUPA DEVLETİ OLACAKTIR. AVRUPA DA KENDİSİNİ GİDEREK AB VE SADECE AB OLARAK TANIMLAMAYI SÜRDÜRÜRSE, O TAKDİRDE TURKIYE'NIN DE AB'YE DAHİL OLMASI GEREKECEKTİR. GERÇEKTEN BİR HUKUK DEVLETİ OLAN VE DEMOKRATİK VE EKONOMİK ACIDAN İSTIKRARLI BİR TURKIYE'Yİ İTALYA'DAN AYIRAN HUSUS NE OLACAKTIR? SADECE TÜRK ERKEKLERİNİN ALLAH'A İBADET ETTİKLERİ VE BİYİKLI OLDUKLARI MI? BATILI DEĞERLERİN ÜSTLENİLMESİ SONUÇTA BATILI REFAHTAN PAY ALINMASI ANLAMINI TASİMİYOR İSE -Kİ AB TAM ÜYELİĞİ BASKA HİCBİR ANLAMA GELMEMEKTEDİR- BUNDA BİR YANLIS VARDIR.

BUNDAN DOLAYI AB'NIN LUKSEMBURG'DA DIPLOMATİK İNCELİKLERLE TURKLERİ DIRSEK TEMASINDA TUTMAYI BECEREMEMİS OLMASI DA DAHA VAHİM BİR HUSUSU TESKİL ETMEKTEDİR. YÜKSEK DÜZEYLİ AVRUPALI DIPLOMATLAR ARASINDA ANLAŞMAZLIKLARI, KAPILARIN AÇIK TUTULABİLECEK, ON SENE SONRA DA GEREKTİĞİNDE YON DEGİTİRİLEBİLECEK VE TERS GELİSMELERDE TEPKİ GOSTERİLEBİLECEK BİR SEKİLDE YATISTIRABİLECEK KİSİLER BULUNMAMAKTA MIDIR? BASKA ZAMANLARDA MUNFERİT AB ÜYELERİ ARASINDAKİ EN ASİRİ GÖRÜŞ AYRILIKLARININ BİLE ÜSTLERİNİN, AB ZİRVELERİ NİHAİ AÇIKLAMALARININ GELECEĞE YÖNELİK BASARI BELGELERİ GİBİ YANSITILMASINI SAGLAYACAK SEKİLDE ORTULMESİ SAGLANMISTIR. İÇ POLİTİKADA AĞIR BASKI ALTINDA BULUNAN YILMAZ'IN, ÜLKESİNDE KAPİ ONUNE KONULMUS BİR OYUNBOZAN OLARAK DEĞİL DE BASARI ELDE ETMİŞ BİR KİŞİ OLARAK GOSTERİLMESİ HUSUSU LUKSEMBURG'DA NEDEN SAGLANAMAMISTIR?

TURKLER ŞİMDİ AMERİKALİLERE YANASMAKTADIRLAR. BU HAFTA SONUNDA CLINTON YILMAZ'IN YARALARINA YUMUSAK BİR ÜSLUPLA MERHEM SUREREK BU MEYANDA SİYASET YAPMAKTADIR. ABD, ESASEN AVRUPA'NIN DA BİR SORUNU OLAN KIBRIS MESELESİ İÇİN BİR ÇÖZÜM ARAMAK İSTEMEKTEDİR. AYNI ZAMANDA YILMAZ'A, KENDİSİNİ AVRUPA'DA DESTEKLEYECEKLERİ SÖZÜNÜ DE VERECEKLERDİR. NETİCEDE, AB LİDERLERİNİN YAZIN TEKRAR TURKLERLE BİR MASAYA OTURARAK OYALAYACAK BİR ÇÖZÜME VARMALARI MUHTEMEL GÖZÜKMEKTEDİR.

YALNIZ, BU, ABD'NİN BASKISI NETİCESİNDE GERÇEKLEŞMİŞ OLACAKTIR. AB BU SEKİLDE, TARIM KOTALARININ, YAG DAĞLARININ VE BRÜKSEL'DEKİ KADRO YOKEDİCİLERİNİN OLUSTURDUGU ÜÇGENİN DİSİNDE, YANI GÖBAL POLİTİKA ALANINDA, KENDİLERİ TARAFINDAN BİR ADIM VE ÖZELLİKLE AKILCI BİR SİYASİ ADIM ATABİLECEK DURUMDA BULUNMADIKLARINI BİR KEZ DAHA İSPATLAMIS OLACAKTIR. ANCAK BU YENİ BİR ÖLGÜYÜ TESKİL ETMEYECEKTİR. BU, AVRUPA'NIN YUGOSLAVYA'DAKİ "CRISIS - NO - MANAGEMENT"İNDE VE BASARISIZ ORTADOĞU MUZAKERE MİSYONUNDA GÖRÜLMÜSTÜR. DURUM TÜRKİYE ÖRNEĞİNDE NEDEN DAHA DEĞİŞİK OLSUN?

DER STANDARD

TÜRKİYE'NİN ÖFKESİ

VIYANA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 100 BİN OLAN LIBERAL SOL EĞİLİMLİ DER STANDARD GAZETESİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN GERHARD PLOTT İMZALI YORUMUN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR.

TÜRK BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN SABRİ TASTI. YILMAZ, ALMAN BASBAKANI HELMUT KOHL'UN, AB'Nİ BİR "HİRİSTİYANLAR KLUBUNE" CEVİRMİYİ PLANLADIGI VE ÜLKESİNİN AB'NE GİRİŞİ İYİCE UZAKLARDA KALDIGI İÇİN, TÜRKİYE'NİN BİRLİĞE SİRT CEVİRECEĞİNİ VE HEMEN KIBRIS'IN İSGAL ALTINDAKİ KESİMİNİ DE TOPRAKLARINA KATACAGINI BELİRTTİ.

YILMAZ'IN OFKESİ GERÇİ HAKSIZ YERE, AMA ANLASILMASI ZOR DEĞİL. BASKA HİCBİR ULKE AB'NE GİRİŞ KONUSUNDA BU KADAR UZUN SURE OYALANMADI. BATI AVRUPALI POLİTİKACILAR SAF GÖRÜNEREK, YILLARDAN BERİ TÜRLERE ÇOK SEY VADEDİP, AYNI ZAMANDA DA GÖSLERİNİN ONUNE BİR AB HAVUCU SALLANDIRDILAR: TÜRKİYE EĞER İNSAN HAKLARINI CİDDİYE ALIRSA, EĞER TÜRKİYE SUNU YAPARSA, BUNU YAPARSA. TÜRKİYE'NİN İSTEKLİ VE ZAVALLI BİR HALDE, HER KUCUK SEY İCİN MİNNET DUYMASI BEKLENDİ, AMA AB'NE ALMAYI KİMSE DÜŞÜNMEĞİ.

YILMAZ EĞER ARTIK AB'NDEN BAĞLAYICI KARARLAR BEKLIYORSA, HAKLI. BİRLİK, BOGAZ'DAKİ NATO ORTAGINA ARTIK ACIK CEVAPLAR VERMEK VE YUNAN ESARETİNDEN KURTULMAK ZORUNDA. AB İLE GÜMRÜK BİRLİĞİ'NDEN DOLAYI ANKARA'NIN HAKKI OLAN PARA BİLE, ATINA TARAFINDAN BLOKE EDİLİYOR.

FAKAT YILMAZ AYNI ZAMANDA DA, ÜLKESİ VE DOLAYISIYLA KENDİ SİYASİ KARIYERİ İCİN AB'NİN TEK SEÇENEK OLDUGUNU DA BİLİYOR. BAŞBAKAN ERKEN SEÇİMLERE HAZIRLANIYOR VE SU SİRALAR PARLAMENTODA YALNIZCA KUCUK BİR ÇOGUNLUGA SAHİP. BU YUZDEN HAKLI OLARAK, AVRUPA'YA ATTIGI TOKADIN VATANDASLARININ BİRCOGUNUN HOSUNA GİDECEĞİNİ DÜŞÜNÜYOR.

YILMAZ KENDİNİ, İNSAN HAKLARINI HİC BİR ZAMAN ÖNEMSEMEMİŞ OLAN GENERALLER İLE İSLAMCILAR ARASINDA KAPANA KISILMIŞ HİSSEDİYOR. AVRUPALI YILMAZ, SAYILARI GİDEREK AZALAN, AVRUPA YANLISI TÜRLERE, AVRUPA BİRLİĞİ VERMEZSE, KİMİN DESTEK VERECEĞİNİ KENDİ KENDİNE SORUYOR. VE ÇOK DEFALAR OLDUGU GİBİ TİNE CEVAP ALAMIYOR.

SALZBURGER NACHRICHTEN

AVRUPA KORKUYOR...TÜRLER AVRUPA'NIN KAPILARI ÖNÜNDE

VIYANA, 22/12 (BYE)--- TIRAJI GÜNDE 100 BİN OLAN LIBERAL EĞİLİMLİ SALZBURGER NACHRICHTEN GAZETESİNİN 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN HELMUT L. MÜLLER İMZALI YORUMUN CEVİRİSİ ŞÖyledir:

TÜRK HÜKÜMETİ, AB'YE DUYDUGU KIZGINLIKLA BU HAFTA İCİNDE BİRCOK ŞÖZLÜ SALDIRIDA BULUNDU. FAKAT, ANKARA'DAKİ GERÇEKÇİ DÜŞÜNEN KAFALAR, ÜLKELERİNİN, AB'YE ALINMAK İCİN GEREKEN ŞARTLARI DAHA UZUN BİR SURE YERİNE GETİREMEYECEĞİNİ ÇOK İYİ BİLİYORLAR. DİĞER TARAFTAN, AB LİDERLERİ DE SAKİN BİR ŞEKİLDE BURNU BÜYÜKLÜKTEN VAZGEÇEREK, TÜRLERE, ARTIK ŞÖMÜT BİR ÜYELİK PERSPEKTİFİ VERMEK YERİNE, YENİDEN SADECE BİR TESELLİ ŞEKERİ ÜZATMANIN PEK DE AKİLLİCA ÖLMADİĞİNİ ANLAYABİLİRLER.

AB ÜYELERİ, AMAÇLARININ ŞİMDİYE DEK İLK PLANDA EKONOMİK OLDUGUNU BUGUNE KADAR İNKAR EDEMİYORLAR; DİŞ VE GÜVENLİK POLİTİKASINDAKİ ŞTATEJİK DÜŞÜNCE ANLAYIŞLARI, DİĞERİ (EKONOMİK) KARSISINDA HALA ÇOK DAHA AZ GELİŞMİŞTİR.

ANKARA'NIN TEPKISI NE KADAR ABARTILIYSA, AB ULKELERININ IKI YUZLULUGU VE RIYAKARLIGI DA O DENLI ACIKTIR. TURKIYE CUMHURİYETİ, EKONOMİK GERİ KALMISLIK VE BUNA BAĞLI OLARAK AB'YE HAZIR OLMAMAKLA SUCLANAMAZ VE AYNI ZAMANDA DA, BİRLİK İÇERİSİNDE YUNANİSTAN'IN, EKONOMİK BAKIMDAN TÜRKLERİN TOPARLANMASINA YARDIMCI OLACAK OLAN MALİ YARDIMI ENGELLEMESİNE İZİN VERİLEMEZ.

GERCEKTE TÜRKİYE'YE, KARANLIK İNSAN HAKLARI BİLANÇOSUNU GOSTERMEK İÇİN YETERİNCE SEBEP VAR. FAKAT, BATI AVRUPA ÜLKELERİ, İSKENCECI OLARAK TESHİR EDİLEN TÜRKLERE, BASKIYA MARUZ KALAN KURTLEİN AYAKLANMASINI BASTIRDIKLARI SİLAHLARI SEVK EDİYORLARSA, BU DA PEK İNANDIRICI ETKİ YAPMAZ. KENDİSİ YILLAR BOYUNCA BOSNA'DA BİNLERCE MUSLUMAN İNSANIN KATLEDİLMESİNE HİCBİRSEY YAPMADAN SEYİRCİ KALIRKEN, TÜRKİYE'Yİ EN YÜKSEK AHLAK OLCUSUYLA OLCMEK DE OLMAZ.

ANCAK TÜRKİYE'NİN DEMOKRASİ ACIKLARI VE TÜRK GÖCMEN AKIMINDAN DUYULAN KORKU, AB LİDERLERİNİN BAHANE ETTİKLERİ GEREKCELERDİR. BASBAKAN YILMAZ "YENİ, KÜLTÜREL BİR BERLİN DUVARI"NDAN BAHSEDERKEN, AVRUPA İLE TÜRKİYE ARASINDAKİ ASIL HASSAS NOKTAYI YAKALIYOR: BAZI AB LİDERLERİ ANKARA'YI, GERÇEK AVRUPALI OLARAK DEĞERLENDİRDİKLERİ İÇİN DEĞİL, İSLAMİ BİR MEDENİYET SAYDIKLARI İÇİN BİRLİĞİN DISINDA TUTMAK İSTİYORLAR.

AB'Nİ "HRİSTİYAN KLUBU" OLARAK TANIMLAYAN "EUROKRATLAR", TABİİ Kİ KİTALARININ NE TARİHİNİ, NE DE BUGÜNÜNÜ TANIYORLAR. NE DE OLSA BALKANLAR'DA YUZYILLARDIR MUSLUMANLAR YASİYOR --BUNLAR AVRUPALI DEĞİL Mİ ? NE DE OLSA BUGÜN MİLYONLARCA MUSLUMAN GÖCMEN BATI AVRUPA'YI VATANLARI OLARAK GÖRÜYOR-- BUNLAR KAPININ DISINDA Mİ KALSIN? İSLAM, AVRUPA'NİN BİR PARÇASIDIR, BU NEDENLE DE AVRUPA İÇERİSİNDE MUSLUMAN TÜRKİYE'YE YER OLMALIDIR.

BRÜKSEL İLE ANKARA ARASINDAKİ KAVGAYA RAGMEN BATI, ATATÜRK'ÜN MİRASCILARININ ŞİMDİ KENDİSİNE TAMAMEN SİRT ÇEVİRECEĞİNDEN KORKMAMALIDIR. BATILI BÜYÜK GÜÇ ABD, GÜÇLÜ TÜRK ORDUSUYLA ELELE VEREREK, BU NATO DEVLETİNİN ÇİZGİDE KALMASINI SAĞLAYACAKTIR. BUNA EK OLARAK, TÜRKİYE İLE ARAP MUSLUMAN KONSÜLLERİNDEN COĞU, BİRBİRİNE DÜŞMAN. SON OLARAK, TÜRKİYE-İSRİL ASKERİ EKSENİ NEDENİYLE ZORLUKLAR YASANMIŞTI. ANCAK, AB'NİN OYALAMA TAKTİĞİ, TÜRKİYE'DEKİ "LAİK", REFORMCU GÜÇLERİ, İSLAMCILARLA OLAN MÜCADELELERİNDE ZAYIFLATMAKTADIR.

FAKAT, KIBRIS İHTİLAFİNİN ONUMUZDEKİ YIL TIRMANMASI TEHLİKESİ KESİNDİR. BUNUN SORUMLUSU İSE, AB ÜLKELERİNİN, AKDENİZ ADASINDAKİ KAVGA GİDERİLMEYEN LEFKOSA İLE ÜYELİK KONUSUNDA GÖRÜŞMELER YAPILMASI ŞEKLİNDEKİ PARLAK FİKRİDİR. SEBEP: YUNANİSTAN, AB'NİN TÜRKİYE İLE GÜMRÜK BİRLİĞİNİ VETO ETMEKLE TEHDİT ETMİŞTİ; BU NEDENLE AB LİDERLERİ KOTU BİR PAZARLIK YAPILMASINA İZİN VERMİŞLERDİR.

THE GUARDIAN

TURKIYE

ANKARA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 400 BIN OLAN SOL LIBERAL EGILIMLI THE GUARDIAN GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN YAZININ CEVİRİSİ SOYLEDİR:

İNGİLTERE'NİN AB DONEM BASKANLIGINI YENİ YIL İTİBARIYLA GÖSTERİLMESİYLE, TÜRKİYE KONUSU KARŞISINA EN DİKENLİ SORUN OLARAK ÇIKABİLİR. BU HAFTA LUKSEMBURG'DA YAPILAN ZİRVE, ÜYELİK İÇİN ADAY ÜLKELER LİSTESİNE ANKARA'YI DA DAHİL ETMEYİ BASARAMADI. ZİRVE BASKANI LUKSEMBURG BAŞBAKANI JEAN-CLAUDE JUNCKER, İSKENCENİN HALEN DEVAM ETTİĞİ BİR ÜLKEYLE "AYNI MASAYA OTURMAK İSTEMEDİĞİNİ" SOYLADI. AVRUPA İLE ENTEGRASYONU LAİK KARAKTERİNİN GARANTİSİ OLARAK GÖREN TÜRKİYE, AB KONFERANSINI BOYKOT EDECEĞİNİ AÇIKLADI VE AB, KIBRIS RUM HÜKÜMETİYLE ÜYELİK GÖRÜŞMELERİNE BAŞLAYACAK OLURSA KUZAY KIBRIS'I İLHAK EDECEĞİ TEHDİDİNDE BULUNDU.

FINANCIAL TIMES

ANKARA'NIN KAHVEHANELERİNDE AB'YE FAZLA KIZGINLIK YOK

LONDRA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 170 BIN OLAN ORTA-SAG EGILIMLI FINANCIAL TIMES GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA VE JOHN BARHAM İMZASIYLA YAYIMLANAN ANKARA ÇIKIŞLI YORUM-HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

TÜRKİYE'NİN CATIRDAYAN SINIFLARI, AB'NİN TÜRKLERİN ÜYELİK İSTEKLERİNE SIRT CEVİRMESİ İLE SOKA GİRDİLER. SİYASİLER, MİSİLLEME TEHDİDİNDE BULUNUYORLAR. ANCAK ANKARA'NIN KAHVEHANELERİNDEKİ SİRADA TÜRKLER DAHA ÇOK BİR SONRAKİ DOMİNO OYUNU VE ONLARINDEKİ ZORLU KİS İÇİN ENDİŞE DUYUYORLAR.

BASBAKAN MESUT YILMAZ, HAFTA İÇERİSİNDE TÜRKİYE'YE, BAŞVURUDA BULUNAN DİĞER 11 ÜLKE İLE AYNI STATUYU VERMEYEN AB İLE SİYASİ DİYALOGU ASKIYA ALMIŞ, BİRLİĞE, TÜRKİYE'Yİ BİR SONRAKİ GENİŞLEME SÜRECİNE DAHİL ETMESİ İÇİN ALTI AY SURE TANIMISTI.

ANCAK CUMHURBAŞKANLIĞI KOSKU YOLU ÜZERİNDEKİ 'KOSK' KAHVEHANESİNDE HİÇ KİMSE, TÜRKİYE'NİN AVRUPA KONUSUNDAKİ NİYETLERİNİN GERÇEKLEŞMEMESİNİ ANLAMİYOR YA DA ÖNEMSEMİYOR.

SESİ TASLARIN YA DA KAGIT OYUNCULARININ GURULTULARI ARASINDA ZOR DUYULAN OSMAN, "AVRUPALILAR TÜRKİYE'YE KARŞI ADİL DEĞİLLER. BURASI DA TÜM DİĞER ÜLKELER GİBİ BİR AVRUPA ÜLKESİ, HER NE KADAR BAZI YONLERDEN AVRUPALI OLMASA DA. GERÇEKTEN EMIN DEĞİLİM" DİYOR.

DISSIZ BIR GARSON MUDAHALE EDIYOR, "BURADA HIC BIR SEY ISLEMEDIGI VE KIMSE KURALLARA UYMADIGI ICIN TURKIYE AB'YE GIRMENI HAKETMIYOR. TURKIYE'YE KARSI HAKSIZLIK YAPMADILAR ANCAK MESUT BEY YINE DE ONLARA SERT KONUSMAKLA DOGRUYU YAPTI" DIYOR.

AB'NIN KARARI SONRASINDA, TURK BAKANLAR, OZELLIKLE SON LUKSEMBURG ZIRVESINDE TURKLERIN BIR COGU TARAFINDAN TARIHI BIR DOSTLUGA IHANET ETMEKLE SUCLANAN ALMANYA'DAN OLMAK UZERE AB ITHALATINA TICARET AMBARGOSU UYGULAMA TEHDIDINDE BULUNMUSLARDI.

SAYISIZ SERT KOKULU TURK SIGARALARININ YILLAR BOYUNCA DUVARLARI UZERINDE SARI BIR IZ BIRAKTIGI 'MODERN' KAHVEHANEDE, KAMYON SOFORU OLAN AHMET'E GORE "BIZIMLE AVRUPALILAR ARASINDA BIR FARK YOK. BIZIM TICARETIMIZ AVRUPA ILE NEDEN BIR BOYKOT OLACAGINI ANLAMIYORUM. AMA ALMANYA'DAN MAL ALMAYI DURDURMAMIZ GEREKIR DIYE DUSUNUYORUM. ONLARI DOSTUMUZ SANIYORDUM."

ALMANYA SANSOLYESI HELMUTH KOHL, LUKSEMBURG ZIRVESI'NDE TURKIYE'NIN KATILIMI ALEYHINDE GORUS BILDIRMISTI. ANCAK ERKEKLERDEN OLUSAN TURK KAHVEHANELERININ MUDAVIMLERININ DEVLETIN STRATEJIK KONULARI UZERINDE KAFA YORACAK FAZLA VAKITLERI YOK.

ONLAR VE AILELERI DUSUK UCURETLER, YUZDE 100'E YAKLASAN YUKSEK ENFLASYON VE YILMAZ'IN DA DILE GETIRDIGI GIBI ZORLU GECECEK OLAN KISI DAHA DA ZORLASTIRAN ENERJİ KESINTILERI ILE MUCADELE EDIYORLAR.

BASBAKANIN EKONOMI STRATEJISI DE AB GENISLEME GORUSMELERINDE BIR YER BULMA GIRISIMI KADAR AZ SONUC VERIYOR.

SON UC AY ICERISINDE HUKUMET, KADEMELI BIR STRATEJIDEN BIR SOK PROGRAMINA VE ENFLASYONU DUSURMEK ICIN FIYAT DONDURMALARINA KADAR DEGISEN BES AYRI EKONOMIK PROGRAM ONERISI GETIRDI.

HUKUMETIN AYAKTA KALMASI, BIR KAC AY ONCESINE NAZARAN DAHA AZ KESIN GORULUYOR. EKIM AYINDA YILMAZ KENDINDEN EMİN BİR SEKİLDE, ENFLASYONUN O ANA KADAR YUZDE 3'E DUSURULMUS OLACAGI 2000 YILINA KADAR İKTİDARDA KALACAGINI ACIKLAMISTI. ANCAK OTORİTESİ GİDEREK AZALIYOR.

AYNI ZAMANDA HUKUMET, KENDINDEN ONCE İKTİDAR OLAN TÜM DİĞERLERİ GIBI, AB'YE KABULUN KOSULLARINDAN BİRİ OLAN, İNSAN HAKLARINDA REFORM TAHHUDUNDE BULUNURKEN, FİİLİYATTA BU KONUDA ÇOK AZ İLERLEME KAYDETTİ.

ANCAK UC PARTİNİN DE UZERİNDE ANLASMAYA VARDIKLARI TEK BİR KONU VAR: HİC KİMSE İSLAMCI LİDER NECMETTİN ERBAKAN'I YENİDEN İKTİDARDA GÖRMEK İSTEMİYOR.

LIDERLIGINI YAPTIGI KOALISYON HUKUMETI ORDU ONCULUGUNDEKI BIR KAMPANYA SONUCU HAZIRAN AYINDA GOREVI BIRAKINCAYA KADAR 11 AY IKTIDARDA KALAN ERBAKAN'IN PARTISI, ANAYASA MAHKEMESI TARAFINDAN LAIK DUZENE AYKIRILIK IDDIASIYLA KAPATILMA TEHLIKESIYLE KARSI KARSIYA. BURADAKI TEK SORUN, TURKIYE'NIN BU SONUDA AVRUPA'DAN DESTEK SAGLAYAMAYACAK OLMASI.

DE STANDAARD

TURKIYE ATLATILDIGINI DUSUNUYOR

ANKARA, 24/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 348 BIN OLAN LIBERAL EGILIMLI DE STANDAARD GAZETESININ 20 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, BART BEIRLANT IMZASIYLA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA TAYIMLANAN YAZININ CEVIRISI SOYLEDIR:

SON BIRKAC GUNUN POLITIKASININ IYI BIR KARIKATURCU TARAFINDAN YORUMLANABILECEGI, BU HAFTA YINE YUNAN GAZETESI "TA NEA" TARAFINDAN ISPAT EDILDI.

TURK BASBAKANI MESUT YILMAZ, KIZGIN BIR KALECI OLARAK TASVIR EDILMIS. YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NDE OYNAYAN UC KARSI TAKIM OYUNCUSUNA, ARKASINDAKI AGLARDAKI TOPU GOSTEREREK SU SORUYU YONELTIYOR:

"SKORLA OYNAMAYA CESARET EDEN HAYLAZ KIMDI?" UCU BIRDEN SUCLAYICI BIR TAVIRLA ISARET PARMAKLARINI ASAGILAYICI BIR IFADE ILE "KAYBEDENLER" DIYE DUSUNEN YUNAN BASBAKANI KOSTAS SIMITIS'E YONELTIYORLAR.

BU HAFTA TURKIYE, AB'YE ARDI ARDINA KIZGIN BEYANLARDA BULUNDU. CUNKU ATLATILDIGINI DUSUNUYOR. ANKARA, AVRUPA BLOGUNA KATILABILMEK AMACIYLA, ILK KEZ 1963 YILINDA UYELIK ICIN BASVURUDA BULUNMUSTU. FAKAT CUMARTESI GUNU LUKSEMBURG'TAKI IIRVE SIRASINDA DA HEDEFI OLAN KATILIM KONUSUNDA SOMUT MUZAKERELER ICIN BIR ISIK YANMADI. SU ANDA KONSEY, TURKIYE'NIN SADECE "MUNASIP" OLDUGUNU BELIRTİYOR. BU DA ANKARA'NIN AKLINA, CIKMAZ AYIN SON CARSAMBASINI GETIRİYOR.

UYELIK MUZAKERELERI POLONYA, MACARISTAN, CEK CUMHURİYETİ, SLOVENYA, ESTONYA VE KIBRIS ILE BASLATILACAK. BU ARADA ASLINDA, O ULKELER DE INSAN HAKLARI VE DEMOKRATİKLESME GIBI ALANLARDA COK PARLAK BIR GORUNTU SERGILEMESELER DE BULGARISTAN, ROMANYA, SLOVAKYA, LETONYA VE LITVANYA ICIN DE SON SURAT HAZIRLIKLAR YAPILIYOR.

TURKIYE DISISLERI BAKANI ISMAIL CEM, "BIZE AVRUPA TRENI ICIN UCUNCU SINIFTAN BILET AYRILDI. CIFTE STANDART VAR" DEDI. TIRA AVRUPA KONFERANSI'NA KATILIM DISINDA HICBIR SEY ONERILMEDI. LUKSEMBURG ZIRVESINDE, BU KONFERANSIN AB UYESI ULKELER ILE UYELIK KONUSUNDA DIKKATE ALINMAYI ARZU EDEN ULKELERI BIRARAYA GETIRMEK ICIN GERCEKLESTIRILECEGI SONUCUNA

ULASILDI. AMA ORADA UYELIK KONUSU GUNDEME GELMEYECEK.

TURKIYE, HEMEN, "TURKIYE'NIN AVRUPA KONFERANSI'NA KATILIMI SARTLARA BAGLI" SEKLINDE TEPKI GOSTERDI. BASBAKAN MESUT YILMAZ, "KONFERANS ICIN DAVETIN BIZIM ICIN HICBIR ONEMI YOK" DEDI.

AVRUPA KONFERANSI'NIN SARTLARINDAN BIR TANESI, KONFERANS UYELERININ BOLGESEL KAVGALARI, LAHEY'DEKI ULUSLARARASI MAHKEME YOLUYLA BARISCIL BIR SEKILDE COZMELERI. BU KESIN IMA, EGE'DE BULUNAN KARDAK ADASI'NI DA KAPSAMINA ALIYOR VE BU DA YUNANISTAN'I COK SEVINDIRDI, CUNKU ATINA, KATILIM SARTLARI KONUSUNDA AVRUPA SAYFASINDA DURUMU SIYAH-BEYAZ OLARAK DEGERLENDIRIYOR. TURKIYE ISE, OLAYI IKILI GORUSMELERLE COZME YOLUNA GITMEK ISTIYOR.

BUTUN BUNLARIN DISINDA, AVRUPA KONSEYI ANKARA'NIN INSAN HAKLARI KONUMUNU AB ILE AYNI SEVIYEE GETIRMESI GEREKTIGINI DE VURGULADI. BIR AZINLIGI TESKIL EDEN KURTLERE SAYGI GOSTERILMESI, KIBRIS SORUNUNUN COZUMLENMESI ICIN GUVENLIK KURULU VE BM BUNYESINDE MUZAKERELER YAPILMASI GEREKTIGINI DE BELIRTILIR. YANI SIMITIS, YILMAZ'IN AGLARINA DOGRUDAN BIR GOL ATMIS OLDU.

TURK CEPHESINDE ISE, BASBAKAN YILMAZ, YUNANISTAN ILE ILISKILERIN DUZELTILMESI GEREKTIGINE DAIR GETIRILEN MADDE UZERINE, AVRUPA ILE ILISKILERIN KESILECEGINI BILDIRDİ. HATTA AB UYELIGI ICIN ADAYLIKTAN DA CEKILECEKLERİ TEHDIDİNDE BULUNDU.

GOZLEMCILERE GORE, TURK ATAKLARI AB'NIN SIYASI KANADINA KADAR UZANABILIR. EKONOMİK GUMRUK BIRLIGI'NE DOKUNULMUYOR. AB UYELERİYLE IKILI GORUSMELER NORMAL SEYRİNİ SURDURUYOR. HATTA ISMAIL CEM'İN SOYLEDİĞİNE GORE, NATO'DA DA ISLER HER ZAMANKI GIBI YURUYOR.

FAKAT AVRUPA, ONCEKI GIBI BIR DIS POLITIKA IZLEYECEK OLURSA, AB ZIRVEDEN BU SEFER DE ZARAR GORMEDEN CIKAMAYACAK. ITALYAN DISISLERI BAKANI LAMBERTO DINI, ALMANYA ILE YUNANISTAN'I ISARET EDEREK, TURKIYE'NIN ZIRVE SIRASINDA TACIZ EDILDIGINI SOYLEDI. FRANSIZ DISISLERI BAKANI VEDRINE ISE, AB'NIN TURKIYE'YE DAHA "ACIK VE AKILLICA" BIR ONERI GETIRMEMIS OLMASINDAN PISMANLIK DUYDU.

BUTUN BU OLAYLAR, AVRUPA'NIN ONUMUZDEKI YIL UYELIK MUZAKERELERİ YAPMAYI ARZU ETTİĞİ KIBRIS ICIN DE BIR TAKIM SONUCLAR GETIRIYOR. KIBRIS TURK KESIMI LIDERI RAUF DENKTAS, ADA'DAKI IKI TOPLUM ARASINDAKI GORUSMELERIN OLDUGUNU SOYLEDI VE CUMA GUNU ABD'YE, BOLUNMUS KIBRIS'IN YENIDEN BIRLESMESI KONUSUNDA CABALAYAN HEYETINI GERI CEKMESINI SOYLEDI. YILMAZ ISE, BIRLIGIN HATALI KARARININ, ADA'NIN BOLUNMESINE SEBEP OLABILECEGINI BELIRTTI.

KATILIM PROJESİ, KIBRIS İÇİN BİR ÇÖZÜM GETİRİLMESİNİ
SİZİNDİRMİŞ İÇİNDİ, AMA AVRUPA'YA SİDDETLİ BİR KRİZİN DE
MEYDANA GELEBİLECEĞİ YENİ BİR KAVGA KONUSU OLUSTURUYOR.

DE MORGEN

NRC HANDELSBLAD'IN SİYASİ YORUMU

ANKARA, 24/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 70 BİN OLAN VE
BRUKSEL'DE YAYIMLANAN SOL EGİLİMLİ DE MORGEN GAZETESİNİN 20
ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA
İTTİBAS EDİLEN H.J.A. HOFLAND İMZALI YORUMUN ÖZET CEVİRİSİ
ŞÖYLEDİR:

TÜRKİYE İLE AVRUPA ÜLKELERİ ARASINDAKİ İLİSKİLER, AVRUPA
BİRLİĞİ'NİN FORMÜLE ETTİĞİ KURALLARDAN ÇOK DAHA FAZLASINI
İÇERİYOR.

ORNEĞİN SOĞUK SAVAŞ SIRASINDA TÜRKİYE BATI SAVUNMASINDA
MİLİT ROL OYNAMIŞTI VE SADIK BİR MÜTTEFİKTİ. AYRICA 35 YIL
ÖNCE, KUBA FUZE KRİZİ SIRASINDA OLUP BİTENİ HATIRLAMAKTA DA
YARAR VAR. DİĞER YANDAN, İSLAM DÜNYASI İLE BATI ARASINDAKİ
KRİZİN CİDDİYETİ VEYA KALICILIĞI KONUSUNDA NE DÜŞÜNÜLÜRSE
DÜŞÜNÜLSÜN, TÜRKİYE NUFUSU MÜSLÜMAN OLAN BÜYÜK VE GÜÇLÜ BİR
ÜLKE.

GEREK YAKIN GEÇMİŞ GEREK JEOPOLİTİK ACILARDAN TÜRKİYE,
LÜKSEMBURG'DAKİ DÜŞKİRİKLİĞİNDEN ÇOK DAHA FAZLASINI ALABİLİRDİ.

AVRUPALILAR DA ZİRVEDEN SONRA, BUNUN FARKINA VARDILAR.
TUMUSATMA MESAJLARI, BENİMSENEN YENİ YAKLAŞIM VE DEKLARE EDİLEN
KONUMDAN GERİLEMEK GİBİ HAREKETLER DE BUNUN KANITI.

GERÇEKTEN DE BES DOĞU AVRUPA ÜLKESİNİN, AVRUPA AİLESİNE
DAHİL EDİLMESİ YARARLI OLACAK. ANCAK BUNUN İÇİN, FAZLA SİYASİ
TETENEK GEREKMEYİRDİ. TÜRKLERİ DISARIDA BIRAKMAK İSE
TETENEKSİZLİĞİN DANIŞKASI.

AP

TÜRKİYE, AVRUPA BİRLİĞİ İLE İNSAN HAKLARI KONUSUNDAKİ GÖRÜŞMELERİ ASKIYA ALDI

WASHINGTON, 21/12(AP)(BYE)--- ALICE ANN LOVE BİLDİRİYOR:

BASBAKAN MESUT YILMAZ, DÜNYA YAPTIĞI AÇIKLAMADA,
TÜRKİYE'NİN, AVRUPA BİRLİĞİ İLE İNSAN HAKLARI, YUNANİSTAN VE
KIBRIS İHTİLAFI KONUSUNDA GERÇEKLEŞTİRDİĞİ GÖRÜŞMELERİ
ASKIYA ALDIGINI BİLDİRDİ.

YILMAZ, CNN INTERNATIONAL PROGRAMINDA CANLI YAYINLANAN ROPORTAJINDA, "AB İLE SIYASI DIYALOGUMUZU ASKIYA ALDIK" DEDI.

AB, GECEN HAFTASONU, ICLERİNDE 10 DOĞU AVRUPA ULKESİ İLE KIBRIS'IN BULUNDUGU GELECEKTEKİ POTANSİYEL ÜYELER LİSTESİNE TÜRKİYE'Yİ KOYMAMISTI.

YILMAZ, CNN'E YAPTIĞI ACIKLAMADA, "AVRUPA BİRLİĞİ, TÜRKİYE VE DİĞER 11 ÜLKE ARASINDA AYRIM YAPMISTIR, BU 11 ÜLKE DEMOKRASİ VE EKONOMİ ACISINDAN TÜRKİYE'NİN GERİSİNDE OLSA BİLE. BU, TÜRKİYE'YE YAPILMIŞ ACIK BİR AYRIMCILIKTIR" DEDI.

BUNUNLA BİRLİKTE TÜRKİYE BASBAKANI, DAHA ÖNCE TÜRKİYE'NİN AB'YE YAPTIĞI ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKECEĞİ YONUNDEKİ TEHDİTLERİNDEN İŞE BAHSETMEMEYE ÖZEN GÖSTERDİ.

YILMAZ, TAM ÜYELİK İÇİN ÖNE SÜRÜLEN SIYASI ÖNSARTLAR ÜZERİNDE YAPILAN GÖRÜŞMELERDE UGRANILAN KESİNTİYE RAGMEN, TÜRKİYE'NİN AB İLE HALİHAZIRDAKİ ANLAŞMALARLA UYMAYA DEVAM EDECEĞİNİ İFADE ETTİ.

TÜRKİYE, KÜZEY ATLANTİK İTTİFAKİ'NİN BİR ÜYESİ VE TİCARETİNİN ÖNEMLİ BİR KISMINI BATI DÜNYASI İLE GERÇEKLEŞTİRİYOR.

YILMAZ, "TÜRKİYE'NİN GELECEĞİNİN BATI DÜNYASI İLE İSBİRLİĞİNDE YATTIĞINI DÜŞÜNÜYORUM" DEDI.

AVRUPA BİRLİĞİNİN, NUFUSUNUN ÖNEMLİ BİR KISMI MUSLUMAN OLAN TÜRKİYE'YE KARŞI TARAFLI OLAN BİR "HİRİSTİYAN KLUBU" OLDUĞU YONUNDEKİ ACIKLAMALARI İLE İLGİLİ OLARAK, YILMAZ, SADECE, "DİĞER DEMOKRATİK ÜLKELER İLE İNSAN HAKLARI VE TEMEL ÖZGÜRLÜKLER ÇERÇEVESİNDE AYNI DEĞER VE HEDEFLERİ PAYLAŞIYORUZ" DEDI.

ABD, ETKİN BİR ŞEKİLDE STRATEJİK ÖNEMİ HAİZ TÜRKİYE'NİN AB ÜYELİĞİNİ DESTEKLEDİ.

REUTER

BASBAKAN MESUT YILMAZ: "TÜRKİYE'NİN GELECEĞİ BATIDADIR"

ANKARA, 21/12(REUTER)(BYE)--- TÜRKİYE BASBAKANI MESUT YILMAZ, DÜN YAPTIĞI ACIKLAMADA, SU SİRALARA AVRUPA BİRLİĞİ İLE DERİN BİR İHTİLAFIN İÇİNE GİREN ÜLKESİNİN GELECEĞİNİN, KESİNLİKLE BATIDA YATTIĞINI DİLE GETİRDİ.

YILMAZ, ABD'YE YAPTIĞI ZİYARET SİRASINDA CNN'DE YAYINLANAN CANLI ROPORTAJINDA, "TÜRKİYE'NİN GELECEĞİ, BATI DÜNYASI İLE İSBİRLİĞİNDE YATMAKTADIR" DEDI.

"INSAN HAKLARI VE DİĞER DEMOKRATİK ÖZGÜRLÜKLER ÇERÇEVESİNDE, DİĞER DEMOKRATİK ÜLKELER İLE AYNI DEĞER VE HEDEFLERİ PAYLASHIYORUZ" DİYEN BASBAKAN YILMAZ, İNSAN HAKLARI İHLALLERİ SUÇLAMALARININ COĞUNUN KAYNAGINI OLUSTURAN TÜRKİYE'NİN KURT ASİLER İLE 13 YILDIR SÜRDÜRDÜĞÜ MÜCADELENİN MÜZAKERELER YOLUYLA ÇÖZÜLEMEYECEĞİNİ DE BELİRTTİ.

YILMAZ, "TERORİSTLER İLE MÜZAKERE EDEMEZSİNİZ. TERORİSTLER İLE SADECE BARİSCİL YÖNTEMLER KULLANARAK ANLASHAMAZSINIZ. EĞER ONLAR SİDDET UYGULUYORLARSA, SİZ DE ASKERİ GÜC KULLANMAK ZORUNDASINIZ" DEDİ.

KURT ASİLER, UZUN ZAMANDIR BATININ DESTEĞİNİN PESİNDELER. ASİLER YAKIN BİR GEÇMİŞTE, SÖZ KONUSU İHTİLAF BARİSCİL YOLLARDAN SON VERİLMESİ YÖNÜNDE BİR CAGRIDA BULUNDULAR, ANCAK TÜRKİYE, HERHANGİ BİR GÖRÜŞME OLASILIGINI CİDDİYE ALMADI.

VRADINI

TÜRK DİPLOMASİSİ LUKSEMBURG KARARINDAN SONRA
YOLUNU SASIRDI, BİR DOĞU'YA BİR BATI'YA KOSUYOR

ATINA, 23/12 (BYE)--- MUHALİF VRADINI GAZETESİNİN 21 ARALIK 1997 TARİHLİ PAZAR SAYISINDA YUKARIDAKI BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN YORGOS VLAVIANOS İMZALI YORUMUN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

RUS 'İSVESTİA' GAZETESİNİN, 16 ARALIK TARİHLİ SAYISININ BİRİNCİ SAYFASINDA "21. ASIRDA TÜRKİYE STRATEJİK ORTAGİMİZ" BAŞLIĞIYLA BİR HABER YAYIMLANDI. BU YONDEKİ ACIKLAMAYI, RUS BASBAKANI CERNOMİRDİN, TÜRKİYE'Yİ ZİYARETİ SIRASINDA YAPMIŞTI. ACABA RUS BASBAKANININ BU SÖZLERİNİN GERÇEKLE BİR İLGİSİ VAR MI, YOKSA SADECE BİR İMAJ YARATMA NİTELİĞİNDE Mİ? MOSKOVA-ANKARA İLİSKİLERİNİN GELİŞMESİ YUNANİSTAN'I ETKİLEYEBİLİR Mİ?

İLK OLARAK, SİYASİ ALANDA TÜRKİYE VE RUSYA'NİN ANLASHMASI MÜMKÜN DEĞİLDİR. SON İKİ ASIRDIR TÜRKİYE VE RUSYA SÜREKLİ OLARAK SÜRTÜŞMEKTEDİRLER. İKİ ÜLKEYİ AYIRAN KONULAR, BİRLEŞTİRENLERDEN DAHA FAZLADIR.

RUS BASBAKANIN ANKARA ZİYARETİNİN TEK AMACI, EKONOMİK ANLASHMALAR İMZALANMASIYDI. YANI BU ZİYARET, RUSYA'NİN TÜRKİYE'YE DOĞALGAZ VERMESİ VE 1200 KİLOMETRELİK BİR DOĞALGAZ BORU HATTININ DOŞENMESİ KONUSUNDA ANLASHMALAR İMZALANMASIYLA İLGİLİYDI. PETROL BORU HATTININ ÜÇTE BİRİ RUS TOPRAGINDA, GERİSİ DE TÜRK TOPRAGINDA OLACAK. RUS BASBAKANI, TÜRKİYE ZİYARETİ ÇERÇEVESİNDE, SADECE DOĞALGAZ BORU HATTI KONUSUNU DEĞİL, CİFTE VERGİLENDİRMENİN ONLENMESİ VE DAHA GENİŞ KAPSAMLI EKONOMİK BİR İŞBİRLİĞİ YAPILMASINA YÖNELİK KONULARI DA GÖRÜSTÜ.

RUSYA VE TURKIYE ARASINDA IMZALANAN, 3.3 MİLYAR DOLARLIK DOĞALGAZ ANLASMASINA GÖRE, TÜRKİYE, 2010 VEYA 2015 YILINA KADAR, RUSYA'DAN DOĞALGAZ ALACAK.

ANKARA, BU ANLASMA, ENERJİ ALANINDA, BUGÜNE KADAR İMZALADIĞI, EN ÖNEMLİ ANLASMALARDAN BİRİYMİS GİBİ, BİR BAYRAM HAVASINA GİRDİ. ANCAK, BU ANLASMAYLA TÜRKİYE'NİN UZUN BİR SURE RUSYA'YA BAĞIMLI KALACAKI GEREKCESİYLE, İÇTE BİR ÇOK OLUMSUZ YORUM YAPILDI.

TÜRKİYE VE RUSYA ARASINDAKİ BUGÜNKÜ TİCARET HACMI 4.5 MİLYAR DOLAR CİVARINDADIR. TÜRK MAKAMLARI, 2000 YILINDA BU RAKAMIN 10 MİLYAR DOLARA ÇIKMASINI BEKLIYORLAR. SU ANDA, BASTA RAHMI KOC'UN SİRKETLERİ OLMAK ÜZERE, RUSYA'DA 120 TÜRK SİRKETİ FAALİYETE GEÇMİŞ DURUMDA. RAHMI KOC'UN RUSYA'DA ACTIĞI MODERN SUPERMARKET, İLK AÇILDICI GÜN, 150 BİN DOLARLIK CİRO YAPTI.

ESKİ SSCB'NİN YIKILMASININ ÜZERİNDEN 7 YIL GEÇMESİNE RAGMEN, RUSYA, HALA, SON DERECE GÜÇ EKONOMİK SORUNLARLA KARŞI KARŞIYA BULUNUYOR. BU EKONOMİK SORUNLAR, SADECE ESKİ SSCB'NİN MUSLUMAN CUMHURİYETLERİYLE İLİSKİLERİNDEN KAYNAKLANMIYOR. RUSYA'NİN EN BÜYÜK EKONOMİK SORUNUNUN NEDENİ, DAIMİ RAKİBİ OLAN, ÇİN'DİR. BU NEDENLE DE, MOSKOVA EKONOMİK ALANDA YENİ MUTTEFİKLER ARIYOR.

ANCAK, BU ARADA, SİYASİ ALANDA, ÇÖZÜMÜ ZOR, SORUNLAR ORTAYA ÇIKABİLİR. MOSKOVA'NİN STRATEJİK YONDEKİ TUTUMU, ANKARA'NİN ÇIKARLARINA AYKIRIDIR. TABİİ Kİ, RUSYA'NİN LEFKOSA'YA S-300 TİPİ FUZELERİ SATMASI KONUSUNDAN BAHSEDIYORUZ. MOSKOVA HER FIRSATTA, KIBRIS'IN S-300'LERİ ALMAKTA İSRAR ETMESİ HALİNDE, BU FUZELERİN KIBRIS'A VERİLECEĞİNİ BİLDİRMİSTİ. İKİNCİ VE BASKA BÜYÜK BİR SİYASİ KONU DA, BOĞAZLARDAN GEÇİŞ KONUSUDUR. MOSKOVA, 1936'DA İMZALANAN, MONTREUX ANLASMASININ UYGULANMASINDA İSRAR EDİYOR. BU ANLASMAYA GÖRE DE, BOĞAZLARDAN GEÇİŞ SERBESTTİR. ANCAK, TÜRKİYE, BİR SAHİL DEVLETİ OLARAK, BOĞAZLARDAN GEÇİŞLERDE BAZI SINIRLAMALAR UYGULUYOR. RUSYA İSE BU SINIRLAMALARA KARŞI ÇIKIYOR.

YUNAN DİSİSLERİ BAKANLIĞI, GELİSMELERİ ÖZEL BİR İLĞİYLE İZLİYOR VE BU GELİSMELERDEN RAHATSIZ OLDUĞU DA SOYLENEMEZ. ÇÜNKÜ, ATİNA-MOSKOVA İLİSKİLERİ SON DERECE İYİ BİR DURUMDA VE RUS BASBAKANI, MAYIS VEYA HAZİRAN AYINDA, YUNANİSTAN'I RESMEN ZİYARET EDECEK. RUSYA'NİN YAPTIĞI EKONOMİK ANLASMALARA, HİÇ KİMSE MUDAHALE EDEMEZ.

YUNAN DİSİSLERİ BAKANLIĞININ ÜST DÜZEY BİR YETKİLİSİ, TÜRKİYE VE İSRAIL ARASINDAKİ ASKERİ ANLASMALARA TEPKİ GÖSTERİLMESİNİ DE, "ANLAMSIZ" OLARAK NİTELEDİ VE "YUNANİSTAN VE İSRAIL ARASINDA DA EKONOMİK ANLASMALAR VAR, BİZ DE BU ANLASMALARDAN YARARLANABİLİRİZ" ŞEKLİNDE KONUSTU.

RLIK
LINA
ADAR
YRAM
SURE
MSUZ
4.5
A BU
ASTA
KETI
DERN
SINE
ARSI
'NIN
YOR.
KIBI
YENI
NLAR
UMU,
'NIN
RUZ.
MESI
STI.
ECIS
ININ
RDAN
RAK,
ISE
IYILE
MEZ.
VE
SMEN
HIC
ISI,
EPKI
N VE
BU

LUKSEMBURG'DAKI AB ZIRVESINDEN SONRA, TURKIYE'NIN YONUNU KAYBETTIGI GAYET ACIKTIR. ULKESINDEKI IC DENGENIN SON DERECE HASSAS OLDUGUNU BILEN TURK BASBAKANI, CANLA BASLA IKTIDARDA KALMAYA CALISIYOR. TURKIYE'DE ASKERLERIN OYNADIGI ROLU DE UNUTMAMALIYIZ. YILMAZ HUKUMETI BIR IPTE ASILI DURUYOR VE BU IPIN KOPMASI DA GAYET KOLAYDIR. YILMAZ HUKUMETININ AYAKTA KALMASI, KOALISYON HUKUMETINE KATILMAYIP DISARDAN DESTEK VEREN, BAYKAL'IN CHP'SININ OYLARINA BAGLIDIR.

ABD'DEN DOSTCA BIR DESTEGE SAHIP OLAN YILMAZ, CUMA GUNU, BASKAN CLINTON ILE GORUSTU. CLINTON, IKINCI DUNYA SAVASI SONUNDAN BU YANA IZLENEN AMERIKAN POLITIKASI CERCEVESINDE, TURKIYE'YE DESTEK OLACAGINI BILDIRDİ.

YILMAZ'IN ABD ZIYARETI SIRASINDA, TURK HAVA YOLLARI, ABD'DEN 49 BOEING UCAGI ALMAK ICIN, BIR ANLASMA IMZALADI.

ABD'NIN TURKIYE'YE DESTEGINI, AVRUPA'NIN TURKIYE'YE DESTEGIYILE KIYASLADIGIMIZDA, AVRUPA'NIN TURKIYE'YE DESTEGINDE ALMANYA'NIN BIR ENGEL OLUSTURDUGU HEMEN ORTAYA CIKACAKTIR. ABD'NIN, BU YIL SECIMLERE GIDEN, KOHL HUKUMETINI BU KONUDA IKNA ETMEYI BASARMASI COK ZORDUR. BU NEDENLE DE, AB'IN ONE SURDUGU SARTLARI KABUL ETMESI ICIN TURK DEVLETINE BASKI YAPILMASI BEKLENİYOR.

ATINA SU ANA KADAR, ANKARA'NIN, AB NEZDİNDE, BULUNDUGU BUTUN GIRISIMLERDE TARAFSIZ KALDI VE GELISMELERI DE SOGUKKANLI BIR SEKILDE IZLIYOR.

SU ANDA YAPABILECEGIMIZ TEK SEY, ANKARA'NIN MUHTEMEL TAHRIKLERINE KARSI, HER AN HAZIRLIKLI OLMAKTIR. ZATEN, YAKINDA KIBRIS SORUNUNDA ARABULUCULUK YAPAN, HOLBROOKE DA, YENIDEN FAALİYETLERE BASLAYACAK. ANKARA DA, BU DONEMDE TEPKISINI KIBRIS SORUNU ILE GOSTERİYOR.

ELEFTEROS TIPOS

TURKIYE'NIN DOSTLARI VE DUSMANLARI

ATINA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 67 BIN OLAN YDP YANLISI MUHALIF ELEFTEROS TIPOS GAZETESININ 21 ARALIK 1997 TARİHLİ PAZAR SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN YORGOS KOUVARAS IMZALI YORUMUN CEVIRISI SOYLEDIR:

AB ZIRVESİNDE ALINAN, TURKIYE'NIN AB'NIN GENISLEMESINE DAHIL EDILMEMESI YOLUNDAKI KARAR, BIRCOK AVRUPA ULKESINI UZDU, ABD'YI DE RAHATSIZ ETTI VE KIZDIRDI. TURKIYE'DEN, AB'YE ADAY ULKE OLARAK, CAGDAS DEMOKRASININ ONGORDUGU SARTLARA UYMASI TALEP EDILDI. ANCAK TURKIYE, BU TALEBIN YUNANISTAN'IN "SIMARIKLIGINDAN" KAYNAKLANDIGI BAHANESIYILE, AB'NIN BU SARTLARINI KABUL ETMEDI.

AB'NIN TUZUGUNE GORE, DEMOKRATİK BİR REJİMDE İNSAN HAKLARINA, ULUSLARARASI HUKUKA VE İYİ KOMSULUK İLİSKELERİNE SAYGI GÖSTERİLMESİ SARTTIR.

YENİ DÜZENİN, BAZI ÇIKARLAR UGRUNA, BU İLKELERİN ASIRI BİR ŞEKİLDE, İHLAL EDİLMESİNİ GÖRMEZLİKTEN GELMESİ EN AZINDAN GARİP SAYILIR. ÇÜNKÜ, DEMOKRATİK OLMAYAN BİR TÜRKİYE'NİN, AB'YE ÜYELİĞİ, AVRUPA'NIN GELECEĞİ, TÜRK HALKININ ÇIKARLARI VE TÜRKİYE'NİN GERÇEK DEMOKRATİKLESMESİ ACISINDAN BİR TEMİNAT OLAMAZ.

GERÇEKTEN, SOĞUK SAVASIN KÜLLERİNDEN ORTAYA ÇIKAN BUGUNKU YENİ DÜZENİN, 50 YIL BOYUNCA DEMOKRATİK BİR REJİME SAHİP OLMAK İÇİN MÜCADELE EDEN DEMOKRATİK ÜLKELERİN İLKELERİ VE DEĞERLERİYLE BİR İLGİSİ YOKTUR.

ABD'NİN, KAYITSIZ SARTSIZ TÜRKİYE'YE BÖLGEDE, "JANDARMA" ROLÜNÜ VERME ÇABALARINDA BASARISIZ OLACAKI KESİNDİR. EĞER DEMOKRATİK BİR REJİME SAHİP OLMAYAN BİR TÜRKİYE, AB'YE ÜYE OLURSA, İLERİDE, AB TÜRKİYE'DEN DAHA İYİ BİR EKONOMİYE SAHİP OLAN VE DEMOKRASİYE SAYGI GÖSTEREN BİR ÜLKENİN AB'YE ÜYELİK BASVURUSUNU NASIL REDDEDEBİLECEKTİR?

BELKİ DE, AB'NİN TÜRKİYE'NİN AB ÜYELİĞİNİ KABUL ETMEMESİ, TÜRKİYE İÇİN BİR FIRSATTIR. BU, TÜRKİYE'NİN GERÇEK BİR DEMOKRASİYE SAHİP OLMASINI SAĞLAYACAK BİR VESİLE OLABİLİR. TÜRKİYE'NİN GERÇEK BİR DEMOKRASİYE SAHİP OLMASI, HEM KENDİSİNİN HEM DE BÖLGEDEKİ ÜLKELERİN LEHİNE OLACAKTIR.

KATHİMERİNİ

TÜRK BAŞBAKANIN HALKÇI DÖNÜŞÜ

ATİNA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 28 BİN OLAN MERKEZ SAĞ EGİLİMLİ TARAFSIZ KATHİMERİNİ GAZETESİNİN 21 ARALIK 1997 TARİHLİ PAZAR SAYISINDA YUKARIDAKI BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN ALKİS KOURKOULAS İMZALI YORUMUN GENİŞ ÖZET ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

TÜRKİYE, AB ZİRVESİNDE ALINAN KARARLARI DÜŞÜNDÜKÇE, LÜKSEMBURG'TAKİ "YENİLGİ" İÇİN LİDERLERİNİ SUÇLUYOR. TÜRKİYE AB ZİRVESİNDE ALINAN KARARA KARŞI KIZGINLIĞINI, ALMAN DİŞİSLERİ BAKANINI, LÜKSEMBURG BAŞBAKANINI VE TABİİ Kİ YUNANİSTAN'I KİNAYARAK DİLE GETİRDİ.

RESMİ TÜRK POLİTİKASINDA BİR UYUM VARMIS GİBİ GÖRÜNMESİNİN ARDINDA, BUGUNKU TÜRK LİDERLERİNİN HALKÇI KUVVET GÖSTERİSİNİN OLDUĞU GAYET KOLAYCA ANLASILABİLİR.

TÜRK BAŞBAKANI YILMAZ, BUGUNKU TÜRK LİDERLERİNİN ÖZELLİKLERİNİ OLUSTURAN ASKERİ YÖNTEMLERİ VE 70'LI YILLARIN GÖRÜŞLERİNİ ZORLA BENİMSEMİK ZORUNDA KALDI. YILMAZ BÖYLELİKLE TÜRĞÜT ÖZAL'İN KABUL ETTİRMEYE ÇALIŞTIĞI POLİTİKANIN

MANTIGINDAN UZAKLASMIS OLUYOR.

YILMAZ, "GURURLU BIR DIS POLITIKA" IZLENMESI DOGRULTUSUNDA, ISI TURKIYE'NIN AB'A UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKMEKLE TEHDIT ETMEK NOKTASINA KADAR GOTURDU.

YILMAZ'IN BU YERSIZ TEHDIDI, ANKARA'NIN "AVRUPA POLITIKASINI" DAHA DA ACIK SECIK BIR HALE GETIRDI VE TURKIYE LUKSEMBURG'UN CABALARIYLA KENDISINE BESLENEN SEMPATIDEN MAHRUM KALMIS OLDU.

TURK BASBAKANI HERHALDE, BU VAHIM HALKCI DONUSUNU ERKEN SECIME GIDILMESINE YONELIK CABALAR CERCEVESINDE HESAPLIYOR. BELKI DE, BIR ERKEN SECIME GIDILMESI, TURKIYE'NIN ASKERLERIN HEGAMONYASINDAN KURTULMASI ICIN YEGANE CIKAR YOL OLABILIR. TURK BASBAKANI, ABD BASKANI CLINTON ILE YAPACAGI GORUSME ONCESINDE, KENDISI ICIN SIYASI BIR CIKAR ELDE ETMEYE CALISIYOR. YILMAZ DISISLERI BAKANIYKEN, TURGUT OZAL'IN CUMHURBASKANI OLARAK SECILMESINDEN SONRA ANAP LIDERLIGINE GECMEK ISTEDIGINDE DE AYNI TAKTIGI UYGULAMISTI. O DONEMDE DE YILMAZ, AB DONEM BASKANI ALMANYA'NIN KIBRIS SORUNUNUN AB-TURKIYE ILISKILERINI OLUMSUZ YONDE ETKILEDIGINI BILDIRMESINI PROTESTO ETMEK ICIN AB-TURKIYE ORTAKLIK KONSEYI'NE KATILMAYI KABUL ETMEMISTI. BOYLECE AB-TURKIYE ORTAKLIK KONSEYI UZUN BIR SURE YAPILMAMIS VE BU KONSEY ALMAN DISISLERI BAKANI GENSCHER'IN POLITIKADAN AYRILMASINDAN SONRA GERCEKLESMISTI.

ANCAK ANKARA'DA HERKESIN BIR ERKEN SECIME GIDILMESI VEYA YILMAZ'IN YAPTIGI HESAPLAR KONULARINDA HEMFIKIR OLDUGU SOYLENEMEZ. CUNKU BULENT ECEVIT BILE AB'A UYELIK BASVURUSUNUN GERI CEKILMESINE YONELIK TEHDITLERI KINADI.

SAGLIKLI BIR SEKILDE DUSUNEN TURKLERIN, TURK LIDERLERININ IDARE SEKLINDEN RAHATSIZ OLMALARI BULENT ECEVIT'I TATMIN EDIYOR. BOYLELİKLE, BULENT ECEVIT LUKSEMBURG'TA ALINAN KARARDA ONEMLI BIR ROL OYNAYAN KIBRIS SORUNUNU TARTISMAKTAN KACINIYOR.

BOYLELİKLEE ECEVIT, EGE KONUSUNDA BIR HAREKET SERBESTLIGINE KAVUSUYOR VE AVRUPA'NIN TURK MEKANIZMASININ SAGLIKLI BIR SEKILDE CALISMASI DOGRULTUSUNDA MUDAHALEDE BULUNMASI IHTIMALINI UZAKLASTIRMIS OLUYOR.

ECEVIT HICBIR ZAMAN TURKIYE'NIN AVRUPA'LI OLMA "KADERINE" INANMAMISTI VE HALA DA INANMIYOR. ECEVIT 70'LI YILLARDA BASBAKAN OLDUGU DONEMDE DE BUGUN IZLEDIGI SANTAJ NITELIGINDEKI TAKTIGI BENIMSEMISTI. ECEVIT'TEN SONRA IKTIDARA GELEN TURK BASBAKANLARI, KAYBEDILEN BU ZEMINI KAZANMAK ICIN BUYUK ZORLUK CEKTIKLER.

BUGUN TURK IKTIDARI, KEMAL ATATURK'UN VERDIGI DERSLERE SADIK KALMAK ISTEYEN OTORITER ASKERI-SIYASI GRUPLARDAN OLUSUYOR. BU GRUPLAR, "ATATURK'UN BIRAKTIGI MIRASA SAYGI GOSTERMEKLE TARIHTEN KAYNAKLANAN TURKIYE'YI KURTARMA GOREVINI"

YASAL BIR HALE GETIRMeye CALISIYORLAR.

BU GRUPLAR, AB'IN AYAKLARININ ALTINDA DOLANMASINI ARZU ETMIYORLAR. CUNKU AB, SOVYET TIPI TURK OLIGARSISINE DESTEK OLMAK ISTEMIYOR.

ISIN EN ILGINC YONU, ISTANBUL'DAKI BUYUK TURK ISADAMLARININ DA BU MANTIGI BENIMSEMIS OLMASIDIR. LUKSEMBURG'TAKI KARARI PROTESTO ETMEK ICIN TURK-YUNAN DOSTLUGUNUN "DESTEKCILERINDEN" BASTA TURK ISADAMI SARIK TARA OLMAK UZERE BIRCOK ISADAMI, CARNEGIE VAKFININ DUZENLEDIGI YUNANISTAN-TURKIYE-ABD TOPLANTISINA KATILMAK UZERE ATINA'YA GELMEDILER.

LUKSEMBURG KARARINA TEPKI GOSTERILMESINI SADECE REFAH PARTISI LIDERI ERBAKAN KINADI. ERBAKAN TURKIYE'DE INSAN HAKLARI, DEMOKRASI VE OZGURLUK ALANINDA CIDDI EKSIKLIKLER OLDUGUNU BILDIRDİ VE "AVRUPALILAR, BUGUNKU DURUMUNUZLA SIZI KABUL ETMEMİZ MUMKUN DEGİL, DEDILER. BUNDAN DAHA DOĞAL NE OLABİLİR?" SEKLİNDE KONUSTU.

WASHINGTON POST

AB'NIN REDDİ, TURKIYE'NİN GURURUNA BİR DARBE

ANKARA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 855 BIN OLAN WASHINGTON POST GAZETESİNİN 21 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA LEE HOCKSTADER İMZASIYLA YUKARIDAKI BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN ANKARA ÇIKIŞLI YAZININ CEVİRİSİ SOYLEDİR:

AVRUPA BİRLİĞİ, TURKIYE'YE AVRUPA'NİN GERCEKTEN DE BİR PARÇASI OLMADIGINI VE YAKIN BİR SUREC ICİNDE DE AVRUPA'NİN PARÇASI OLMAYACAGINI İZAH ETMEYE CALISTIGINDA, BUNUN SONUCU ULKE CAPINDA YASANAN YOGUN YASIN ARDINDAN OFKE NOBETİ OLDU.

AVRUPA BİRLİĞİ LİDERLERİNİN, TURKIYE'NİN UYELİK TALEBİNİ GERİ CEVİRDİKLERİ 12 ARALIK TARİHLİ KARARLARININ ARDINDAN TURKISH DAILY NEWS GAZETESİNİN MANŞET BAŞLIĞI "ERTESİ GÜN" İDİ.

TURK HUKUMETİ, HALKIN OFKESİNİ GOZONUNDE BULUNDURARAK VE BİR YANDAN DA BUNU KORUKLEYEREK, AB İLE TUM SİYASİ İLİSKİLERİNİ KESECEĞİNİ BELİRTEREK, TURKIYE'NİN DİŞ YATIRIMLARININ DORTTE UCUNU OLUSTURAN AB FİRMALARI İLE RESMİ ANLASMALARI REDDEDEBİLECEĞİ UYARISINDA BULUNDU.

KENDİ ÇIKARLARINI DÜŞÜNEN VE HEYECANA KAPILMAYAN İSADAMLARI İSE FARKLI BİR TUTUM ICİNE GİREREK, HUKUMETE SAKIN OLMASI CAĞRISINDA BULUNDULAR.

TURKIYE'NİN, AB'NİN REDDİ KARSISINDA İNCİNMEŞİ ETKİLEYİCİ İDİ. TURKLERDEN COĞU, ULKELERİNİN, AB'Yİ OLUSTURAN REFAH ICİNDEKİ BATI AVRUPA DEMOKRASİLERİYLE FAZLACA BAĞDASMADIGINI

KABUL EDİYOR.

TURKLER ZATEN AB İLE GUMRUK BIRLIGI OLUSTURMUS DURUMDALAR. ANCAK, BIRLIGE KABUL EDILIS, UYELIKLE GELEN SOMUT EKONOMİK KAZANCI BIRLIKTE DAHA COK GURUR, PRESTIJ VE BIR KIMLIK SAĞLIYOR.

TURKIYE'NIN TAVIRLARINDAKI CELISKI, KATILMAYA HAKKI OLDUGU KONUSUNDA ISRAR EDİYORSA DA, AVRUPA İLE ARASINDA COGRAFI VE TARİHSEL MESAFE OLDUGUNU KABUL ETMESINDEN, İKİ FARKLI KULTURE KADAR UZANMAKTADIR.

BU DURUM, TURKIYE'NIN, ARAP VE İRANLI KOMSULARIYLA TARİHSEL OLARAK HUZURSUZ İLİSKİLERİNİ DE HATIRLATMAKTADIR. TURKLER, BU KOMSULARINA YARI GİZLİ BİR DUSMANLIK İCİNDELER. ÜLKEDEKİ HİCBİR ÜNİVERSİTEDE ORTADOĞU İŞLERİYLE İLGİLİ BİR DEPARTMAN BULUNMAMAKTADIR.

AB TARAFINDAN ALDATILMASINDAN BİR KAC GÜN ÖNCESİNDE TURKIYE, İSRAIL VE ABD İLE SAMİMİ İLİSKİLERİNDEN DOLAYI SÜRİYE VE DİĞER ORTADOĞU ÜLKELERİNİN ELESTİRİLERİNE HEDEF OLDUGU TEHRAN'DAKİ İSLAM KONFERANSI ORGUTU ZİRVESİNDEN ERKEN AYRILDI.

ANKARA'DAKİ BATILI BİR DİPLOMAT, "TURKLER, SIKINTILI BİR YÖREDE YASİYORLAR. DOĞUYA BAKIYORLAR, DUSMANLARI VAR. GÜNEYE BAKIYORLAR, DUSMANLARI VAR. DOĞAL OLARAK DA BATIYA KÖNELİYORLAR. BU, KENDİLERİNİ ÖYLE HİSSETTİKLERİ BİR KİMLİK OLAYIDIR" DİYOR.

BATILI EGİLİM, BİR KİSMİ AVRUPA'DA EĞİTİM GÖRMÜŞ OLAN ÜLKENİN LAİK KESİMİ ARASINDA KENDİSİNİ DAHA COK BELLİ EDİYOR.

HÜKÜMETİN, İNSAN HAKLARI PORTRESİNİ İYİLEŞTİRME CABALARI KAPSAMINDA GÖREV YAPAN AVUKAT SAMİ TÜRK, "DOKTORAMI AVRUPA'DA İYİLEŞTİRDİM. AVRUPA'DA, FRANSIZCA, ALMANCA VE İNGİLİZCE EĞİTİM GÖRDÜM. BİZ, KENDİMİZİ AVRUPA'NIN ÇOCUKLARI OLARAK GÖRÜYÖRÜZ" DİYOR.

BATILI TAVİR, AB'NİN İKNA OLMASINDA FAZLACA BİR SEY YAPMADI. AVRUPALILAR, KAPILARINI 1963'TEN BERİ CALMAKTA OLAN TURKIYE'Yİ ATLATIRKEN, ÜLKEDEKİ İNSAN HAKLARI, AB ÜYESİ TÜRKİYE İLE UYUŞMAZLIĞI VE KÜZEYİNİN ÜÇTE BİRİ 1974'TEN BU YANA ANKARA TARAFINDAN İSGAL EDİLMİŞ OLAN BÖLÜNMÜŞ DURUMDAKİ KIBRIS ADASI KONUSUNDA TURKIYE'NİN UZLAŞMAZLIĞIYLA İLGİLİ İNDİSİLERİNİ DİLE GETİRDİLER.

TÜRK VE BATI AVRUPA KÜLTÜRÜ ARASINDAKİ AYRILIK COK DAHA DERİNLERE DAYANIYOR. ÖSMANLI İMPARATORLUGU'NUN KALINTILARINDAN KURULAN TURKIYE, İKİNCİ DÜNYA SAVAŞI'NDAN SONRASINA KADAR TEK PARTİLİ BİR DEVLET İDİ VE SALLANTI İCİNDEKİ DEMOKRASİSİ 1960'DAN BU YANA ÜÇ ASKERİ DARBEDEN GÜCBELA AYAKTA KALMIŞTIR.

DAHA BU YAZ, ISLAM YANLISI HUKUMETI IKTIDARDAN AYRILMAYA ZORLAMISTIR.

INSAN HAKLARI TABLOSU KOTUDUR. DUNYADA COK AZ ULKE, AVRUPA'DA ISE HICBIRI, TURKIYE'DEKI KADAR GAZETECIYI HAPSETMEMEKTEDIR. HUKUMETIN, SON ZAMANLARDAKI GIRISIMINE RAGMEN ISKENCE HALA YAYGINDIR VE INSAN HAKLARI EYLEMCILERI TUTUKLANMAKTA VE TACIZ EDILMEKTEDIR.

ANKARA, 20'NCI YUZYILIN EN KOTU SOYKIRIMLARINDAN BIRI OLDUGU KONUSUNDA BIRCOK TARHNCININ AYNI GORUSTE OLDUGU, 1915-16 YILLARINDA ERMENILERIN TURKLER TARAFINDAN KATLEDILMESINI HALA RESMEN YALANLAMAKTADIR.

TURKIYE'NIN, AVRUPA'NIN SON ELESTIRISINE TEPKISI OFKELI OLMUSTUR. BIRCOK YORUMCU, YETKILILERIN IHLALLERINI HAKLI CIKARMAK ICIN GUNEYDOGUDAKI KURT AYRILIKCILARA KARSII SAVASTAN, "OZEL DURUM" OLARAK BAHSETMISLERDIR.

MUHAFAZAKAR ANAVATAN PARTISI'NDEN MEHMET KECECILER, "TURKIYE'DE SISTEMATIK ISKENCE OLDUGU TARTISMA GOTURMEZ AMA YANLIS DAVRANAN BIREYLER DE VAR" DIYOR.

ARALARINDA BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN DA BULUNDUGU UST DUZEY YETKILILER, AB'NIN TURKIYE'YI REDDETME SINDEKII GERCEK NEDENIN IRKCILIK VE DINI AYIRIMCILIK OLDUGUNU SOYLEDILER.

AVRUPALILAR BUNU REDDEDIYORLARSA DA, YABANCILARDAN BAZILARI KISISEL OLARAK YAPTIKLARI ACIKLAMALARDA, TURKLERIN ISABETLI OLABILECEKLERINI SOYLEMEKTELER.

ANKARA'DAKI BIR DIPLOMAT, "BU ULKENIN YUZDE 99'U MUSLUMANDIR. ULKENIN EN BUYUK PARTISI ISLAMI YASAYI GETIRMEK ISTEMEKTEDIR" DEDI.

AB, TURKIYE'NIN BASVURUSUNU REDDEDERKEN, 10 ORTA VE DOGU AVRUPA ULKESI ARTI KIBRIS'I ERGEC UYELIK ICIN ADAYLAR OLARAK BELIRLEDI.

WASHINGTON ENSTITUSU'NUN YAKIN DOGU POLITIKASI BIRIMINDE TURKIYE KONUSUNDA UZMAN OLAN ALAN MAKOVSKY, "ZAMAN ICINDE, KI BELKI DE BU COK UZUN OLMAYACAK, STRATEJIK ACIDAN ONEMLI OLAN TURKIYE, AVRUPA VE ABD'NIN CIKARLARININ DISINA SURUKLENEBILIR" DIYOR.

TURKISH DAILY NEWS KOSE YAZARLARINDAN DOGU ERGIL, "ZAMANI YAPICI BIR SEKIDE KULLANMALIYIZ. DAHA FAZLA PARA KAZANMALI, EVLERIMIZI DAHA IYI DEKORE ETMELI VE SOSYAL STATUMUZU YUKSELTME LIYIZ" DIYOR.

CHICAGO TRIBUNE

AVRUPA, TURKIYE'YE YANLIS YAPTI

WASHINGTON, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 700 BIN OLAN CHICAGO TRIBUNE GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN BASYAZININ CEVİRİSİ SOYLEDIR:

TURKIYE'NIN CİDDİ BİR İNSAN HAKLARI PROBLEMİ OLDUGUNA KUSKU YOKTUR. ANCAK AVRUPA BİRLİĞİ, TURKIYE'Yİ GELECEKTE UYELİĞE ALMAYI DUSUNMEMESİNE BU ULKENİN İNSAN HAKLARI ALANINDAKİ NOKSANLARINI GEREKCE GOSTERİRKEN HİC DE İNANDIRICI OLAMAMİSTİR. AVRUPA BİRLİĞİ'NİN DAR GORUSLU KARARINDA ETNİK, DİNİ VE KÜLTÜREL YANLARIN ONEMLİ BİR ROL OYNADIGINDAN YAKINAN TURKIYE, BU GORUSUNDE HAKLIDIR.

TURKIYE, BUTUN PROBLEMLERİNE RAGMEN, DAHA İYİ DAVRANILMAYI HAKETMEKTEDİR. TURKIYE, NATO'NUN GUVENİLİR BİR MUTTEFİKİ OLARAK, SOGUK SAVAS SURESİNCE SOVYETLER BİRLİĞİ'NE KARSİ BATI'NIN YANINDA YERALMİSTİR. TURKIYE, DAHASI, ORTADOĞU'DA HER İMAN ABD'NİN VEFAKAR BİR MUTTEFİĞİ OLMUSTUR. TURKIYE, SU ANDA, İRAK'IN KONTROL ALTINDA TUTULMASI MUCADELESİNE HAYATİ ONEMDE KATKIDA BULUNMAKTA VE İSRAIL'LE ASKERİ İSBİRLİĞİNİ GELİSTİREREK DİĞER MUSLUMAN ULKELERİN OFKESİNE CESARETLE KARSİ DURMAKTADIR.

SURASI DA VURGULANMALIDIR Kİ, BATI, GENELDE NE YAPACAGI ONCEDEN KESTİRİLEMİYEN İSLAM DUNYASINA İSTIKRAR VE İLİMLİLİK GETİREN BİR GUC OLAN TURKIYE'Yİ KENDİNDEN UZAKLASTIRMAYA TAHAMMUL EDEMEZ. TURKIYE, SOVYETLER BİRLİĞİ SONRASI DONEMDE, AVRUPA İLE HAZAR DENİZİ HAVZASI VE ORTA ASYA ENERJİ KAYNAKLARI ARASINDAKİ COK ONEMLİ BİR KOPRU OLARAK ORTAYA CIKMİSTİR. AVRUPA, BASKAN CLINTON'UN TAVSİYESİNİ DİNLEMELİ VE "TURKIYE'Yİ BATI'YA BAGLAMAK İCİN MAKUL OLAN HERSEYİ YAPMALIDIR."

DOGRUDUR, TURKIYE, AVRUPA BİRLİĞİ UYELİĞİNE DOGRU SURATLE GİTMEYE HAZİR DEĞİLDİR. AMA TURKIYE, KENDİ İNSAN HAKLARI SİCİLLERİ HİC DE YILDIZ GİBİ PARLAMAYAN, ARALARINDA ROMANYA, BULGARİSTAN VE SLOVAKYA'NİN DA BULUNDUGU VE TAM UYELİK İCİN UZUN BİR SURECE TABİ OLACAK ULKELER ARASINDA YERALAMAZ MIYDI? AVRUPA BİRLİĞİ, SONUNDA UYELİK İHTİMALİNİN BULUNDUGU GERCEGİNDEN HAREKETLE, TURKIYE'Yİ DOGRU YOLA SEVKETMEKTE ONEMLİ BİR GUCE SAHIP OLABİLECEKTİ.

İNSAN HAKLARI İSTİSMARLARI, TURKIYE'YE KARSİ KIRMIZI OY KULLANILMASINDA BİR UNSUR OLMUSTUR. AMA BASKA UNSURLAR DA VARDIR: ALMANYA'NİN TURK GOCU FOBİSİ. YUNANİSTAN'IN DUYDUGU DUSMANLIK. VE, MUSLUMAN TURKLERİN GELMESİYLE, AVRUPA ERİSTİYANLİĞİNİN SAFİYETİNİN BOZULACAGI DUSUNCESİ.

BU DURUMA KARSI DUYDUKLARI OFKE VE INCINME HISSI ANLASILABILIR NITELIKTEYSE DE TURKLER, BUNUN KONTROLDAN CIKMASINA IZIN VERMEMELIDIRLER. AVRUPA BIRLIGI'NIN TURKIYE'YI KABUL ETMESINI ISTEMIS OLAN WASHINGTON, TURKLERIN BATI'YLA ILISKILERINI ZAYIFLATMA EGILIMINE GIRMEMESI HUSUSUNDA TURKIYE'YE YARDIM ETMELIDIR.

BU SIKINTILI ZAMANDA, INSAN HAKLARINDA GERCEK ILERLEMELER KAYDEDILMESININ AVRUPA'YA KUCUK DUSURUCU BIR TAVIZ OLMADIGI, AKSINE ULKELERININ ILERI GITMESINDE COK ONEMLI BIR ADIM OLDUGU HUSUSUNDA TURKLERE GUVENCE VERILMELIDIR. ILK BASTA BU, KURT AZINLIGIN HAKLARINA SAYGI DUYSUN ANLAMINA GELMEKTEDIR. AMA BU ARADA, SIYASI BASKIYI DURDURMAK, YOLSUZLUGU ONLEMEK VE ORDUNUN HUKUMETTEKI ROLUNU AZALTMAK DA COK ONEMLIDIR.

FINANCIAL TIMES

TURKIYE, AB'DE HICE SAYILMASINI ONEMSEMEDI

ANKARA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 169.049 OLAN FINANCIAL TIMES GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN JOHN BARHAM İMZALI YAZININ ÖZET CEVRİSİ ŞÖYLEDİR:

TURKIYE'NIN LUKSEMBURG ZIRVESINDE AB'DEN DISLANMASININ, BORSADA HISSE SENETLERININ BIRDEN DUSMESINE NEDEN OLACAGINI DUSUNEN BAZI YABANCI UZMANLARIN GORUSUNUN AKSINE, ISTANBUL BORSASI ANA ENDEKSI HAFTA ICINDE YUZDE 10,6 ORANINDA ARTARAK, CUMA GUNU 3.145 PUANLA KAPANDI.

ISTANBUL BORSASININ EYLUL AYINDA, PIYASALARDAKI CALKANTI İLE SARSILMASINA RAGMEN, ONDEGELEN SİRKETLERİN İMKB-100 ENDEKSI OCAK AYINDAN BU YANA DOLAR BAZINDA YUZDE 75 ARTTI. DUSEN FAİZ ORANLARI, GUCLU EKONOMİK BUYUME, SİRKETLERİN KAZANCLARINDAKI ARTIS, ULUSLARARASI DEGİSKENLIGIN, UC HANELİ ENFLASYONUN, TURK PARASININ KOTU DURUMUNUN VE CALKANTILI IC POLITIKANIN OLUMSUZ ETKILERINI BASTIRDI.

GLOBAL MENKUL KIYMETLERDE STRATEJİ UZMANI OLARAK CALISAN VOLKAN SARI, FIYATLARIN ARTMAYA DEVAM EDECEGİNİ BEKLEDİGİNİ ŞÖYLEDİ. SARI, "OCAK AYI ESKİDEN BERİ FIYATLARIN YENİDEN CANLANMASI İCİN İYİ BİR AYDIR VE BU YUZDEN HERKES SATIN ALMAYA CALISIR" DEDİ. ANCAK SARI, FIYATLARIN CANLANMASININ, YAPISAL REFORMLAR İLE DESTEKLENMEDİGİ ŞÜRECE GERCEKLESMEMEYECİGİNİ DE SOZLERINE EKLEDİ. ULUSLARARASI YATIRIMCILARIN İLGİSİNİN AZ OLDUGUNU İFADE EDEN SARI, ÖTEKİ PİYASALAR İLE KARSILASTIRILDIGINDA TURKIYE'NIN DURUMUNUN HAFİFE ALINACAK GİBİ OLMADİGİNİ ŞÖYLEDİ.

ISTANBUL PİYASASI, İC PİYASAYA YATIRIM YAPAN VE GLOBAL SERMAYE PİYASASINDAKİ EGİLİMLERE YA DA ULUSLARARASI POLITIKANIN YAPISI İLE İLGİLENMEYEN KİSİLER TARAFINDAN YONLENDİRİLİYOR.

YATIRIMCILAR, BU HAFTA, AB KARSITI TUTUM VE AB MALLARINA UYGULANABILECEK BOYKOT TEHDITLERINE KARSI COK AZ TEPKI GOSTERDILER.

PIYASAYA DIREKT DESTEK, TASLAK HALINDEKI VERGI REFORMLARI ILE ENFLASYONU KESMEYE YONELIK YAPISAL REFORMLAR YAPMAYI DUSUNEN HUKUMET KARARI ILE GELDI. HUKUMETIN, GELECEK SENEDEN ITIBAREN SERMAYE KAZANCLARINI VERGIYE TABI TUTACAGINA ILISKIN KARARI ILE BIRLIKTE, FIYATLAR GECEN HAFTALAR ICINDE OLDUKCA BELIRGIN BIR SEKILDE DUSTU. HAFTA SONU, MALIYE BAKANI ZEKERİYA TEMİZEL, VERGININ ANCAK 1999 SENESI ICINDE TOPLANABILECEGINI BELIRTTI. PAZARTESI SABAHİ TURK YATIRIMCILAR, ENDEKSİN YUZDE 4,5 ARTMASINI MEMNUNİYETLE KARSILADILAR. GECEN HAFTA ICINDE HEMEN HEMEN HER GUN FIYATLAR ARTTI.

HUKUMETIN, TURKIYE'YE 15 MİLYAR DOLAR YABANCI KREDİ VERİLMESİNİ UMIT ETTİĞİ IMF İLE ANLASMA, COSKUNUN SURMESİNE YARDIMCI OLUYOR. YATIRIMCILAR, OZELLESTİRMENİN YAKIN BİR ZAMAN ICINDE HİZ KAZANACAGINA INANARAK, KAMU HİZMETİ GÖREN SİRKETLER İLE DEVLETE BAĞLI SİRKETLER SATIN ALDILAR.

HUKUMETİN OZELLESTİRME PROGRAMI, ON YIL ÖNCE TIKANDI. ANCAK YETKİLİLER, GELECEK SENENİN BAŞLARINDA TURK TELEKOM'UN TUZDE 34'ÜNÜ SATABİLECEKLERİNDEN EMİN GÖRÜNÜYORLAR. PETROL OFİSİ İLE TUPRAS DA OZELLESTİRME PROGRAMINDA YERALİYORLAR.

ANCAK HER TURK HUKUMETİ TELEKOM'U, PETROL OFİSİNİ, TUPRAS'I VE DİĞER DEVLET SİRKETLERİNİ SATMAK İÇİN SOZVERSE DE, SİYASİ MUHALEFETİ VEYA YASAL ENGELLERİ HİCBİR ZAMAN ASMAYI BAŞARAMIYOR.

UZMANLAR, HUKUMET POLİTİKASINDAKİ BELİRSİZLİKLERİN MUHTEMELEN GELECEK SENE ARTACAGINI VE OCAK AYINDAKİ FİYAT CANLANMASININ COK UZUN SURECEGİNDEN KUSKULU OLDUKLARINI İFADE EDİYORLAR. UZMANLAR, HAZİNENİN, YILIN İLK YARISINDA 15 MİLYAR DOLARLIK İÇ BORCUN ODMESİ YA DA DİS BORCLANMANIN KARSILANMASI İLE NASIL BASEDECEĞİNE İLİSKİN BELİRSİZLİKLER OLDUGUNA DİKKAT ÇEKİYORLAR.

GELECEK SENE ICINDE ELDE EDİLECEK KAZANCLAR ICIN MANZARA SİMDİ DAHA BELİRSİZ GÖRÜNÜYOR. ÖZELLİKLE, HUKUMETİN ENFLASYONU DUSURMEYE YONELİK CABALARI KARSISINDA YUZDE 6,5'LİK BUYUME HİZİNİN GELECEK SENE ICINDE YAVASLAYABİLECEĞİ BELİRTİLİYOR.

BUNLARA EK OLARAK, HUKUMETİN EKONOMİ POLİTİKASININ ETKİNLİĞİNE İLİSKİN KUSKULAR DA SURMEKTE. MESUT YILMAZ'IN KOALİSYON HUKUMETİNİN GELECEĞİ DE BELİRSİZ GÖZÜKMEKTE. SAYIN YILMAZ, EKİM AYINDA YAPTIĞI BİR ACIKLAMADA, 2000 YILINA KADAR İKTİDARDA KALACAGINI SOYLEMİSTİ. ANCAK UZMANLAR, YILMAZ'IN 1998 YILININ SONUNA KADAR İKTİDARDA KALIP KALAMAYACAGI KONUSUNDA SUPHELİLER.

DIE WELT

KLAUS KINKEL'IN 1997 YILI BILANCOSUNU DEGERLENDIRDIGI SOYLESI... TURKIYE ILE ILGILI BOLUM

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 215 BIN OLAN, MUHAFAZAKAR EGILIMLI DIE WELT GAZETESININ, 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YER ALAN FEDERAL DISISLERİ BAKANI KLAUS KINKEL'IN BAKANLIGI'NIN 1997 YILINDAKI BILANCOSUNU DEGERLENDIRDIGI SOYLESININ TURKIYE ILE ILGILI BOLUMUNUN CEVIRISI SOYLEDIR:

SORU: "TURKIYE'DE YENİ BİR BUNALIM ODAGI MI OLUSUYOR?"

CEVAP: "OYLE ANLASILIYOR. TURKIYE'DEKİ DURUM BENİ KAYGILANDIRIYOR. TURKIYE'NİN LUKSEMBURG KARARLARINA TEPKISI COK DUYGUSAL; HAKLI OLMA DA HAYAL KIRIKLIGININ COK BUYUK OLDUGU ANLASILIYOR. BASBAKAN YILMAZ'IN FEDERAL HUKUMETE VE SANSOLYE KOHL'E YONELTTIGI SUCLAMALAR HAKSIZ VE YANLIS. OLAYIN YATISTIRILMASI GEREKIYOR. DAHA SONRA BİR COZUM BULUNACAGINI UMUYORUM. TURKIYE'YE ADAY OLDUGUNU, ANCAK TAM UYELIGE ALINMADAN ONCE UZUN BİR YOL KATETMESİ GEREKTIGINI ANLATMALIYIZ. TURKIYE'NİN AVRUPA'YA DAHİL OLMASINI İSTİYORUZ. TURKIYE, HERSEYDEN ONCE AVRUPA BIRLIGI'NE TAM UYELIGINI ENGELLEYEN PROBLEMLERİ COZMELİDİR. ANCAK BU KONUDA KENDISINE DISARDAN YARDIM ETMEK PEK MUMKUN DEGİLDİR."

WESTDEUTSCHE ALLGEMEINE

BONN İLE ANKARA ARASINDA SOGUK DONEM... SOZ KONUSU OLAN NE?

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 625 BIN OLAN, LIBERAL SAG EGILIMLI WEST DEUTSCHE ALLGEMEINE GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA, RALF LEHMANN İMZASIYLA YAYIMLANAN YORUMUN OZET CEVIRISI SOYLEDIR:

ESKİDEN İSLAMİYETE KARSI DISLAMA DUSUNULMEDİ. TURKLERİN DAHA UZUN SURE BEKLEMEDİ ZORUNDA KALMALARININ BUGUN DE DİN İLE ALAKASI YOK.

ESKİ KOMUNİST ULKELERİN AB'YE ALINMASI KARSISINDA BATI'NİN MOSKOVA'YA KARSI HALA KORUYUCU KANAT OLARAK DEGERLENDIRDIGI YUREKLI TURKLERİN DISLANMASI GURURLARINI İNCİTMİSİ OLMALI. ANKARA, OZELLİKLE AVRUPALILARIN VE BONN'UN TUTUMLARINDA SUCLU OLDUGU KACAMAKLARINDAN YARARLANIYOR.

TURKIYE İNSAN HAKLARINI İHLAL EDEN, İSKENCEDEN VAZGECEMEYEN, KENDİ ULKESİNDEKİ HALKI DISLAYAN VE ONUNLA SAVASAN BİR DEVLET. TURKIYE'YE TABİİ Kİ YARDIM EDİLMESİ GEREKİR. TURKIYE'YE SİLAH SAGLANMASI GELENEKSELLESTİ. BUNUN YERİNE SOSYAL VE BARIS ALANINDA YARDIM YAPILMASI NASİL OLUR?

STUTTGARTER ZEITUNG

TAM DOGRU OLMAYAN HUSUSLAR, SUCLAMALAR, TEHDITLER,
HAKARETLER... TURKIYE SERT BIR TUTUM SERGILIYOR

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 274 BIN OLAN, ORTA
LIBERAL EGILIMLI STUTTGARTER GAZETESININ, 22 ARALIK 1997
TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN, THOMAS
GACK İMZALI, BRUKSEL ÇIKISLI HABER-YORUMUN ÖZET CEVİRİSİ
SOYLEDIR:

BASBAKAN MESUT YILMAZ, TURKIYE'NİN BASARISIZLIĞA UGRAYAN
AB POLİTİKASINDAKİ SUCLUYU BULDU.

SUCLU OLARAK İSE, TURKIYE'NİN TAM UYELİĞİNİ DİNİ
NEDENLERDEN DOLAYI ONLEYEN HELMUT KOHL'U NİTELEDİ. TURKIYE'DE
GAZETELER BUNU MANSETTEN VEREREK, BİR KAMPANYA BASLATTI. TÜRK
HÜKÜMETİ VE BASINI BONN VE BRUKSEL'E KİLİTLENDİ. AB ÜLKELERİ
VE AB DEVLET BAŞKANLARININ, ANKARA'NİN ULTIMATOM SEKLİNDEKİ
TALEPLERİNİ GOZONUNDE BULUNDURMAMASINA, TÜRK HÜKÜMETİ TEHDİT VE
HAKARETLERDE BULUNMAKTAN GERİ KALMADI.

TÜRK TİCARET BAKANİ, ALMAN MALLARINI BOYKOT ETMEKLE TEHDİT
ETTİ. BASBAKAN MESUT YILMAZ, DİSİSLERİ BAKANİ KLAUS KINKEL'İN
GORUSLERİNİ "SACMALIK" OLARAK NİTELEDİ.

BOYLELİKLE, BASBAKAN'IN ZAYIF AZINLIK KOALİSYONU, BİLİNEN
OYUNLA DİSTAKİ RAKİPLERE KARŞI İÇ POLİTİKADA PARÇALANMIS
PARTİLERİ SİRTLAMAK İSTİYOR. ANKARA'NİN TAM UYELİK UMİTLERİNİN
KENDİ KUSUR VE OBEKTİF NEDENLERDEN DOLAYI BASARISIZLIĞA
UGRAMASI HUSUSUNU, MİLLİ MÜCADELE İLE BASKA YONE CEVİRMİYİ UMİT
ETTİĞİ KUSKUSUZ.

AB TURKIYE'YE, İSKENCE, İNSAN HAKLARI İHLALLERİ,
DURAKSAYAN DEMOKRATİKLESME SURECİ, KÜRTLERE KARŞI SÜRDÜRÜLEN
SAVAS, KIBRIS'IN İSGALİ, EGE'DEKİ ANLASMAZLIK VE ÜLKENİN BİR
KİSMİNİN GELİSMEMİS EKONOMİK NEDENLERİ İLE TAM UYELİK VERMİYOR.

TURKIYE, AVRUPALILARDAN TAM UYELİK KONUSUNDA BELLİ BİR
TARİH İSTEMEKLE ADETA KENDİ BASARISIZLIĞINI PROGRAMLADI. ZİRA
TAM UYELİĞİ KAZANABİLMEK SADECE VE SADECE TURKIYE'NİN KENDİ
ELİNDE VE ÜLKENİN AVRUPALILARA YAKINLASMA YA DA ONLARDAN
UZAKLASMA KONUSUNA KENDİSİNİN KARAR VERMESİ LAZIM.

YILMAZ'IN, LUKSEMBURG'DAKİ BASARISIZLIKTAN HİCBİR DERS
ALMADIGI GOZLENİYOR. BASBAKAN MESUT YILMAZ, SİMDİ DE AB'DEN
TURKIYE İÇİN ÖZEL BİR ZİRVE YAPMASINI TALEP EDİYOR.

AB KONSEY BAŞKANI JUNCKER, BU HAFTA HAKLI OLARAK
"TURKIYE'NİN ONURUNA" SAYGI GOSTERİLMESİ GEREKTİĞİNİ SOYLEDİ.
ANCAK TURKIYE'DE AVRUPA'NİN ONURUNA SAYGI GOSTERMELİ VE MÜMKÜN
OLMAYANI TALEP ETMEMELİ. AB "HİRİSTİYALARIN KULUBU" DEĞİLDİR,
ANCAK KESİN KURALLARI OLAN BİR KULÜPTÜR. BU KULUBE GİRMEK

ISTEYEN, BU KURALLARA RIAYET ETMEK ZORUNDADIR. TURKIYE'NIN BUNU SU ANDA YAPMADIGI ASIKAR.

CHICAGO TRIBUNE

TURKIYE, INSAN HAKLARI VE KIBRIS KONULARINDA AB ILE GORUSMELERI DONDURDU

WASHINGTON, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 700 BIN OLAN CHICAGO TRIBUNE GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA VE WASHINGTON ÇIKISLI OLARAK YAYIMLANAN HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

TURKIYE, AVRUPA BIRLIGI (AB) UYELIGI ICIN ONUNE KOSUL OLARAK KONAN INSAN HAKLARI, YUNANISTAN VE KIBRIS KONULARINDA AB ILE YAPILAN GORUSMELERE SON VERDİ.

BASBAKAN MESUT YILMAZ, CUMARTESI GUNU CNN'NE VERDIGI MULAKATTA "SIYASI DIYALOGU ASKIYA ALDIK" DEDI.

YILMAZ "DİĞER 11 ULKENİN BIRCOGU DEMOKRASİ ACISINDAN OLSUN, EKONOMİK ACIDAN OLSUN TURKIYE'NİN GERİSİNDEYKEN, AB BU ÜLKELERLE TURKIYE ARASINDA AYIRIM YAPMISTIR. BU TURKIYE'YE KARŞI YAPILAN AÇIK BİR AYRIMCILIKTIR. BUNU KABUL EDEMEM" DEDI.

TURK BASBAKAN, DAHA ÖNCE AB BASVURUSUNU GERİ ÇEKECEĞİNE DAİR YAPTIĞI TEHDİTLERDEN GERİ ADIM ATMAYI SÜRDÜRDÜ.

YILMAZ, TURKIYE'NİN SIYASI DIYALOGU DONDURMASINA RAGMEN, YURURLUKTEKİ EKONOMİK ANLASMALARIN UYGULANMAYA DEVAM EDECEĞİNİ SOYLEDİ.

YILMAZ, "TURKIYE'NİN GELECEĞİNİN BATI DUNYASIYLA İSBİRLİĞİNDE YATTIĞINI DÜŞÜNÜYORUM" DEDI.

YILMAZ, AB'NİN TURKIYE'YE KARŞI ONYARGILI BİR "HRİSTİYAN KULUBU" OLDUĞUNA DAİR DAHA ÖNCE ORTAYA ATTIĞI İDDİALAR KONUSUNDAKİ SORULARA DOĞRUDAN YANIT VERMEDİ. YILMAZ SADECE, "BİZ İNSAN HAKLARI VE TEMEL HURRIYETLER KONUSUNDA DİĞER DEMOKRATİK ÜLKELERLE AYNI DEĞERLERİ VE AMACI PAYLASHIYORUZ" DEDI.

YILMAZ, CUMA GÜNÜ DİSİSLERİ BAKANİ MADELEİNE ALBRIGHT İLE YAPTIĞI GORUSMEDE, İNSAN HAKLARINDAN SORUMLU DİSİSLERİ BAKAN YARDIMCISI JOHN SHATTUCK'UN TURKIYE'Yİ ZİYARET ETMESİNE VE TURK İNSAN HAKLARI GRUPLARIYLA GORUSMESİNE İZİN VERMEYİ KABUL ETTİ.

YILMAZ, KURT ASİLERLE 13 YILDIR SÜREN MUCADELENİN GORUSMELERLE SONUCLANAMAYACIĞINI SOYLEDİ. İNSAN HAKLARI İHLALİ İDDİALARININ BIRCOGU BU MUCADELEDEN KAYNAKLANMAKTADIR.

YILMAZ "TERORISTLERLE GORUSEMEZSINIZ. SADECE BARISCI YOLLAR KULLANARAK TERORU ONLEYEMEZSINIZ" DEDI.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

TURKIYE VE AVRUPA

BONN, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 395 BIN OLAN LIBERAL MUHAFAZAKAR EGILIMLI FRANKFURTER ALLGEMEINE GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN WOLFGANG GUNTHER LERCH İMZALI YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

ABD'NİN BASKISIYLA OLSUN VEYA OLMASIN, TÜRK BASBAKANI MESUT YILMAZ'IN AVRUPA'YA KARŞI TEKRAR İLİMLİ SOZLER KULLANMASI YERİNDEDİR. YILMAZ, "UCUNCU SINIF MUAMELE" OLARAK DEĞERLENDİRDİĞİ LUKSEMBURG KONFERANSIYLA İLGİLİ DAVET ÜZERİNE HİDDETLE, TÜRKİYE'NİN AB'A TAM ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKCEĞİNİ SOYLEMİSTİ. ANCAK İŞ ORAYA KADAR GİTMEYECEK. PEKİ ANKARA'NIN ONUNDE HANGİ SECENEKLER BULUNMAKTADIR? BU KONUYLA İLGİLİ OLARAK HEM AB HEM DE TÜRKİYE UZUN SURE CİFTE ANLAMA GELEBİLECEK SOZLER SARFETMİSLERDİR. AB ANKARA'YI SOZ OYUNLARIYLA OYALARKEN, BUNA KARSIN TÜRKİYE DE SANKİ ÇOK YAKINDA MUHTEMEL BİR AB ÜYELİĞİNE HERSEYİYLE HAZIRMIS GİBİ DAVRANMIŞTIR. AMA GERÇEKÇİ YILMAZ BUNUN BOYLE OLMADIGINI BİLMEKTEDİR VE BUNU DA KISA BİR SURE ONCE SOYLEMİSTİR. YILMAZ'IN, TÜRKİYE'DEKİ ŞOHRETİNİN AKSİNE TÜRKLERE YAKIN BİR KİSİ OLAN SANSOLYE KOHL HAKKINDA SARFETTİĞİ SOZLER İŞE GEREKSİZDİR. ANKARA VE BRUKSEL BİRARAYA GELEREK SON KRİZİ YAPICI BİR ŞEKİLDE COZMENİN YOLLARINI ARAMALIDIRLAR. AVRUPA'YA PEKÇOK YOL GİTMEKTEDİR.

AVRIANI

TURK DIPLOMASISINE BUYUK DARBE

ATINA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE BES BIN OLAN HUKUMET YANLISI SOL EGILIMLI AVRIANI GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA NİKOS BOSDOYANIS İMZASIYLA YAYIMLANAN YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

TÜRK BASBAKANI YILMAZ, ABD BASKANI CLINTON İLE GORUSTUKTEN SONRA YAPTIGI ACIKLAMADA, AB ZIRVESİNDE ALINAN KARARA KARŞI TEPKİSİNİ DİLE GETİRELEREK, BUGUNE KADAR GUCLU OLAN TÜRK DIPLOMASISININ SON DERECE ZOR BİR DURUMDA OLDUGUNU KANITLAMIS OLDU.

TÜRK BASBAKANI İÇ TÜKETİME YONELİK SEBEPLERDEN VE BUNDAN DA FAZLA DUYDUGU "MİLLİ GURURDAN" DOLAYI, KIBRIS'IN İSGAL TOPRAKLARININ TÜRKİYE'YE İLHAK EDİLMESİNE YONELİK TAHRİK EDİCİ ACIKLAMALARINI TEKRARLADI, ALMANYA'YI AB'YI "HİRİSTİYAN

LOBISINE" DONUSTURMEKLE SUCLADI VE TURKIYE ILE ABD ARASINDAKI SAMIMI ILISKILERIN ONEMINI VURGULAYARAK, TURKIYE'NIN AVRUPALILARA PEK DE IHTIYACI OLMADIGI MESAJINI GONDERDI.

ASLINDA TURKIYE'NIN AVRUPA'YA YONELIK ROTASINDA ISRAR ETMEKTEN BASKA BIR YOLU YOKTUR. CUNKU TURKIYE'NIN BAHSETTIGI DIGER MUTTEFIKLERIN BIR ETKILERININ OLDUGU SOYLENEMEZ.

TURK BASBAKANI ABD'DE YAPTIGI ACIKLAMADA, "TURKIYE'NIN GELECEGI, BATI ALEMI ILE YAPACAGI ISBIRLIGINE DAYALIDIR. INSAN HAKLARI VE DEMOKRATIK OZGURLUKLER KONULARINDA DIGER DEMOKRATIK ULKELERLE AYNI HEDEFLERE VE AYNI DEGERLERE SAHIBIZ" SEKLINDE KONUSTU.

TURK POLITIKACILARIN, ULKELERINDE OLANLARI TAHRIF EDEREK, DIGER AB UYESI ULKELERIN ILKELERINE SADECE SOZLE UYDUKLARI BILINIYOR. ASLINDA TURKIYE AB YOLUNU KENDI KENDINE KAPATMISTIR. TURKIYE, AB'NIN INSAN HAKLARINA SAYGI GOSTERMESI VE YUNANISTAN ILE ILISKILERINI DUZELTMESINE YONELIK ISTEKLERINI REDDETMEKLE AB YOLUNU KAPATMISTIR.

YUNANISTAN, TURKIYE'NIN BU HATASINDAN VE ALMANYA'NIN TUTUM DEGISTIRMESINDEN YARARLANARAK, TURKIYE VE AVRUPA ARASINDA BIR IRTIBAT NOKTASI HALINE GELEBILIR.

TURKIYE TEHDITLERDE BULUNMASINA RAGMEN, AVRUPA'YA DOGRU ROTASINI YENIDEN SAGLAMAK UZERE KADEMELI BIR SEKILDE OLSA DA TAVIZ VERMEYE HAZIR OLDUGUNU GOSTERIYOR.

GUVENILIR KAYNAKLARDAN ELDE EDILEN BILGILERE GORE, BASBAKAN SIMITIS, YAKIN BIR ZAMANDA TURK-YUNAN ILISKILERININ VE AB-TURKIYE ILISKILERININ NORMALE DONMESI ICIN GIRISIMLERDE BULUNACAK. LUKSEMBURG'TAKI AB ZIRVESINDE ALINAN KARARLAR ICIN ILK BASTA YARATILAN OLURLU ORTAM, SIMDI YERINI OLUMSUZ DUSUNCELERE BIRAKTI. TURKIYE'NIN AB DISINDA KALMASININ, YUNANISTAN'IN YARARINA OLMAYACAGI SONUCUNA VARILDI. ASLINDA TURKIYE'NIN AB'NIN ONE SURDUGU SARTLARI KABUL ETMESI VE AB'YE TAM UYELIK ROTASINA GIRMESI YUNANISTAN'IN EN BUYUK BASARISI OLACAKTI.

ALMANYA'NIN SESI RADYOSU

TURKIYE-ALMANYA ARASINDAKI GERGINLIK AZALMAYA BASLADI

ANKARA, 22/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESI RADYOSU'NUN 19.00-19.50 TURKCE YAYININDAN:

LUKSEMBURG'DAKI AVRUPA BIRLIGI ZIRVESINDE GENISLEME SURECININ DISINDA BIRAKILAN TURKIYE ILE SIYASI VE EKONOMIK BAKIMDAN OLGUNLASMADIGI GEREKCESIYLE, NATO MUTTEFIKININ YENI ADAYLAR ARASINA ALINMASINA KARSI CIKAN ALMANYA ARASINDAKI GERGINLIK, BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN WASHINGTON'DAKI

TEMASLARINDAN SONRA AZALMAYA BASLADI.

TURKIYE'NIN 1987 YILINDA AVRUPA BIRLIGI'NE YAPTIGI TAM UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKEBILECEGINI VE ALMANYA SANSOLYESI HELMUT KOHL'UN "HIRISTİYANLAR KULUBU" OLARAK GORDUGU AVRUPA BIRLIGI'NE, TURKIYE'YI ISTEMEDIGINI SOYLEYEN MESUT YILMAZ, BASKAN BILL CLINTON ILE YAPTIGI GORUSMEDEN SONRA DAHA ILIMLI IFADELER KULLANMAYA BASLADI.

BUYUK JEOSTRATEJİK ONEM ATFETTİĞİ MUTTEFİKİ TURKIYE'NIN AVRUPA BIRLIGI UYELIGINI DESTEKLEYEN AMERİKAN YONETİMİ, AVRUPA BIRLIGI İLE SİYASİ DİYALOĞA SON VEREN TURKIYE'NIN KOPRULERİ TAMAMEN ATMASINI ONLEDİ.

ABD BASKAN YARDIMCISI AL GORE VE DISISLERİ BAKANI MADELEINE ALBRIGHT, AVRUPA'YA ENTEGRASYONUNU HER ZAMAN DESTEKLEDİKLERİ TURKIYE'NIN, AVRUPA'NIN AYRILMAZ PARÇASI OLMASI İÇİN ELLERİNDEN GELENİ YAPACAKLARINI SOYLEDİLER.

LUKSEMBURG ZIRVESİNİN HAYAL KIRIKLIĞINA UGRATTIĞI TÜRK HUKUMETİ, TÜRK HAVA YOLLARININ AVRUPA MALİ AIRBUS YOLCU UCAKLARININ ALIMI İÇİN YAPTIGI GORUSMELERE SON VERDİĞİ GİBİ, TÜRK SİLAHLI KUVVETLERİ'NİN SİLAH VE GEREK İHTİYACININ KARSILANMASINDA DA AVRUPA ÜLKELERİNİ KARA LİSTEYE ALMIŞTI.

AVRUPA BIRLIGI'NIN DISLAMA KARARINA MISİLLEME OLARAK UCAK SİPARİSLERİNİ, AMERİKAN BOEİNG SİRKETİNE VEREN BASBAKAN YILMAZ'IN, BU SÖZLEŞMEYE TURKIYE'NİN "ONYILLARDIR BİRLEŞİK AMERİKA'NIN EN ÖNEMLİ ASKERİ VE STRATEJİK MUTTEFİKLERİ ARASINDA YER ALMASININ, AMERİKA'NIN EKONOMİK ÇIKARLARINA DA YANSIMASIDIR" BİCİMİNDEKİ MANİDAR SÖZLERİ AVRUPA'YI HEDEF ALMAKTAYDI.

MESUT YILMAZ'IN "AVRUPA BIRLIGI'NIN AYIRIMCILIGINA MARUZ KALMALARININ GERÇEK NEDENİNİN, ALMANYA SANSOLYESİNİN HIRISTİYANLAR KULUBU SAYDIĞI AVRUPA'YA, MUSLUMAN TURKIYE'Yİ İSTEMEMESİ OLDUGU" SEKLİNDEKİ SÖZLERİ HAFTA SONUNDA DA YANKILANDI.

TAM UYELİK KONUSUNDA TURKIYE'NİN ASIRI VE YERİNE GETİRİLMESİ MÜMKÜN OLMAYAN BEKLENTİLERE KAPILDIGINI BELİRTEN FEDERAL ALMAN DISISLERİ BAKANI KLAUS KINKEL, HENÜZ UYELİK OLGUNLUGUNA ERİSMEDIGINI SOYLEDİĞİ TURKIYE'NİN DEMOKRASİ ACIĞI VERDIGINI, KURT MESELESİNE VE YUNANİSTAN İLE ARASINDAKİ ANLASMAZLIK NEDENİYLE DE DİĞER ÜYE ADAYLARIYLA AYNI KEFEYE KONAMAYACAGINI İFADE ETTİ.

TURKIYE'NİN, AVRUPA ROTASINDAN AYRILMASINI ARZULAMADIKLARINI SOYLEYEN ALMANYA DISISLERİ BAKANI, TURKIYE'NİN AVRUPA'NIN DISINDA BIRAKILMAK İSTENDİĞİ BİCİMİNDEKİ İDDİANIN GERÇEKÇİ OLMADIGINI VE TURKIYE'NİN KISA ZAMANDA TAM UYELİK BEKLENTİSİNE KAPILMASININ GERÇEKÇİ OLMAYACAGINI SON BONN ZİYARETİ SIRASINDA, BİZZAT BASBAKAN YILMAZ'IN DİLE

GETIRDIGINI SOZLERINE EKLEDI.

TURK-ALMAN PARLAMENTER GRUBU ORTAK BASKANI VE ALMAN HIRISTIIYAN DEMOKRAT BIRLIK PARTISI MİLLETVEKİLİ, TÜRKİYE'NİN LUKSEMBURG ZİRVESİNDE DUYDUGU KIZGINLIKLA ASIRI TEPKİ GÖSTERDİĞİNİ VE AVRUPA BİRLİĞİ'NİN BİR DİN BİRLİĞİ DEĞİL, ORTAK DEĞERLER BİRLİĞİ OLDUĞUNU, BU DEĞERLER ARASINDA DEMOKRASİ VE İNSAN HAKLARININ DA BULUNDUĞUNU DİLE GETİRDİ.

DİĞER ALMAN POLİTİKACILAR GİBİ BU MİLLETVEKİLİ DE TÜRKİYE'NİN İÇTEKİ VE KONSÜLARİYLA OLAN SORUNLARINI KENDİ BASINA ÇOZUP, ÜYELİK SARTLARINI ELDE EDEBİLECEĞİNİ SOYLEDİ.

BUNA KARSILIK, ALMAN HIRISTIIYAN SOSYAL BİRLİK PARTISI BASKAN YARDIMCISI DA, İSLAM DİNİ VE ONA BAĞLI BAZI KISITLAMALARIN AVRUPA İLE İSBİRLİĞİNİ ZORLASTIRACIĞI TEZİNİ SAVUNDU.

THE TIMES

ABD, TARTISMAIYI BERTARAF ETMEK İSTİYOR

LONDRA, 22/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 770 BİN OLAN MUHAFAZAKAR EGİLİMLİ THE TIMES GAZETESİNİN 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA DİPLOMATİK EDITOR MICHAEL BINYON İMZASIYLA YAYIMLANAN HABERİN ÇEVİRİSİ SOYLEDİR:

TÜRKİYE'NİN AVRUPA BİRLİĞİ İLE OLAN KAVGASI, YENİ ADAYLAR İLE YAPILACAK GÖRÜŞMELERİN ACILISINA BASKANLIK EDECEĞİ SİRADA İNGİLTERE'NİN KARŞI KARŞIYA KALACIĞI EN BÜYÜK MÜCADELE KONUSU OLABİLİR.

LUKSEMBURG'DA DÜZENLENEN AVRUPA BİRLİĞİ ZİRVESİNDE, KENDİSİNE SÖĞÜK DAVRANILMASINA OFKELENEN ANKARA, AVRUPA BİRLİĞİ İLE TUM GÖRÜŞMELERİ KESECEĞİNİ AÇIKLAYARAK, KÜZEY KIBRIS'I ANAVATANA BAĞLAMAKLA TEHDİT ETTİ.

TÜRKİYE PARLAMENTOSU, HAFTA SONUNDA, (AVRUPA İLE İLİSKİLERİN DONDURULMASINA, TÜRKİYE'NİN ÜYELİK BASVURUSUNU RESMİ OLARAK GERİ ÇEKMESİNE, KIBRIS KONUSUNDA YENİ SERT BİR ÇİZGİ BELİRLENMESİNE VE İRAN İLE DİĞER MÜSLÜMAN KONSÜLLERİ İLE OLAN İLİSKİLERİN GELİSTİRİLMESİNE YÖNELİK YAPILAN ÇAĞRILARI GEREK SOL VE GEREK SAĞ PARTİLERİN ONAYLAYABİLECEĞİ) BİR OLAGANUŞTU OTURUM YAPILMASI ÇAĞRISINDA BULUNDU.

BASBAKAN MESUT YILMAZ, HAFTA SONUNDA, ÜLKESİNİN GELECEĞİNİN BATI İLE BİRLİKTE OLDUĞUNDA İSRAR ETTİ. ANCAK YILMAZ, PARLAMENTO'NUN, AB ÜYELİĞİNİ NATO'NUN BÜYÜMESİ İLE BAĞLANTILI KILACAK, DAHA SERT BİR ÇİZGİ BELİRLİYEBİLECEĞİ UYARISINDA BULUNDU.

ABD ZİYARETİ SIRASINDA YILMAZ, TÜRKİYE'NİN AVRUPA'YA DAHİL EDİLMESİ KONUSUNDA, BAŞKAN CLINTON'IN DESTEĞİNİ İSTEDİ. TÜRKİYE İLE NATO İCİNDEKİ AB ÜYELERİ ARASINDAKİ İLİSKİLERİN BİRDEN KOTULESMESİNDEN RAHATSIZLIK DUYAN WASHINGTON, TÜRKİYE'DE BULUNAN BAŞLICA NATO ÜSLERİNİN GELECEĞİNİN TEHLİKEYE ATILMASINI İSTEMİYOR.

CLINTON, YILMAZ'DAN, AB ÜYELİK BASVURUSUNU GERİ ÇEKMEMESİNİ İSTEDİ. ABD ŞİMDİ, İNGİLTERE'DEN, DİĞER AB ADAYLARI İLE MART AYINDA BAŞLAYACAK GÖRÜŞMELER ÖNCESİNDE TÜRKİYE'NİN OFKESİNİ YATİSTİRECEK BİR YOL BULMASINI BEKLİYOR.

AFF

KINKEL, BONN İLE ANKARA ARASINDAKİ GERİLİMİN DÜŞMESİNİ İSTİYOR

BONN, 22/12(AFF)(BYE)--- ALMANYA DİŞİSLERİ BAKANİ KLAUS KINKEL, BUGÜN DİE WELT GAZETESİNE VERDİĞİ DEMECİTE, TÜRKİYE'NİN AB'YE ÜYELİĞİ KONUSUNDA MEYDANA GELEN BONN İLE ANKARA ARASINDAKİ GERİLİMİN DÜŞÜRÜLMESİ ÇAĞRISINDA BULUNDU.

DİŞİSLERİ BAKANİ, "BİR 'YATİSTİRMA' GEREKLİDİR BUNDAN SONRA BİR ÇÖZÜM BULUNACAGINI ÜMÜT EDİYORUZ" DEDİ.

BONN İLE ANKARA ARASINDAKİ İLİSKİLER, 15'LERİN, LÜKSEMBURG ZİRVESİNDE TÜRKİYE'NİN ADAYLİĞİNİ GENİŞLEME PLANLARINDAN DİSLAMASININ ARDINDAN GERGİNLEŞTİ. TÜRKİYE BAŞBAKANİ MESUT YILMAZ, ALMANYA BAŞBAKANİ HELMUT KOHL'UN, TÜRKİYE'NİN AB'YE ADAYLİĞİNA DİNİ NEDENLERDEN DOLAYI KARŞI ÖLDÜĞÜNÜ BELİRTTİ. BU ÖLESTİRİLER BONN'DA ŞERT BİR ŞEKİLDE REDDEDİLDİ.

KINKEL, SÜEDDEUTSCHE ZEİTUNG'A VERDİĞİ DİĞER BİR DEMECİTE, YILMAZ'IN SÜCLAMALARININ, "TAMAMEN SACMA" ÖLDÜĞÜNÜ ZİRA, 2.1 MİLYON TÜRKÜN, BİNDEN FAZLA İBADET YERLERİNİN BULUNDUGU ALMANYA'DA YASADİĞİNİ BELİRTTİ.

KINKEL, ANKARA'NİN "HEYECANLI" TEPKİSİNİN, BONN TARAFINDAN "BEKLENMEDİK VE İSTENİLMEYEN BİR TEPKİ" ÖLDÜĞÜNÜ VE İLİSKİLERİ GÖLGELEMESİ GEREKTİĞİNİ BELİRTTİ.

KLAUS KINKEL, "TÜRKİYE, DEMOKRASİ EKSİKLİĞİ, KURT SORUNU VE YUNANİSTAN İLE ANLAŞMAZLİKLAR NEDENİYLE AB'YE TAM ÜYELİK İCİN HAZİR DEĞİL" DEDİ.

KINKEL, TÜRKİYE'NİN, DÜŞ KİRİKLİĞİNİ ALMANYA ÜZERİNE YÖNELTİMESİNDEN ÜZÜNTÜ DUYDUGUNU BELİRTTİ.

AFP

**TURK SAVUNMASI, AVRUPALI FIRMALARIN
BOYKOT EDILMESINDEN ETKILENEBILIR**

ANKARA, 22/12(AFP)(BYE)--- BIR TURK YETKILI BUGUN, TURK SAVUNMA ENDUSTRISININ, TURKIYE'NIN AB'NIN GENISLEMESI SURECININ DISINDA BIRAKILMASININ ARDINDAN GUNDEME GELEN AVRUPALI FIRMALARIN BOYKOT EDILMESI KARARINDAN CIDDI SEKILDE ETKILENECEGINI ACIKLADI.

ISMİNİN ACIKLANMASINI İSTEMEYEN YETKİLİ, "TURK SILAHLANMA PROJELERİNİN, AVRUPALI FİRMALARI BOYKOT ETMEYE İLİSKİN BİR HUKUMET KARARINDAN ÇOK ZARAR GÖRECEĞİNİ" DE EKLEYEREK, "DUYGUSAL KARAKTERLİ KARARLAR ALMAK TURKIYE'NİN YARARINA DEĞİLDİR" DEDİ.

YETKİLİ, "ANKARA'NIN UZUNTUSUNUN SILAHLANMA PROJELERİ ÜZERİNDE ETKİLİ OLMAMASI GEREKTİĞİNİ"DE SOZLERİNE EKLEYEREK, "TURK SAVUNMA ENDUSTRİSİ, PAZARIN KUCULMESİNE DAYANABİLECEK KADAR GUÇLU DEĞİLDİR" DEDİ.

KENDİSİNE SİLAH TEMİN EDEN ABD'DEN SONRA NATO BUNYESİNDE EN BÜYÜK ORDUYA SAHİP OLAN TURKIYE, 30 SENE İÇERİSİNDE ORDUSU İÇİN 150 MİLYAR DOLAR HARCAMAYI PLANLIYOR.

THE WALL STREET JOURNAL

BATI'NIN TURKIYE'YE NEDEN İHTİYACI VAR?

ANKARA, 22/12(BYE)--- THE WALL STREET JOURNAL EUROPE GAZETESİNİN 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BAŞLIK VE ZALMAY KHALILZAD İMZASIYLA YAYIMLANAN MAHRECSİZ YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

AVRUPA BİRLİĞİ TARAFINDAN GECEN HAFTA GERÇEKLEŞTİRİLEN ÜYELİK GÖRÜŞMELERİNDE, TURKIYE'NİN ÜYELİK BAŞVURUSUNUN REDDEDİLMESİ BİR HATAYDI. BU KARARLA TURKIYE'NİN LAİK REJİMİNİ VE BATILI EGİLİMİNİ ZAYIFLATMAK TEHLİKESİ DOĞUYOR. YİNE BU KARARLA, DEMOKRATİK SERBEST PİYASAYA DAHİL OLMAK İSTEYENLER ZAYIF KILINACAK, BUNUN TERSİNE TURKIYE'NİN DOĞUYA YONELMESİ GEREKTİĞİNİ VE İSLAMCI KONSULARI ARASINA DAHİL OLMASININ GEREKLİ OLDUĞUNU SAVUNANLAR KUVVETLENECEK. DOĞUYA YONELMEK İSTEYENLER İÇİN, BU KARAR, BATI'NIN TURKIYE'Yİ İSTEMEDİĞİNİN BİR KANITI ONUN İÇİN TURKIYE ARTIK BATI'NIN PESİNDE KOSARAK KENDİNİ HAYSIYETSİZ KONUMA DÜŞÜRMEK İDİR.

TURKIYE'NİN BÜYÜKLÜĞÜ, KONUMU VE EKONOMİK VE ASKERİ POTANSİYELİ GÖZ ÖNÜNE ALINDIĞINDA, ANLAŞILIR Kİ TURKIYE'NİN BATI'DAN KOPMASI, ORTADOĞU'DAKİ BALKANLARDAKİ VE HAZAR DENİZİ BÖLGESİNDEKİ GÜÇ DENGELERİ ACISINDAN BÜYÜK DEĞİŞİKLİKLER ORTAYA ÇIKAR. TURKIYE'NİN BATI'YA YABANCILASMASINI BERTARAF ETMEK,

KENDI STRATEJİK MENFAATLERİMİZİ İLERİ SURMEK VE AVRUPA İLE TÜRKİYE ARASINDAKİ UCURUMUN KAPANMASI İÇİN VAKİT KAZANMAK İÇİN ABD, TÜRKİYE İLE İLİSKİLERİNİ YENİDEN CANLANDIRMALIDIR.

SOGUK SAVAS YILLARINDA TÜRKİYE SOVYETLER'E KARŞI MİGFER KONUMUNDAYKEN, AVRUPALILAR TÜRKİYE'NİN AB'YE KATILMASINI İSTİYORLARDI. ANCAK BU FIRSAT KACTI VE BASKA MESELELER ÇIKTI. BU MESELELERİN ARASINDA TÜRKİYE'NİN BATI AVRUPA TARAFINDAN BİR KAZANC OLARAK ALGILANMASINDAN ÇOK, BİR SEYLER TAAHHUT EDİLMİŞ BİR ÜLKE OLARAK ALGILANMASI GELİYOR. AVRUPA BİRLİĞİ, TÜRKİYE'NİN BASVURUSUNU REDDEDERKEN, ANKARA'NIN TÜRKİYE'DEKİ KURT NUFUSUNA MUAMELESİNİ VE YUNANİSTAN İLE OLAN ANLASMAZLIKLARINI GEREKÇE GOSTERDİ. KİMİ AVRUPA HÜKÜMETLERİ, MUSLUMAN BİR ÜLKENİN AVRUPA'YA DAHİL OLMASINA İSTEKSİZ GÖRÜNÜYÖRLER. ANCAK EN GÖZE CARPICI DEĞİŞİKLİK, ÜLKELERİNE MİLYONLARCA TÜRKÜN DAHA GÖC EDECEĞİNDEN KORKAN ALMANLARDAN GELDİ.

AB-TÜRKİYE YABANCILASMASI, ABD-TÜRKİYE İLİSKİLERİNİN YETERİNCE İYİ OLMADIĞI BİR ZAMANA DENK GELİYOR. SOGUK SAVASIN SONA ERMESİ VE TÜRKİYE İÇİNDEKİ İSLAMCI BİR PARTİNİN KOALİSYON HÜKÜMETİNE GİRMİŞ OLMASI VE BU PARTİNİN BATI KARSİTİ VE NATO KARSİTİ BİR KONUM BENİMSEMİŞ OLMASI, WASHINGTON-ANKARA İLİSKİLERİNİ ZAYIFLATTI. GEÇMİŞ BES SENE BOYUNCA AMERİKAN PARLAMENTOSU, TÜRKİYE'YE ASKERİ MUHİMMAT VE SİLAH SATISINI BLOKE ETTİ Kİ BUNLARDAN BAZILARININ BEDELİ TÜRKİYE TARAFINDAN ÖDENMİŞ DURUMDAYDI.

GELİSEN EKONOMİK İLİSKİLER DAHI, ASKERİ GÜVENLİK ALANINDA İSBİRLİĞİ İLİSKİLERİNİ GENİŞLETEMEDİ. BOSNA VE DAHA KUVVETLİ TÜRKİYE-ISRAİL İLİSKİLERİ SAGLANMASI ÜZERİNDE HEMFİKİR OLABİLMİSKEN, İRAN, İRAK VE SÜRİYE GİBİ BÖLGESEL MESELELERDE MUTABİK KALAMADIK. TÜRKİYE HAKLI OLARAK, BM'NİN İRAK'A UYGULADIĞI AMBARGO YUZUNDEN UGRADIĞI ZARARLARA, ABD'NİN KAYITSIZ KALMASINI UZUNTUYLA KARSILIYOR VE AMBARGODAN KARLI ÇIKAN PETROL ÜRETİCİLERİNİN TÜRKİYE'NİN ZARARLARINI KARSILAMAYA TESVİK ETMİYÖR OLMAMIZDAN HAYAL KIRIKLIĞINA UGRUYÖR. BUNUN NETİCESİNDE TÜRKLER DE ABD'LİLER İLE İSBİRLİĞİ KONUSUNDA İSTEKSİZ DAVRANIYÖRLER. ÖRNEĞİN, TÜRKİYE İNCİRLİK USSUNDE ABD'LI PİLOTLARIN EGİTİMLERİNE SİNİRLAMA GETİRERЕК, ABD KUVVETLERİ İÇİN GELEN SİLAH VE MUHİMMATI ALIKÖYARAK, İNSAAT VE TESİSLERİN YAPIMI İÇİN VE MODERNİZASYON FAALİYETLERİ İÇİN GEREKEN ONAYLARI GEÇİKTİRİRERЕК VE KÜZEY İRAK ÜZERİNDEKİ UCUSLARI SİNİRLANDIRARAK, ABD'NİN İNCİRLİK USSUNDEKİ İŞLERİNİ ZORLASTIRIYÖR. ABD'LİLER, İRAK'LA ÇIKABİLECEK MUHTEMEL BİR KRİZDE TÜRKİYE'NİN USLERİNİ KULLANMAYA İZİN ALABİLECEKLERİNDEN DAHI EMİN DEĞİLLER.

BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN WASHINGTON'A GEÇEN HAFTA YAPTIĞI ZİYARETİN GOSTERDİĞİ GİBİ, SON AYLARDA ABD-TÜRKİYE İLİSKİLERİNDE DÜZELMELER GÖRÜYÖR. ANCAK TÜRKİYE İLE İLİSKİLERİ KUVVETLENDİRMEK İÇİN YENİ BİR STRATEJİ BELİRLEMEMİZ GEREKIYÖR. TEKRARDAN CANLANDIRILMİŞ BİR İTTİFAKTA SU ÜC HUSUSA

GUDULENMELİDİR:

BİRİNCİSİ, İKİ ÜLKENİN BASRA KORFEZİ VE HAZAR DENİZİ BOLGESİNİN GÜVENLİĞİNİ TEMİN ETMELERİDİR. ABD KORFEZ BOLGESİNDE ZATEN GÜVENLİĞİ SAĞLAMAYI TAAHHÜT ETMİŞ DURUMDA Kİ BU BOLGE, DÜNYA'NIN PETROL İHTİYACINI KARŞILAMASI ACISINDAN VAZGEÇİLEMEZ BİR BOLGE. ANCAK HAZAR BOLGESİNİN DEĞERİ DE GÖRECE ARTIYOR, BUNU SEBEBİ DE BOLGENİN GENİŞ PETROL VE DOĞALGAZ REZERVLERİ. TÜRKİYE'NİN ASKERİ TESİSLERİ HEM KORFEZE HEM DE HAZAR BOLGESİNE KUVVET SEVKİYATINDA BULUNMAK İÇİN ÇOK ELVERİSLİ. DÜNYA'NIN BİRCOK ENERJİ KAYNAGI, İNCİRLİK'İN ÇEVRESİNDEKİ BİN MİLLİK ALANIN İÇİNDE. TÜRK ASKERİ ÜSLERİNE NUFUZ EDEBİLMEK DEMEK, KORFEZ İÇİN İSBİRLİĞİ KONSEYİ'NE ÜYE DEVLETLERDEKİ ASKERİ VARLIĞIN AZALTILMASI ANLAMINA GELİR.

TÜRKİYE, AYRICA HAZAR BOLGESİNDEN PETROLUN GETİRİLEBİLMESİ İÇİN GEREKEN BORU HATLARININ GEÇEBİLECEĞİ UYGUN BİR YER.

İKİNCİ OLARAK İKİ ÜLKE, ORTADOĞU'DAKİ KİTLE İMHA SİLAHLARIN VE FUZELERİN ÜRETİMİNİ DENETLEMELİ UZERE İSBİRLİĞİ YAPABİLİRLER. İRAK KRİZİNİN VE İRAN'IN RUS DESTEKLİ FUZE PROGRAMININ GÖSTERDİĞİ GİBİ ORTADOĞU'DAKİ KİTLE İMHA SİLAHLARI SORUNU GELECEK YILLAR İÇİNDE ARTACAGA BENZER. ABD ANLAMALIDIR Kİ KÖMSÜLARININ PROGRAMLARIYLA BASETME HUSUSUNDA TÜRKİYE AMERİKAN YARDIMI ALAMAZSA KENDİ PROGRAMINI GELİSTİRMELİ ZORUNDA KALABİLİR. BU DA ZATEN İSTİKRARSIZ BOLGEDEKİ SİLAHLANMA YARISINI KÖRÜKLER.

ÜCÜNCÜ OLARAK, İKİ ÜLKE BOLGESEL İSTİKRARI SAĞLAMAK İÇİN VE DEMOKRATİK DEĞERLERİN YERLESMESİ İÇİN İSBİRLİĞİ YAPMALILAR. TÜRKİYE BOLGEDE AZ SAYIDA BULUNAN DEMOKRATİK DEVLETLERDEN BİRİ, ANCAK, TÜRK HÜKÜMETİ İNSAN HAKLARI ALANINDA DAHA SOMUT İLERLEMELER KAYDETMELİ, ÖZELLİKLE DE KÜRT AZINLIĞI İÇİN. ANCAK TÜRKİYE YİNE DE BOLGEDEKİ İSLAM ÜLKELERİNDE LAİK DEMOKRATİK GÜÇLERİN RÖLLERİNİN ARTMASI İÇİN YARDIMCI OLABİLİR. BU YAKIN GELECEKTE, İRAK'TAKİ SADDAM KARSITI MUHALEFETİ ÖRGÜTLEME, SİLAHLANDIRMA VE EĞİTME FAALİYETLERİNİ, BU SURETLE DE İRAK'TA DAHA DEMOKRATİK BİR REJİMİN TESİS EDİLEBİLMESİNİ MÜMKÜN KİLMAYI ÜSTLENMEDE İSBİRLİĞİ YAPABİLİR.

BÜTÜN BU AMAÇLARA BATI AVRUPA'NIN DESTEĞİ VE İSBİRLİĞİ İLE DAHA KOLAY ULASILABİLİR. ABD NUFUZUNU KULLANARAK, TÜRKİYE'NİN, AB KARARINA KARSİ GÖSTERDİĞİ SERT TEPKİDEN ÇAYMASINA İKNA ETMELİ VE AVRUPALILARI DA KARARLARINI TEKRAR GÖZDEN GEÇİRMELİ İKNA ETMELİDİR. ALMANLARIN, TÜRKLERİN GÖCÜNE İLİSKİN DUYDUKLARI ENDİSE, TÜRKİYE AB'YE TAM ÜYE OLARAK ALINSA DAHI BİR ANLASMAYLA BU ENDİSE PESİNEN BERTARAF EDİLEBİLİR. TÜRKLER BOYLE BİR YAKLASIMA KARSİ GÖRÜNÜYÖRLAR.

WASHINGTON'UN LİDERLİĞİNDE, TEKRARDAN CANLANMİŞ BİR İTTİFAK MÜMKÜN GÖRÜNÜYÖR. TÜRKİYE'DE LAİK SİYASAL GRÜPLAR, SİLAHLI KUVVETLER VE HATTA BAZİ İSLAMCI KUVVETLER ABD İLE ÖLAN İLİSKİLERİN ÖNEMİNİN FARKINDALAR. AB KARARI İLE ABD İLE ÖLAN

ILISKILER DAHA DA BIR ONEM KAZANIYOR.

ASIL SORUN BUTUN BUNLARI BIZIM KAVRAYIP
KAVRAYAMAYACAGIMIZDIR. CLINTON YONETIMI TURKIYE ILE DAHA
KUVVETLI ILISKILERIN GEREKLILIGINI VURGULAYARAK DOGRU SEYI
YAPTI. 1995'DE RICHARD HOLBROOKE AVRUPA'DAN SORUMLU UST DUZEY
BIR YETKILI IKEN BATI ALMANYA'NIN SOGUK SAVAS DONEMINDE NASIL
BIR ONEMI VARSA, YENI DONEMDE TURKIYE'NIN DE OYLE BIR ONEMI
OLDUGUNU SOYLEMISTI.

BUNA RAGMEN ABD HUKUMETININ SOYLEDIKLERIYLE YAPTIKLARI
ARASINDA CELISKILER ORTAYA CIKMAYA BASLADI. BUNLARA SON VERME
VAKTI GELMISTIR. HUKUMET, PARLAMENTOUYU TURKIYE'NIN STRATEJIK
ONEMI KONUSUNDA IKNA ETMELIDIR.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

AB MUZAKERELERI KIBRIS ICIN KATALIZOR ROLU OYNAYABILIR...
DISISLERI BAKANI KASOULIDES LUKSEMBURG ZIRVESI VE ADA'NIN
GELECEGI KONUSUNDA GORUSLERINI ACIKLIYOR...
ALMANYA YARDIM ETMELI

BONN, 23/12 (BYE)--- TIRAJI GUNDE 190 BIN OLAN SOL
EGILIMLI FRANKFURTER RUNDSCHAU GAZETESININ 22 ARALIK 1997
TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIKLA YAYIMLANAN MULAKATIN
CEVIRISI SOYLEDIR.

KIBRIS'IN DISISLERI BAKANI KASOULIDES TURKIYE'NIN AB
ZIRVESINDE ALINAN KARARLARA GOSTERDigi TEPKIYI ABARTMAMAK
GEREKTEGİNE INANIYOR. GAZETEMİZLE YAPTIĞI MULAKATTA, KIBRIS'IN
AB'YE GIRISININ BOLUNMUS ADA'NIN SORUNUNUN COZUMU ICIN BIR
KATALIZOR ROLU OYNAYABILECEGİNE INANDIGINI ACIKLADI.

FR: KIBRIS'IN BIRLIGE GIRMESININ ONUNDEKI ENGELLER AB
ZIRVESINDEN SONRA DAHA DA YUKSELMEMIS MIDIR?

KASOULIDES: KESINLIKLE HAYIR. ZIRVE GELECEKTE
KARSILASILABILECEK SORUNLARA ILISKIN BIR FIKIR VERMISTIR.
ANCAK ZIRVE AYNI ZAMANDA BU PROBLEMLERIN NASIL
COZUMLENEBİLECEGİNE ILISKIN DE BIR IPUCU SAGLAMISTIR. BIZ,
KIBRIS VE KIBRIS HALKININ TAMAMI GOZONUNDE BULUNDURULDUGUNDA,
ZIRVENIN SONUCLARINDAN SON DERECE MEMNUNUZ.

FR: ANCAK ANKARA'NIN TEPKISI OYLESINE OLUMSUZDU KI,
KIBRIS'DA HERSEYIN YOLUNDA GIDECEGİNİ DUSUNMEK PEK MUMKUN
OLMUYOR.

KASOULIDES: GERGIN BIR DURUMDA ORTAYA CIKAN BIR TEPKIYI
ABARTARAK DEGERLENDIRMEK YANLIS OLUR. TURK TARAFININ
TEPKISININ AKILLICA OLDUGUNU DUSUNMUYORUM. AB SADECE
TURKIYE'YE DEGIL, BIRLIGE KATILMAK ISTAYEN TUM ULKELERE HANGI
SARTLARIN YERINE GETIRILMESI GEREKTEGİNE ILISKIN ACIK BIR MESAJ

GONDERMISTIR. TURKIYE'NIN, AB'NIN GENISLEME SURECINE KIBRIS'IN DA DAHIL EDILMESINE SON DERECE OLUMSUZ SEKILDE YAKLASACAGINI ONCEDEN TAHMIN ETMEK MUMKUNDU. BU DURUM ASLINDA, UYELIK SURECININ KIBRIS SORUNUNUN COZUMU ACISINDAN BIR KATALIZOR ROLU OYNAYACAGINI GOSTERİYOR.

FR: BU OLDUKCA IDDIALI BIR ACIKLAMA DEGIL MI?

KASOULIDES: BIZ, UYELIK SURECI BASLADIGINDA TURKIYE'NIN FAYDA VE ZARARLARI TARTMAK ZORUNDA KALACAGINA INANIYORUZ. HANGISI DAHA IYIDIR: ORTAK HUKUMETI OLAN BIR FEDERASYONUN YARATILMASIYLA KIBRIS ICIN BIR COZUM MU BULMAK, YOKSA KIBRIS'IN BOYLE BIR COZUM OLMADAN AB'NE GIRMESI RISKINI GOZE MI ALMAK? BEN ANKARA'NIN ER VEYA GEC BIRINCI SECENEGI TERCİH EDECEGINE INANIYORUM. ANCAK HUKUMET, BU ACMAZDAN KACINMAK AMACIYLA, AB MUZAKERELERINI ELINDEN GELDIGINCE ENGELLEMEYE CALISIYOR. AB TAKINDIGI SERT TUTUMLA ANKARA'DAKI HUKUMETE DOGRU MESAJI GONDERMISTIR. ANCAK ANKARA'NIN BU KONUYU DUSUNMEK ICIN BIR MIKTAR ZAMANA IHTIYACI OLACAKTIR.

FR: ANKARA KIBRIS MESELESINI, KENDI TALEPLERININ KARSILANMASINI SAGLAMAK AMACIYLA BIR "REHINE" GIBI KULLANMAYACAK MI?

KASOULIDES: ANKARA, KIBRIS SORUNUNUN COZUMLENMESI KONUSUNDA HER ZAMAN ELINDEN GELDIGI KADAR OLUMSUZ DAVRANMISTIR. DAHA NE KADAR OLUMSUZ DAVRANABILIR KI? BM'NIN SU ANA KADAR SARFETTIGI TUM CABALAR HEP AYNİ SENARYO SEBEBIYLE BASARISIZLIGA UGRADI: TURK TARAFINDA SIYASI IRADENIN EKSİKLİĞİ. BUNU SADECE BEN SOYLEMIYORUM. AYNİ GORUSU BM GENEL SEKRETERİ DE DİLE GETİRDİ.

FR: SOZUNU ETTIGINIZ TARAFLAR BU SENE BIR COZUM BULMAYA CALISTILAR. ANCAK GORUSMELEK BASARISIZLIKLA SONUCLANDI.

KASOULIDES: EVET, ANCAK BU SONUCUN TEMELİNDE, DENKTAS'IN MUZAKERE MASASINA GELİP, AB'NIN "AGENDA-2000" BELGESİNİN HOSUNA GITMEMESİ SEBEBİYLE HERHANGİ BİR SEYİ İMZALAMAYACAGINI VEYA BİR COZUME YANASMAYACAGINI SOYLEMESİ YATMAKTA.

FR: TURK BASBAKANI YILMAZ, KUZEY KIBRIS'IN ENTEGRASYONUNU HIZLANDIRMAKLA TEHDİT EDİYOR.

KASOULIDES: YILMAZ, BULABİLECEĞİ HER ENGELİ KIBRIS'IN AB'NE KATILMASININ ONUNE ÇIKARTMAK İSTEDİĞİ İCİN BUNU SOYLUYOR. BU KISIR DONGUYU KIRMANIN ANAHTARI MESELEYE NASIL YAKLASILDIGINDADIR. BEN DE SİMDİ SORUYORUM: TURKIYE KIBRIS'DAKI POZISYONUNU BUGUNKUNDEN DAHA FAZLA NASIL GENISLETECEK? ISGAL ALTINDA BULUNAN KUZEY KIBRIS'IN EKONOMİSİ TAMAMIYLA TURKIYE'YE BAGLIDIR, HALKIN YUZDE 50'SINDEN FAZLASI TURKIYE'DEN GELEREK ADA'YA YERLESMISTIR; ADA'DA 35 BIN TURK ASKERİ BULUNMAKTADIR. KUZEY KIBRIS TAMAMEN TURKIYE'YE BAGIMLIDIR.

ARTIK KARSI KARSIYA BULUNULAN SORU, AB'NIN TUTUMUNU SURDURUP SURDURMEYECEGI, KOPENHAG'DA BELIRLENEN KRITERLERI MUHAFAZA EDIP ETMEYECEGI VEYA TURKIYE'NIN KENDISINE SANTAJ YAPMASINA IZIN VERIP VERMEYECEGIDIR.

FR: AB'NE KENDI BASINIZA GIRMENI DUSUNEbiliyor MUSUNUZ?

KASOULIDES: SIZ EN KOTU SENARYONUN GERCEKLESMESI DURUMUNDA NE OLACAGINI BILMEK ISTIYORSUNUZ. BENCE KIBRIS ILE AB ARASINDAKI MUZAKERELER UZERINDE YOGUNLASARAK ADA'NIN BIRLIGE KATILIMININ GERCEKLESMESI VE BUNUN KIBRIS SORUNUNA SIYASI BIR COZUM BULUNMASI ICIN BIR MOTIVASYON SAGLAMASI UZERINDE ODAKLAMAMIZ DAHA DOGRU OLACAKTIR. BUNUN TERSI ISE, BUNU KOPRUYU ASTIGIMIZDA GORECEGIZ. ADIM ADIM ILERLEMEK DAHA IYIDIR.

FR: YANI SIZ AB'NIN KIBRIS ILE MUZAKERELERI NISAN AYINDA BASLATACAGINDAN EMINSINIZ.

KASOULIDES: LUKSEMBURG'DA ALINAN KARAR BU YONDEDIR.

FR: DAHA ONCE KUZAY KIBRIS ILE, YANI BAY DENKTAS ILE MUZAKERE EDILECEK MIDIR?

KASOULIDES: BM OZEL TEMSILCISI KASIM AYINDA KIBRIS'TAYDI. IKI TOPLUMUN LIDERLERI, TEMSILCININ MART AYINDA TEKRAR ADA'YA GELMESI GEREKTIGI KONUSUNDA GORUS BIRLIGI ICINDELER. BU, SUBAT AYINDA KIBRIS'DA YAPILACAK CUMHURBASKANLIGI SECIMLERINDEN HEMEN SONRA OLACAKTIR. OZEL TEMSILCI ADA'YA BU GELISINDE, IKI TARAF ARASINDA MUZAKERELERIN DOGRUDAN BASLAMASINI SAGLAYAMAYA CALISACAKTIR. BU, AB-KIBRIS MUZAKERELERI ILE KIBRIS SORUNUNUN COZUMUNE ILISKIN GORUSMELERIN BIRBIRINE PARALEL BIR SEKILDE YURUTULMESI ANLAMINA GELMEKTEDIR. KIBRIS'IN HUKUMETI, TURK TOPLUMUNU DA AB ILE MUZAKERE EDECEK DELEGASYONA KATILMAYA DAVET ETMISTIR --ELBETTE TUM TARAFLARIN BU KONUDA GORUSBIRLIGI ICINDE BULUNMASI KAYDIYLA.--

FR: OZELLIKLE SU ASAMADA ANKARA ILE TEMAS ETME ARAYISI ICINDE BULUNMAYI DUSUNUYOR MUSUNUZ?

KASOULIDES: CUMHURBASKANI KLERIDES, ANKARA'NIN BIR BULUSMAYA EVET DEMESINDEN SON DERECE MEMNUN OLURDU. BUNDA AMAC MUZAREKELER OLMAZDI, ANCAK BIR FIKIR TEATISI VE IKI TARAFIN POZISYONLARINI ACIKLAMALARI COK FAYDALI OLURDU. BIZ BUNUN ICIN HER ZAMAN ACIGIZ. TURK DISISLERI BAKANI CEM'I ISTEDIGI BIR YERDE VE SADECE HUKUMETININ POZISYONUNU ACIKLAMAK AMACIYLA BENIMLE GORUSMEYE DAVET EDIYORUM. BELKI DE BIZ ONLARI YANLIS ANLAMISIZDIR. BIZ DE TURKIYE'NIN BIZI DAHA IYI ANLAMASI AMACIYLA KENDI POZISYONUMUZU ACIKLAYACAGIZ.

FR: KIBRIS TURK KESIMI ILE YAPACAGINIZ MUZAKERELERDEKI ASGARI TALEPLERINIZ NE OLACAKTIR?

KASOULIDES: ASGARI TALEBİMİZ, İKİ TOPLUMLU TEK BİR ÜLKENİN, ÇİFT BÖLGELİ VE ÇİFT TOPLUMLU BİR FEDERASYON KONSEPTİ ÇERÇEVESİ İÇİNDE VAR OLMASIDIR. BURADA İNSAN HAKLARI VE TEMEL HAKLARIN DAHA ÖNCEDEN BELİRLENMİŞ BİR PROGRAM ÇERÇEVESİNDE YENİDEN TESPİT EDİLMESİ GEREKECEKTİR. AYRICA BİR GÜVENLİK ANLAŞMASI DA GEREKLİDİR. HEPSİ BU.

FR: İKİ TARAFIN BİRBİRİNDEN AYRI BİR ŞEKİLDE YASAMASINA İZİN VERİLMESİ GEREKTİĞİ FİKRİ DE BULUNMAKTADIR. YESİL HATTA GEÇEN YIL MEYDANA GELEN OLAYLAR DURUMUN HALA NE KADAR KOTU OLDUĞUNU GÖSTERMEKTEDİR.

KASOULIDES: KIBRISLI TÜRKLER VE RUMLAR BOYLE BİR TUTUMU TASVİP ETMEYECEKTİR. İKİ TARAFDA BULUNAN NORMAL VATANDAŞLAR ARASINDA PEKÇOK FAALİYET BULUNMAKTADIR. ÖRNEĞİN İSCI SENDİKALARI TÜM KIBRIS İÇİN BİR OTURUM DÜZENLEDİLER. AYRICA BUNLAR DÜZENLİ OLARAK GÖRÜŞMEKTEDİRLER. İKİ TARAFIN MESLEKİ KURULUŞLARI DA AYNI TUTUM İÇİNDEDİR. İKİ TARAFIN KADINLARI BRÜKSEL'DE "BARİSA BİR SANS TANIYIN" BAŞLIKLİ BİR GÖSTERİ DÜZENLEMİŞLERDİR. TÜRKLER VE RUMLAR NESİLLER BOYUNCA KÖYLERDE VE ŞEHİRLERDE KÖRSÜ OLARAK BARİS İÇİNDE YASADILAR. GEÇEN YIL YESİL HATTA SORUNLAR ÇIKARTAN TÜRK ORDUSU İDİ.

FR: KIBRIS'TA YASAYAN İNSANLAR İYİ NİYETLİ OLABİLİR. ANCAK BUNUN NEYE FAYDASI VAR?

KASOULIDES: ÖZELLİKLE LÜKSEMBURG'DA ALINAN KARAR PEK ÇOK YENİ ÜMİDİN DOĞMASINA VESİLE OLMUŞTUR. BEN BİRLEŞMİŞ BİR KIBRIS İÇİN BUGÜN VAR OLAN ÜMÜDÜN SOĞUK SAVASIN ORTASINDA BİRLEŞMİŞ BİR ALMANYA İÇİN DUYULAN ÜMÜTTAN ÇOK DAHA FAZLA OLDUĞUNA İNANIYORUM.

FR: TÜRKİYE İLE AB ARASINDA YASANACAK OLAN VE KIBRIS İÇİN OLUMSUZ SONUÇLAR YARATACAK BİR "SOĞUK SAVASIN" ESİĞİNDE BULUNMA İHTİMALİMİZ YOK MUDUR?

KASOULIDES: HAYIR, BUNU SANMIYORUM. ANKARA'DAN GELEN BÜTÜN TEHDİTLER ORADAKİ İÇ SİYASETLE DE YAKINDAN BAĞLANTILI. SU ANDA BOYLE SONUÇLARA VARMAK İÇİN BİR SEBEP YOKTUR.

FR: KIBRIS VE TÜRKİYE İÇİN DAHA ÖNEMLİ ROLÜ KİM OYNUYOR? AB MI, YOKSA ABD MI?

KASOULIDES: KIBRIS İÇİN İKİSİ DE ÖNEMLİ BİR ROL OYNAMAKTADIR. AB'İN TÜRKİYE'Yİ KENDİ BASINA İKNA EDEBİLECEĞİNE İNANMIYORUM. DİĞER TARAFTAN ABD'İN AB'YE İHTİYACI VAR. TÜRKİYE'DE FARKLI AKIMLAR VARDIR. BUNLAR ARASINDA İSLAMİ VE KÖKTENDİNCİ BİR DÜŞÜNCE, DİĞER TARAFTAN TÜRKİYE'Yİ AB İÇİNDE GÖRMEK İSTEYEN VE ORDUNUN DA DESTEKLEDİĞİ "DÜNYEVİ" BİR DÜŞÜNCE DE BULUNMAKTADIR. BU KARTI TÜRKİYE'NİN NATO ÜYELİĞİ İLE BAĞLANTILI OLARAK OYNAMAK MÜMKÜNDÜR.

FR: ANCAK ABD'NIN NATO UYESI TURKIYE ILE BAGLANTILI OLARAK; "TURKIYE BIZIM ICIN DAHA ONEMLI, SU KUCUK ADAYLA ILGILI SORUNU UNUTUN DA TURKIYE KONUSUNA BIR COZUM BULALIM" SOZLERINI SARFEDECEGINI DUSUNMEK DE MUMKUN.

KASOULIDES: GECMISTE UYGULANAN POLITIKA BUYDU. "KIBRIS MESELESINI BIRAKIN, BELKI SORUN KENDILIGINDEN COZULUR." ANCAK DOGU AKDENIZ BOLGESI ARTIK NATO VE BATI ICIN SON DERECE ONEMLIDIR. BU BOLGENIN ISTIKRARA KAVUSTURULMASI ISTENMEKTEDIR. ABD ORTADOGU ILE BOSNA HERSEK'TE BARIS SAGLAMAK ICIN BOYLESINE BUYUK YATIRIMLAR YAPARKEN BIR GUN KIBRIS SEBEBIYLE TURKIYE ILE YUNANISTAN ARASINDA SAVAS CIKMASININ NE BUYUK BIR FELAKET OLACAGINI DUSUNEBILIYOR MUSUNUZ? BU SEBEPLE KIBRIS'IN BOLGEDE BIR ISTIKRARSIZLIK KAYNAGI OLMASINA SON VERILMELIDIR.

FR: AB'NE KATILIM SURECININ DEVAM ETMESI DURUMUNDA SAVAS CIKMASI IHTIMALININ BULUNDUGUNU SOYLEYEN GOZLEMCILER VAR.

KASOULIDES: BEN TAM TERSINE INANIYORUM. OZELLIKLE KIBRIS MESELESINDE BIR CATISMA CIKMAMASI ICIN BIR COZUMUN BULUNMASININ NE KADAR ONEMLI OLDUGU HERKES TARAFINDAN ANLASILMIS DURUMDA.

FR: BU KONUDA BONN NASIL BIR ROL OYNAYABILIR?

KASOULIDES: ALMANYA AB'NIN COK ONEMLI BIR ULKESIDIR. ALMANYA BOLUNME VE BIRLESMEYI YASAMIS BIR ULKEDIR. ALMANYA MESELEYI SADECE ANLAYACAK DEGIL, YARDIM DA EDECEK BIR KONUMDADIR.

THE WALL STREET JOURNAL EUROPE

TURKLERE KUCAK ACIN

ANKARA, 23/12(BYE)--- THE WALL STREET JOURNAL EUROPE GAZETESININ 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN YAZININ CEVİRİSİ SOYLEDİR:

AVRUPA BIRLIGI TARAFINDAN DAHA YENİ REDDEDİLEN TURKIYE'NİN BASBAKANI MESUT YILMAZ, DAHA ANLAYISLI DOSTLAR BULMA UMUDUYLA GECEN HAFTA WASHINGTON'DAYDI.

KENDİ SOYLEDİĞİ GİBİ ABD İLE "DAHA YAKIN BİR İLİSKİ" KURABİLMEK İÇİN YILMAZ, CUMA GÜNÜ BASKAN CLINTON İLE GORUSTU.

BU, HER MEDENİ ULKENİN HAVADA KAPACIĞI BİR TEKLİF. TURKIYE İLE DAHA YAKIN BAĞLAR OLUSTURMAYI KABUL EDEREK BASKAN CLINTON, ESKİDEN BERİ AMERİKA'NIN, AVRUPA'NIN KAPALI KULUPLERİNDEN COK DAHA AYDINLIK BİR ORTAM SAGLAYARAK KARLI CIKTIGINI HATIRLAYABILIR.

GEÇEN HAFTA, AVRUPA BİRLİĞİ KENDİ MANTIGI CERCEVESİNDE, KIBRIS VE DAHA ON YIL ÖNCE DOĞU AVRUPA'NIN KOMUNİST DEVLETLERİNİ OLUSTURAN BES ULKEYLE ÜYELİK GÖRÜŞMELERİNE BAŞLAMA KARARI ALDI. AMA AB, DAHA TAM ÜYELİK BAŞVURU SÜRECİ İÇİN BİLE HAZIR OLMADIGINI SOYLEYEREK, TÜRKİYE'Yİ REDDETTİ.

AB, TÜRKİYE'YE AB ÜYELİĞİ İÇİN HAZIR OLMADIGINI GÖSTERMEK İÇİN, HER ZAMANKİ GEREKCELERİ VERDİ. AMA GÖSTERMEDİKLERİ EN BÜYÜK GEREKÇE, BAŞBAKAN YILMAZ'IN "HİRİSTİYANLAR KULUBU" OLARAK TANIMLADIĞI AB'YE, NUFUSUNUN YÜZDE 99,8'İNİN MUSLUMAN OLDUĞU İÇİN, TÜRKİYE'NİN KABUL EDİLMEMESİDİR. AMA TÜRKİYE'Yİ GERÇEKTEN CAZİP YAPAN DA BU ZATEN.

BATI İLE İSLAM DÜNYASI ARASINDA İHTİYAC DUYDUGUMUZ KÖPRÜ VAZİFESİNİ GÖRECEK EN UYGUN KONUMA SAHİP ÜLKENİN TÜRKİYE OLDUĞUNU GÖRMEK İÇİN SADECE HARİTAYA BİR GÖZ ATMAK YETERLİ. ABD TİCARET ODASI'NDA, PERSEMBE GÜNÜ YAPTIĞI KÖNÜSMADA YILMAZ, "AMERİKALI BİR EMLAKCİNİN DİYECEĞİ GİBİ, KÖNÜMÜMÜZ VAR" DEDİ.

BİR AYAGI ASYA'DA, BİR AYAGI AVRUPA'DA OLAN TÜRKİYE, RUSYA VE ORTA ASYA'DAN GELEN GEMİLERİN İSTANBUL BOĞAZI'NDAN GEÇİSİNİ KONTROL EDİYOR. YAKLAŞIK DEĞERİNİN DÖRT TRİLYON DÖLÖR CİVARINDA OLDUĞU TAHMİN EDİLEN HAZAR DENİZİ PETRÖLLERİNİN OLDUĞU BİR BÖLGEDE TÜRKİYE, SADECE BU PETRÖLÜN BÖRÜ HATTI ARACİLİĞİYLE PİYASALARA ÜZERİNDEN ULASTIRILMASI İÇİN EN GÜVENLİ TOPRAK PARÇASI OLMAKLA KALMAYIP, AYNI ZAMANDA BATI'YA BİTİSİK DÖST BİR ÜLKEDİR. TÜRKİYE 1952'DEN BERİ KÜZEY ATLANTİK PAKTI ÖRGÜTÜ'NE ÜYEDİR.

SÜRİYE VE İRAK GİBİ SAHTEKAR DEVLETLERE SİNİR KÖMSÜSÜ OLAN MUSLUMAN BİR ÜLKE OLARAK TÜRKİYE, ÖRTADÖĞÜ'NÜN KARMASİK SİYASETİNDE MUSLUMAN OLMAYAN HİCBİR ÜLKENİN ÜMAMAYACAGI KADAR CİDDİ BİR RÖLE SAHİP.

SÖN DÖNEMDE, TÜRKİYE, İSRİL İLE TİCARİ VE ASKERİ İLİSKİLERİNİ GELİSTİRMEEYE BAŞLADI. BÜTÜN BUNLAR ÖRTADÖĞÜ'DA GERÇEK BİR DEMOKRATİK HAREKETİN BAŞLADIGINI GÖSTERİYÖR.

MODERN TÜRKİYE'NİN KURUCUSU MUSTAFA KEMAL ATATÜRK'ÜN LAİK GELENEGİ, BU ÜLKEDE DİNİN DEMOKRATİK EVRİMİN ARKASINDA KALDIGININ GÖSTERGESİDİR. MANTIKLI BİR MÖDELE İHTİYACI OLAN BÖLGE İÇİN TÜRKİYE EN İYİ ÖRNEKTİR.

DÜNYA MESELELERİNDE ÜLKESİNİN ÖYNADIĞI ÖNEMLİ RÖL DÜŞÜNÜLDÜĞÜNDE, YILMAZ WASHINGTON'A SÖN DERECE MÜTAVAZİ TALEPLERLE GİTTİ. YILMAZ, ABD VE TÜRKİYE ARASINDAKİ TİCARETİN GELİSTİRİLMESİNİ VE TÜRK TEKSİL ÜRÜNLERİNE ÜYGÜLANAN KÖTALARIN KALDIRILMASINI İSTİYÖR.

BÜTÜN BUNLAR TÜRKİYE'NİN, GAZETECİLERİN MAHKÜM EDİLMESİ GİBİ CİDDİ BÖYÜTLARDAKİ İNSAN HAKLARI SÖRÜNLARİNİN GÖZARDİ EDİLDİĞİ VEYA TÜRKİYE'DE BİLE HALA BİR TEHDİT ÜNSÜRÜ OLAN İSLAMİ KÖKTENDİNCİLİK TEHLİKESİNİN KÜCÜMSENDİĞİ ANLAMINA

GELMIYOR. AMA TURKIYE'NIN 21'INCI YUZYILA BIZIMLE BIRLIKTE GIRMEN ICIN CABA SARFEDEN BIR ULKE OLDUGU ACIKCA BELLİ. AYNI İSTİKAMETE GITTİGİNİ İDDİA EDEN HER ULUSUN, TURKIYE'NİN DE KENDİSİNE ESİK ETMESİNİ MEMNUNİYETLE KARŞILAMASI GEREKİR.

LA CROIX

ANKARA, AVRUPA TARAFINDAN TERSLENMEYİ ZOR HAZMEDİYOR

PARIS, 24/12(BYE)--- LA CROIX GAZETESİNİN 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARDAKİ BAŞLIK ALTINDA VE CLAUDE ORTACQ İMZASIYLA YAYINLANAN HABER-YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

"BEN BELKİ AVRUPALIYIM, AMA TURKIYE DEĞİL, KATILMASAM DA LUXEMBURG'DA ALINAN KARARI ANLIYORUM." OTUZ YAŞLARINDA, DISHEKİMİ DEMET, AVRUPA'NIN SON GENİSLEME KONFERANSINDA TURKIYE'Yİ AVRUPA BİRLİĞİNE ADAY ÜLKELER LİSTESİNE ALMAYISININ, HALKIN HER KADEMESİNDE YARATTIĞI GÜÇLÜ VE ÇELİSKİLİ DUYGULARI BİRKAC KELİMEYİLE ÖZETLİYOR.

GEÇEN YILIN SONLARINDA PIAR-GALLUP SONDAJ ENSTİTUSU TARAFINDAN YAPILAN ARASTIRMAYA GÖRE, TÜRK HALKININ YÜZDE 64'Ü TURKIYE'NİN BATI DÜNYASIYLA ENTEGRASYONUNU DOĞAL GÖRÜYÖRDÜ.

AVRUPA'YA KATILMA TALEBİNİN YAPILDIGI 1963 TARİHİNDEN BERİ DEVAM EDEN BU UZUN VE SABIRLI YOL ANİDEN SONA ERMİŞE BENZİYOR.

GAZETECİ MEHMET ALİ BİRAND'A GÖRE, TURKIYE'NİN 1987'DE "CESİTLİ NEDENLERLE" BİRLİĞE KABUL İSTEĞİNİN REDDİ BU KADAR GENİŞ BİR TEPKİ YARATMAMİSTİ. 1980'Lİ YILLARIN BAŞINDAN BERİ TURKIYE HEM EKONOMİK, HEM DE FİKRİ BAKIMDAN YAVAS YAVAS AVRUPA İLE BUTUNLESTİ. BUGÜN YÜZDE 20'Sİ ALMANYA İLE OLMAK ÜZERE, TURKIYE'NİN İHRACATININ YÜZDE 50'Sİ BİRLİK ÜLKELERİNE YAPILIYOR. NİHAyet 1996'DA, TURKIYE'Yİ AVRUPA EKONOMİSİNİN BİR PAZARI HALİNE GETİREN GÜMRÜK BİRLİĞİNİN YÜRÜRLÜĞE GİRMESİ, TURKIYE'NİN BİRLİĞE KABULÜNDE SON ASAMA OLARAK KABUL EDİLMİSTİ.

LUKSEMBURG ZİRVESİNDEKİ BASARISIZLIKTAN SONRA, TURKIYE'NİN ADAYLIĞINI GERİ ÇEKMESİNDEN SOZEDEN BASBAKAN MESUT YILMAZ, SERT BİR ŞEKİLDE, "BU KARAR, BİRLİĞİ BİR KRİSTİYAN KLUBU HALİNE GETİRMEK İSTEYENLERİN BASARISIDIR" DEDİ. SANSÖLYE HELMUTH KOHL'UN, KRİSTİYAN DEMOKRAT PARTİNİN BİR TOPLANTISINDAKİ SOZLERİNE ATIFTA BULUNAN BU İFADE, HALKIN COĞUNLUGUNUN KANAATINI YANSİTİYOR VE BASBAKANA, TURKIYE'Yİ SAVUNMA TEKELİNİ İSLAMCILARA BIRAKMAMAK İMKANINI VERİYOR.

DEMET, "HÜKÜMETİN GÖRÜŞÜNE KATILIYORUM, AVRUPA KAPILARINDA DİLENEN BİR ÜLKE İMAJINDAN BİKTİM" DİYOR. GENÇ DOKTOR MÜGE, "AVRUPA BİZİM İÇİN TEK ÇIKIŞ NOKTASI OLMAMALI" DİYE DÜŞÜNÜYOR. GAZETECİ YELDA, "KATILMA KONUSUNA YÖĞÜNLASIP ÜLKENİN GERÇEK SORUNLARINI UNUTUYORUZ, İNSAN HAKLARI ENGELLERİ, ÜLKENİN GÜNEYDOĞUSUNDAKİ KURT SORUNU, YIRMI YILDIR SÜREN KIBRIS

SORUNUNUN COZUMU, ONBES YILI ASKIN SUREDİR DEVAM EDEN VE HALA SONUCLANMAKTAN UZAK DEMOKRATİKLESME SURECI" DIYOR. "HIZLA ARTAN ENFLASYON VE MILLI GELIRIN DAGILIMINDA GITTİKCE ARTAN ESITSİZLİK" DIYE DEVAM EDİYOR ISMAIL.

HUKUMET UYELERİ VE İS CEVRELERİ TARAFINDAN UYARILAN MESUT YILMAZ, TEPKİSİNİ YUMUSATMAK ZORUNDA KALDI. TÜRKİYE'NİN LUKSEMBURG'DAN BEKLEDİĞİ POLİTİK İSARET GELMEDİ, AMA YİNE DE TÜRK HALKINA GÖRE ÜLKE, AVRUPA İLE YA DA AVRUPA'YA KARŞI, BATIYA DOĞRU YOLUNA DEVAM EDECEK.

DER SPIEGEL

ALDATILAN TÜRKLER

BONN, 31/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 1 MİLYON 200 BİN OLAN İLİMLİ SOL EGİLİMLİ DER SPIEGEL DERGİSİNİN 22 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKİ BAŞLIKLARLA YAYIMLANAN DERGİ SAHİBİ RUDOLF AUGSTEIN İMZALI MAKALENİN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

FEDERAL SANSOLYE KOHL'DEN, LUKSEMBURG'DAKİ AB ZİRVESİNDEN SONRA BİZE YENİDEN İKRAM ETTİKLERİNDEN BASKASINI ZATEN BEKLEMİYORDUK. O KENDİSİNİ BİR VİZYON SAHİBİ OLARAK GÖRÜYOR VE "VİZYON SAHİPLERİNİN TARİHİN GERÇEK REALİSTLERİ OLDUĞUNUN KANITLANDIĞINI VE GÜNBEGÜN TARİHDEKİ PİSLİKLERİ KARİSTİRANLARIN BASKALARININ GELECEĞE İLİSKİN VİZYONLARINI ELLERİNDEN ALMAK İSTEDİKLERİ VE ALABİLECEKLERİNİ ANCAK ALLAH'A ŞÜKÜR ALAMADIKLARINI" TEKRAR TEKRAR ŞÖYLÜYOR.

SANSOLYE KOHL İSTE BOYLE BİRİDİR. AYRINTILARI TANIMAMAK, BUTUNU KAF DAGININ ARDINDA ARAMAK VE RAKİPLERİNİ BÜYÜK SANSOLYE'NİN VİZYONUNU TARİH ONUNDE KÜÇÜK DÜŞÜRMEK İÇİN TARİHİN PİSLİKLERİNİ KARİSTİRANLAR OLARAK TANITMAK. FAKAT TARİH GELECEKTEN BASKA BİR ŞEY DEĞİLDİR VE TARİH ALDATILAMAZ.

PARA BU SANSOLYE'NİN İLGİSİNİ HİÇ BİR ZAMAN ÇEKMEDİ. BİRİKEN BORÇ DAGLARINI GÖREVDEN AYRILANA KADAR ŞURUNCEMEDE BIRAKACAGINI ÜMÜYOR. ONDAN SONRA GELSİNLER, ÇOCUKLARI VE TORUNLARI BU İŞİN ALTINDAN KALKMAYA CABALASINLAR.

SİMDİ PEK ÇOK POLİTİKACI BOYLE DÜŞÜNÜR HATTA PRENSİPTE HEMEN HEPSİ ŞÖLEDİR. ANCAK, COĞU BASKALARINDAN PARA CARPMA KONUSUNDA BAŞARILIDIRLAR. NE VAR Kİ KOHL'UN YÖNETİMİ ALTINDA OLAN BİZLER ŞÜREKLİ PARA KAPTIRIYORUZ. FRANKFURTER ALLGEMEINE'DE PETER HORT BAŞIMIZA NELER GELECEĞİNİ ŞÖYLE ÖZETLİYOR:

(AB'NİN) DEVLET VE HUKUMET BASKANLARI YILLARCA ŞÜREN MUZAREKE VE UZUN GECİS ŞÜRELERİNDE KASALARA PARA GELECEĞİ ÜMİDİYLE KARŞILIKSIZ ÇEKLERE İMZA ATILAR. ANCAK DAHA SİMDİDEN, SİMDİYE KADARKİ BUTUN ANLAMAZLIKLARI GÖLGEDE BIRAKACAK BİR PAYLAŞIM KRİZİNİN OLUSMAYA BAŞLADIĞI GÖRÜLÜYOR.

HEILBRONNER STIMME GAZETESİNİN DE DEDİĞİ GİBİ, AB'DE EN SON ASAMADA HEDEFİNİN NE OLDUĞU KONUSUNDA BİR BELİRSİZLİK MEVCUTTUR. AB'YI KURANLAR KENDİ EV ODEVLERİNİ BASARAMADILAR. FAKAT ZATEN YETERİNCE MASRAFLI ORTAK PARA BİRİMİ, GELECEKTEKİ 21 YA DA 15 İLA 20 YILDA ULASILACAK 27 ÜYE ÜLKENİN BESLEDİĞİ, ANCAK ARTIK SAHİP OLAMAYACAKLARI BEKLENTİLER KARSISINDA, SOLDA SIFIR KALACAKTIR.

LUKSEMBURG ZİRVESİNDEN AVRUPA'NIN BİRLİĞİNİN ESKİZİNİ ÇIKARMAK MÜMKÜN DEĞİLDİR. ŞİMDİYE KADAR TARIMSAL VE YAPISAL REFORMLARIN TEMELLERİ DAHI ATILMADI. HATTA BUNLARI GERÇEKLEŞTİRME CABASI DA GÖSTERİLMEMİŞTİR.

BİRAKALIM SANSOLYE KOHL BİZE PİS ÇOCUK YAKIŞTIRMASINI YAPSIN. (TİPKİ BAŞKAN ROOSEVELT'İN 1906'DA SOSYAL ELEŞTİRMENLERİ MUCKRAKERS OLARAK NİTELEDİĞİ GİBİ). ANCAK VİZYONUNA SET ÇEKEN BİZLER DEĞİLİZ. İŞİN ASLI SU Kİ, HEMEN HERKES İSPANYOL VE PORTEKİZLİLER GİBİ GEREKLİ PARAYI SAĞLAMAMAKTA OLDUKÇA KARARLI İKEN, HAYAL VE VİZYONLAR PESİNDE KOSMANIN YARARI YOKTUR.

2006 YILINA KADARKİ SURE İÇİN TAHMİN EDİLEN 125 MİLYAR MARK'LIK TOPLAM HARCAMALARIN KABA BİR HESAP OLDUĞU, DOLAYISIYLA DA ÇOK DUSUK OLDUĞUNU ONGORMEK HİÇ DE ZOR DEĞİL. AMA PARA SOZ KONUSU OLDU MU, TARİH ONUNDE DE ESKİ DOSTLAR DUSMAN OLUR.

HERKES ELLERİNİN ÜZERİNDE OTURUYOR VE ELLER DE BOS PARA SANDIKLARINA YAPISIYOR. DAHA UZUN BİR SURE EN BÜYÜK PARA VERİCİ KONUMUNDA OLACAK ALMANLAR'A İSE, AYRICA HERHANGİ BİR ŞEKİLDE BİRLEŞECEK BİR AVRUPA'YI GERÇEKTEN İSTEDİKLERİ İÇİN, DİRENME GÖREVİ DUSUYOR.

YALANLARA ARTIK BİR SON VERMENİN ZAMANI GELMİŞTİR. TONY BLAIR, BUTUN AB ÜYELERİNİN TÜRKİYE'NİN AB'NE GİRECEĞİ GÜNÜ BEKLEDİKLERİ TATLI YALANINI SOYLUYOR. FEDERAL ALMANYA BAŞBAKANI KOHL'UN DİŞİSLERİ BAKANİ KLAUS KINKEL DE, "TÜRKİYE AVRUPA'YA AİTTİR. ONLARI BU SUREC İÇİNDE GORMEK İSTİYORUZ" DİYOR.

BU SOZLERİN HİÇ BİRİ DOĞRU DEĞİL. ONLARI (TÜRKLERİ) İÇİNDE BULUNDUKLARI BU DURUMDA İSTEMİYORUZ. HANGİ ÜLKE DİŞ BASKI İLE 20-30 YIL İÇİNDE DEĞİŞİKLİĞE UGRAYABİLİR? BASKILAR VE İRLANDALILAR BUNUN MÜMKÜN OLMADIGINI KANITLIYORLAR. KÜRTLER KENDİ DEVLETLERİNİ KURMAKTAN NE ZAMAN VAZGEÇER? HİÇ BİR ZAMAN. İTHAL TÜRK-KÜRT İÇ SAVASINDA ZATEN İKİ ARADA KALDIGIMIZ İÇİN, HER ALMAN HÜKÜMETİ, TÜRKİYE'DE KONUSLANDIRDIKLARI SİLAH SİSTEMLERİ NEDENİYLE BİZİMLE PAZARLIGA GİRİSEN AMERİKALILAR'A HAYIR DEMELİDİR.

WIENER ZEITUNG

AVRUPA YOLU DAHA COK UZAKTA

VIYANA, 23/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 30 BIN OLAN BAGIMSIZ ANCAK DEVLET TARAFINDAN CIKARILAN WIENER ZEITUNG'UN 23 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN BERLIN CIKISLI HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

ALMAN DISISLERİ BAKANİ KLAUS KINKEL'İN SOZLERİNE GORE AB'NE ALININCAYA KADAR TURKIYE'NİN ONUNDE DAHA UZUN BİR YOL VAR.

KINKEL, DIE WELT GAZETESİ (PAZARTESİ SAYISI) İLE YAPTIGI SOYLESİDE, "TURKIYE'YE ADAY OLDUGUNU, ANCAK AB'YE GERCEKTEN ALINABİLMESİ İCİN DAHA UZUN BİR YOL GITMESİ GEREKTİGİNİ ANLATMAMIZ GEREKİYOR" DEDI. KINKEL, TURKIYE'NİN ÖNCE, AB'YE TAM ÜYE OLMASINI ENGELLEYEN SORUNLARI ÇÖZMESİ GEREKTİGİNİ, ŞİMDİ GERGINLİĞİN YAVAS YAVAS GİDERİLMESİ YOLUNDA BİR POLİTİKANIN ZORUNLU OLDUGUNU BELİRTTİ.

KINKEL AYNI ZAMANDA DA, TÜRK HÜKÜMET BAŞKANI MESUT YILMAZ'IN BAŞBAKAN HELMUT KOHL'A YONELİK SERT ÇIKISLARINI "HAKSIZ VE HATALI" DİYE GERİ CEVİRDİ. YILMAZ, KOHL'U, TURKIYE'NİN AB'YE YAKINLAŞMASINI DİNİ NEDENLERDEN DOLAYI BASARISIZLIĞA UGRATMAKLA SUÇLAMISTI.

ÖTE YANDAN AVUSTURYA FEDERAL MECLİSİ'NDEKİ SOSYAL DEMOKRAT GRUPO BAŞKANI VE PARTİNİN ULUSLARARASI SEKRETERİ ALBRECHT KONECNY, ANKARA'DAKİ HÜKÜMETE MESAFE KOYMANIN, YALNIZCA TURKIYE'DEKİ İSLAMCILARIN YARARINA OLACAKI GEREKÇESİNE KARŞI ÇIKTI.

KONECNY, "GELİŞME VE POLİTİKA" DERGİSİNİN SON SAYISINDA, HALKIN COĞUNLUGUNUN HAYATI İHTİYAÇLARINI İHMAL EDEREK, KÜRTLERE ULUSAL BAŞKI YAPARAK VE EKONOMİK VEYA SOSYAL YÖNDEN HİCBİR GELİŞME KAYDETMEYEREK, BİZZAT TÜRK HÜKÜMETİ'NİN İSLAMCI AKİMLERİN OLUSMASINA ÖNEMLİ KATKIDA BULUNDUGUNU YAZIYOR. KONECNY, "RESMİ OLARAK AVRUPA'YA YONELİŞ TÜRKİYE'DE EKONOMİK, TOPLUMSAL VE SİYASİ YÖNDEN İNCE BİR ÇİLAĞAN BAŞKA BİRŞEY SAĞLAMADI" DİYOR. SPO'LU POLİTİKACI ANKARA'NİN KÜRT POLİTİKASINI SERT BİR DİLLE ELESTİRİYOR.

INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE

TÜRKLER ÖFKELİ

ANKARA, 23/12(BYE)--- INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE GAZETESİNİN 23 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISININ MAKALELER/GÖRÜŞLER KÖŞESİNDE NEUE ZÜRCHER ZEITUNG GAZETESİ KAYNAKLI OLARAK YAYIMLANAN YAZININ CEVİRİSİ SOYLEDIR:

TURKIYE BIR KEZ DAHA KENDISINI REDDEDILMIS TALIP ROLUNU OYNARKEN BULUYOR. ANLASILMASI KOLAY BIR SEKILDE TURKLER OFKELI. TURKIYE-AB ILISKILERINDE BASLAYAN YENI BUZUL CAGININ SORUMLULUGUNUN BUYUK BIR BOLUMU BRUKSEL'IN. AVRUPALILAR BIR KEZ DAHA BARIZ BIR SEKILDE YUNANISTAN'IN BASKISINA YENIK DUSTULER. ATINA, YILLARCA AB UYELIGINI AVRUPA ICIN IKINCI DERECEDE ONEME SAHIP KONULAR OLMASINA RAGMEN TURKIYE ILE EGE VE KIBRIS KONULARINDAKI TARTISMALARINDA KOZ OLARAK KULLANDI. OYLE GORUNUYOR KI YUNANISTAN HALA KENDI TALEPLERINI AVRUPA'NIN GENEL POLITIKASIYIMIS GIBI KABUL ETTIRMEYI BASARIYOR.

EKSUSIA

KINKEL: "FRANSA VE ITALYA YILMAZ'I ALDATTI"

ATINA, 24/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 41 BIN OLAN SOL EGILIMLI TARAFSIZ EKSUSIA GAZETESININ 23 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN BONN CIKISLI VE PETROS STAGOS IMZALI HABERIN CEVIRISI SOYLEDIR:

ALMAN DISISLERI BAKANI KINKEL, TURKIYE'NIN LUKSEMBURG KARARINA GOSTERDIGI ASIRI TEPKIYE DEGINEREK, TURK BASBAKANI YILMAZ'I ALDATTIKLARI GEREKCESIYLE, FRANSA VE ITALYA'YA SORUMLULUK YUKLEDI. KINKEL, PARIS VE ROMA'NIN TURKIYE'NIN YAKIN BIR GELECEKTE AB'YE UYELIGINI DESTEKLEYECEKLERI YOLUNDAKI VAATLERI YUZUNDEN, TURKIYE'NIN AB ZIRVESINDEN LEHINE BIR GELISME BEKLENTISINE GIRDIGINI KAYDETTI.

TATILINI GECIRMEK UZERE HOLLANDA'YA GIDEN KINKEL, HOLLANDA'DA YAPTIGI VE SUDDEUTSCHE ZEITUNG GAZETESININ DUNKU SAYISINDA YAYIMLANAN ACIKLAMASINDA, FRANSA VE ITALYA'NIN TURKIYE'NIN AB UYELIGI KONUSUNDA BENIMSEDIKLERI TUTUMU "GUZELLIK MUSABAKASINA" BENZETTI.

KINKEL, LUKSEMBURG ZIRVESI ONCESI BAZI AB ULKELERININ, KENDILERINI TURKIYE'YE BEGENDIRMEK ICIN ADETA BIR GUZELLIK YARISMASINA GIRDIKLERINI, HATTA BU ULKELERIN TURKIYE'NIN BIR AN ONCE AB'YE UYE OLMASI GEREGINI SAVUNDUKLARINI, ANCAK KENDILERININ BU GUZELLIK MUSABAKASINA KATILMAYI KABUL ETMEDIGINI IFADE ETMISTIR.

ALMAN DISISLERI BAKANLIGINA YAKIN BIR KAYNAKTAN ELDE EDILEN BILGILERE GORE, KINKEL FRANSA'YI SERT BIR SEKILDE KINAMASINA KARSIN, ITALYA'NIN IZLEDIGI TUTUM KONUSUNDA SADECE DISISLERI BAKANI DINI'YI ELESTIRMEKLE YETINDI.

ANKARA'NIN, AB ZIRVESI SONUCLARINDAN ALMANYA'YI SUCLAMASINDAN SONRA, ALMAN DISISLERI BAKANI PARIS VE ROMA'YI ELESTIRMEK ZORUNDA KALDI. ALMAN DISISLERI BAKANI, AB ZIRVESI CERCEVESINDEKİ CALISMALARDA, TURKIYE'YE ASIRI VAADLERDE BULUNULMASINA RAGMEN, HICBIR AB UYESI ULKENIN TURKIYE'NIN UYELIK BASVURUSUNUN, DIGER ULKELERINKIYLE ESIT TUTULMASINI

DESTEKLEMEDIGINI KAYDETTI.

KINKEL AYRICA, EYLUL AYINDA GERCEKLESEN YILMAZ- KOHL GORUSMESINDE, TURKIYE'NIN SADECE AVRUPA KONFERANSINA KATILMASI KONUSUNDA GORUS BIRLIGINE VARILDIGINI BELIRTEREK SOYLE DEDI:

"TURKIYE'NIN, AB'YE UYELIK BASVURUSUNDA BULUNAN ULKELERE DAHIL EDILMESI YOLUNDAKI BEKLENTISI GERCEKCI BIR BEKLEYIS DEGILDI. TURK BASBAKANI YILMAZ BILE SON ALMANYA ZIYARETI SIRASINDA, TURKIYE'NIN AB'YE UYE OLACAK ADAY ULKELERE DAHIL EDILMESINI BEKLEMEDIGINI BIZZAT BEYAN ETMISTI."

KINKEL'IN BU ACIKLAMALARINDAN, ALMAN DIPLOMASISININ ASAGIDAKI KISTASLARI BENIMSEDIGI ANLASILIYOR:

--AB ILE TURKIYE ARASINDAKI GERGIN ORTAMIN GIDERILMESI VE TURKIYE ILE TEMASLARIN TAMAMEN KESILMEMESININ SAGLANMASI,

-- TURKIYE'NIN, ASKERI IHTIYAHLARI VE ALTYAPI TESISLERI KONUSUNDA ALMANYA'DAN PAY KOPARMAK ISTEYEN VEFASIZ AB ULKELERINE KARSI KONMASI,

-- VE ABD'NIN MUDAHALESININ OLUMLU KARSILANDIGININ BELIRTILMESI.

KINKEL, YILMAZ'IN WASHINGTON'DA GERCEKLESTIRDIGI GORUSMELERDEN SONRA YAPTIGI ACIKLAMAYI DA ONCEKI ACIKLAMALARINA KIYASLA "DAHA DENGELI" OLARAK NITELEDI.

ALMAN DIPLOMASISININ DORDUNCU BIR OLCUTU DE, BONN'UN YUNANISTAN'A ACILISINI ICERİYOR. KINKEL, SORUNLARINDA COZUM BULUNMASI ICIN TURKIYE'YE YARDIM EDILMESININ NE KADAR ZOR OLDUGUNU IZAH EDERKEN KITA SAHANLIGI KONUSUNA DEGINEREK, "EGE'DEKI KITA SAHANLIGI KONUSUNDA TURKIYE'NIN YUNANISTAN ILE OLAN ANLASMAZLIGINI ORNEK ALALIM. ANKARA NICIN BU KONUDA ULUSLARARASI LAHEY ADALET DIVANINA BASVURMUYOR KI?" SEKLINDE KONUSTU.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

TURKIYE GORDUGU MUAMELE KONUSUNDA MEMNUN DEGIL

BONN, 24/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 395 BIN OLAN LIBERAL MUHAFAKAR EGILIMLI FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG'UN 23 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN ITALYA DISISLERI BAKANİ LAMBERTO DINI IMZALI MAKALENIN CEVIRISI SOYLEDIR:

LUKSEMBURG'DAKI AVRUPA ZIRVESININ SONUCLARI BUYUK OLCUDE CESARET VERICIYDI. AB KONSEYI AVRUPA'NIN GELECEGINI ONEMLI OLCUDE ETKILEYECEK KARARLAR ALDI. AB KONSEYI, PARA BIRLIGININ UCUNCU ASAMASINDAKI EKONOMI POLITIKALARININ KOORDINASYONUNA

YONELIK VASITALARI KUVVETLENDIRDİ. ORTAKLIK MODELİNİN DOĞU AVRUPA VE AKDENİZ ÜLKELERİNE GENİŞLETİLMESİNİ BAŞLATTI. BU MODEL AVRUPA İLE DOĞU'DAKİ KONSÜLLERİNİN İSTİKRARLI BİR BİCİMDE 21. YÜZYIL'A GİRMELERİNE İMKAN SAĞLAYACAKTIR. BU BAŞARI NEDENİYLE LUKSEMBURG'A ÖZELLİKLE TEŞEKKÜR EDİLMELİDİR. LUKSEMBURG BU ÖNEMLİ SÜRECİ SIRASINDA AB'Yİ YÖNETMEKTEN SORUMLUYDU.

BU BAŞARININ TAKDİRİLE KARSILANMASI, 15'LERİN DİĞER KARARLARINDAKİ EKSİKLİKLER VE YETERSİZ İLERİ GÖRÜŞ NEDENİYLE SUSMAMIZI BERABERİNDE GETİRMEZ. HATTA, ÖZELLİKLE AVRUPA'NIN BİR BÖLÜMÜNDE SAĞLANAN BAŞARI, KİTAMIZIN DİĞER BÖLGELERİNDE GELECEĞİ GÖLGELEYEN BELİRSİZLİKLERİ DAHA İYİ ANLAMAMIZI SAĞLAMAKTADIR. DOĞU AVRUPA ÜLKELERİ İLE TAM ÜYELİK SÜRECİNİN BAŞLATILMASI İLE GEÇMİŞTE İSTİKRARSİZLİK, KÖTÜ KÖŞULLAR VE GERGİNLİKLER NEDENİYLE ACI ÇEKEN BİR BÖLGEDE BARIS VE REFAHIN GETİRİLMESİ İÇİN GEREKLİ KÖŞULLAR YARATILMIŞ OLMAKTADIR.

AB İLE NATO'NUN BİRBİRİNE PARALEL GENİŞLETİLMESİ BU ÜLKELERİN AVRUPA'NIN DİĞER ÜLKELERİ İLE BİRARAYA GELMELERİNİ SAĞLAMAKTADIR. BİR YÜZYIL BOYUNCA ANLAŞMAZLIKLAR İLE TRAJEDİLERİN ALDIKLARI, SİYASET İLE BU ÜLKELERE GERİ VERİLMEKTEDİR. POLONYA DISİSLERİ BAKANİ, GEÇTİGİMİZ HAFTA ÜLKESİNİN NATO'YA GİRİŞİNE İLİŞKİN PROTOKOLU İMZALARKEN BU HÜSÜSÜ DİKKAT ÇEKMİŞTİ. BAKAN, BU VESİLE İLE AYRICA, AVRUPA TARİHİ İÇİNDE BİR ÜLSÜLLERARASI ANLAŞMANIN İMZALANMASININ ÜLKESİ İÇİN SIK SIK BİR ÇEZALANDIRMA İLE ES ANLAMI TASMİSİ ÖLDÜĞÜNÜ HATIRLATTI VE BUGÜN NATO'YA YARIN DA AB'YE ÜYELİĞE İLİŞKİN ANLAŞMALAR İLE WASHINGTON VE ROMA ANLAŞMALARINA DAYALI HUKUKİ BİRLİKLERE GİRİŞİN TAMAMLANMIŞ ÖLACAGINI SÖYLEDİ.

ANCAK TAM BU NOKTADA, TÜRKİYE'NİN GÖRDÜĞÜ MÜAMELE İLE İLGİLİ MEMNUNİYETSİZLİĞİMİZ ÖRTAYA ÇIKIYOR. ZİRVEDE TÜRKİYE'NİN AVRUPA KİMLİĞİ VURGULANMIŞ ÖLMÜKLE BİRLİKTE, BU ÜLKENİN GENİŞLEME SÜRECİNE DAHİL EDİLMESİ DAHA DOĞRU ÖLACAKTI. BU ŞEKİLDE, TÜRKİYE'NİN AVRUPA KÖNFERANSI'NA KATILIMI İÇİN ÖNE SÜRÜLEN ŞARTLAR İLE ÖRTAYA ÇIKAN AYIRIMCILIK YAPILDIĞI HİSSİNİN ENGELLENMESİ SAĞLANACAKTI. AVRUPA KÖNFERANSINDA TAM ÜYELİK İÇİN AYNI PERSPEKTİFLERİ ÖLAN ANCAK TAM ÜYELİK SÜREÇLERİ FARKLI ZAMANLARDA BAŞLAYACAK ÜLKELERİN BİRARAYA GELMELERİ ÖNGÖRÜLÜYÖRDU. YENİ FARKLİLİKLERİN ÖRTAYA ÇIKMASININ ENGELLENMESİ AMACIYLA AVRUPA VOKASYONU ÖLAN BÜTÜN ÜLKELERİN BİRARAYA GETİRİLDİĞİ KÖNFERANS İSBİRLİĞİNİN YÖĞÜNLAŞTIRILMASI İÇİN GAYRİRESMİ BİR VASİTADIR. KÖNFERANS, ÜLKELERİN TAM ÜYELİKLERİ KÖNUSUNDA MÜZAKERELERİN YÜRÜTÜLECEĞİ BİR FÖRÜM DEĞİLDİR. ZİRVEDE KÖNFERANSA DAHA KUVVETLİ BİR İÇERİK DE KAZANDIRILABİLİRDİ. AB İLE İSTİRAKÇİ ÜLKELER ARASINDAKİ İLİŞKİLERE TAM ÜYELİK MÜZAKERELERİ VEYA ÜYELİK ÖNCESİ STRATEJİLERLE TEK YANLI BİR KARAKTER KAZANDIRMAK YERİNE, TÜRKİYE KÖNUSUNDAKİ ÖZEL YÖNTEMİN ADAY ÜLKELER İÇİN SÖZ KÖNUSU ÖLAN YÖNTEME İNTİBAK ETTİRİLMESİ GEREKİRDİ.

CEKINCELERIMIZ SADECE AVRUPALI OZELLIKLERINI UZUN BIR SUREDİR TANIDIGIMIZ NATO PARTNERIMIZIN MESRU BEKLENTILERINDEN KAYNAKLANMIYOR. BU CEKINCELER AYRICA, AKDENİZ BOLGESİNDE İSTIKRAR VE DENGeye YONELİK JEOSTRATEJİK TALEBE DE UYGUNDUR. BARIS VE GUVENLIGIN BUTUN YONLERDE ARTMASI GEREKMEKTEDİR. GENISLEMENİN GEOMETRİSİ BUNU DIKKATE ALMALIDIR. SADECE ORTA AVRUPA'DAKİ GUVENLİK VE İSTIKRAR SOZ KONUSU OLMAMALIDIR. ORTA AVRUPA'DAKİ GUVENLİK VE İSTIKRAR TABİİ Kİ BUTUN TARAFLARIN ÇIKARINA OLAN BİR HUSUSTUR. BİRLİĞİN GÜNEY SINIRLARINDA DA PARÇALANMADAN ZİYADE ENTEGRASYON. GÜÇLENDİRİLMELİDİR. AVRUPA EVİNİN KURUMLARI VE DEĞERLERİ İLE İLGİLİ GÖRÜŞ BİRLİĞİ TESPİT EDİLMELİDİR. BU, ZAMAN SÜREÇLERİNİN DAHA UZUN OLACAGINI, KRİTERLERİN DAHA YUMUSAK OLMAYACAGINI BİLMEMİZE RAGMEN YAPILMALIDIR. BU KRİTERLER SADECE KOPENHAG AB KONSEYİ'NDE DEĞİL AMSTERDAM ANLAŞMASI'NDA DA TESPİT EDİLMİŞTİR. BU KRİTERLER, İNSAN HAKLARI, KUVVET KULLANMAMA VE ULUSLARARASI YUKUMLULUKLARIN YERİNE GETİRİLMESİ KONULARINDADIR.

YUKARIDAKİ HUSUSLAR BENİM MEMNUNİYETSİZLİĞİMİN NEREDEN KAYNAKLANDIĞINI VE DERECEİNİ ORTAYA KOYMAKTADIR. BUNLAR LUKSEMBURG ZİRVESİ İLE İLGİLİ OLARAK SADECE İTALYAN TARAFININ MEMNUNİYETSİZLİĞİ DEĞİLDİR. BU MENUNİYETSİZLİK HERHANGİ BİR ÜLKEYE YONELİK VEYA HERHANGİ BİR ÜLKENİN HAKKI OLAN MİLLİ TUTUMUNA YONELİK DE DEĞİLDİR. AB DÖNEM BAŞKANLIĞI DA ELESTİRİLMEMEKTEDİR. ELESTİRİLER DAHA ÇOK BİRLİĞİN KENDİ JEOSTRATEJİK ÇIKARLARININ MUHAFAZA EDİLECEĞİ BİR BİCİMDE GENİSLEME PLANLARININ BELİRLENMEMESİ İLE İLGİLİDİR.

DİĞER YANDAN, 40 YILLIK ENTEGRASYON TARİHİNDE HER ZAMAN OLDUGU GİBİ SUÇLAMALAR BİR YARAR GETİRMEMEKTEDİR. GEÇMİŞTE YAPILAN HATALARIN DÜZELTİLMESİ CABASIYLA İLERİYE DOĞRU BAKILMASI DAHA DOĞRU BİR YAKLAŞIMDIR. BU TÜRKİYE İLE İLGİLİ OLARAK, BU ÜLKENİN HAYAL KIRIKLIĞINI AZALTMAYA VE HEM AB HEM DE AB ÜYESİ ÜLKELERLE DİYALOGUNU SÜRDÜRMEYE YONELİK OLMALIDIR. BU ŞEKİLDE BUGUNKU FİKİR FARKLILIKLARININ SONUÇLARI BİLİNEMEYECEK BİR AYRILIĞA YOLACMAMASININ ONUNE GECİLMİŞ OLACAKTIR. GELECEK AB DÖNEM BAŞKANI İNGİLTERE BU DÜŞÜNCELERLE ÇALIŞMAKTADIR. İTALYAN HÜKÜMETİ DE ŞİMDİDEN BUNUN İÇİN CABA SARFETMEKTEDİR.

WASHINGTON POST

TÜRKİYE İÇİN DÖNÜM NOKTASI

WASHINGTON, 24/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 800 BİN OLAN WASHINGTON POST GAZETESİNİN 23 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, LALLY WEYMOUTH İMZASIYLA VE YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN MAKALENİN ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

HALA ÜLKESİNİN AVRUPA BİRLİĞİ TARAFINDAN REDDEDİLMESİNİN SIKINTISINI YAŞAYAN TÜRKİYE BAŞBAKANI MESUT YILMAZ, GEÇEN HAFTA ABD'YE GELDİ VE AÇIK BİR ŞEKİLDE, "TÜRKİYE'NİN GELECEĞİ AVRUPA BİRLİĞİ İLE BAĞLANTILI DEĞİLDİR" DEDİ. YILMAZ, ABD'YE GELİRKEN

YOLDA, AB'NIN ALTI AY ICINDE KABUL ETMEMESI HALINDE TURKIYE'NIN BASVURUSUNU GERI CEKECEGINI SOYLEDI.

YILMAZ, VERDIGI BIR MULAKATTA, GECEN HAFTAKI AVRUPA BIRLIGI ZIRVESINI BIR DONUM NOKTASI OLARAK GORDUGUNU BELIRTTI VE SOYLE DEDI: "TURKIYE'YE KARSII ACIK BIR AYRIMCILIGIN OLDUGUNU GORDUK. TURKIYE HARIC 11 ULKENIN NEDEN ADAY OLARAK KABUL EDILDIGININ IZAHII YOKTUR." YILMAZ, BASKAN CLINTON'A DA BIR SORU SORDU: "TURKIYE, BULGARISTAN'DAN DAHA MI AZ SERBEST PAZARA SAHIPTIR? TURKIYE, SLOVAKYA'DAN DAHA MI AZ DEMOKRASIYE SAHIPTIR?" (BUNLAR, AVRUPA BIRLIGI TARAFINDAN ADAY SECILEN 11 ULKEDEN IKISIDIR.)

YILMAZ, DEVAMLA, AVRUPA BIRLIGI KARARINDAN ONCE, TURKIYE'NIN "ADAY ULKE OLARAK TANINMASII" HAKKINA SAHIP OLDUGU KONUSUNDA BIRCOK AB ULKESI LIDERINI IKNA ETME GIRISIMINDE BULUNDUGUNU SOYLEDI. YILMAZ, EGER TURKIYE DISLANIRSA, O ZAMAN "AVRUPA BIRLIGI ILE ILISKILERIMIZI YENIDEN GOZDEN GECIRIRIZ" DIYEREK, AB LIDERLERINI ONCEDEN UYARDIGINI ACIKLADI. YILMAZ'IN TEHDIDI, BILDIRILDIGINI GORE, BAZI AVRUPALILARI KIZDIRDI.

TURKIYE, NEDEN REDDEDILDI? YILMAZ, BAZI AB UYELERININ "HIRISTIIYAN DEGERLERE DAYALI BIR HIRISTIIYAN KULUBU" ISTEDIKLERINI SOYLEDI. EYLUL AYINDA BONN'U ZIYARET ETTIGI ZAMAN, BASBAKAN HELMUT KOHL'UN KENDISINE TURKIYE'NIN ADAYLIGINI DESTEKLEYECEGINI SOYLEDIGINI KAYDEDEN YILMAZ, OZELLIKLE ALMANYA'YI SUCLAMAKTADIR. ANCAK YILMAZ, KOHL'UN KENDISINE AYRICA, EGER TURKIYE AVRUPA BIRLIGI'NE TAM UYE OLURSA, ALMANYA'YA TURK "MISAFIR ISCILERIN" AKACAGINDAN ENDISE DUVDUGUNU SOYLEDIGINI DE IFADE ETTI.

YILMAZ'IN AB'YE DUVDUGU KIZGINLIK ANLASILABILIR NITELIKTEDIR. HERSEYDEN ONCE, ADAY OLARAK GOSTERILEN POLONYA VE DIGER ESKI DOGU BLOKU ULKELERI, BASVURUSUNU 1987'DE SUNAN TURKIYE'DEN DAHA SONRA BASVURUDA BULUNMUSLARDIR. VE TURKIYE'NIN, AVRUPA BIRLIGI ILE YILMAZ'A GORE, TURKIYE'NIN 21 Milyar Dolar TICARET ACIGI VERMESINE SEBEP OLMUS BIR GUMRUK BIRLIGI ANLASMASI VARDIR.

ANCAK HERSEYE RAGMEN, CLINTON VE DISISLERI BAKANI MADELEINE ALBRIGHT'IN YILMAZ'A BELIRTTIKLERI GIBI, TURKIYE, SIRTINI AVRUPA'YA DONMEYE TAHAMMUL EDEMEZ. AVRUPALILARIN, TURKIYE'NIN YUNANISTAN'LA ILISKILERINDE VE INSAN HAKLARI SICILINDE ILERLEME KAYDEDILMESINI ISTEMELERINE RAGMEN, TURKIYE, BU KONULARDA BIR MIKTAR GELISME SAGLAYABILMELIYDI.

ORNEGIN, ANKARA, CEZAEVINDEKI KURT MİLLETVEKİLİ LEYLA ZANA'YI SERBEST BIRAKABILIRDI. YILMAZ, ASLINDA ONU SERBEST BIRAKMAYA CALISTIGINI, ANCAK ZANA'NIN KENDISINE BIR MEKTUP GONDEREREK, SALIVERILMEYI ISTEMEDIGINI BILDIRDIGINI BELIRTTI. WASHINGTON'DAKI BIR KURT TEMSILCI, ZANA'NIN, KENDISIYLA BIRLIKTE CEZAEVINDE BULUNAN DIGER UC KURT MİLLETVEKİLİ DE OZGURLUKLERINE KAVUSTURULMADAN, CEZAEVINDEN CIKMAYI

REDDETTIGINI SOYLEDI.

AVRUPA BIRLIGI, ANKARA'DAN AYRICA, KIBRIS'I UYELIGE KABUL ETMEYI PLANLAYAN AB ILE YAPILACAK GORUSMELERE, ORTAK BIR KIBRIS RUM VE KIBRIS TURK HEYETININ KATILABILMESI ICIN, KIBRIS KONUSUNDA ONEMLI GELISMELER KAYDETMESINI DE ISTEDI.

ANCAK YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN, KIBRIS'IN RUM KESIMINI ADAYLIGA KABUL ETMESI KARARININ, 1960 YILINDA YAPILAN VE KIBRIS'A BAGIMSIZLIGINI KAZANDIRAN ULUSLARARASI BIR ANLASMANIN IHLALI OLDUGUNU IFADE ETTI. AVRUPA BIRLIGI ZIRVESINDEN SONRA, YILMAZ, KIBRIS KONUSUNDA MEYDAN OKUMAYA BASLADI. YILMAZ, AB'NIN KIBRISLI RUMLARLA UYELIK GORUSMELERINE BASLAMASI HALINDE, TURKIYE'NIN KUZEY KIBRIS'LA BUTUNLESECEGI TEHDIDINDE BULUNMAKTADIR.

ISLERIN DAHA DA KOTULESMESINE SEBEP OLAN SEKILDE, YILMAZ'IN, AVRUPA BIRLIGI ILE YAPMAKTA VE TURKIYE'NIN AB'YE KABUL EDILMESI GEREKTIGINI ANLATMAKTA OLDUGU GORUSMELERIN SON SAFHASINDA, TURK ORDUSU, SAVAS UCAKLARINA, KUZEY EGE'DE, ULUSLARARASI SULARIN UZERINDE VE SELANIK'E YAKIN OLARAK UCMALARI TALIMATINI VERDI. WASHINGTON, TURKLERIN BU HAREKETINI "GEREKSIZ TAHRIK" OLARAK NITELENDIRDI. ANCAK YILMAZ, BUNLARIN SADECE "EGITIM UCUSLARI" OLDUGUNU SOYLEYEREK, "BOYLE BIR SEYDEN NEDEN UZAK DURALIM KI?" DEDI.

AVRUPA BIRLIGI'NE UYELIK KONUSUNDA UGRADIGI YENILGININ YANI SIRA, TURKIYE, GENELDE ISRAIL'LE SURDURDUGU YAKIN ISBIRLIGINDEN DOLAYI, TAHRAN'DA GECENLERDE YAPILAN ISLAM ZIRVESINDE DE KINANDI.

BUTUN BUNLARDAN SONRA TURKIYE, MUTTEFIK ARAMAK ICIN NE TARAFI BAKIYOR? BUNUN ESASTA CEVABI ABD'DIR. YILMAZ, TURK-AMERIKAN ILISKILERININ MUKEMMEL OLDUGUNU SOYLEYEREK, BU ILISKILERI, KENDI TANIMLAMASINA GORE, "STRATEJIK BIR ORTAKLIK" TEMELINE OTURTMAI UMUT ETTIGINI BELIRTTE. TURKIYE BASBAKANI, IKI ULKE ARASINDA DAHA YAKIN SAVUNMA ISBIRLIGI GORMEYI ARZULADIGINI DA SOYLEDI.

TURKIYE'NIN, ABD ILE ISBIRLIGI YAPMAK ISTEDIGI BIR DIGER KONU DA HAZAR DENIZI PETROLUNUN PIYASAYA SEVKEDILMESI MESELESIDIR. YILMAZ, HAZAR DENIZI'NDEN TURKIYE'NIN AKDENIZ'DEKI LIMANI CEYHAN'A KADAR UZANACAK BIR BORU HATTI INSA EDILMESI GEREKTIGINI BELIRTTE.

ANCAK YILMAZ, BU ARADA, RUSYA BASBAKANI VIKTOR CERNOMIRDIN'IN, YILMAZ'IN WASHINGTON'A GELMESINDEN HEMEN ONCE TURKIYE'YI ZIYARET ETTIGINI SOYLEDI. BU ZIYARET SIRASINDA, TURKIYE'NIN RUSYA'DAN DAHA FAZLA DOGALGAZ SATIN ALMASINI ONGOREN BIR ANLASMA IMZALANDI. YILMAZ, WASHINGTON'UN BU ANLASMADAN HOSNUT KALMADIGINI KABUL ETTI.

YILMAZ, OTE YANDAN, TURKMENISTAN'DAN CIKIS YAPIP, IRAN'DAN GECECEK VE TURKIYE'YE ULASACAK BIR BORU HATTI --KI, BU BORU HATTI HENUZ INSA EDILMIS DEGILDIR-- ILE TURKIYE'YE GAZ SEVKEDECEK TARTISMALI BIR DIGER ENERJİ ANLASMASININ YAPILDIGININ DA TURKIYE ENERJİ BAKANI TARAFINDAN YENIDEN TEYİT EDILDIGINI SOYLEDİ. YILMAZ, "ONCEKI HUKUMET BU ANLASMAYI ZATEN İMZALAMISTIR. ŞİMDİ ABD, BU ANLASMADAN UZAK DURMAMIZI İSTİYOR" DEDİ. YILMAZ, ESKİ BASBAKAN NECMETTİN ERBAKAN'IN YAPTIĞI ANLASMANIN TURKIYE ACISINDAN BAĞLAYICI OLDUGUNU SOYLEDİ VE "İRAN, BİZİM KOMSUMUZDUR VE İİRAN'LA İLİSKİLERİMİZİN İYİ OLMASINA İHTİYACIMIZ VARDIR" DEDİ. YILMAZ'IN ONE SURDUKLERİNİN PROBLEMLİ YANI, TURK ORDUSUNUN, İİRAN'I TERORİZMİN TEMEL KAYNAGI OLARAK TANIMLAMIS OLMASIDIR.

GEREK WASHINGTON VE GEREK ANKARA'NIN YILMAZ'IN GEZİSİNİN BASARILI OLARAK GORULMESİNİ SAĞLAMAK İSTEMELERİNE RAGMEN, ORTADA İLERİSİ İCİN PROBLEMLER VARDIR. BASKAN CLINTON, YILMAZ'A, KIBRISLI TURKLERİN VE KIBRISLI RUMLARIN, MART AYINDA, AVRUPA BİRLİĞİ İLE UYELİK MUZAKERELERİNİN BASLAMASINDAN ONCE, YENİDEN GORUSMELERDE BULUNMALARINI BEKLEDİĞİNİ SOYLEDİ. ABD, İKİ KONUDA DAHA İLERLEME KAYDETMEŞİ İCİN DE YILMAZ'A BASKI YAPTI: TURK-YUNAN MESELELERİ VE İNSAN HAKLARI.

BU ARADA, ABD, İİRAK'A KARSİ GİRİSİLEBİLECEK MUHTEMEL BİR HAREKATA KARSİ KORFEZ'DEKİ ASKERİ GUCUNU ARTIRMAKTADIR. BU, YILMAZ'IN SOZUNU ETTİĞİ ABD-TURKIYE İSBİRLİĞİNİN SİNANMASI ANLAMINA GELMEKTEDİR. TURKIYE'NİN ESKİ CUMHURBASKANI TURGUT OZAL, KORFEZ SAVASI SİRASINDA, ABD UCAKLARININ TURK HAVA USLERİNİ KULLANMALARINA İZİN VEREREK VE TURKIYE'NİN İİRAK'LA ARASINDAKİ BORU HATTINI KAPATARAK, BASKAN BUSH'LA YAKIN CALISMISTI. YILMAZ, TURK USLERİNİ (ABD UCAKLARINA) ACACAK MIDIR? BASBAKAN, BİR TAAHHUTTE BULUNMAYARAK, ABD'NİN SU ANA KADAR BOYLE BİR TALEPTE BULUNMADİĞİNİ SOYLEDİ. YILMAZ, EGER BOYLE BİR TALEP GELİRSE BUNUN UZERİNDE CALISACAGINI VE VERECEĞİ CEVABIN "KOSULLARA" BAĞLI OLACAGINI BELİRTTİ.

TURKIYE'NİN TECRİT EDİLMİŞ OLDUGU BU ASAMADA, YILMAZ'IN FİRSATTAN İSTİFADE EDİP ETMEYECEĞİ VE ABD İLE GERCEK İSBİRLİĞİ KONUSUNDA CİDDİ OLUP OLMADİĞİ BEKLENİP DE GORULECEK BİR HUSUSTUR.

EKSUSIA

TURKIYE: EGOİZM CIKARLA MUCADELE EDİYOR

ATINA, 24/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 41 BİN OLAN SOL EGİLİMLİ TARAFSİZ EKSUSIA GAZETESİNİN 23 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN KOSTİS HACIDAKİS (YDP AVRUPA MİLLETVEKİLİ) İMZALI YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

BRUKSEL'E DAVET ETTIGIM GENC KIBRISLI TURKLER CEKINGEN BIR TUTUM BENIMSEYINCE, KENDILERINE BAZI MANTIKLI KONULARI IZAH ETMEYE CALISTIM:

-- SIZ DE AB'YE GIRERSENIZ, INSAN HAKLARINIZ TEHLIKEDE OLMAYACAK VE HATTA BUGUN TURKIYE TARAFINDAN "KORUNAN" INSAN HAKLARINIZ DAHA DA FAZLA KORUNUYOR OLACAK.

-- KIBRISLI RUMLARLA KIYASLANDIGINIZDA, DORT KAT DAHA FAKIR OLDUGUNUZ ICIN, KIBRIS'A YAPILACAK PARA YARDIMININ TUMUNU ALACAKSINIZ.

-- SIZ DE AB'YE GIRERSENIZ, KIBRISLI TURK TOPLUMUN --VE DOLAYISIYLA TURKIYE'NIN DE-- AB'NIN ORGANLARINDA BIR SESI OLACAK. AKSI TAKTIRDE, DAHA DA FAZLA TECRITE SURUKLENECEKSINIZ.

GENC KIBRISLI TURKLER, SOYLEDIKLERIMIZI MANTIKLI BULDULAR, ANCAK NEDEN BAGIMSIZ BIR DEVLET OLARAK AB ILE YAPILAN GORUSMELERE KATILAMADIKLARINI SORDULAR VE "BIZI TEK BIR GUN TANISANIZ BILE BU BIZE YETER" SEKLINDE KONUSTULAR.

KIBRISLI TURKLER, MILLI GURURLARINI MILLI CIKARLARINDAN USTUN TUTUYORLAR. TURKIYE DE AB ZIRVESINDE AYNI TUTUMU IZLEDI. TURKIYE, BELKI DE ASKERLERIN BASKISI NEDENIYLE, LAHEY ADALET DIVANI'NIN YETKISINI KABUL EDEMEDI. OLUMSUZ BIR TUTUM IZLEMESI, TURKIYE'NIN TECRIT EDILMESINE YOL ACTI. TURKIYE'YI YITIRILEN IMPARATORLUK SENDROMU ETKILEDI VE TURKIYE "NE YAPMAMIZ GEREKTIGI KONUSUNDA BIZE OGUT VERILMESINI KABUL ETMIYORUZ. HERHANGI BIR KONUDA DEGISIKLIK YAPMAMIZ GEREKIYORSA, BU DEGISIKLIGI KENDIMIZ YAPACAGIZ" SEKLINDE DUSUNDU.

BU NOKTADA ORTAYA SOYLE BIR SORU CIKIYOR: GERCEKTEN DE MILLI EGOIZM GOZLERI BU KADAR KOR MU EDIYOR? YOKSA TURKIYE EGE UZERINDE TALEPLERDE BULUNMASININ VE KIBRIS'TAKI STATUKOYU MUHAFAZA ETMESININ KENDI CIKARINA OLACAGINI MI DUSUNUYOR? TURKIYE AVRUPA'DA BIR ROL OYNAMAK ISTIYORSA, O ZAMAN BU IKI SORUNUN DA CEVABI "'HAYIR'DIR".

TURKIYE, EGE KONUSUNDA LAHEY ADALET DIVANI'NIN YETKISINI KABUL ETMEMEKLE, DIPLOMATIK ACIDAN BIR KENARDA KALIYOR. TURKIYE AYNI SEKILDE, KIBRIS KONUSUNDA DA BIR KENARDA KALIYOR. CUNKU AB'NIN GENISLEMESI CERCEVESINDE KIBRIS'IN AB'YE UYE OLACAGI VE YUNANISTAN'IN, KIBRIS'IN UYELIGINE DESTEK OLACAGI ACIKTIR.

TURKIYE, KIBRIS SORUNUNA BIR COZUM BULUNMASINA YARDIMCI OLMAZSA, HEM KIBRIS'TAKI ISGAL ORDUSUNUN MASRAFLARINI KARSILAMAYA DEVAM ETMEK ZORUNDA KALACAK HEM DE ISGAL KESIMININ TURKIYE'YE ILHAK EDILMESINI HIC KIMSE TANIMAYACAKTIR. AYRICA KIBRIS TURKLERI DE KIBRIS'IN AB'YE UYELIGINDEN YARARLANMAYACAKLAR VE ADA'DA IKINCI SINIF VATANDASLAR OLARAK

KALACAKLARDIR.

TURKIYE'NIN GERGIN BIR ORTAM YARATMAKTAN BASKA BIR CARESI KALMAMISTIR. ANCAK GERGIN BIR ORTAMIN MUHAFAZA EDILEBILMESI ICIN DE ORTADA BAHANELER OLMASI GEREKIR. TAHRIK ETME VE GERGINLIK YARATMA SENARYOSU DA BIR BUMERANGA DONUSEBILIR. DEMIREL'IN ACIKLAMALARI VE CEM'IN NATO'DA SAVUNDUGU TEZLER, ARTIK TURK LIDERLERININ ASIRIYA KACTIKLARINI ANLAMAYA BASLADIKLARINI GOSTERIYOR.

AB-TURKIYE ILISKILERININ, KIBRIS SORUNUNUN VE TURK- YUNAN KONULARININ YENI BIR ASAMAYA GIRDIGI ACIKTIR. AB, LUKSEMBURG'TA YAPILAN ZIRVEDE, TURKIYE'YE KARSI TUTUMUNU BELIRLEMISTIR. TABII KI AB'NIN TURKIYE'YE KARSI TUTUMUNU BELIRLEMESI, YUNAN TARAFININ SAPTADIGI HEDEFLERDE BASARILI OLDUGU YONUNDE DEGERLENDIRILEMEZ.

YUNANISTAN, KIBRIS SORUNUNA BIR COZUM BULUNMASIYLA VE TURKIYE'NIN EGE KONUSUNDAKI TUTUMUNU DEGISTIRMESIYLA, HEDEFLERINDE BASARILI OLABILIR.

BUTUN BUNLAR NASIL OLABILIR? AB'NIN (DAHA DOGRUSU ABD'NIN) TURKIYE'NIN OLUMLU YONDE ADIMLAR ATMASINDA ISRAR ETMESIYLA OLABILIR. TURKIYE'DEKI ILIMLI KISILER VE KIBRISLI TURK TOPLUMU, TURK HALKININ VE KIBRIS TURK HALKININ CIKARLARININ TURK-YUNAN ILISKILERININ NORMALE DONMESINE VE KIBRIS SORUNUNA ADIL VE KALICI BIR COZUM BULUNMASINA BAGLI OLDUGU KONUSUNDA IKNA EDILMELIDIRLER. BU IKNA ETME CABASINDA BASARILI OLUNDUGU TAKTIRDE, YUNANISTAN DA HEDEFLERINDE BASARILI OLMUS SAYILABILIR.

ALMANYA'NIN SESI RADYOSU

TURKIYE, AB ILE ILISKILERI TUMUYLA KESMEYECEK VE TAM UYELIK BASVURU DILEKCESINI GERI ALMAYACAK

ANKARA, 24/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESI RADYOSU'NUN 19.00-19.50 TURKCE YAYININDAN:

MILLI GUVENLIK KURULU TOPLANTISINDAKI UZUN TARTISMLARIN SONUCUNDA, TURKIYE ILE AB ARASINDAKI ILISKILERIN TUMUYLA KESILMEMESI VE 1987 YILINDA VERILEN TAM UYELIK BASVURU DILEKCESININ GERI ALINMAMASI KARARLASTIRILDI.

BUGUN, GUNLUK GAZETELERDE YAYINLANAN HABERLERDE, DUN CUMHURBASKANI SULEYMAN DEMIREL BASKANLIGINDA TOPLANAN MILLI GUVENLIK KURULU'NUN AB ILE TEMASLARININ SIMDILIK DURDURULMASI EGILIMINI BENIMSEDIGI, ANCAK ILERIYE DONUK ADIMLARDA ACELECI DAVRANILMAMASINI TAVSIYE ETTIGI BELIRTILIYOR.

BU ARADA BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN, AB'NIN TURKIYE'YE KARSI IZLEDIGI ASAGILAYICI TAVRI KINAYARAK SERT ELESTIRILERDE BULUNDUGU BILDIRILIYOR.

YILMAZ, DUN AKSAM BIR TELEVIZYON ISTASYONUNA VERDIGI MULAKATTA, LUKSEMBURG ZIRVESINDE ONCELIKLI ADAY ULKELERIN LISTESINE ALINMAYAN TURKIYE'NIN GOSTERDIGI SERT TEPKININ NE DUYGUSAL NE DE KISA VADELİ HESAPLARA DAYANAN BIR OZELLİK TASIDIGINI VURGULADI.

YILMAZ, ULKESININ ONUMUZDEKI DONEMDE KIBRIS VE EGE SORUNU YA DA INSAN HAKLARI GIBI KONULARDA AB İLE HERHANGİ BİR MUZAKERE SURDURMEYE YUKUMLU OLMADIGINI SOZLERINE EKLEDİ.

AFP

TURK BASBAKANI, AB'YE YONELİK TUTUMUNU SURDURUYOR

ANKARA, 24/12 (AFP) (BYE) --- TURK BASBAKANI MESUT YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN GENISLEME CALISMALARINA TURKIYE'YI DAHIL ETMEMESI UZERINE AB'YE KARSI TAKINDIGI KATI TUTUMU SURDURUYOR.

BIR KEZ DAHA ONBESLERİ, ULKESINE KARSI "AYRIMCI TUTUM" UYGULAMAKLA SUCLAYAN YILMAZ, DUN AKSAM, OZEL SHOW TV KANALINA YAPTIGI ACIKLAMADA, "TEPKİMİZ NE DUYGUSAL, NE DE GECICIDIR" DEDİ.

MESUT YILMAZ, "BUNDAN BOYLE TURKIYE, AB İLE KIBRIS, YUNANISTAN'LA SORUNLAR, INSAN HAKLARI KONULARINI HİCBİR SEKİLDE" GORUSMEYECEGINI SOZLERINE EKLEDİ.

YILMAZ, AB'YE UYELİK BASVURUSUNUN GERİ CEKILMESİ KONUSUNA DEGINMEDİ.

L'ECHO

DUSKIRIKLIGI YASAYAN TURKIYE, AB İLE ILISKILERINE BIR ALTERNATIF ARIYOR, ANCAK SONUC YOK

BRUKSEL, 24/12 (BYE) --- TIRAJI GUNDE 21.500 OLAN LIBERAL EGILIMLI EKONOMI GAZETESİ L'ECHO GAZETESININ 24 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN OLIVIER GOSSET İMZALI HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

12-13 ARALIK 1997 TARİHLERİNDE LUKSEMBURG'TA DUZENLENEN AB ZIRVESİNİN AKABİNDE, TURKIYE İLE AB ARASINDA YASANAN KIRIZDEN BIR HAFTA SONRA, AVRUPA BIRLIGI KARSISINDA YENİ TAVRINI BELIRLEMEYE CALISAN TURKIYE, OLDUKCA ZORLANIYOR. ANCAK, 15'LERİN AVRUPA KONFERANSI TEKLIFINI KESİN BİR DİLLE GERİ CEVİREN VE AB İLE SIYASI DİYALOGLARINI ASKIYA ALDIKLARINI ACIKLAYAN BASBAKAN MESUT YILMAZ, TAVRINDA BİR YUMUSAMA

OLDUGUNUN DA ILK ISARETLERINI VERİYOR.

ABD'YE GIDERKEN YAPTIĞI BİR ACIKLAMADA, "TÜRKİYE'NİN GELECEĞİ AVRUPA İLE OLACAKTIR" DIYE KONUSAN YILMAZ'IN, AB'NİN ALTI AY İÇERİSİNDE, TÜRKİYE KONUSUNDAKİ TAVRINI DEĞİSTİRMEMESİ HALİNDE BİRLİĞE ÜYELİK BASVURULARINI GERİ ÇEKECEKLERİNİ ACIKLAMASI İSE, KOALİSYON ORTAKLARININ TEPKİSİNİ ÇEKMİŞ VE YILMAZ TEK BASINA KARAR ALMAKLA ELESTİRİLMİŞTİ.

HÜKÜMETİN AB'YE KARŞI ALDIĞI KESİN TAVİR, TÜRKİYE'DE BÜYÜK BİR KESİM TARAFINDAN ONAY GÖRÜYOR. 15'LERİN GENİŞLEME SÜRECİNE DAHİL ETTİKLERİ ÜLKELER LİSTESİNDE, YİLLARDIR BİRLİĞİN KAPISINI ÇALAN TÜRKİYE'YE YER VERMEME KARARI, ÜLKEDE ÇOK YOĞUN BİR ŞEKİLDE HİSSEDİLDİ. TÜRKİYE'YE ACIK VE NET BİR PERSPEKTİFİN SUNULMAMASI, DEMOKRASİ VE EKONOMİ KONULARINDA EN AZ BU ÜLKE KADAR SORUNLARI OLAN ÜLKELERE ÖNCELİK TANINMASI, AVRUPA'NIN ALDIĞI KARARLAR KONUSUNDAKİ SAMİMİYETİNİ SORGULAMAYA FIRSAT TANIYOR. ÜST DÜZEY BİR TÜRK YETKİLİ ŞÖYLE KONUSUYOR:

"AB'NİN ÜYELİK MUZAKERELERİNE BASLAYACAK 11 ÜLKE, DAHA ON YIL KADAR ÖNCE, RESMİ DÜŞMANLAR OLARAK GÖRÜLÜRKEN, SSCB KARŞISINDA ON KARAKOL KONUMUNDA BULUNAN TÜRKİYE, YİLLARCA BATI ÜLKELERİNİN SAVUNMALARINA KATKIDA BULUNMUŞ VE NATO'NUN İSTEKLERİ NEDENİYLE MALİ YARDIMLARINI DA ESİRGEMEMİŞTİR. BUGÜN KARŞILIGINI ALAMASALAR DA TÜRKLER, HER ZAMAN AB'NİN BARISINA VE GELİSMESİNE KATKIDA BULUNDUKLARINI DÜŞÜNMEKTEDİRLER."

ANKARA ÜNİVERSİTESİ ULUSLARARASI İLİSKİLER BÖLÜMÜNDE GÖREVLİ PROFESÖR SİNA AKSİN İSE ŞÖYLE KONUSUYOR:

"AVRUPA BİRLİĞİ'NİN, ONUMUZDEKİ BAHAR BASLAYACAK ÜYELİK MUZAKERELERİ KONUSUNDAKİ TEREDDÜTLERİNİ ANLIYORUM. ANCAK TÜRKİYE'YE KARŞI SERGİLENEN TAVİR, ÖNÜR KIRICI BİR TAVİRDİR. NEDEN TÜRKİYE DE DİĞER ÜLKELER GİBİ GENİŞLEME SÜRECİNDE YER ALMADI? DİĞER KONULAR TARTISILABİLİRDİ. SORUNLARIMIZ OLDUĞUNU İNKAR ETMİYORUZ."

AVRUPA BİRLİĞİ'NİN DAHA DERİN BİR BÜTÜNLEŞME İÇİN, TÜRKİYE'NİN ÖNÜNE KOYDUĞU KOSULLAR, DİĞER SEBEPLERİ GİZLEYEN BAHANELER OLARAK ALGILANIYOR. ÖNE SÜRÜLEN KOSULLARIN BİRÇÖĞÜ, HÜKÜMETİ EN AĞIR ŞEKİLDE ELESTİRENLERİN GÖZÜNDE BİLE KABÜLEDİLEMEZ OLARAK NİDELENDİRİLİYOR. SİNA AKSİN BU KONUDA ŞÖYLE DİYOR:

"KÜRTLERİN DEMOKRATİK VE KÜLTÜREL HAKLARINA SAYGILI OLMALIYIZ. ANCAK HİÇBİR ÜLKE, BİZE BİR ÖZERKLİK VEYA FEDERASYON SİSTEMİNE GEÇMEYİ EMPOZE EDEMEZ. BİZ DE SİZİ KORSİKALILARLA VEYA BASKILARLA KARŞI KARŞIYA GETİRMEK İSTEMEYİZ."

TÜRKLERİN BÜYÜK COĞUNLUGU, AB'NİN KARARLARINI İÇİŞLERİNE BİR MUDAHALE OLARAK DEĞERLENDİRİYOR VE AVRUPALILARIN PKK TERÖRÜNÜN GERÇEK YÜZÜNÜ TANIMADIKLARINI DÜŞÜNÜYORLAR.

YUNANISTAN ILE ILISKILERIN GELISTIRILMESI KONUSUNDA ANKARA, ATINA'YI ANLASMALIKLARI BILE BILE SURDURMEKLE SUCLUYOR. EGE'DEKI KARASULARININ SINIRI KONUSUNDAKI ANLASMALIK, ULUSLARARASI DENIZ HUKUKU SOZLESMESININ DE ONGORDUGU GIBI, YUNANISTAN'IN EGE'DEKI KARASULARINI ALTI MIL'DEN 12 MILE CIKARTMA TEHDIDINDE BULUNMASI UZERINE, DAHA CIDDI BIR BOYUT KAZANMISTI.

BUGUN EGE DENIZI'NIN YUZDE 40'INA EGEMEN OLAN YUNANISTAN, KARASULARINI GENISLETTIGI TAKDIRDE, EGE'NIN YUZDE 70'INE HAKIM OLABILECEK KI BU DA EGE'NIN BIR YUNAN GOLU HALINE GELECEGINI DUSUNEN TURKLER TARAFINDAN KABUL EDILEMEZ OLARAK GORULUYOR.

TURK HUKUMETI, SORUNU LAHEY ADALET DIVANI'NA GOTURMEK ISTEMIYOR, CUNKU "ULUSLARARASI DIVAN, SIYASI SORUNLARI DEGIL, HUKUKI SORUNLARI INCELIYOR VE KARAR VERIYOR" DIYE KONUYA ACIKLIK GETIRIYOR MILLIYET GAZETESI KOSE YAZARI ALI SIRMEN.

ANKARA, ANLASMALARA AYKIRI OLARAK, BIRCOK ADANIN SILAHLANDIRILMASI KONUSU DA DAHIL OLMAK UZERE, SORUNLARIN TUMUNU AYNI ANDA LAHEY ADALET DIVANI'NA GOTURMEK ISTIYOR. ATINA, KIBRIS'TA DA UZLASMAZ BIR TUTUM SERGILEMEKLE VE AB'DEKI KONUMUNU KOTUYE KULLANARAK, HER TURLU YAKLASIMI ENGELLEMEKLE SUCLANIYOR.

LUKSEMBURG ZIRVESINDE ALINAN KARARLAR, EKONOMIK SORUNLARIN ONEMINI DE VURGULUYOR. BAZI GOZLEMCILER, AVRUPA BIRLIGI ILE ILISKILERDEKI SORUNUN, BU NOKTADA DUGUMLENDIGINI DUSUNUYORLAR. 1994'TE YUZDE ALTIYA DUSEN EKONOMIK BUYUME HIZI, 1996'DA TEKRAR YUZDE YEDI NOKTA BIRE YUKSELDI. BU YIL DA BUYUME HIZININ YUZDE ALTININ UZERINDE GERCEKLESMESI BEKLENIYOR. ANCAK ENFLASYON, HALA YUZDE 90'LARDA SEYREDIYOR. ONUMUZDEKI YIL, ENFLASYONU ASAGI CEKMEK ICIN, HUKUMET ALTI AY BOYUNCA ZAM YAPMAYACAGINI ACIKLADI.

KAMU SEKTORU FINANSMAN IHTIYACI ISE, BU YIL GSMH'NIN YUZDE DOKUZUNA ULASACAK. ONUMUZDEKI YIL ISE, BU ORANIN YUZDE 8,56 OLARAK GERCEKLESMESI BEKLENIYOR. KAMU IKTISADI TESEKKULERININ YUKU VE VERGILERIN YETERINCE TOPLANAMAMASI NEDENIYLE MEYDANA GELEN ACIK DA ONEMLI BOYUTLARA ULASIYOR. ALI SIRMEN SOYLE DIYOR:

"EKONOMININ YUZDE 50'SI KONTROL EDILEMIYOR, YANI KAYIT DISI. 40 Milyon SEC MEN VAR, ANCAK BUNLARDAN YALNIZCA SEKIZ Milyonu VERGI MUKELLEFI. DEMOKRATIK SORUNLARA DA ISTE EN COK BU NEDEN OLUYOR. VATANDASIN HERSEYI DEVLETEN BEKLEDIGI VE VERGI VERMEDIGI DEMOKRASİ ANLAYISINI DEGİSTİRMEK ZORUNDAYIZ."

INSAN HAKLARI KONUSUNDAKI ELESTIRILER GENELDE KABUL EDILIYOR. DEVLET PLANLAMA TESKILATI'NIN AVRUPA ILE ILISKILERDEN SORUMLU GENEL MUDURU TUGRUL ARAL, YUNANISTAN'IN ARNAVUT VE TURK AZINLIK LARA KARSİ TAVRINI DA HATIRLATARAK, "AYNI SORUNLARI OLMASINA RAGMEN, NEDEN SLOVAKYA'YI ADAY ULKELER

LISTESINE ALDILAR?" DIYE SORUYOR. BU DURUM ACIKCASI, INSAN HAKLARI KONUSUNDA ONE SURULEN ARGUMANLARIN, SON YILLARDA HIZI AZALSA DA TURKIYE'YI AVRUPA'NIN EN KALABALIK IKINCI ULKESI KONUMUNA YERLESTIRECEK NUFUSUNDAN VE GOCMEN ISCI AKIMINDAN BAHSETMEMEK ICIN HAZIRLANMIS BIRER PARAVAN OLDUGUNU DUSUNDURUYOR.

DISISLERI ESKE BAKANI MURAT KARAYALCIN, "15'LER BIZE KARSI TUHAF BIR TAVIR SERGILIYORLAR" DIYOR VE EKLIYOR: "UYELIK PERSPEKTIFI ICINDE, DIGER ADAYLARA EKONOMIK, POLITIK VE KURUMSAL YARDIMLARDA BULUNUYORLAR. TURKIYE'DEN ISE HERSEYDEN ONCE SORUNLARINI COZMESINI ISTIYORLAR."

KARAYALCIN, AVRUPA PARLAMENTOSU VE YUNANISTAN'IN ENGELLEMELERI NEDENIYLE, GUMRUK BIRLIGI'NDEN DOGAN 375 Milyon Eku'luk YARDIMIN DA HENUZ TURKIYE'NIN ELINE GECMEDIGINI HATIRLATIYOR.

BUGUN YASANAN KRIZ NEREYE KADAR GIDEBILIR? KUZEY KIBRIS'IN ISGALI, 1980 ASKERI DARBESI, YUNANISTAN'IN AVRUPA BIRLIGI'NE GIRMESI VE INSAN HAKLARI KONUSUNDAKI ELESTIRILER. ISTE BUTUN BU SORUNLAR, HER IKI TARAFI DA ILISKILERINI TESTERE DISLERI UZERINDE SURDURMEYE ALISTIRDI. ANCAK IKI ULKE ARASINDAKI MUBADELELER, HER ZAMAN DEVAM ETTI VE TURKIYE'NIN BATILI OLMA TERCIHİ DE HICBIR ZAMAN TARTISMA KONUSU EDILMEDİ.

BUGUN, RUS BASBAKAN CERNOMIRDIN'IN ANKARA ZIYARETI VE ONEMLI BIR DOGALGAZ ANLASMASININ IMZALANMASI ILE DAHA DA SEKILLENEN TURKIYE-RUSYA YAKINLASMASI, BIR BASLANGIC TESKIL EDIYOR. BIRKAC YIL ONCESINE KADAR, IKI ULKE ARASINDAKI GERILIMIN SEBEPLERİ, BOSNA VE CECENISTAN ANLASMAZLIKLARININ COZUMU ILE BUGUN ORTADAN KALKTI. IKI ULKENIN ORTA ASYA'DA, IRAN GIBI "RAHATSIZ EDICI" ULKELERIN NUFUZUNU ASGARI SEVIYEDE TUTMAK GIBI ORTAK BIR MENFAATI VAR. "ANCAK" DIYOR, MURAT KARAYALCIN VE EKLIYOR: "RUSYA VE ABD GIBI DIGER ULKELERLE ILISKILERIN GELISMESI, BIZIM AB ILE OLAN BAGLARIMIZIN BIRER ALTERNATIFI DEGILDIR. BUNLAR TAMAMLAYICI UNSURLARDIR."

ORTA ASYA VE KAFKASLARDA BIR PANTURK BOLGESININ KURULMASI VARSAYIMINA GELINCE, TURK ISADAMLARININ BOLGEDE OLDUKCA FAAL OLMALARINA RAGMEN, UZUN BIR SURE DEVAM ETTI. SON ISLAM KONFERANSI TESKILATI TOPLANTISINDA, ISRAIL ILE OLAN ASKERI ILISKILERI NEDENIYLE, ANKARA'YI HEDEF ALAN ELESTIRILER DE MUSLUMAN DUNYASI ILE OLAN ILISKILERIN COK IYI GITMEDIGINI GOSTERDI.

RESMEN KABUL EDILMESE DE BAZI AVROPALI SIRKETLERIN BOYKOT EDILMESI TEHDIDI, PEK GERCEKCI GORUNMUYOR. AVRUPA BIRLIGI, DIS TICARETININ YARISINI 15'LER ILE GERCEKLESTIREN TURKIYE'NIN BIRINCI TICARI ORTAGI OLMAYA DEVAM EDIYOR. ANCAK BU, ANKARA'NIN GUMRUK BIRLIGI'NIN YURURLUGE GIRDIGI 1996 YILINDAN BU YANA ARTAN ITHALATIN SONUCLARINA KARSI CIKMAYI DENEMEYECEGI ANLAMINA GELMEZ. UST DUZEY BIR YETKILI KONUYU, "ONGORULEN

UYELİK GÜNCELİĞİNİ YİTİRİR VE VADEDİLEN YARDIM GERÇEKLEŞMEZ İSE, TİCARET ACIĞINI KABULLENMEK ÇOK ZOR OLACAKTIR" DİYE ÖZETLİYOR.

SALZBURGER NACHRICHTEN

DİNİ, AB'YI TÜRKİYE İLE DİYALOGA ÇAGIRIYOR

VIYANA, 24/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 100 BIN OLAN LIBERAL EGİLİMLİ SALZBURGER NACHRICHTEN GAZETESİNİN 24 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN ANKARA ÇIKISLI VE REUTERS/DPA KAYNAKLI HABERİN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

İTALYAN DİSİSLERİ BAKANİ DİNİ SALI GÜNÜ, AVRUPA BİRLİĞİ'NİN TÜRKİYE'YE KARŞI REDDEDİCİ TUTUMUNU ELESTİRDİ. DİNİ, "LÜKSEMBURG'DAKİ AB ZİRVESİ, TÜRKİYE'Yİ GENİŞLEME SURECİNE DAHİL ETSE DAHA İYİ OLURDU" DİYOR. DİNİ, ŞÖYLECE AYRIMCILİĞA UGRAMİS HİSSİNİN ENGELLENEBİLECEĞİNİ, AB İCİN YALNİZCA ORTA AVRUPA'DA GÜVENLİK VE İSTİKRARIN ŞÖZ KONUSU OLAMAYACIĞINI, AVRUPA BİRLİĞİ'NİN GÜNEY SINIRLARI İLE DE BÜTÜNLEŞMESİNİN GEREKTİĞİNİ BELİRTİYOR.

DİNİ, FİKİR AYRILIKLARININ, ANKARA'NİN AVRUPA'YA SİRT CEVİRMESİNE YOL AÇMAMASI İCİN, AB'NİN TÜRKİYE İLE DİYALOGU SÜRDÜRMESİNİ İSTEDİ. BÜNDAN BİR BÜÇÜK HAFTA ÖNCE, LÜKSEMBURG'DA YAPILAN ZİRVEDE, TÜRKİYE ADAYLARIN ARASINA BİLE ALINMAMİS, BÜNÜN ÜZERİNE TÜRK HÜKÜMETİ, AB'NİN AVRUPA KÖNFERANSI'NA KATILMA DAVETİNİ GERİ CEVİRMİŞTİ.

AB ANKARA'DAN, İNSAN HAKLARI POLİTİKASINI DÜZELTİMESİNİ VE KÜZEY KESİMİ 1974'DEN BERİ TÜRK BİRLİKLERİ TARAFINDAN İSGAL ALTINDA TUTULAN KİBRİS'A İLİSKİN İHTİLAFIN ÇÖZÜMÜ İCİN CABA GÖSTERMESİNİ İSTİYOR.

FRANSA CUMHURBAŞKANI ÇİRAC VE ABD BASKANI CLİNTON, SALI GÜNÜ BİR TELEFON GÖRÜŞMESİ SİRASINDA, TÜRKİYE'NİN AVRUPA'YA BAĞLANMASININ ÖNEMİNİ VÜRGÜLADILAR.

TÜRKİYE'NİN AB'YE DAHİL EDİLMESİNE İLİSKİN TARTİSMA, TÜRKİYE'NİN MİLLİ GÜVENLİK KURULU'NUN SALI GÜNKÜ TOPLANTİSİNİN ÖDOK NOKTASİNİ TESKİL ETTİ. CUMHURBAŞKANI DEMİREL'İN BASKANLİK ETTİĞİ TOPLANTİNİN ŞÖNUÇLARI DAHA AÇIKLANMADI.

TÜRK BAŞBAKANI YİLMAZ, AB'NİN ÜLKESİNİ GİRİŞ MÜZAKERELERİNE DAVET ETMEME YÖLÜNDAKİ KARARI ÜZERİNE, ANKARA'NİN AB'YE TAM ÜYELİK BAŞVURUSUNU GERİ ÇEKMEKLE TEHDİT ETMİŞTİ. ANCAK YİLMAZ, BÜ TEHDİDİ DAHA ŞÖNRA ABD'NİN BASKISI ŞÖNÜCÜ YÜMÜSATMİS BÜLÜNÜYOR.

DIE PRESSE

ITALYA DISISLERI BAKANI AB'NIN TURKIYE POLITIKASINI ELESTIRIYOR

VIYANA, 24/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 100 BIN OLAN LIBERAL SAG EGILIMLI DIE PRESSE GAZETESININ 24 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN BONN ÇIKISLI VE REUTER KAYNAKLI HABERİN ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

ITALYA DISISLERI BAKANI LAMBERTO DINI, AB'NIN TURKIYE'YE KARSI REDDEDİCİ TUTUMUNU ELESTİRDİ. DINI 'FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG'DA, "TÜRKLERİN KENDİLERİNE AYRIMCILIK YAPILDIĞI HISSİNE KAPILMALARINI ÖNLEMEK İÇİN, TÜRKİYE'NİN GENİŞLEME SURECİNE DAHİL EDİLMESİ DAHA İYİ OLURDU" DİYE YAZIYOR. DINI, AB'NİN YALNIZ DOĞU'YA DEĞİL, AYNI ZAMANDA DA GÜNEYE GENİŞLEMESİ GEREKTİĞİNİ BELİRTİYOR.

SUDDEUTSCHE ZEITUNG

ROMA AB'Nİ ELESTIRIYOR

BONN, 24/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 407 BIN OLAN LIBERAL SOL EGILIMLI SUDDEUTSCHE GAZETESININ, 24 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIKLA YAYIMLANAN, TOMAS AVENARIUS İMZALI YORUMUN ÖZET ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

VERİLMİŞ OLAN YANLIŞ KARARLAR, BU KARARLARI SAVUNMAKLA DAHA İYİ DURUMA GETİRİLEMEZ. LUKSEMBURG'DA YAPILAN AB GENİŞLEME ZİRVE TOPLANTISI FİYASKO İLE SONUÇLANDI. ZİRA TOPLANTI, SÜREKLİ AB'NİN DISINDA TUTULAN TÜRKLERİN PROTESTOLARI İLE SONA ERDİ. İTALYA DISISLERI BAKANI, ZİRVEDEN 10 GÜN SONRA, AB'NİN ALMIŞ OLDUĞU KARARI HAKLI ÇIKARMA GİRİŞİMLERİNE KARSI MESAFELİ DAVRANDI VE MESLEKTASLARINDAN ANKARA İLE İLİSKİLERDE BU HATAYI DÜZELTMELERİNİ İSTEDİ.

İTALYAN DISISLERI BAKANI'NİN ELESTİRİSİ, "AB'NİN GENİŞLEME STRATEJİ VE ZAMAN PLANLAMASI SAPTAMASINDA, KENDİ GLOBAL JEOPOLİTİK ÇIKARLARINI KORUYAMAMA BECERİKSİZLİĞİ" GÖSTERDİĞİ YÖNÜNDE. YANI AVRUPA, ANKARA'YA BUTÜNLESME YOLUNU AÇIK TUTMAYA DEVAM ETMELİ. ANCAK BU DA, ŞU ANDA OPSİYON GEREKTİRİR. DISISLERI BAKANI, NE ZAMAN VE HANGİ ŞARTLAR ALTINDA SORUSUNA DEĞİNMEMİŞ. BRÜKSEL, ANKARA'YI İNSAN HAKLARI VE KIBRIS SORUNUNDA HAREKETE GECİRMEK İÇİN BASKI ARACI OLMALI. ZİRA BU, TÜRKLER ÜZERİNDE ETKİ SAGLAR VE ONLARA AYNI ZAMANDA PERSPEKTİF SUNAR.

İTALYA DISISLERI BAKANI, AB İLE TÜRKİYE ARASINDAKİ İLİSKİLERİN NASIL OLMASI HUSUSUNA ŞÖYLE DEĞİNİYOR: ANKARA'YA "DISLANDIĞI HISSİNİ" VERMEKTEN KACINILMALIYDI. DISISLERI BAKANI, YAPILAN HATANIN GELECEK AB ZİRVESİNDE DÜZELTİLECEĞİNİ ÜMÜT EDİYOR. BUNUN BÖYLE YAPILABİLMESİ HALİNDE, LUKSEMBURG,

ZORLU GECECEK ETAPTA YASANACAK SADECE BİR FİYASKO OLUR. BOYLE OLMAMASI HALİNDE İSE BU, GERCEK BİR İFLAS DEMEKTİR.

FINANCIAL TIMES

TURKIYE, YUNANISTAN'IN AB VETOSUNA TEPKI GOSTERİYOR

LONDRA, 24/12(BYE)--- ORTA-SAG EGİLİMLİ FINANCIAL TIMES GAZETESİNİN, 24 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BASLIK ALTINDA, ANKARA ÇIKIŞLI, JOHN BARHAM İMZASIYLA YAYIMLANAN HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

TURKIYE DİS TİCARETEN SORUMLU DEVLET BAKANİ DUN, AVRUPA BİRLİĞİ'NİN, TURKIYE'Yİ İLGİLENDİREN KONULARIN YANISIRA, AVRUPA BİRLİĞİ İLE OLAN GUMRUK BİRLİĞİ İLİSKİLERİNDEN SOZ EDİLDİĞİNDE, YUNANISTAN'IN VETOSUNA ENGEL OLMASI GEREKTİĞİNİ SOYLEDI.

TİCARET VE GUMRUKTEN SORUMLU DEVLET BAKANİ İSİN CELEBİ, FINANCIAL TIMES GAZETESİNE VERDİĞİ DEMECTE, İKİ HAFTA ÖNCE LUKSEMBURG'DA DÜZENLENEN ZİRVEDE, AB LİDERLERİNİN, BEYANDA BULUNDUKLARI GİBİ GUMRUK BİRLİĞİ İLE İLİSKİLERİ GELİSTİRMEK İSTEDİĞİNİ KAYDETTİ.

ANCAK CELEBİ SOZLERİNE SOYLE DEVAM ETTİ: "HER ZAMAN BİR ENGEL VAR. YUNAN VETOSU, CİN SEDDİ GİBİ. EGE VE KIBRIS SORUNLARINI ÇÖZEBİLİRİZ, ANCAK YUNANLILAR HİCBİR ZAMAN DEĞİSMEYECEKLERDİR."

CELEBİ, SIK SIK, 1996 YILINDA YURURLUGE GİREN GUMRUK BİRLİĞİ ANLASMASININ YENİDEN GOZDEN GECİRİLMESİNİ İSTEMİS, ANCAK SİMDİYE DEĞİN NE TALEP ETTİĞİ KONUSUNDA BİR ACIKLAMA YAPMAMISTI.

CELEBİ, AVRUPA BİRLİĞİ'NİN, TURKIYE İLE İLGİLİ KONULARDA OY COĞUNLUGUNU KABUL ETMEYE BASLAMASI GEREKTİĞİNİ BELİRTEREK, "YUNANISTAN, HAYIR DİYOR, BİR BASKA ULKE DE, HAYIR DİYOR VE SONRA YANIT HAYIR OLUYOR. EĞER 14 ULKENİN OYU EVET VE YUNANISTAN'IN OYU HAYIR İSE, YANIT EVET OLMALIDIR" DEDİ.

BAKAN, YUNANISTAN'IN HER ZAMAN İCİN VETO ETMESİ HALİNDE, AVRUPA BİRLİĞİ İLE GORUSMELERE DEVAM ETMENİN BİR ANLAMI OLMAYACAGINI KAYDETTİ. ANCAK CELEBİ, BASBAKAN MESUT YILMAZ İLE KABİNEİNİN HENUZ, ONERİYİ ONAYLAMADİĞİNİ BELİRTTİ. AVROPALI DİPLOMATLAR DA, BU ONERİNİN KABUL GORME SANSİNİN BULUNMADİĞİNİ SOYLEDİLER.

AVRUPA BİRLİĞİ'NDE ALINAN KARARLARIN BİRCOGU, OY COĞUNLUGU İLE ALINIYOR, ANCAK YENİ UYELERİN BİRLİĞE KATILIMI VE COGU MALİ SORUNLARLA İLGİLİ OLANLARDA DURUM BOYLE DEĞİL. ATINA, GUMRUK BİRLİĞİ ANLASMASI CERCEVESİNDE, TURKIYE'YE VERİLMESİ TAAHHUT EDİLEN MALİ YARDIMA ENGEL OLARAK, AVRUPA BİRLİĞİ'NE BASVURAN DİĞER 11 ULKE İLE TURKIYE'YE ESİT STATU TANINMAMASI İCİN

LUKSEMBURG'DA AVRUPA BIRLIGI TARAFINDAN ALINAN KARARI KUVVETLE DESTEKLEMISTI.

MISILLEME OLARAK, TURKIYE, AVRUPA BIRLIGI ILE SIYASI DIYALOGU KESTI. YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN, HAZIRAN AYINA KADAR, ALDIGI KARARI GOZDEN GECIRMEMESI HALINDE, TURKIYE'NIN UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKECEGINI ACIKLADI. CELEBI, TURKIYE'NIN AYRICA, AB'NIN KARAR ALMA SURECINDE DAHA ETKIN YER ALMAK ISTEDIGINI DE BELIRTTE.

CELEBI, TURKIYE'NIN, AB PAZARININ TAM UYESI GIBI OLDUGUNU ILERI SUREREK, BUNA KARSILIK, TURKIYE'NIN KARAR ALMA MEKANIZMASINA KABUL EDILMEDIGINI, BUNUN "AKIL ALMAZ BIR SEKILDE HAKSIZ BIR DAVRANIS OLDUGUNU" SOYLEDI.

TURKIYE'NIN AVRUPA BIRLIGI ILE OLAN TICARI ACIGININ GECEN YIL 10.85 Milyar DOLARA CIKMASINDAN GUMRUK BIRLIGI'NI SORUMLU TUTMASINA RAGMEN CELEBI, ISTEDIGINI ELDE EDEMESE DE, TURKIYE'NIN ANLASMAYI BOZMAYACAGINI SOZLERINE EKLEDI.

L'EXPRESS

TURKIYE: OZSAYGI YARASI

PARIS, 24/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA YAKLASIK 450 BIN OLAN L'EXPRESS DERGISININ 25 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK VE CLAUDE ORTACQ İMZASIYLA YERALAN HABER-YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDİR:

TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ, LUKSEMBURG ZIRVESİ ERTESİNDE, ACI İLE "AVRUPA'NIN BİR HRİSTİYAN KLUBU OLARAK KALMASINI İSTEYENLER KAZANDI" ACIKLAMASINI YAPIYOR VE EKLIYORDU: "EGER TURKIYE, ONUMUZDEKİ ALTI AY İCİNDE ADAYLAR LISTESİNDE YERALMAZSA, TAM UYELİK TALEBİNİ GERİ CEKECEK". DURUM ACIK: 15'LERİN TURKIYE'Yİ GENİSLEME ADAYLARI ARASINA DAHİL ETMEYİ REDDEDİSİ, ANKARA'DA BİR İHANET OLARAK YASANDI.

AVRUPALILAR, CEKİNCELERİNİ DOĞULAMAK İCİN, KUSKUSUZ BASTA KURTLERE YAPILAN BASKI VE GAZETECİ YA DA MÜLAHLIFLERİN TUTUKLANMASI OLMAK ÜZERE TURKIYE'NİN İNSAN HAKLARINA UYMAMASINI ÖNE SÜRDÜLER. AMA TÜRKLER İCİN BU ÖNCELİKLE BİR ÖZSAYGI MESELESİ. ASKERLER, İHALELERİNDEN, ANKARA'YA DÜŞMAN AVRUPA ÜLKELERİNİ DISLAMA KARARI ALDILAR. BAZI İSADAMLARI DA MISİLLEME OLARAK AVRUPA ÜRÜNLERİNE BOYKOTU SALIK VERMEKTE TEREDDÜT ETMİYORLAR.

UZUN ZAMANDIR TURKIYE'NİN AVRUPA İLE BUTUNLESMEĞİNE MÜHALİF OLAN İSLAMCILARA GELİNCE, ÇOK SEVİNCİLİLER. ONLAR İCİN BU OLAY TAM ZAMANINA RAĞLADI. ASKERLERLE DÖRT AY SÜREN ÇEKİŞMEDEN SONRA HÜKÜMETİ TERKETMEK ZORUNDA KALAN REFAH'IN KAPATILMASI İCİN ANAYASA MAHKEMESİ'NDE ACILMIŞ BİR DAVA VAR. BU BAĞLAMDA SAYGINLIĞINI GÜÇLENDİREBİLECEK HER ŞEY İSİNE

YARIYOR.

COK CIDDI BIR TEHDITLE KARSI KARSIYA OLAN ISLAMCI MILITANLAR --IDDIANAME, HEM REFAH'IN LAIKLIK KARSITI EYLEMLERINE HEM DE BOLUCU GORUSLERINE DAYANIYOR--, DAHA ONCE DAVRANMA KARARI ALDILAR. BEKLENEN KARARIN KACAMAK YOLUNU BULMAK AMACIYLA, BIR SURE ONCE ICISLERI BAKANLIGI'NA YENI BIR PARTI (FAZILET PARTISI) ICIN BASVURUDA BULUNDULAR. BIR CESIT YEDEK PARTI, CUNKU YASAYA GORE, ENDISE DUYULMAMASI VE YASAL SEKILDE YENI BIR PARTIYE KATILMAK ICIN YASAKLAMA ONCESINDE REFAH KARTLARINI IADELERI YETERLI OLACAK. BAZILARININ BELIRTTEGI GIBI, ANAYASA MAHKEMESI KARARI ARDINDAN ERKEN SECIMLERE GIDILIRSE, KENDILERINE SECIME KATILMA IMKANI VERECEK BIR ALDATMACA.

REUTER

TURKIYE BASBAKANI: "AB, BIR HIRISTİYAN KLUBU OLMADIGINI KANITLAMALI"

ANKARA, 25/12(REUTER)(BYE)--- TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ BUGUN YAPTIĞI ACIKLAMADA, AVRUPA'NIN, TURKIYE'YI, AB'NIN GELECEKTEKİ UYELERİ ARASINA İSTIRAK EDEREK BIR HIRISTİYAN KLUBU OLMADIGINI KANITLAMASI GEREKTIGINI DİLE GETİRDİ.

YILMAZ, TELEVİZYONDAN CANLI YAYINLANAN MECLİS GENEL KURULUNDAKİ KONUSMASINDA, "AVRUPA'NIN KENDİSİNİ SORGULAMASINI İSTİYORUM. AVRUPA'NIN, BİZE BIR HIRISTİYAN KLUBU OLMADIGINI GOSTERMESİNİ İSTİYORUM" DEDİ.

YILMAZ, "DAHİL OLMAK İSTEDİGİMİZ AVRUPA, BU HATAYI DÜZELTMELİDİR. BU HATANIZI DÜZELTMENİZ İÇİN ONUNUZDE BIR ZİRVE VAR DEDİM" İFADESİNİ KULLANDI.

NUFUSUNUN COĞUNLUGU MUSLUMAN OLAN, ANCAK RESMİ OLARAK LAİK BIR DEVLET OLAN TURKIYE'NİN, 1963 YILINDAKİ BASVURUSU İLE BASLAYAN AVRUPA BLOKUNA KATILMA UMUDU AZALMAYA BASLADI..

DİE ZEİT

BIR KÜLTÜRLER PAZARINDA PEK COK ULKEYE YER VAR... TURKIYE'NİN AVRUPA BİRLİĞİ'NE ALINMASI NİCİN GEREKLİ?

BONN, 24/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 500 BİN OLAN ORTA SOL EGİLİMLİ DİE ZEİT GAZETESİNİN 26 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA HAMBURG ÜNİVERSİTESİ SİYASİ BİLİMLER PROFESORU CHRISTINE LANDFRIED İMZASIYLA YAYIMLANAN YORUMUN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

AVRUPA BIRLIGI VE TÜRKİYE ARASINDAKİ GERGINLIK, AVRUPA ENTEGRASYONUNUN HEDEFLERİ KONUSUNUN KAMUOYUNDA ACIKÇA TARTISILMASI GEREKTİĞİNİ BİR KEZ DAHA GOSTERMİSTİR. PARA POLİTİKASI, AVRUPA YA DA KURUMSAL REFORMLAR HAKKINDA PEKALA GEREKLİ OLAN TARTISMALARDA SONUNDA YOLUN NEREYE VARACIĞINI DÜŞÜNMEMİZ GEREKTİĞİNİ UNUTMAMALIYIZ. AVRUPA BIRLIGI YAPISINDA YENİDEN FİKİRLERE YER VERMELİDİR. KİM KENDİSİNİ ANTLASMALARLA BİR TUTABİLİR? KİM AYNI AMACA YONELİK KRİTELERDEN COSKU DUYABİLİR? KİM İC PAZAR PROJESİNE ANGAJE OLABİLİR? BUNA KARSILIK, AB'NİN BİR KÜLTÜRLER PAZARI PROJESİ KUSKUSUZ AVROPALILARI BUYULEYECEKTİR.

BOYLE BİR KÜLTÜRLER PAZARI İCİN UZUN VADELİ BİR PERSPEKTİF GEREKLİDİR. TARİHCİ REINHARD KOSELLECK, ÖZELLİKLE ALMAN FEDERALİZMİNİN DEVLET VE BAĞIMSIZLIĞIN MUTLAKA İC İCE OLMASININ GEREKMEDİĞİNİ GOSTERDİĞİNİ SAVUNMAKTADIR. AYNI SEKİLDE DEVLET VE ULUSUN DA BİR BUTUN OLMASI GEREKLİ DEĞİLDİR. COK SAYIDA ULUSUN MENSUPLARININ POLİTİK BAKIMDAN ESİT HAKLARA SAHİP YURTTASLAR OLARAK BİR DEVLET İCİNDE YASAMALARI MUMKUNDUR. FEDERAL ANAYASA MAHKEMESİ'NİN DİL VE KÜLTÜR ACISINDAN NİSBETEN HOMOJEN BİR ULUSUN DEMOKRATİK BİR DEVLET VE YASAL HÜKÜMETİN TEMELİ OLDUGU YOLUNDAKİ TEZİ GÜNÜMÜZ İCİN GECERLİĞİNİ YİTİRMİSTİR.

KÜLTÜRLER PAZARINDAKİ CESTİTLİLİK CİFTE YARAR SAĞLAR. CUNKU BİR DEFA ESİT HAKLARA SAHİP PARTNERLERİN BİRBİRLERİNE SAYGI GOSTERDİKLERİ, BİRBİRLERİYLE REKABET ETTİKLERİ VE BİRBİRLERİNDEN OGRENDİKLERİ BİR PAZAR SOZ KONUSUDUR. AYRICA BU PAZAR CAGDASLIĞIN FARKLI YONLERİNİ TANIMAMIZIN GEREKLİLİĞİNE YONELİK DUYARLIĞIMIZI ARTIRABİLİR.

BOYLE ANLASILAN BİR PAZAR, İNSANLARIN GÜNLÜK HAYATINDA KÜLTÜRLERİN FARKLI VE ORTAK YONLERİ İCİN ANLAYIS ORTAMI OLUSMASINI SAĞLAR. BUNUN EGZOTİK SEYLERE DUYULAN, FARKLİLİĞİ YADIRGAYAN VE YASAM BAĞLAMINDAN KOPARAN MERAKLA BİR İLGİSİ YOKTUR. TERSİNE İNSANLARIN ESİT HAKLAR TEMELİNDE BİRLİKTE YASAMALARINI ÖZENDİRMEYE YONELİKTİR.

AVRUPA'DAKİ KÜLTÜRLER ARASINDAKİ İSBİRLİĞİ VE İLETİSİM, VATANDASLARIN CAGDASLASMA SÜRECİNİ YENİDEN DEĞERLENDİRMELERİNE KATKI SAĞLAYABİLİR. ALAIN TOURANIE "POURRONS-NOUS VIVRE ENSEMBLE?" ADLI YENİ KİTABINDA (1997) "DÜNYA'NİN YENİDEN KURULMASI"NDAN SOZ ETMEKTEDİR. TOURANIE, BUNDAN KÜLTÜRLER ARASINDAKİ ANLAYISIN, EVRENSEL BİR KÜLTÜRÜN KİBİRLİ ÜSTÜNLÜK İDDİASINDAN VAZGEÇMEYİ VE YUZYILLARDAN BERİ MANİPULASYONA MARUZ KALAN TEKNOLOJİK DÜNYA'YI YENİDEN KURMAYI AMACLADICI BİR SÜRECİ ANLAMAKTADIR. BU FAALİYET KÜLTÜREL ETKİLESİMİ GEREKTİRMEKTEDİR. BU, CATİSMALARA YOLACABİLİR; ANCAK CATİSMA EHİLİYETİ, KÜLTÜRLER PAZARININ KÜLTÜRLER SAVASINI ENGELLEMESİNE İMKAN YARATIR.

ISLAMIN YUKSELISI GOZONUNE ALINDIGINDA, BU BAGLAMDA TURKIYE GIBI BIR ULKEYI AVRUPA'NIN KULTURLER PAZARINDAN DISLAMAK COK BUYUK BIR HATA OLUR. TURKIYE, OZELLIKLE MUSLUMAN HALKIYLA AB UYESI OLARAK AVRUPA'NIN BUTUNLESMEYI YOLUNDA BIR KAZANC OLUSTURUR.

ALMANYA'DA HALA TURKIYE'NIN ASKER DIKTATORLUK VE FUNDAMENTALIZM ARASINDA BOCALADIGI KANAATI HAKIMDIR. BURADA DA BILGILENMEK GEREKIYOR. NITEKIM ISTANBUL BOGAZICI UNIVERSITESI PROFESORLERINDEN ULUSLARARASI ITIBARA SAHIP SOSYOLOG NILUFER GOLE'NIN YAPTIGI BIR ARASTIRMADA, TURK KIZ OGRENCILERIN TESETTUR HAREKETININ, BATIDA HAKIM KANAATIN AKSINE GELENEKSEL ISLAMA DONUS ANLAMINA GELMEDIGINI ORTAYA KOYMUSTUR. ARASTIRMAYA GORE, TESETTUR, ISLAM DINININ YENI BIR YORUMUNUN SONUCU VE ISLAM'IN KENDINI ANLAYISINDAKI DEGISIMI SIMGELEMEKTEDIR. NILUFER GOLE, "CUMHURİYET VE CARSAF" ADLI KITABINDA BUNUN "ISLAMCILIK, MUHAFAZAKARLIK VE CAGDASLIK ARASINDAKI GERILIM"DEN KAYNAKLANDIGINI YAZMAKTADIR. GOLE'YE GORE, TURK KIZ UNIVERSITE OGRENCILERI TAMAMEN BILINCLI OLARAK, GELENEKSEL BASORTUSU YERINE TURBANI ISLAM'I YENIDEN BENIMSEDIKLERININ BIR ISARETI OLARAK SECTILER. ANCAK, BU BAGLAMDA AKLA SU SORU GELMEKTEDIR: AVRUPA KULTURUNUN CAGDASLASMA MODELİ OLMAKTAN CIKTIGI BIR TURKIYE, BIRLESIK AVRUPA'NIN UYESI OLABILIR MI? BUNA KARSI ACIK SECİK BIR ARGUMAN VAR: OZELLIKLE AVRUPA KULTURU ARTIK TURKIYE'DEKİ TEK MUTLULUK MODELİ OLMAKTAN CIKTIGI ICIN, BU ULKENIN AVRUPA BIRLIGI'NE ALINMASI VE ONUN FARKLI TURDEKİ CAGDASLASMASI ILE KAPISMA BUYUK ONEM TASIMAKTADIR.

ALMANYA'NIN SESI RADYOSU

BASBAKAN YILMAZ: "AB'NIN HRISTIYANLAR KLUBU OLMADIGINI ISPAT ETME ZAMANI GELDI"

ANKARA, 26/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESI RADYOSU'NUN 08.00-08.50 TURKCE YAYININDAN:

BASBAKAN MESUT YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NIN HRISTIYANLAR KLUBU OLMADIGINI ISPAT ETME ZAMANININ GELDIGINI SOYLEDI.

BASBAKAN YILMAZ TELEVIZYONDAN NAKLEN YAYINLANAN MECLIS'TEKİ KONUSMASINDA, BIRLIK AVRUPASI'NIN BUNU TURKIYE'YI MUSTAKBEL UYE ILAN EDEREK YAPABILECEGINI SOYLEDI. MESUT YILMAZ, AVRUPA BIRLIGI'NDEN 13 ARALIK'TAKİ ZIRVE KONFERANSINDA TURKIYE'YI UYE ADAYLAR ARASINA ALMAMAKLA YAPTIGI HATAYI DUZELTMESINI ISTEDI.

ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU

KUZEY KIBRIS TURK HUKUMETİ AB'YI PROTESTO EDİYOR

ANKARA, 27/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU'NUN
08.00-08.50 TURKCE YAYININDAN:

KUZEY KIBRIS TURK HUKUMETİ, AB'NİN KIBRIS RUM YONETİMİNİ ONCELİKLI ADAY UYELERİN ARASINA DAHİL ETMESİNİ PROTESTO AMACIYLA, BM TARAFINDAN TESPİT EDİLEN TUM TOPLUMLARARASI GORUSME RANDEVULARINI İPTAL ETTİGİNİ ACIKLADI.

BU KONUDA KUZEY KIBRIS TURK CUMHURİYETİ YONETİMİ TARAFINDAN YAPILAN ACIKLAMADA, YENİ OLUSAN BU DURUMUN ONCELİKLI GOZDEN GECİRİLMESİ GEREKTİĞİ VE ARDINDAN, YENİ BİR GORUSME STRATEJİSİNİN SAPTANACAGI DA BELİRTİLDİ.

REUTER

TURKIYE, AB'YE UYE OLMASINA ENGEL OLDUGU İCİN YUNANİSTAN'I KİNADI

ANKARA, 27/12(REUTER)(BYE)--- TURKIYE CUMHURBASKANI SULEYMAN DEMİREL BUGUN DÜZENLENEN BİR BASIN KONFERANSINDA YAPTIGI ACIKLAMADA, YUNANİSTAN'I ANKARA'NIN AB'YE UYELİĞİNE ENGEL OLMAKLA SUCLADI VE ATINA'NIN MUHALEFETİNİN BEDELİNİ ODEMEK ZORUNDA KALABİLECEĞİNİ SOYLEDİ.

DEMİREL, "BU ULKE TURKIYE'NİN ONUNE, OZELLİKLE DE AVRUPA BİRLİĞİ DÜZEYİNDE YERSİZ ENGELLER KOYMAKTAN VAZGEÇMİYOR. YUNANİSTAN, BU YAKLASIMININ BERABERİNDE BİR SORUMLULUK GETİRDİĞİNİ VE BİR BEDELİ OLDUGUNU GOZONUNE ALMALIDIR," DEDİ. DEMİREL BU BEDELİN NE OLABİLECEĞİNE DAİR BİR ACIKLAMA YAPMADI.

DEMİREL, ACIKLAMALARININ YUNANİSTAN'A YONELİK BİR TEHDİT OLARAK DEĞERLENDİRİLİP DEĞERLENDİRİLEMEYECEĞİNE İLİSKİN KENDİNE YONELTİLEN SORUYA CEVABEN, "KULLANDIGIMIZ DİLDE BİR TEHDİT YOKTUR... FAKAT, EĞER GERİYE DONUSU MUMKUN OLMAYAN BİR DURUM YARATILIRSA BUNUN SORUMLUSU BİZ OLMAYACAGIZ" DEDİ.

AFP

DER SPIEGEL'E GORE, BİR BELGE, TURKIYE'NİN AB'NİN GENİSLEME PLANLARINDAN DISLANMASINDA BONN'UN ROLUNU İSPATLIYOR

BONN, 27/12(AFP)(BYE)--- DER SPIEGEL, ALMANYA'NIN, AB'NİN GENİSLEME PLANLARINDAN TURKIYE'Yİ DISLAMAKTA DİĞER ULKELERDEN DAHA FAZLA CALISTIGINI YAZDI.

DERGININ AYNI SAYISINDA TURK BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT, BASBAKAN HELMUT KOHL'U, ULKESINI "YERMEKLE" SUCLUYOR.

DER SPIEGEL'E GORE, LUKSEMBURG ZIRVESINDEN DORT GUN ONCE YAZILAN ALMAN DISISLERI BAKANLIGI'NIN GORUSME BELGESINDE, "TURKIYE'NIN AB'YE UYELIGI, KISA VEYA ORTA VADEDE MUMKUN DEGIL" DENILDI.

METINDE AYRICA, BIRLIGIN, UYELIK GORUSMELERINE SOMUT OLARAK HAZIRLANMANIN SOZ KONUSU OLDUGU IZLENIMI VERMEKTEN KESINLIKLE KACINMASI GEREKTIGI BELIRTILDI.

AFP'NIN BUGUN SORDUGU SORUYA, DISISLERI BAKANLIGINDAN BU TUTUMUN KABUL EDILMEDIGI SEKLINDE YANIT VERILDI.

DER SPIEGEL, BONN'UN, BOYLE BIR ACIKLAMAYI ENGELLEMekte BASARISIZ OLDUGUNU BELIRTEREK, BAKANLIGIN, TURKIYE'NIN UYELIGE HAZIRLANMASINDAN BAHSEDILMESINI ACIKCA TAVSIYE ETMEDIGINI BILDIRDI.

DER SPIEGEL'E GORE, BONN, BUNA KARSILIK, BIRLIGIN, TURKIYE'NIN UYELIK OLANAGINI "KURALLARA UYGUN OLARAK" INCELEMEYE BASLAMAMASINI KABUL ETTIRMEYI BASARDI.

DERGININ AYNI SAYISINDA TURK BASBAKAN YARDIMCISI, "AVRUPA, GUMRUK BIRLIGI'NIN ETKILERINI KARSILAMAK ICIN TURKIYE'YE VERILEN MALI TELAFILER KONUSUNDA BIZI YANILTTI" DEDI.

ECEVIT, BUNUNLA BIRLIKTE, ANKARA'NIN, UYELIK ISTEGINI GERI CEKMEMESI GEREKTIGINI BELIRTTI.

ECEVIT, MART AYINDA LONDRA'DA YAPILMASI BEKLENEN AVRUPA KONFERANSI KONUSUNDA, ULKESININ BU KONFERANSA KATILMAYACAGINI TEKRARLIYOR. ECEVIT, BUNUNLA BIRLIKTE, "NE ZAMAN GERCEKLESECEGINI BILMESEM DE", TURKIYE'NIN AB'YE TAM UYE OLACAGI GUNUN GELECEGINE INANDIGINI SOYLUYOR.

REUTER

TURKIYE ANKARA'NIN AB'YE UYELIGI KONUSUNDAKI TUTUMUNDAN DOLAYI ALMANYA'YI ELESTIRDI

BONN, 27/12(REUTER)(BYE)--- ERIK KIRCHBAUM BILDIRIYOR:

TURKIYE BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT, BUGUN YAPTIGI BIR ACIKLAMADA, AB LIDERLERINI VE OZELLIKLE ALMAN BASBAKANI HELMUT KOHL'U, ANKARA'NIN BIRLIGE UYELIK CABASINA ENGEL OLMAKLA SUCLADI.

ALMAN HABER DERGISI DER SPIEGEL, ECEVIT ILE YAPTIGI VE ONUMUZDEKI GUNLERDE YAYIMLANACAK GORUSMEDE, BASBAKAN YARDIMCISININ, AB LIDERLERININ LUKSEMBURG'DAKI ZIRVEDE,

TURKIYE'NIN UYELIK BASVURUSUNU KULTUREL NEDENLERLE
REDDETTİKLERİNİ BELİRTTİĞİNİ KAYDETTİ.

ECEVİT, SOZ KONUSU ROPORTAJDA, AVRUPALILARIN EN AZINDAN
BİLİNCALTINDA TURKIYE'Yİ KULTUREL SEBEPLERLE REDDETTİĞİNİ
BELİRTTİ.

ECEVİT, "ALMAN HUKUMETİNİN TURKIYE'NİN ADAYLIĞINI
DESTEKLEMEMESİ ÖZELLİKLE UZUNTU VERİCİ. TABİİ Kİ, BİRCOK
AVRUPA ULKESİNİN TURKIYE'Yİ TAM UYE OLARAK KABUL ETMEYE HAZİR
OLMAMASINDAN DOLAYI HAYAL KIRIKLIĞINA UGRADIK" DEDİ.

KOHL EKİM AYINDA HİRİSTİYAN DEMOKRAT PARTİSİ TOPLANTISINDA
ALMAN VATANDASLIK YASASININ YUMUSATILMASINA KARŞI OLDUĞUNU,
ÇUNKU BUNUN MİLYONLARCA TÜRK'ÜN ALMANYA'YA GELMESİNE YOL
ACACIĞINI SOYLEMİŞ VE TÜRK GRUPLARDAN BÜYÜK TEPKİ ALMIŞTI.

TÜRK BAŞBAKAN MESUT YILMAZ, WASHINGTON'A GERCEKLEŞTİRDİĞİ
BİR ZİYARET SIRASINDA YAPTIĞI KONUSMADA, KOHL'UN AB'Yİ BİR
HİRİSTİYAN KLUBU HALİNE GETİRMEK İSTEDİĞİNİ SOYLEMİŞTİ.

ALMAN LİDERLERİ VE GAZETE KOSE YAZARLARI BU İDDİAYI
REDDETTİLER.

ALMAN DİSİSLERİ BAKANİ KLAUS KINKEL, TURKIYE'NİN AB'DEN
DİSLANMASINA SEBEP OLARAK BU ÜLKENİN DEMOKRATİK DEĞERLERDEN
YOKSUN OLDUĞUNU, ANKARA'NIN YUNANİSTAN İLE ARASINDAKİ SORUNLARI
ÇÖZMESİ GEREKTİĞİNİ BELİRTMİŞTİ.

AB YETKİLİLERİ, TURKIYE'DEKİ İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ,
GÜNEYDOĞU ANADOLU'DAKİ ETNİK KÜRT AYRILIKÇILARLA HUKUMET
GÜÇLERİ ARASINDAKİ CATİSMALARI VE KIBRIS KONUSUNDA ANKARA VE
ATINA ARASINDAKİ ANLASMAZLIKLARI, TURKIYE'NİN AB'YE ÜYELİĞİNİN
ONUNDEKİ ENGELLER OLARAK ORTAYA KOYUYORLAR.

DER SPIEGEL YAYIMLADIĞI BİR BASKA HABERDE, ALMAN DİSİSLERİ
BAKANLIĞINDAN SAĞLADIĞI BELGELERDE DİPLOMATLARDAN TURKIYE'NİN
AB'YE ÜYELİK UMUTLARINI BESLEMELERİNİN İSTENDİĞİNİ KAYDETTİ.

DER SPIEGEL, SOZ KONUSU BELGEDE, "TURKIYE'NİN YAKIN YA DA
ORTA VADEDE AB'YE ÜYELİĞİ MÜMKÜN DEĞİL" İFADESİNE YER VERİLDİĞİ
VE AB'NİN TURKIYE'NİN AB'YE KABULUNE İLİSKİN SOMUT GÖRÜŞMELER
GERCEKLEŞTİRİLECEĞİNE YÖNELİK BİR İZLENİM VERMEKTEN KACINMASI
GEREKTİĞİNİN VURGULANDIĞINI BELİRTTİ.

DİSİSLERİ BAKANLIĞINDAN BİR SOZCU, SOZ KONUSU HABERLE
İLGİLİ YORUM YAPMAYI REDDETTİ.

ECEVİT, "ABD, JEO-STRATEJİK ÖNEMİMİZİ AVRUPALILARDAN ÇOK
DAHA ACIK BİR ŞEKİLDE KABUL ETMİŞTİR. AVRUPALILAR DAHA BÜYÜK
BİR RESME BAKMAKTA HER ZAMAN ZORLANMIŞTIR" DEDİ.

CORRIERE DELLA SERA

BONN TURKIYE'YE BOYLE "HAYIR" DEDI

ROMA, 29/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 900 BIN OLAN CORRIERE DELLA SERA GAZETESININ 28 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

HAFTALIK DER SPIEGEL DERGİSİ, 29.12.1997 TARİHLİ SAYISINDA, DISISLERİ BAKANLIĞI'NIN GİZLİ BELGELERİNE DAYANARAK, TURKIYE'NİN AB'YE GİRİSİNİ ENGELLEYEN ULKENİN BİZZAT ALMANYA OLDUGUNU VE ANKARA'NIN GERCEKLESMESİ ZOR İSTEGINİN KIRILMASI TALİMATININ BONN'DAN GELDİGİNİ İLERİ SURDU.

GECTİGİMİZ LUKSEMBURG ZİRVESİNDE, AB ÜYELERİ DISINA SIZMAMASI GEREKEN ACIKLAYICI KISA NOTTA:

"TURKIYE'NİN AB'YE KATILIMI NE ORTA NE DE UZUN VADEDE MUMKUNDUR" İBARESİ YERALİYOR.

15'LERİN ZİRVESİ, TURKIYE'NİN OFKESİNİ ALEVLENDİRMİSTİ. GERCEKTENDE TURKIYE, AB'YE ALINACAK ÜLKELERE İLİSKİN BİRİNCİ VE İKİNCİ GRUPTA YERALMIYOR. DER SPIEGEL DERGİSİNE GÖRE ALMANYA, TURKIYE'NİN AB DISINDA BIRAKILMASININ ONAYLANMASI YOLUNDA CABA GÖSTERDİ: SOZ KONUSU DERGİNİN ELE GECİRDİĞİ BELGEYE GÖRE, ANKARA'NIN AB'YE KATILIMI İÇİN SOMUT MUZAKERELERİN BASLATILACAK İZLENİMİNİ ÜYANDIRMAKTAN AB, KESİNLİKLE KACINMALIDIR.

AGENCE FRANCE PRESSE'İN BU KONUDA ACIKLAMA İSTEDİĞİ BAKAN, BUNU İNKAR EDİYOR. DER SPIEGEL, İDDİASINDA İSRARLI DAVRANARAK, BRUKSEL-ANKARA İLİSKİLERİNİ FAYDASIZCA AGIRLASTIRABİLECEK "SAHTE ÜMUTLAR"IN YARATILMASINI ENGELLEMELİ AMACIYLA, TURKIYE'NİN AB'YE KATILIM BASLIKLARININ AB TARAFINDAN DÜZENLİ BİR ŞEKİLDE İNCELENMESİNİN GÖZARDI EDİLMESİNİ BİZZAT ALMANYA, AVRUPALI PARTNERLERİNE EMPÖZE ETTİ.

SOZ KONUSU HAFTALIK DERGİ, BASBAKAN YARDIMCISI BÜLENT ECEVİT İLE YAPILAN BİR MÜLAKATA DA YER VERDİ. BÜLENT ECEVİT, "İSLAM TURKİYESİ"NE KARŞI "KUCUMSEYİCİ DAVRANISLARI" NEDENİYLE, SANSÖLYE KOHL'U SUÇLADI. ECEVİT'E GÖRE TURKIYE, "AB TARAFINDAN ALDATILDI", ANCAK KATILIM BASVURUSUNU GERİ ÇEKMEDİ. DER SPIEGEL OKUYUCULARINA, AVRUPA-TURKIYE ARASINDAKİ UYUM GÜÇLÜKLERİ KONUSUNDA BİR DE ANAHTAR SUNDU.

İKİ NATO ÜYESİ ÜLKE OLAN YUNANİSTAN VE TURKIYE'NİN TOPRAK KONUSUNDA HAK İDDİA ETMELERİ VE ÖZELLİKLE KIBRIS SORUNU, AVRUPA'NIN BU KONUDA DİRENMESİNİN SEBEPLERİ OLARAK GÖRÜNÜYOR. BİR BASKA DEYİMLE, ATINA DÜŞMANLIĞININ SONUCA YANSIMALARI.

İNSAN HAKLARINA SAYGI KONUSUNUN DISINDA TURKIYE, AVRUPA STANDARTLARINDAN HALA UZAKTA BULUNUYOR. İKİ MİLYON TÜRKÜN YASADİĞİ ALMANYA'NIN BU FRENLEMESİ, KONUNUN PERSPEKTİFİNİ

DEĞİSTİRİYOR VE SİYASİ BİR SORUNA YOL ACIYOR: BONN, KENDİ ZALİM CİZGİSİNİ DİĞER ÜLKELERE ZORLA KABUL ETTİRDİ. BU ÜLKELER ARASINDA, DİSİSLERİ BAKANİ LAMBERTO DİNİ VASİTASIYLA BONN'U, "İLERİ GÖRÜSLÜ OLMAMAK" VE "KENDİ JEOPOLİTİK ÇIKARLARINA İHANET" ETMEKLE SUÇLAYAN İTALYA DA BULUNUYOR.

KLEINE ZEITUNG GRAZ

KAPI KAPATILIYOR

VIYANA, 29/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 240 BİN OLAN LIBERAL EGİLİMLİ KLEINE ZEITUNG GRAZ GAZETESİNİN 28 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA, YUKARIDAKİ BAŞLIK ALTINDA YAYIMLANAN ERNST HEINRICH İMZALI YAZININ ÇEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

AB'NİN TÜRKİYE'YE KAPIYI SERTCE ÇARPMASINDAN BU YANA "BOGAZLAR'DAKİ HASTA ADAM" AB'NİN ALDIGI KARARIN DOĞRULUGUNU, KALİFİYE OLMAYAN TEPKİLERİN YANISIRA İLKEL GÜÇ GÖSTERİLERİ VE TEHDİTKAR DAVRANISLARLA GÖSTERMEK İÇİN GERÇEKTEN HİCBİR FİRSATI KACIRMIYOR.

BASBAKAN YILMAZ'IN SÖZLÜ ATAKLARINI ŞİMDİ DE, TÜRKİYE'Yİ KIZDIRMAK İÇİN HEMEN HER FİRSATI DEĞERLENDİREN EZELİ DÜŞMAN YUNANİSTAN'IN ASKERİ KİSKİRTMALARI İZLİYOR. YUNANİSTAN'IN PAROLASI: "HEY, BİZ AB'DEYİZ, SİZ DEĞİLSİNİZ!"

YILMAZ'IN BU DENLİ KOPURMESİ VE SELEFİ İSLAMCI ERBAKAN'DAN DAHA ASIRI BİR TUTUM İZLEMESİ, OLASI BİR SECİM KAMPANYASINDAN KAYNAKLANIYOR OLABİLİR.

DÜN DE CUMHURBAŞKANI DEMİREL'İN MİLLİYETÇİ UĞULTUYA KATILARAK, ATİNA'YI AB'DAKİ ENGELLEMELERİ DOLAYISIYLA VE ACIKÇA TANIMLANMAYAN BİR MİSİLLEME İLE TEHDİT ETMESİ DÜŞÜNDÜRÜCÜDÜR. KÜZEY KIBRISLA BÜTÜNLEŞME BU KOSULLAR ALTINDA GİDEREK İHTİMAL DAHİLİNE GİRİYOR. AMA BU DA, TÜRKİYE'NİN, AVRUPA YONUNDE ZATEN ÇARPILMIŞ OLAN KAPILARI KAPATACAGI ANLAMINA GELECEK.

BU GERGİN HAVADA KIBRIS YA DA EGE'DE ÇIKACAK KÜÇÜK BİR OLAY, KRİZİ, CATİSMAYA VE GEREK ANKARA GEREKSE ATİNA'NIN İSTEMEDİĞİ BİR SONUCA, SAVASA GÖTÜREBİLİR. HER İKİ ÜLKEDEN ARTIK AKILCI VE İLİMLİ İNSANLARIN KONUSMALARI GEREKİYOR.

FOCUS

TÜRKİYE... PLANLANMIŞ KRİZ... HEDEFTEN ERKEN SECİMLER...
BASBAKAN MESUT YILMAZ AB'Nİ CEZALANDIRMAK İÇİN
AMERİKALILARI KULLANIYOR

BONN, 29/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 870 BİN OLAN LIBERAL EGİLİMLİ FOCUS DERGİSİNİN 29 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKİ BAŞLIKLA YAYINLANAN GABY NEUJAH, PETER GRUBE, TURGUT

OGUZ IMZALI MAKALENIN OZET CEVIRISI SOYLEDIR:

YAZIDA, ABD BASKANI BILL CLINTON'UN, "TURKIYE'NIN AB'NIN TAM UYESI OLMASI GEREKTIGI KANISINDA" OLDUKLARINI BELIRTTEGİ VE "AVRUPA KURUMLARINA KATILIMINIZI BUTUN GUCUMUZLE DESTEKLEYECEGİZ" DEDİGİ KAYDEDİLİYOR. YAZIDA İKİ HAFTA ÖNCE WASHINGTON'U ZİYARET EDEN BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN CLINTON'UN BU SOZLERINI FIRSAT BILEREK, TURKIYE'NIN AB'NIN GENISLEME SURECINDEN DISLANMASI NEDENIYILE AVRUPA ALEYHTARI PROPAGANDA YAPTIGI VE AB'YE TAM UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKECEKLERİ TEHDIDINI SAVURDUGU BELIRTİLİYOR.

YILMAZ'IN, EZELİ DUSMAN YUNANISTAN VE ALMANLARIN -OZELLİKLE HELMUT KOHL'UN- TURKIYE'NIN AB'YE TAM UYELIGINI ENGELLEMEK ICIN SURDURDUGU POLITIKAYA VERYANSIN ETTIGİ ANLATILAN YAZIDA, AMERIKAN TARAFININ BOYLE BIR DAVRANISI BEKLEMEDİGİ VE BASTA, BASKAN CLINTON VE BASKAN YARDIMCISI OLMAK UZERE, DISISLERİ BAKANI ALBRIGHT, ENERJİ BAKANI PENA, MALİYE BAKANI RUBIN VE EKONOMİ BAKANI DALEY'IN, İKİLİ TEMASLARDA TURKIYE'NIN TARTISMALI İNSAN HAKLARI KONUSUNU GUNDEME GETİRMEKSİZİN, YILMAZ'IN AB KARSITI TUTUMUNU YUMUSATMAYI BASARDIKLARI BELIRTİLİYOR.

TURKIYE İLE GENİS KAPSAMLI ASKERİ VE EKONOMİK İLİSKİLERİ OLAN ABD'NIN, TURKIYE'NIN AB İLE DE YAKIN İLİSKİLER İCİNDE BULUNMASINDAN ÖNEMLİ ÇIKARLARI OLDUGU BELİRTİLEN YAZIDA, ABD'NIN İRAK DİKTATORU SADDAM HUSEYİN İLE MUCADELESİNDE TURKIYE'YE İHTİYACI OLDUGU, TURKIYE'NIN 2.5 MİLYAR DOLAR KARSILIGINDA ABD YAPIMI SİVİL UCAK ALACAGI VE TARAFLARIN HAZAR PETROLLERİNİN CEYHAN TERMINALI ÜZERİNDEN DUNYA PAZARINA ULASTIRILMASI KONUSUNDA DA MUTABIK KALDIKLARI KAYDEDİLİYOR.

AMERİKALILARIN BU YAKIN İLGİSİNİN BASBAKAN YILMAZ'IN ÇOK İSİNE YARAYACAGI BELİRTİLEN YAZIDA, YILMAZ'IN BİR YANDA AMERİKALILARIN AB'YE, TURKIYE İLE İLİSKİLERİNDE İLERLEME SAĞLAMASI ICIN BASKI UYGULAMASINA GUVENDİGİ, DİĞER YANDAN DA OLASI SECİMLEDE PUAN TOPLAMAYI HEDEFLEDİGİ KAYDEDİLİYOR.

YILMAZ'IN AVRUPALILARA KARSİ YUMRUKLARINI GOSTERİRKEN TURKIYE'DEKİ KOALİSYON ORTAKLARININ SAGIR SULTANI OYNADIKLARI BELİRTİLEN YAZIDA, KOALİSYON ORTAKLARININ YILMAZ'IN KENDİLERİ İLE BU KONUYU KONUSMADIGINI VE AB UYELIK BASVURUSUNUN GERİ ÇEKİLMESİNİN SOZ KONUSU OLMADIGINI SOYLEDİKLERİ KAYDEDİLİYOR. TURKIYE'DEKİ AZINLIK HUKUMETİNİN TAKTİK BİR OYUN OYNADIGI BELİRTİLEN YAZIDA, YILMAZ'IN MİLLİYETÇİ RAMBO ROLUNU USTLENEREK, TÜRK HALKININ GURURUNU OKSARKEN, KOALİSYON ORTAKLARININ UYSAL AVRUPA YANLILARINI OYNADIGI VE ORTAK HEDEFLERİNİN ERKENE ALINACAK GENEL SECİMLERİ KAZANMAK OLDUGU KAYDEDİLİYOR.

ERKEN SECİMLERİN DAHA ÖNCELERİ SOYLENDİGİ GİBİ NİZAMİ SURENİN DOLDUGU 2000 YILINDA DEĞİL GELECEK YILIN SUBAT VEYA MART AYINDA YAPILACAGI İDDİA EDİLEN YAZIDA, BU FIKRİN

DEGISMESININ TEMELİNDE RADİKAL İSLAMCI REFAH PARTİSİ'NİN KAPATILMASI BEKLENTİSİNİN VE KAPATMANIN BU PARTİNİN SECİMLERDEKİ SANSINI AZALTTIĞI GÖRÜŞÜNÜN YATTIĞI SAVUNULUYOR.

DİE WELT

AVRUPA, TÜRKİYE VE SARK'TA KACIRILAN FIRSATLAR

BONN, 29/12(BYE)--- TIRAJI GÜNDE 215 BİN OLAN MUHAFAZAKAR SAG EGİLİMLİ DİE WELT GAZETESİ'NİN 29 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKİ BAŞLIKLA YAYINLANAN LOTHAR RUHL İMZASIYLA YAYIMLANAN MAKALENİN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

TÜRKİYE'YE YÖNELİK AVRUPA POLİTİKASI TARİHİ BİR NOKTAYA ULASMISTIR. BU, NETİCE OLARAK WASHINGTON'UN, ANKARA İLE BRUKSEL ARASINDA, ABD'NİN BU MEYANDA KENDİ ÇIKARLARINI DA FAAL BİR ŞEKİLDE TAKİP EDECEĞİNDEN, "DURUST ARACI" DEYİMİNİN YETERLİ OLARAK TANIMLAYAMAYACIĞI BİR HAKEMLİK GÖREVİNİ ÜSTLENMESİNİ DE BERABERİNDE GETİRECEKTİR.

BU BAĞLAMDA AB PARTNERLERİNİN AÇIKLADIKLARI "ORTAK DİS VE SAVUNMA POLİTİKALARI" "GENİŞLETİLMİŞ ORTA DOĞU BÖLGESİNDE" MEVCUT DURUMDA MUHTEMEL EN UYGULANAMAYACAK VE 1991 YILINDA GÖSTERMELİK OLARAK TESIS EDİLEN "AVRUPA GÜVENLİK VE SAVUNMA KİMLİĞİNİN" GÜÇLENDİRİLMESİ DE UZUN BİR SURE DAHA GERCEKLESTİRİLEMEYECEKTİR.

TÜRKİYE İLE İLİSKİLERDE YASANAN KRİZ, AVRUPA'NİN STRATEJİK TEMELLER ÜZERİNE BİNA EDİLMİŞ GERÇEKÇİ BİR SARK POLİTİKASINI ELDEN KACIRMASININ TARİHİ NİSANESİNİ OLUSTURABİLECEKTİR.

SORUNUN BAŞLADIĞI ANI, TÜRKİYE'NİN AET İLE 1963 YILINDA YAPTIĞI ORTAKLIK ANTLASMASI'NDAN SONRA GERÇEKLESEN VE BU ULKEYE YÖNELİK ÜYELİK SÖZÜNÜN YERİNE HALEN GETİRİLMİYEN DÖRDÜNCÜ GENİŞLEME SURECİ TESKİL ETMİSTİR. BUNA MUKABİL YUNANİSTAN İSE, NEREDEYSE AYNI SUREDİR BÖLÜNMÜŞ BULUNAN KIBRIS'TA, KIBRISLI RUM HÜKÜMETİNİN SURECE DAHİL EDİLMESİNİ SAGLAMISTIR. BU, AB İLE TÜRKİYE ARASINDA İKİ SENEDİR MEVCUT OLAN GÜMRÜK BİRLİĞİ İÇİN ATINA'NİN ONAYINI VERMESİNİN BEDELİNİ OLUSTURMUŞTUR.

ATINA O TARİHTEN BERİ ANKARA'YA SÖZ VERİLEN MALİ YARDIMLARI BLOKE ETMİŞ VE BUNUN SONUCUNDA TÜRKİYE'YE, GÜMRÜK BİRLİĞİ'NDEN KAYNAKLANAN, MİLYARLARA VARAN VE DİS TİCARET ACIĞI ÜZERİNE İLAVE BİR YÜK OLUSTURAN BİR DÖVİZ KÜLFETİNİN BİNİMESİNE NEDEN OLMUŞTUR. AB'NİN TÜRKİYE İLE TİCARET FAZLASI 1995 YILINDAN BERİ 22 MİLYAR DÖLÖR CİVARINDA BULUNMAKTADIR. BRUKSEL ŞİMDİYE DEĞİN HİÇ BİR PARTNERİNE BU DENLİ KÖTÜ DAVRANMAMISTIR.

YUNANİSTAN'IN VETÖSÜ, TÜRKİYE İLE ÜYELİK MUZAKERELERİNİN BAŞLATILMASI İÇİN RESMİ ENGELİ TESKİL ETMEKLE BİRLİKTE, HÜKÜK DEVLETİ OLMAK YÖNÜNDEKİ EKSİKLİKLER, TERÖRİZMLE MÜCADELEDE İNSAN HAKLARINA SAYGI GÖSTERİLMESİ, LAİK DEVLETİN İSLAMİ

UNSURLARCA TEHDIT ALTINDA BULUNMASI GIBI FAKTORLERIN YANI SIRA KURT SORUNU GIBI TAM OLARAK TANIMLANMASI DAHA ZOR OLAN BUYUK MESELELER DE BUNA EKLENMEKTEDIR. TURKIYE BU KONULAR BAGLAMINDA, ANCAK YAPACAGI IC REFORMLARLA KENDISINI AVRUPA YOLUNDA ILERIYE GOTUREBILECEKTIR.

ANCAK TURKIYE'NIN HIC BIR POLITIKASININ GIDEREMEYECEGI TEMEL ENGELI, LATINCE YAZIM TARZINI SAHIPTENEN TARIHI "CEKIRDEK AVRUPA'DAKI" KULTUREL VE SIYASI ANLAYIS TESKIL ETMEKTEDIR. BURADA TURKIYE BIR "BUYUK GUC" OLARAK KABUL EDILME OLASILIGINA SAHIP OLMAKLA BIRLIKTE (BUGUN OLMASA DA OSMANLI IMPARATORLUGU 500 SENE BOYUNCA BUYUK GUCLERDEN BIRI OLMUSTUR) AVRUPALI BIR DEVLET OLARAK KABUL GORMEMEKTEDIR.

TURKIYE'NIN KABUL GORMEMESININ NEDENLERI NEREDEYSE HER AB DEVLETINDE ARANABILIR. HIC KIMSE, AB'DEKI SERBEST DOLASIM HAKKINDAN KAYNAKLANACAK BUYUK BIR TURK GOCUNU KABUL ETMEK ISTEMEMEKTEDIR. EN BASTA ALMANYA OLMAK UZERE BUNU, HICBIR AB ULKESININ KALDIRMASI MUMKUN DEGILDIR.

OZAL'IN, ON VEYA ONBES SENELIK BIR GECIS DONEMIYLE ILGILI BIR OZEL UYGULAMA YAPILMASI YOLUNDAKI TEKLIFININ BIR KEZ DAHA YENILENMESI, TURK POLITIKACILARININ EN AVRUPALISI OLAN YILMAZ'LA EYLUL AYI SONUNDA KONUSAN KOHL'E YETERLI GELMEMISTIR. SIYASI BAKIMDAN REDDEDILDIKTEN VE TURKIYE'YE "GUMRUK BIRLIGI, ARTI" OLARAK ONERILEN, ANCAK DOGU AVRUPALI TAM UYELIK ADAYI ULKELER BAGLAMINDA "NORMAL DURUM, Eksi" OLARAK TANIMLANABILECEK DIPLOMATIK TEKLIFLERDEN SONRA AVRUPA'YA YONELIS KONUSU TURKIYE'NIN KENDISI TARAFINDAN SORGULANMAYA BASLANMISTIR.

YILMAZ'IN, ANCAK CLINTON'UN BASKILARI SONUCUNDA GERI ALDIGI, AB'YE TAM UYELIK MURACAATININ GERI CEKILMESI YONUNDEKI TEHDIDI BIR UYARI ISARETIDIR. GERCI ANKARA AVRUPALILARI BU SEKILDE URKUTEMEYECEK OLMAKLA BERABER, BATININ GUVENLIK CIKARLARININ KORUNMASININ TEHLIKEYE DUSMESI AVRUPA'YI VE "GENISLETILMIS ORTADOGU'YU" TEK BIR STRATEJIK BOLGE OLARAK GOREN AMERIKA'YI URKUTEBILIR.

BRUKSEL'IN, ATINA, LEFKOSA VE ANKARA ILE SIYASI ALIS VERISININ, AVRUPA'NIN TURKIYE ILE ILISKILERI BAKIMINDAN YANLIS HESAPLANDIGI VE SONUCLARININ, BU ULKEYLE ILISKILERI DAHA UZUN BIR SURE OLUMSUZ SEKILDE ETKILEYEBILECEK VE YAPICI POLITIKALARI ENGELLEYEBILECEK NITELIKTE OLDUGU GORULMEKTEDIR.

BU, ABD ILE ILISKILER BAKIMINDAN DA AYNI OLCUDE GECERLIDIR. HER IKI UNSUR DA, KUZAY ATLANTIK KONSEYI'NCE AVRUPA'NIN GUVENLIGINE YONELIK EN BUYUK TEHLIKELERIN BULUNDUGU KAYDEDILEN, NATO'NUN GUNEY DOGU KANADIYLA ILGILI POLITIKALAR UZERINDE MENFI ETKIDE BULUNMAKTADIR. BOYLECE AB'NIN GENISLEMESI AVRUPA'NIN GUNEYINDE BIR ISTIKRAR ETKENI OLARAK DEGIL, BIR BELIRSIZLIK UNSURU OLARAK TEZAHUR ETMEKTEDIR.

SONUC OLARAK, TURKIYE'NIN BAB'A TAM UYE OLARAK ALINMASI VE AB PARTNERLERININ "ORTAK GUVENLIK VE SAVUNMA POLITIKALARIYLA" ILGILI TUM GORUSMELERINE ASGARI DUZEYDE ISTIRAK ETMESININ SAGLANMASI GEREKLIDIR. BUYUK AB ULKELERININ, MESELEYI, KOMISYONA VEYA ROTASYONA TABI DONEM BASKANLIKLARINA BIRAKMAKSIZIN, ORTAKLASA BIR SEKILDE STRATEJIK TEMELE DAYANACAK BIR SIYASET BELIRLEMELERI SARTTIR.

DER SPIEGEL

BONN'UN SERT TUTUMU

BONN, 29/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 1 MLYON 200 OLAN ILIMLI SOL EGILIMLI DER SPIEGEL DERGISININ 29 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN HABERİN CEVİRİSİ SOYLEDIR:

FEDERAL HUKUMETİN YAZISMALARI, ALMANYA'NIN, TURKIYE'NIN AB'YE KISA VADEDE ALINMASINA DİGER AB UYELERİNDEN DAHA SİDDETİLİ MUHALEFET ETTİGİNİ KANITLIYOR. TURKIYE BASBAKANI MESUT YILMAZ, TURKIYE'NIN UYELİK SURECİNDE BULGARLAR VE RUMENLERİN DE GERİSİNE KALMASINDAN BİZZAT HELMUT KOHL'LU SORUMLU TUTMUSTU. ALMANYA DİSİSLERİ BAKANLIĞI'NIN ARALIK BASINDAKİ LUKSEMBURG ZİRVESİNDEN DORT GÜN ÖNCE KALEME ALDİĞİ BİR RAPORDA, "TURKIYE'NIN AB UYELİĞİ KISA VE ORTA VADEDE MUMKUN DEĞİLDİR" SEKLİNDE KESİN BİR İFADE KULLANILDI. RAPORDA, ALMANYA DİSİSLERİ BAKANLIĞI AB'NİN ARTIK SOMUT OLARAK TAM UYELİK HAZIRLIKLARININ BAŞLADİĞİ İZLENİMİNİN VERİLMESİNDEN MUTLAKA KACINILMASI GEREKTİĞİ SAVUNULDU. DİSİSLERİ BAKANLIĞI, "TURKIYE'NIN TAM UYELİĞE HAZIRLANMASI"NDAN SOZ EDİLMEMESİ TAVSİYESİNDE BULUNDU ANCAK AB DONEM BASKANI LUKSEMBURG BASBAKANI JEAN-CLAUDE JUNKER, İTALYA, FRANSA VE İSPANYA'NIN DA DESTEĞİYLE SONUC BİLDİRİSİNDE BUNUN TAM AKSİNİ KABUL ETTİRDİ. AYNI SEKİLDE BONN'UN MUHALEFETİNE RAGMEN AB LİDERLERİ, TURKIYE'YE DİGER 11 ADAY ULKE GİBİ "HUKUK MEVZUATININ UYUMLU HALE GETİRİLMESİ" VE "BİRLİĞİN MÜLKİYET DEVRİ"NE HAZIRLIK YAPMASINI ÖNERDİLER. BONN SADECE BİR KEZ FİKRİNİ KABUL ETTİRDİ. BU DA TURKIYE'YE TAM UYELİK EHLİYETİNİN "DÜZENLİ OLARAK" İNCELENECEĞİNİN VADEDİLİP EDİLMEMESİ KONUSU İLE İLGİLİYDİ.

SONUC BİLDİRİSİNDE SADECE BAĞLAYICI OLMAKSIZIN VE BİR TARİH BELİRTİLMESİZİN KONUSUN "İNCELENECEĞİ" VAADİNDE BULUNULDU. DİSİSLERİ BAKANLIĞI'NIN RAPORUNDA DÜZENLİ DENETİMİN "SİMDİDEN" SAGLANMASININ "YERSİZ BEKLENTİLERE YOLACACIĞI" VE TURKIYE İLE AB ARASINDAKİ İLİSKİLERİ "GEREKSİZ YERE" GÜCLESTİRECEĞİ SAVUNULDU.

DER SPIEGEL

AVRUPA BIZI KANDIRDI... BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT İLE SOYLESİ

BONN, 31/12(BYE)--- TIRAJI HAFTADA 1 MİLYON 200 BİN OLAN İLİMLİ SOL EGİLİMLİ DER SPIEGEL DERGISİNİN, 29 ARALIK 1997 TARİHLİ SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIKLA YAYIMLANAN, DIETER BEDNARZ VE ROMAIN LEICK'İN, BASBAKAN YARDIMCISI BULENT ECEVIT İLE YAPTIĞI MÜLAKATIN CEVİRİSİ ŞÖYLEDİR:

BULENT ECEVIT, KIBRIS RUM MİLLİ MUHAFİZLARININ CUMHURBAŞKANI VE BASPİSKOPOS MAKARİOS'A KARŞI 15 TEMMUZ 1974 TARİHİNDE DARBE DÜZENLEDİĞİ SİRADA BASBAKAN OLARAK GÖREVDE BULUNUYORDU. ECEVIT, KIBRIS'IN YUNANİSTAN İLE BİRLİŞMESİNİ ONLEMEK İÇİN ASKERİ SALDIRI EMRİNİ VERDİ VE ADA'NIN KUZEYİNİ İSGAL ETTİRDİ. BU TARİHTEN İTİBAREN KIBRIS FİİLEN BÖLÜNMÜŞ DURUMDA. SOSYAL DEMOKRAT ECEVIT ÜLKESİNDE ZAMAN ZAMAN HAPİS CEZASINA CARPTIRILDI. 1982 YILINDA SPIEGEL DERGISİNDE YAYIMLANAN BİR MAKALESİ NEDENİYLE DE MAHKUM OLMUŞTU. ECEVIT ALTI AYDIR MUHAFAZAKAR BASBAKAN MESUT YILMAZ'IN YARDIMCISI GÖREVİNDE BULUNUYOR. 72 YASINDAKİ ECEVIT TÜRKİYE'NİN EN ÖNEMLİ SAİRLERİ ARASINDA YERALİYOR.

SORU- SAYIN ECEVIT, LUKSEMBURG AB ZİRVESİNDE SIK SIK ÜZERİNDE DURULAN ALMAN-TÜRK DOSTLUĞUNUN BİR FİKSİYON OLDUĞU MU ÖRTAYA ÇIKTI?

CEVAP- ÇIKARLAR DOSTLUK DUYGULARINDAN DAHA KUVVETLİ OLUYOR. TÜRKİYE UZUN SÜREDİR ALMANYA İLE İYİ İLİSKİLER İÇİNDE. BU İLİSKİLER GEÇTİĞİMİZ YÜZYILA DAYANIYOR. TAKRİBEN İKİ MİLYON TÜRK AZ VEYA ÇOK ÜLKENİZDE SÜREKLİ OLARAK YERLEŞTİLER. ANCAK ALMAN HÜKÜMETİ'NİN TÜRKİYE'NİN ADAYLIĞINI HİCBİR ŞEKİLDE DESTEKLEMEMİŞ OLMASINI BÜYÜK BİR ÜZÜNTÜ İLE KARŞILIYORUM.

SORU- SANSOLYE KOHL'UN SİZİ ZOR DURUMDA BIRAKTIĞINI MI DÜŞÜNÜYORSUNUZ?

CEVAP- BÜYÜK BİR BEKLENTİM YOKTU. ASİRİ BİR BİCİMDE YAPILAN BEYANLARIN ARKASINDAKİ GERÇEĞİ GÖREBİLECEK KADAR UZUN BİR SÜREDİR SİYASETİN İÇİNDEYİM.

SORU- BU TAKDİRDE ALMANYA'NİN ŞÖZDE İHANETİNE TÜRKİYE'DE NEDEN BU DENLİ HARARETLİ BİR BİCİMDE KARŞI ÇIKILIYOR?

CEVAP- ALMANYA DAHİL AVRUPA ÜLKELERİNİN COĞUNLUĞUNUN GELECEKTE TÜRKİYE'Yİ BİR PARTNER OLARAK KABUL ETMEMELERİNDEN DOLAYI TABİİ Kİ HAYALKİRİKLİĞİNE UGRADIK. TAM ÜYELİK HAKKIMIZ VAR. BU 1963 TARİHLİ ORTAKLIK ANLAŞMASINDAN KAYNAKLANIYOR. AB, BUNU VE İTİRAZIMI DİKKATE ALMALI.

SORU- BASBAKAN YILMAZ EYLUL AYI SONUNDA BONN'A YAPTIGI ZIYARETTE, SANSOLYE KOHL'UN TURK BASVURUSUNU DESTEKLEYECEGI IZLENIMINI KAZANMISTI. BOYLE BIR YANLIS ANLASILMA NASIL ORTAYA CIKABILDI?

CEVAP- YILMAZ TAMAMEN IYI HEDEFLERE YONELIK HAREKET ETTI. HUKUMETTE HEPIMIZ TURKIYE'NIN YOLUNU ACMAK ICIN ELIMIZDEN GELENI YAPTIK. ANCAK CABALARIMIZ DIKKATE ALINMADI.

SORU- SANSOLYE KOHL TEREDDUTLERINI HICBIR ZAMAN SAKLAMADI. COGRAFI BILGILERINE GORE ANADOLU'NUN AVRUPA'DA OLMADIGINI SOYLEDI. BU IFADELER SIZLERI UYARMALIYDI.

CEVAP- AVROPALILARIN, EN AZINDAN BILINC ALTINDA, TURKIYE'NIN TAM UYELIGINE KULTUREL NEDENLERLE BIR KARSI CIKISLARI SOZ KONUSU.

SORU- KOHL PARTILI ARKADASLARI ONUNDE HRISTIYANLIGI, AVRUPA MEDENIYETININ TEMELI OLARAK OVMUSTU.

CEVAP- BU KOHL'UN COK TALIHSAZ BIR IFADESI. DAHA SONRA BU IFADEYLE KENDISI ARASINDA MESAFE KOYMAYA CALISTI. ANCAK MUSLUMAN TURKIYE'YI ASAGILAYAN BILINC ALTINDAKI BU TUTUM YINE DE HISSEDILIYOR. ANCAK BIZ MUSLUMAN DUNYADA COK OZEL BIR KONUMDAYIZ: TURKIYE 70 YILDIR ISLAMI INANC ILE, LAIKLIK VE MODERNLIGIN UYUSABILDIGINI KANITLIYOR. ESASEN BU ONCU ROLUN, AVRUPA ILE ENTEGRASYONUMUZ ICIN KUVVETLI BIR ARGUMAN OLMASI GEREKIRDI.

SORU- BAZI TURK YORUMCULAR, LUKSEMBURG YENILGISINI TURKLERIN VIYANA'YI 1683 YILINDAKI KUSATMASINA BENZETTILER.

CEVAP- BU TUR DUYGULAR ORADA VEYA BURADA ORTAYA CIKMIS OLABILIR. BUNLAR HER IKI TARAFTA DA ANAKRONIKTIR.

SORU- YORUMLARDA SANSOLYE KOHL'UN PRENS EUGENI ROLUNDE ORTAYA CIKTIGI DA IFADE EDILIYOR.

CEVAP- (GULEREK) BURADA HAKKINIZ VAR. OSMANLI DONEMINDE, SIMDI AVRUPA'NIN CALKANTILAR ICINDE BULUNAN BIR BOLGESI OLAN BALKANLARDA UZUN BIR BARIS DONEMI SAGLANMISTI. TURKLER HUKUMRANLIK BOLGELERINDEKI HALKLARI ASIMILE ETMEYE CALISMADI. TARİH TURK KARSITI TUTUMLAR ICIN COK AZ RASYONAL NEDEN VEREBILIYOR.

SORU- TURKIYE CUMHURİYETİ'NİN KURUCUSU MUSTAFA KEMAL ATATÜRK TURKIYE'YE LAİK BİR DEVLET DÜZENİ VERDİ. ATATÜRK'ÜN MİRASI ŞİMDİ SİYASİ İSLAMIN KUVVETLENMESİ İLE TEHLİKEYE GİRDİ Mİ?

CEVAP- KOKTENDİNCİLİK TURK TOPLUMUNUN İCİNDEN GELMEMEKTEDİR. AKSİNE DISARIDAN TOPLUMA SOKULMAYA CALISILMAKTADIR. BAZI KOMSULARIMIZ TURKIYE'NIN SECTIGI YOLUN

BASARIYLA SONUCLANMASINI ISTEMEMEKTEDIR.

SORU- IRAN GIBI KOÏTENDINCI ULKELERIN HUZURSUZLUK YARATTIGINDAN SUPHE DUYDUGUNUZU SOYLEMEKLE BIRAZ KOLAYA KACMIYOR MUSUNUZ?

CEVAP- DINDARLIK BIRCOK MUSLUMAN ULKEDE SIYASI AMACLARLA KULLANILIYOR. ANCAK DIN, DEVLET VE SIYASETTEN AYRI TUTULDUGU SURECE GELISEBILIR. BU ILKEDEN VAZGECEMEMIZ SOZ KONUSU DEGILDIR.

SORU- TURKIYE'NIN AB'YE ALINMASIYLA ATATURK'UN LAIK VE BATI ICINDE YERALAN TURKIYE ILE ILGILI MISIONU NIHAYET GERCEKLESMIS MI OLACAK?

CEVAP- TABII KI. TURKIYE YUZYILLARDIR AVRUPA'YA YONELIK BIR GUCTU. OSMANLI IMPARATORLUGU'NUN DAGILMASININ ARDINDAN ANADOLU'YA GERI CEKILMIS OLMASINA RAGMEN, AVRUPA'YA OLAN BAGLILIK HISSI DAHA DA ARTTI. BIRINCI DUNYA SAVASI'NIN ARDINDAN BAZI AVRUPALI GUCLER TURKIYE'NIN BELIRLI BOLGELERINI ISGAL ETMIS OLMALARINA VE YUNANLILARI BIZE SALDIRMALARI ICIN KISKIRTMALARINA RAGMEN, KEMAL ATATURK BU ULKELERIN KARALANMAMASI HUSUSUNDA UYARIDA BULUNMUSTU. ZIRA BU ULKELERIN BIZE ORNEK OLMALARI VE BIZLERE OGRETMENLIK YAPMALARI GEREKIYORDU.

SORU- OZELLIKLE DE ALMANLAR. TURKIYE'NIN AVRUPA'YA KARSİ BİR ALTERNATIFI VAR MI?

CEVAP- BİZ CARESİZ DEĞİLİZ. AB'YE ENTEGRE OLMADAN DA KENDİ AYAKLARIMIZ ÜZERİNDE DURABİLİRİZ. TURKIYE'NİN ASYA DERİNLİKLERİNE KADAR VARAN ÇIKARLARI VE İMKANLARI BULUNMAKTADIR. SADECE HAZAR DENİZİ'NİN ETRAFINDAKİ PETROL KAYNAKLARINI DÜŞÜNÜN. ABD JEOSTRATEJİK ÖNEMİMİZİ AVRUPALILARDAN ÇOK DAHA İYİ ANLADI. AVRUPALILAR HALEN İLERİ GÖRÜSLÜ OLMAKTA ZORLANIYORLAR.

SORU- TİCARET HER ZAMAN JEOSTRATEJİK PLANLARA UYMUyor. TURKIYE'NİN İHRACATININ YARISI AB ÜLKELERİNE YONELİK.

CEVAP- OZELLIKLE DE ALMANYA'YA. ANCAK AB İLE GÜMRÜK BİRLİĞİ'NİN BİZE BIRCOK DEZAVANTAJ SAĞLADIGINI DA GÖRMELİYİZ. AB İLE TİCARET AÇIGİMİZ SON İKİ YIL ZARFINDA İKİ MİSLİ ARTTI.

SORU- BUNA KARSILIK TURKIYE'NİN ZARARLARININ TELAFİ EDİLECEĞİ VAAT EDİLMİSTİ.

ECEVİT- ANCAK BUNLAR VERİLMEDİ. DİĞER YANDAN BUNUN MİKTARI DA SON DERECE DÜŞÜKTÜ. 450 MİLYONU HİBE VE GERİ KALANI KREDİ OLMAK ÜZERE 3.5 MİLYAR DM VAAT EDİLMİSTİ.

SORU- ALDATILDIGINIZI MI HISSEDIYORSUNUZ?

CEVAP- MAALESEF. AVRUPA BIZI ALDATTI. YUNANLILARIN ITIRAZI UZERINE BU MEBLAGIN ODENMEDIGI SEKLINDEKI ACIKLAMALAR BENI TATMIN ETMIYOR.

SORU- ALMANLAR VE DIGER AVRUPALILAR, MALI YUKLERDEN ZIYADE AB'YE TAM UYE OLUNMASININ ARDINDAN TURKLERIN SERBEST DOLASIMINDAN KORKUYORLAR.

CEVAP- BU KONUDA KONUSMAYA HAZIRIZ. 1980'LI YILLARIN BASINDA DA BU KONUDAKI KISITLAMALARI KABUL ETMISTIK. KARSILIGINDA HICBIR SEY ALMADAN BUNU KABUL ETTIGIMIZE DIKKAT CEKMEK ISTIYORUM. BUNA KARSILIK AB, TAM UYE ADAYLARINA SIMDIDEN COMERT SUBVANSIYONLAR VERIYOR. BU SUBVANSIYONLAR KISI BASINA YILDA BIN DOLARA ULASIYOR.

SORU- BASBAKAN YILMAZ'IN TEHDIT ETTIGI GIBI TAM UYELIK BASVURUSUNUN GERI CEKILMESI AKILCI BIR ADIM OLUR MU?

CEVAP- AB'NIN ONUNDE KENDI KENDIMIZI DISLAMAMAMIZI ENGELLEMEK AMACIYLA TAM UYELIK BASVURUSUNU GERI CEKMEMELIYIZ. ANCAK BASVURUNUN TARAFIMIZDAN GERI CEKILMESI VE AB TARAFINDAN ASKIYA ALINMASI. BU PRATIKTE NE FARK EDECEK KI?

SORU- AB TUTUMUNU DEGISTIRMEDIGI TAKDIRDE, TURKIYE EN AZINDAN ONERILMIS BULUNAN AVRUPA KONFERANSI'NA ISTIRAK EDECEK MI?

CEVAP- HAYIR. ZIRA BU KONFERANSIN ICERIK ACISINDAN BIR ONEMI BULUNMUYOR. BIZ KONFERANSI BIR ALDATMACA VE UCUZ BIR TESELLI OLARAK GORUYORUZ.

SORU- ESKI VARSOVA PAKTI UYELERININ SIMDI TURKIYE'YI GECEREK AB'YE GIRECEK OLMALARINI NASIL KARSILIYORSUNUZ?

CEVAP- BU TABIATIYLA PARADOKS, BUNU KISKANMIYORUZ. NATO'DA KARARLARIN KABUL EDILMESINE YARDIMCI OLMAMIZIN MEMNUNİYETLE KARSILANMASINA KARSILIK, AB ICINDE SIYASI KARARLARIN ALINMASINA KATILMAMIZIN KABUL EDILMEMESI BIZI BIRAZ KIRIYOR.

SORU- TURKIYE'NIN AB ICIN GEREKLI SIYASI OLGUNLUGA ULASMADIGINI KABUL ETMENIZ GEREKMIYOR MU? ULKENIZDE INSAN HAKLARININ SUREKLI BIR SEKILDE IHLAL EDILMESINE SAIR VE HUMANIST OLARAK OZELLIKLE SIZIN HASSASIYET GOSTERDIGINIZI DUSUNUYORUZ.

CEVAP- BU ALANDA YAPILACAK COK SEYIN OLDUGUNU KABUL EDIYORUM. SIMDIKI HUKUMET EKSIKLIKLERI GIDERMEK ICIN BUYUK CABA SARFEDIYOR. BUNU AB ICIN DEGIL, TURK KAMUOYU ICIN YAPIYORUZ.

SORU- ISKENCE VE POLIS SIDDETINE SON VE KURTLERLE BARIS MI?

CEVAP- HUKUMETIMIZ ASKERI ONLEMLERI EKONOMIK, SOSYAL VE KULTUREL INISIYATIFLERLE TAMAMLIYOR. COMERT YATIRIM TESVIKLERINI ICEREN BIR KALKINMA PROGRAMINI KABUL ETTIK. BIZIM ICIN BU ETNIK BIR ANLASMALIK DEGILDIR. KURT KOKENLI HER TURK EN YUKSEK DEVLET MAKAMLARINA GELEBILIR.

SORU- ANCAK BUNUN ICIN KURT KIMLIGINI TANIMAMASI SART KOSULUYOR.

CEVAP- KIMSEYI KOKENINI REDDETMESE HUSUSUNDA ZORLAMIMIZ. PARLAMENTOMUZUN BASKANININ KURT OLDUGUNU HERKES BILİYOR. GUNEYDOGU ANADOLU'DAKI GERCEK PROBLEM HER TURLU ILERLEMENI ENGELLEYEN FEODAL YAPIDIR. BUNU ORTADAN KALDIRMALIYIZ.

SORU- BUNUN ICIN DUZENLI OLARAK KUZAY IRAK'DA ASKERI OPERASYON YURUTMENIZ GEREKMIYOR.

CEVAP- ULKEMIZIN ISTIKRARINA YONELIK OLARAK KUZAY IRAK'DAN BUYUK BIR TEHLIKE GELİYOR. BAZI KOMSULARIMIZ MAALESEF TURKIYE'YI BOLMEK VE ZAYIFLATMAK ICIN SORUNU DAHA DA KORUKLEMENI CALISIYORLAR. SURIYE, IRAN VE YUNANISTAN DA, BUNDA SON DERECE AKTIFLER. INSAN HAKLARI KONUSUNDA DUYDUKLARI ENDISE NEDENIYSE MAALESEF BAZI BATILI ULKELE AYRILIKCI TERORISTLERIN TARAFINI TUTMAYA BASLAMISLARDIR.

SORU- KURT SORUNUNUN COZUMUNDE SON SOZU HERHALDE ASKERLER SOYLEYECEK. GENERALLERIN SIYASI ETKISI, AB ICIN TAM UYELIGIN ONUNDEKI ENGELLERDEN BIRINI TESKIL EDİYOR. TURKIYE'DE SIYASILERIN KENDILERINI KABUL ETTIRMESI MUMKUN MU?

CEVAP - ASKERLER 1960 YILINDAN BU YANA TURKIYE'DEKI DEMOKRASIYI UC DEFA YURURLUKTEN KALDIRDILAR. ANCAK YUNANISTAN'DAKI ALBAYLARIN 1967 YILINDAKI DARBELERINDE OLDUGU GIBI HICBIR ZAMAN ULKEYI UZUN BIR SURE YONETME ARZULARI OLMADIGININ OULMU BIR HUSUS OLARAK BURADA BELIRTMESI GEREKIR. BUNU ICIM RAHAT OLARAK SOYLEYEBILIYORUM. CUNKU HER DEFASINDA SILAHLI KUVVETLERIMIZIN MUDAHALESINE KARSİ CIKMISTIM.

SORU- GENERALLER BUGUN DARBE YAPMASALAR DAHI, RAHATSIZ OLDUKLARI BIR HUKUMETI DEVIREBILIYORLAR. TURKIYE'NIN SIYASI ISLAMA YONELIK ILK BASBAKANI NECMETTIN ERBAKAN BUNU ALTI AY ONCE YASADI. SIMDI DE ERBAKAN'IN REFAH PARTISININ YASAKLANMASI SOZ KONUSU. LAIK DEVLET GERCEKTEN DE BU TUR KABA ONLEMLER ALMAK ZORUNDA MI?

CEVAP- BIR DEMOKRAT OLARAK REFAH PARTISI'YLE SECIMLERDE MUCADELE ETMEYI TERCİH EDERDIM. ANCAK AVRUPALILAR INANIR VEYA INANMAZ, ANAYASA MAHKEMEMIZ TAMAMEN BAGIMSIZDIR.

SORU- REFAH PARTISI'NIN ALDIGI DESTEK BIR YASAKLA ORTADAN KALKMAZ. REFAH PARTISI PARLAMENTODA EN BUYUK FRAKSIYONU OLUSTURUYOR.

CEVAP- ALDIGI OY ORANI YUZDE 20'NIN BIRAZ USTUNDE. REFAH PARTISI'NE OY VERENLERIN COGUNLUGU DINI INANCLARI NEDENIYLE DEGIL, SOSYAL PROTESTO AMACIYLA OY KULLANDILAR. BURADA DIGER PARTILERIN UZERINE GOREV DUSUYOR.

SORU- BUTUN IC SIYASI SORUNLARI COZSENIZ DAHI, SAHSEN SORUMLU OLDUGUNUZ BIR AVRUPA'YA GIDEN YOLDA BIR ENGEL OLARAK ORTAYA CIKIYOR. KIBRIS'IN UCTE BIRININ 1974'DEKI ISGALI.

CEVAP- "ISGALI" KELIMESINI KABUL ETMEM MUMKUN DEGIL. TURKIYE KIBRIS'IN BAGIMSIZLIGI KONUSUNDA GARANTOR GUCTU. MUDAHALEMIZLE YUNANISTAN'IN ADANIN TAMAMINI ILHAK ETME GIRISIMINE TEPKI GOSTERDIK.

SORU- KIBRIS SIMDI AB TAM UYE ADAYLARI ARASINDA YERALIYOR. HIMAYENIZ ALTINDAKI TURKLERI, BRUKSEL ILE MUZAKERELERDEN UZAK TUTMAK SURETIYILE, ADA'NIN AB UYELIGINI ENGELLEYECEK MISINIZ?

CEVAP- BIZ KESINLIKLE KIBRIS'IN AB UYELIGINE KARSIYIZ. ULUSLARARASI ANLASMALARA GORE KIBRIS, YUNANISTAN ILE TURKIYE'NIN UYE OLMADIKLARI ULUSLARARASI BIR ORGUTE KATILAMAZ. AB MAALESEF BU ANLASMA YUKUMLULUKLERINI DIKKATE ALMIYOR.

SORU- SIIRLERINIZIN BIRINDE YUNANLILARI TURKLERIN KAYBEDILMIS KARDESLERI OLARAK NITELENDIRIYORSUNUZ? YUNANISTAN ILE TOPRAK ANLASMALIKLARINIZI BARISCIL YOLLARDAN COZMEYE HAZIR MISINIZ?

CEVAP- BIZ HER ZAMAN IKILI MUZAKERELERE HAZIRDIK. ANCAK YUNANLILAR SUREKLI LAHEY'DEKI ULUSLARARASI ADALET DIVANI'NA GITMEMIZ GEREKTIGINI SOYLUYORLAR. EN IYISI BIZI BASBASA BIRAKMAKTIR. O ZAMAN COK CABUK ANLASMAYA VARIRIZ.

SORU- O TAKDIRDE YUNANISTAN, TURKIYE VE GUCLU OLANIN HAKKI ONUNDE BOYUN EGMEK ZORUNDA KALACAKTIR.

CEVAP- GUCUMUZU HICBIR ZAMAN KULLANMADIK. YUNANISTAN'LA ILGILI TOPRAK TALEPLERIMIZ YOK. ANCAK YUNANLILARIN TURKIYE ILE ILGILI TALEPLERI VAR. PANHELENIZM FIKRI HALEN GUCLU. BATININ DESTEGINI FARKETTIGI ZAMAN ATINA'NIN KENDINI BEGENMISLIGI ARTIYOR.

SORU- TURKIYE'NIN AB'YE TAM UYE OLDUGU GUNU YASAYACAK MISINIZ?

CEVAP- BU GUNUN NE ZAMAN GELECEGINI BILMIYORUM. ANCAK BU GUN GELECEKTIR. AB, TURKIYE'NIN ITIRAZSIZ BIR SEKILDE DAVET EDILMESI GEREKTIGINI GORECEKTIR.

BBC

ALMANYA, TURKIYE'YI AVRUPA'DA ISTEDIGINI BELIRTEREK,
BAZI KURUM ICI BELGELERDE TURKIYE'YI DISLAMAK
ISTEDIGI IDDIALARINI YALANLADI

ANKARA, 30/12(BYE)--- BBC'NIN 07.00-07.30 TURKCE
YAYININDAN:

ALMANYA DISISLERI BAKANI KLAUS KINKEL, ULKESININ,
TURKIYE'YI AVRUPA'DA ISTEDIGINI BELIRTEREK, ALMANYA'NIN BAZI
KURUM ICI BELGELERDE TURKIYE'YI DISLAMAK ISTEDIGI IDDIALARINI
YALANLADI.

ALMANYA DISISLERI BAKANI, ALMANYA'NIN TURKIYE'NIN
AVRUPA'DAN DISLANMASINI HIC BIR ZAMAN ISTEMEDIGINI
VURGULADIGINI SOYLEDI.

ALMANYA'DA HAFTALIK OLARAK YAYINLANAN DER SPIEGEL
DERGISININ DUN PIYASAYA CIKARTTIGI SAYISINDA YER ALAN BIR
HABERDE, FEDERAL DISISLERI BAKANLIGI TARAFINDAN LUKSEMBURG'DAKI
AVRUPA BIRLIGI DORUGUNDAN DORT GUN ONCE HAZIRLANDIGI BILDIRILEN
BIR KURUM ICI BELGEDE, "TURKIYE'NIN AVRUPA BIRLIGI'NE TAM
UYELIGI, YAKIN VE ORTA VADEDE MUMKUN DEGILDIR" IFADESININ YER
ALDIGI ILERI SURULMUSTU.

SUDDEUTSCHE ZEITUNG

TONY BLAIR VE SEVILMEYEN EURO

BONN, 30/12(BYE)--- TIRAJI GUNDE 407 BIN OLAN LIBERAL SOL
EGILIMLI SUDDEUTSCHE ZEITUNG'UN 30 ARALIK 1997 TARİHLİ
SAYISINDA YUKARIDAKI BASLIK ALTINDA YAYIMLANAN ANDREAS OLDAG
IMZALI HABER-YORUMUN TURKIYE ILE ILGILI BOLUMUNUN CEVIRISI
SOYLEDIR:

EURO TARTISMASI GIBI TONY BLAIR TAKIMININ BASINI
AGRITABILECEK DIGER BIR SORUN DA, AB'NIN LUKSEMBURG ZIRVESINDEN
GERIYE BIRAKTIGI TURKIYE ILE ILGILI GAFI. 10 DOGU AVRUPA
ULKESI ILE KIBRIS, AB'YE ADAY ULKE OLARAK KABUL EDILIRKEN
TURKIYE DISLANDI. ANKARA, ALINAN KARARDAN SONRA AB ILE
DIYALOGUNU KESMISTI.

BATI, DOGU AKDENIZ'DE POLITIK VE STRATEJIK ONEME SAHIP
TURKIYE'YI KAYBETME TAHLIKESI ILE KARSİ KARSİYADIR. AB,
IZLEDIGI DURUST OLMAYAN POLITIKASININ KARSILIGINI ALDI.
TURKLER YILLARCA VERILEN VAADLERLE OYALANDI. BU HUSUSTA AB
HICBIR ZAMAN ACIK BIR SEKILDE AB'YE TAM UYELIK KRITERLERINI
TESBIT ETMEDİ. ELBETTE ANKARA DA OZELLIKLE INSAN HAKLARI VE
KURT SORUNU ILE ILGILI KONUDA DEGISIKLIGE GITMEK ZORUNDA.
ANCAK, BRUKSEL DE TURKLERE "AVRUPA'YA AITSINIZ" HISSINI
VERMELİYDİ. ZIRA AB'NIN BIR KONFERANSINA KATILMA TEKLİFİ

YETERLİ DEĞİLDİR. İNGİLİZ HUKUMETİ ONUNE GELEN BU SANSI KULLANMALI VE ANKARA'YA ADIL BİR TEKLİF SUNMALIDIR.

ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU

DISISLERİ BAKANI KINKEL, TÜRKİYE'NİN AB ÜYELİĞİNE ÖZELLİKLE KARŞI ÇIKILDIĞI İDDİALARINI GERİ CEVİRDİ

ANKARA, 30/12(BYE)--- ALMANYA'NIN SESİ RADYOSU'NUN 08.00-08.50 TÜRKÇE YAYININDAN:

ALMANYA DISISLERİ BAKANI KLAUS KINKEL, TÜRKİYE'NİN AVRUPA BİRLİĞİ ÜYELİĞİNE ÖZELLİKLE KARŞI ÇIKILDIĞI İDDİALARINI GERİ CEVİRDİ.

DER SPIEGEL ADLI HABER DERGİSİ, LUKSEMBURG ZİRVESİNDE TÜRKİYE'YE ÜYELİK PERSPEKTİFİ SUNULMASINI, BONN HUKUMETİ'NİN ENGELLEDİĞİNİ İLERİ SÜREN BİR HABER YAYIMLAMISTI.

DISISLERİ BAKANI KLAUS KINKEL İSE BUGUNKU ALMAN GAZETELERİNDE YAYINLANAN SOYLESİSİNDE, DERGİNİN HABERİNDEKİ İDDİALARA KARŞI ÇIKTI.

KINKEL, TÜRKİYE'Yİ AVRUPA'DA GORMEK İSTEDİKLERİNİ VE BUNUN KUSKUYA YER BIRAKMAYACAK BİR İSTEK OLDUĞUNU BELİRTİYOR. ALMAN HUKUMETİNİN, TÜRKİYE'Yİ AVRUPA DISINDA BIRAKMAK İSTEDİĞİ SUÇLAMALARININ YANLIŞ OLDUĞUNU VURGULAYAN KINKEL, AVRUPA BİRLİĞİ ÜYELİĞİ İÇİN ANKARA HUKUMETİNİN DE YAPMASI GEREKENLER OLDUĞUNU SOYLUYOR.

LE MONDE

İNGİLTERE ANKARA'YI AVRUPA KONFERANSI MASASINA OTURMAYA İKNA ETMEK ZORUNDA KALACAK

PARIS, 31/12(BYE)--- LE MONDE GAZETESİNDE 31 ARALIK 1997 TARİHİNDE YAYIMLANAN HABER SOYLEDİR:

LONDRA'NIN AVRUPA DÖNEM BASKANLIĞINI YÜRÜTMESİNİ KONU ALAN GENİŞ BİR YAZIYA ESİK EDEN HABERDE, İNGİLİZ DÖNEM BASKANLIĞINI, EURO'YU HAYATA GECİRME ÇALIŞMALARI, GENİŞLEME GÖRÜŞMELERİNİN BASLATILMASI, İSTİHDAM VE TÜRK SORUNUN HALLİ ŞEKLİNDE YUKLU BİR PROGRAMIN BEKLEDİĞİ BELİRTİLEREK, TÜRKİYE DAHİL OLMAK ÜZERE ADAYLARLA AB ARASINDAKİ İLİSKİLERE GENEL BİR POLİTİKA ÇERÇEVESİ BELİRLEYECEK OLAN AVRUPA KONFERANSI'NIN GELECEĞİNİN TEHLİKEDE OLDUĞU, ADAYLAR ARASINA ALINMADIĞI İÇİN KIZGIN OLAN TÜRKİYE'NİN, AB İLE POLİTİK DİYALOGU KESME KARARINI İLAN ETTİĞİ VE İNGİLTERE'NİN, ANKARA'YI AVRUPA KONFERANSI MASASINA OTURMAYA İKNA ETMEK ZORUNDA KALACAKI KAYDEDİLMEKTEDİR.